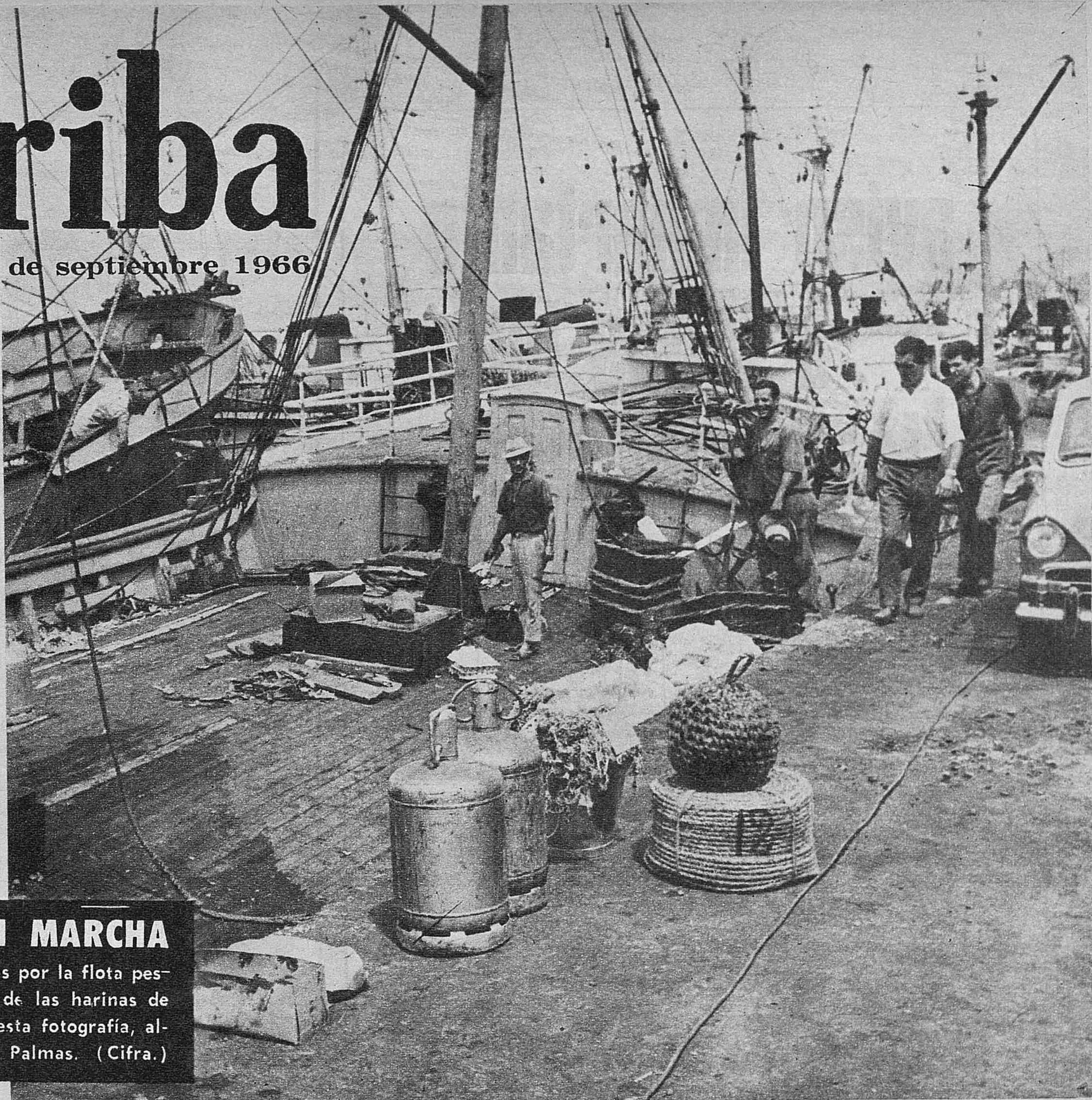


# Arriba

Madrid, martes 6 de septiembre 1966

**DENTRO:**

**y 3.-«TE DIRE,  
EN CALELLA...»**



## LA FLOTA PESQUERA, EN MARCHA

En vías de solución los problemas planteados por la flota pesquera de Canarias, en torno a los precios de las harinas de pescado, los barcos se hacen a la mar. En esta fotografía, algunos preparativos en el puerto de Las Palmas. (Cifra.)



## A DOS KMS. POR HORA

El generador de vapor que se instalará en la central nuclear de Zorita, en Guadalajara, viaja a su lugar de destino. Las 272 toneladas de peso—16 metros de largo por 3,90 metros de diámetro, sin contar las toberas—marchan por la carretera de Tarancón, provincia de Cuenca, a dos kms. por hora.

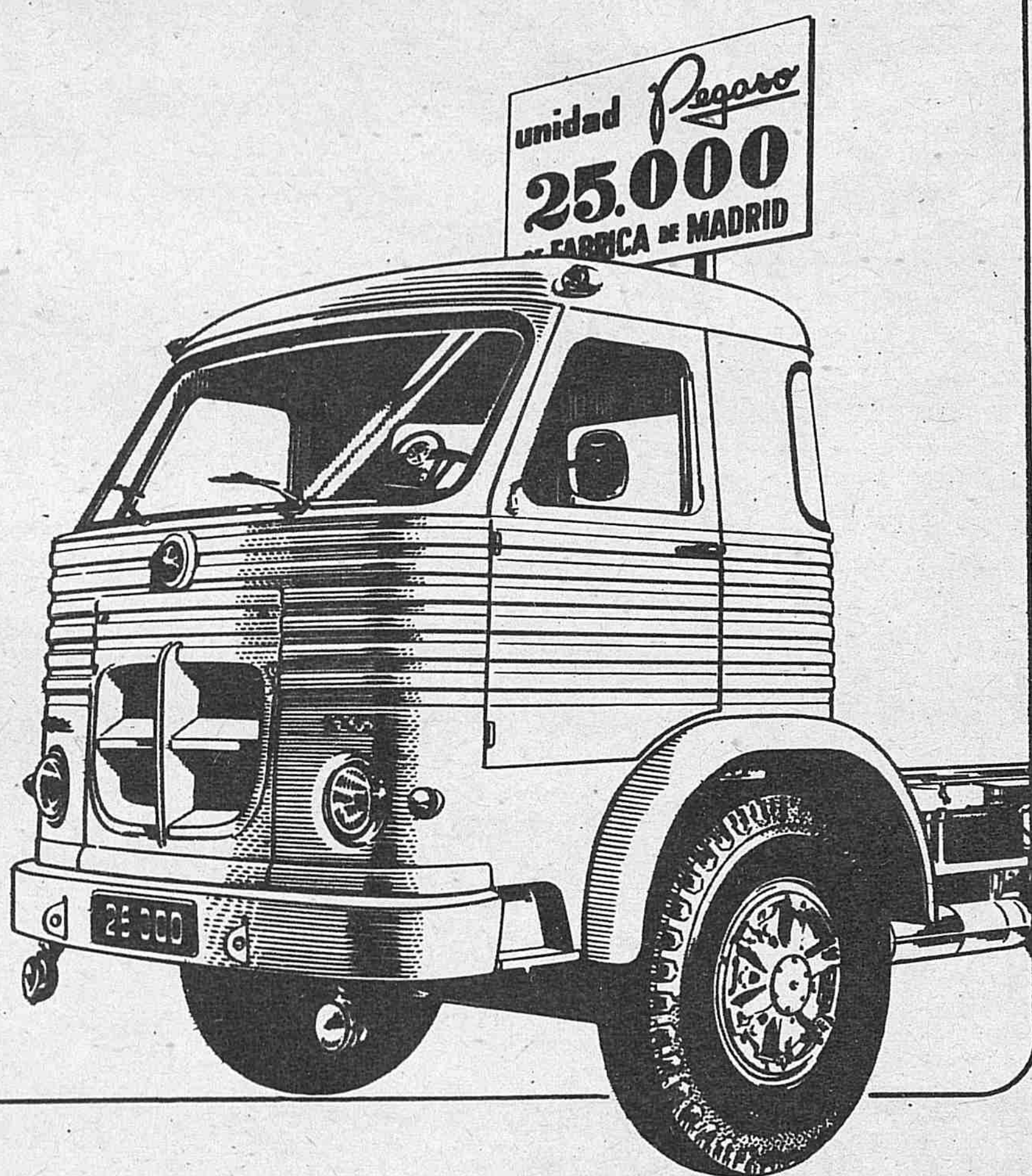


## TODAVIA EL VERANO

Se ha vuelto a afianzar el calor, y el domingo volvió a quedarse Madrid medio despoblado. El tren y la carretera tuvieron trabajo extraordinario para el éxodo de los madrileños y su regreso. El Parque Sindical agotó su capacidad otra vez en este primer domingo de septiembre. (Fotografía de Cifra.)



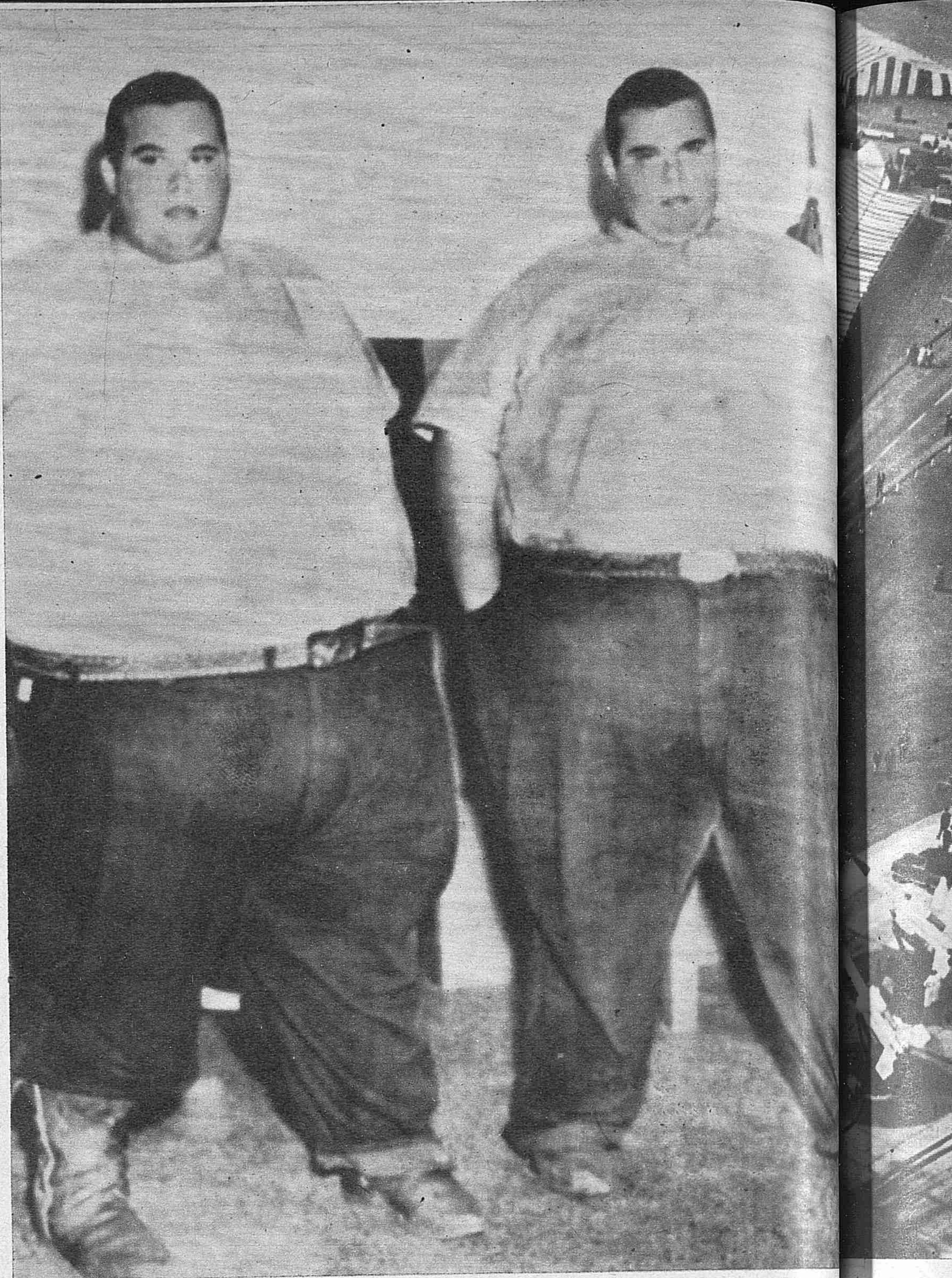
# aviso importante a todos los transportistas



COMERCIAL PEGASO S. A.  
haciéndose eco del deseo  
expresado por gran parte de  
los transportistas españoles,  
ha decidido prorrogar la  
admisión de solicitudes para  
participar en el sorteo de la  
unidad 25.000, modelo 1065 L,  
fabricado por ENASA Madrid,  
hasta el 30 de Septiembre  
del año en curso, efectuándose  
el sorteo el día 22 de octubre  
de 1966.

Solicite más amplia  
información a cualquier  
concesionario de

 **COMERCIAL**  
**Pegaso** S. A.



## GEMELOS LADRONES

Bill y Benny McCry son dos hermanos de diecinueve años y cerca de 500 kilos de peso entre ambos. Han sido detenidos en San Antonio (Tejas) por robar en unos almacenes. En la cárcel no había camas apropiadas a sus pesos.



## CUESTION RACIAL

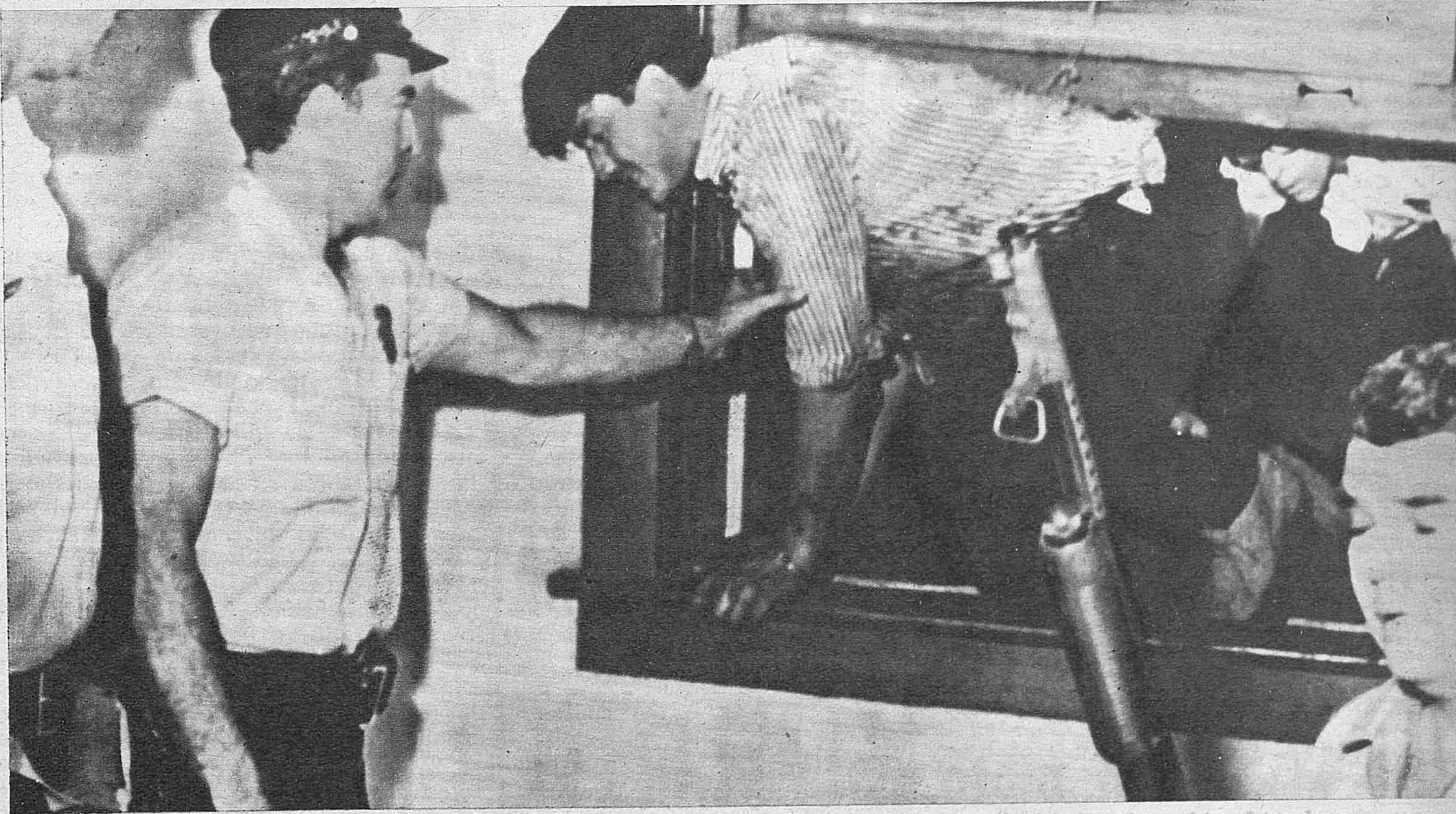
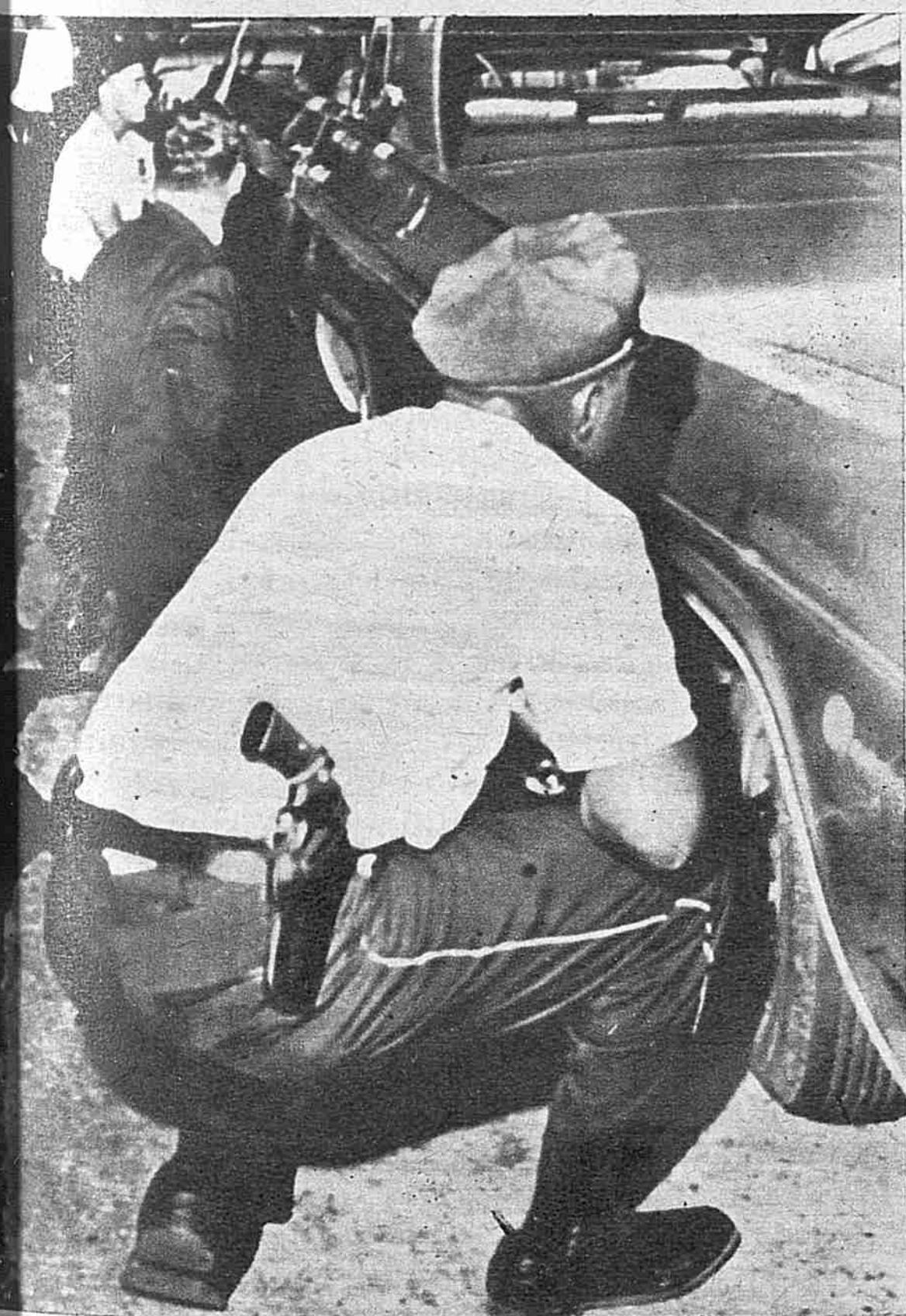
La marcha de jóvenes blancos en favor de los negros ha sido interrumpida en un barrio de Chicago con una serie de pedradas que tratan de esquivar los fotógrafos y la señorita. El problema racial continúa. (Foto Cifrafax.)





## EXPOSICION AERONAUTICA DE FARNBOROUGH

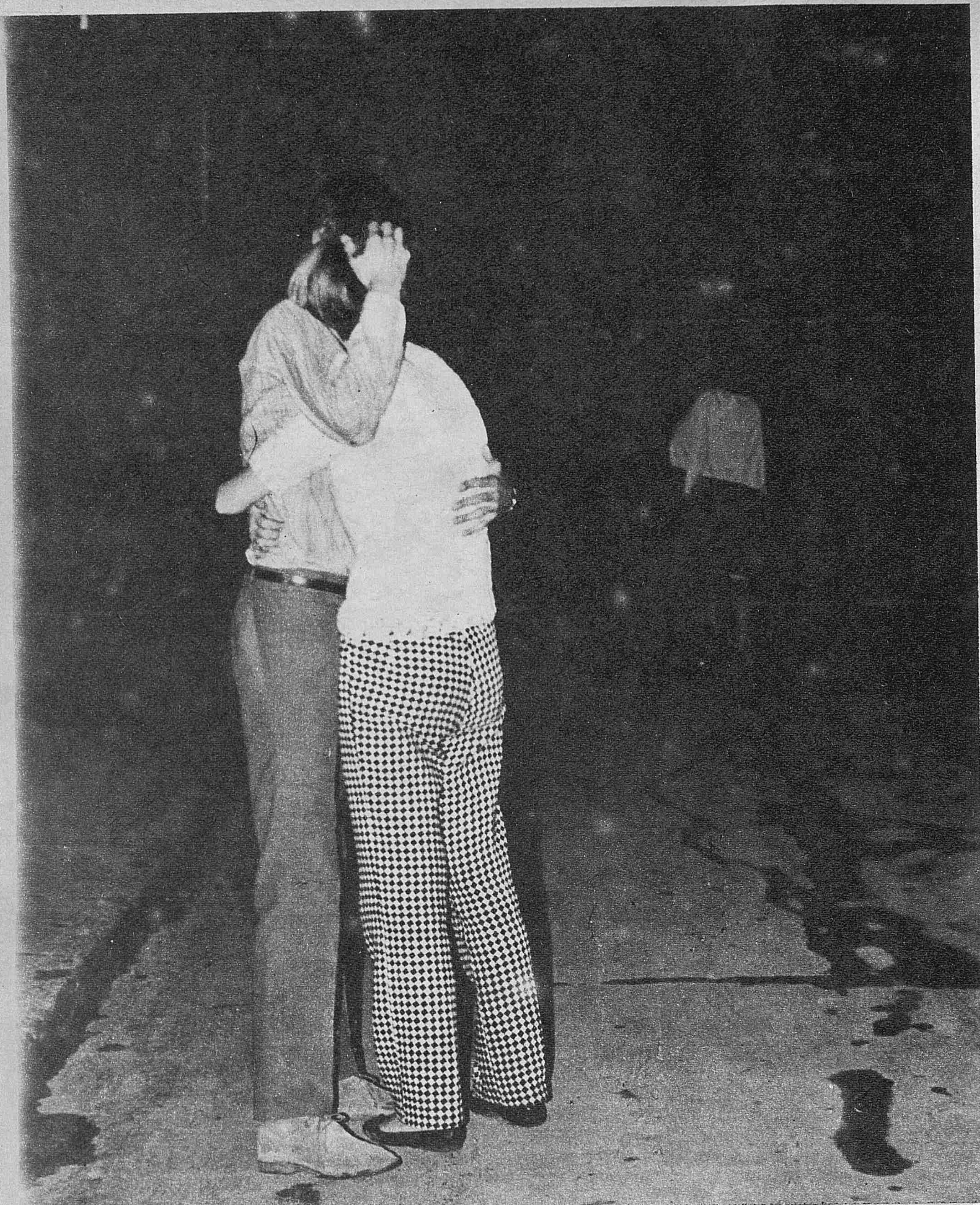
Vista general de la Exposición Aeronáutica de Farnborough, que fue inaugurada ayer en Inglaterra. Durante tres días se harán exhibiciones aéreas con aparatos equipados de maquinaria inglesa. Por primera vez en Europa se fabrican estos aviones provistos por equipos ingleses. Esta Exposición Aeronáutica está considerada como una de las principales del mundo. La fotografía muestra la magnitud del citado certamen. (Fotografía de Cifrafax.)



## TIROTEO PARA CAPTURAR A LOS RECLUSOS FUGADOS

La Policía de Gary (Indiana) tuvo que luchar en plena calle para lograr la captura de cuatro presos de la prisión de Winnipeg (Canadá), que el jueves pasado se dieron a la fuga. Los cuatro reclusos lograron escapar hasta Estados Unidos en automóvil primero y en una avioneta después. Por último, localizados por la Policía del Estado de Indiana, fueron detenidos, no sin antes mantener un intenso y peligroso tiroteo. (Foto de Cifrafax.)



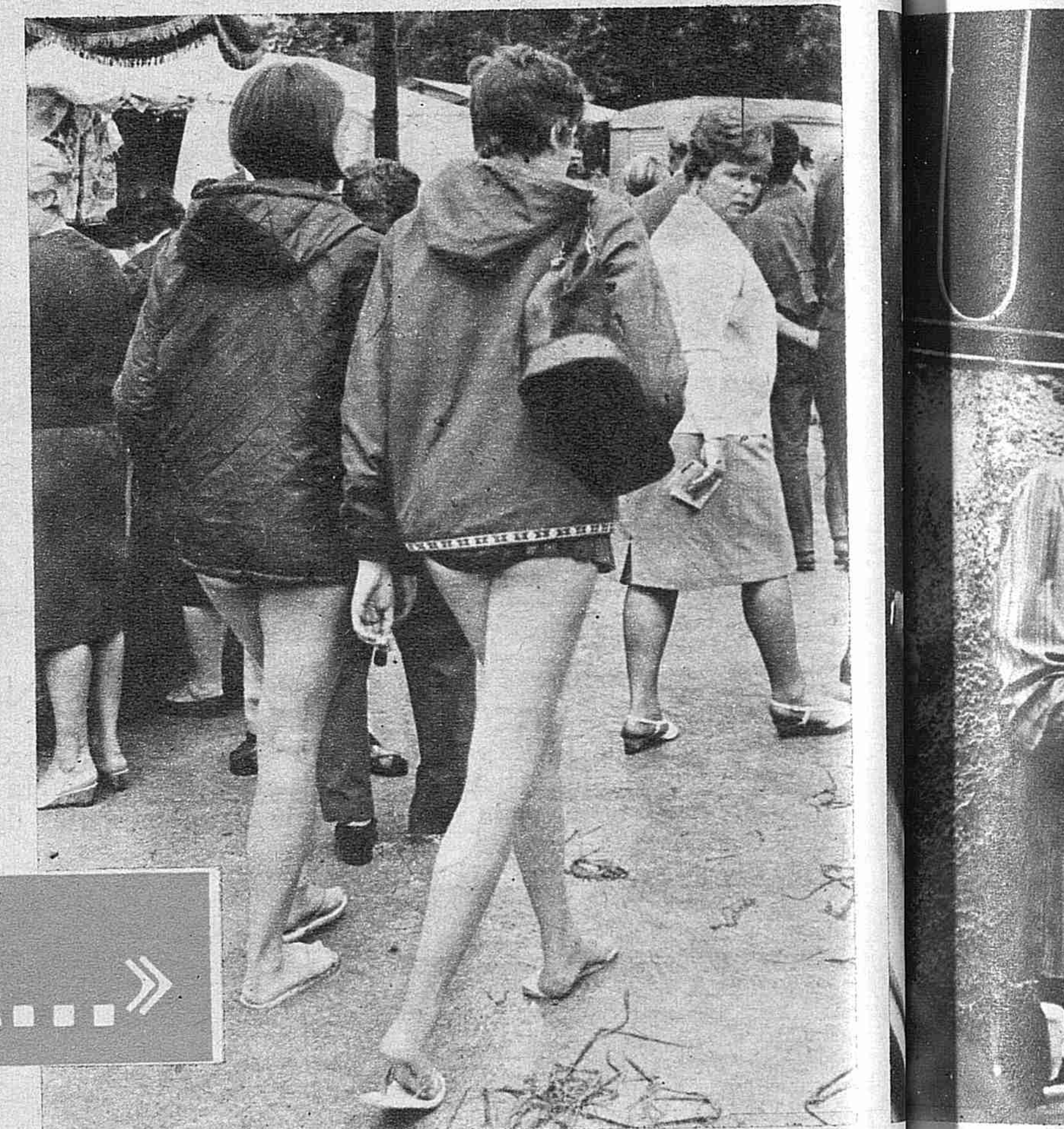


y 3.-«TE DIRE, EN CALELLA...»

## • Los bárbaros del sábado

## • 200 kilómetros en moto para vivir la noche de Calella

LOS sábados por la tarde, sobre las siete, Calella, Lloret, Tossá, S'Agaró, todos los nidos de placer hasta llegar a Cadaqués, casi hasta Francia, esperan una riada. Todos estos pueblos saben bien el significado del fin de semana, y entre ellos, especialmente, Calella. La pareja de la Policía secreta descansa, los municipales revisan sus motos, la Guardia Civil reparte sus números, las vecinas de edad y de iglesia se santiguan y hablan de Sodoma y Gomorra. La tarde del sábado se hace premonitoria y sugerente. El tren de la costa acerca a los muchachos. Coches desvencijados, comprados a bajo precio y reparados de ocasión, traquetean, cargados de jóvenes pintados estrafalariamente, por un camino que lleva a Calella. Lanzadas, de colores vivos, rojas, delgadas y peligrosas, las motocicletas se meten en Calella por bandadas, como abejas metálicas de una misma colmena. Un fin de semana lluvioso puede traer a Calella cuatrocientos o quinientos muchachos sedientos de chicas fáciles, de velocidad, música, violencia y bebida. Un sábado hermoso y despejado dobla ese número. Por la ca-



rretera las motos se retan a llegar antes; en el tren de la costa se canta. De Tarrasa, de Vich, de Sabadell, hasta de doscientos kilómetros de distancia, los bárbaros del sábado olfatean la promesa de los pueblecitos costeros. Los menores de edad, escarmentados por la Policía, consiguen de sus padres la autorización escrita para pernoctar en Calella. Algunos regresan a Barcelona en el último tren, que tiene su salida a las tres y media de la mañana; si la noche se ha dado mal, habrá peleas a la hora de subir al tren. Si la noche se ha dado bien, muchos verán amanecer en la calle, en los montes cercanos, en la arena de la playa, junto a alguna turista generosa o tonta. ¿Cómo llamar a las pobrecitas turistas de Calella, felices o desdichadas? Hablo de las turistas jóvenes, pequeñas empleadas, mecanógrafas, estudiantes de idiomas de clase baja, obreritas, vestidas sin gracia, con la limpieza de los dieciséis o los diecisiete años, que viven los días baratos de Calella y se entregan al mozo español avasallador de sábado por la tarde. Las he visto en Calella, durante la noche, en cada portal, en cada

esquina, en cada hostal o apartamento, abarrotados de muchachos morenos. Mas parecían la alegría, arte de las parejas extranjeras pero felices. Las sombras no turísticas que se amagaban en las calles despiden una soledad, a abandono del sábado por las pobrecitas turistas de Calella. Antes de que los bárbaros del sábado llegaran, llevaban los pies descalzos, sandalias, pantalones de franela en colores muy tostada. Los unos, chulos de todo. Pronto y las siguen; unas bras que terminan para después de una, con sin drogas, sin un poco de alcohol se da entre estas del sábado no tiene comprenderse, no su edad, apenas la rateros sentimientos





en cada postal o  
ento, ab  
muchos.  
reños. Mas pare-  
gría, arte  
las pa-  
anjerías  
pero feli-  
sombras  
no turis-  
se ama-  
y en las  
apiden a  
a sole-  
bandone-  
paciente  
lo por bre-  
de Calel-  
de que  
bárba-  
ábado  
zas. Lle-  
ies des  
sanda-  
misas de  
alones  
n la piel  
uberos  
rateros;  
Pronto  
de pala-  
uen; un  
termina-  
la cita  
lo total,  
pués de  
as, sin  
de alca-  
ambien  
tre esta-  
do no tie-  
e, no  
enas la  
entimen-

me; hurgan en los bolsos, se los llevan completos, quieren subir a las habitaciones. Luego hacen rugir las motos y pasan el resto de la noche en carretera hacia sus pueblos, hacia Barcelona.

Cuando aún queda algo del sol del sábado o el domingo de amanecida, los bárbaros del sábado recorren la playa. Cabizbajos, pisando suavemente, dispersados por la arena, procurando no enterrar nada al andar, buscan lo perdido por los bañistas. A juzgar por el interés puesto en la tarea, otras veces ha rendido sus frutos. Es una estampa mendicante y dura.

No son bien vistos en Calella los visitantes del sábado. La Policía ya los distingue y al menor alboroto se presenta.

—Señoritas, al hotel. Vosotros, al tren o a la moto. ¡Vamos!

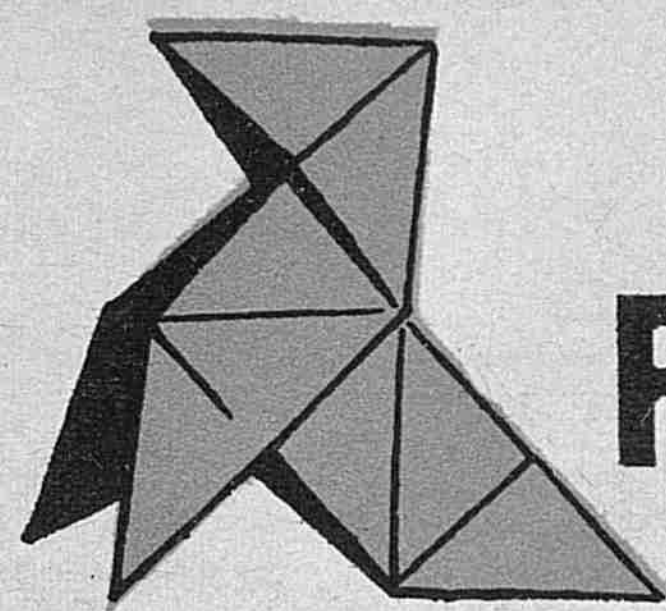
Los vecinos se lamentan. Las bandas de motos atruenan las calles a altas horas de la mañana, las cruzan a toda velocidad, despiertan, atropellan, pasan otra vez antes de irse. Muchas de las motos son robadas horas antes en cualquier punto de la costa y abandonadas la mañana del domingo a cien-

tos de kilómetros. El peligro, el abuso, el escándalo del sábado es un tableteo bronco de escape de motocicleta.

A la salida de mi hotel, antes que los «Dancing's» abrieran sus patios, un grupo de motoristas repostaba. Todos de dieciocho a veinticinco años. Con el pelo largo, pero denotando ser obreros. Uno lloraba, discutían, dos se habían pegado al golpearse con las motos. Me acerqué al que más confianza inspiraba y le pedí me llevara al otro extremo del pueblo. Se rieron de mí, pero charlamos. Eran de Vich, la Navarra catalana, de donde hasta hace pocos años salía el noventa por ciento del clero catalán. El que me llevó vivía en la Barceloneta de Barcelona y trabajaba en una grúa del muelle. Aisladamente era cortés y tímido; en grupo adquiría el uniforme tono fanfarrón y agresivo. Tomaba la moto prestada de un garaje del puerto y la gasolina la compraba o la aspiraba de algún bidón o coche del mismo garaje. Dos veces le cogieron al regresar la moto, pero no hubo denuncia. Hace dos años le trajo un amigo y desde entonces no ha dejado de venir

(Fotos de José Pastor.)

(Pasa a la pág. 18 de tipografía.)



# TRAJE PASTORAL

**D**ECIAMOS AYER o, mejor dicho, anteayer, porque la semana del periodista es una semana sin lunes, que se podría bautizar en castellano al "clergyman" con el nombre de traje pastoral. Antes de que alguien me lo recuerde, debo decir que según nuestro "padre" el Diccionario, que tantas veces ponemos sobre nuestra cabeza y tantas otras tratamos con los pies, "pastoral", después de su primera acepción, equivalente a "pastoril", significa aquello que es "perteneciente a los prelados". Y así traje pastoral vendría a ser el traje de los abades, obispos, arzobispos o cualesquiera otras dignidades eclesiásticas. Pero en castellano tenemos las palabras "abacial", "episcopal" y "arzobispal" para referirnos a lo que es perteneciente al abad, al obispo y al arzobispo.

No podría decir ahora, porque sólo tengo a mano la biblioteca de las espumas mediterráneas, si la Academia ha reconocido ya esa otra acepción, mucho más extensa, en que hoy se usa y emplea la palabra "pastoral". Hoy se habla de la actividad pastoral de la Iglesia, del celo pastoral de un sacerdote, del espíritu pastoral de una norma, del carácter pastoral del Concilio. "Pastoral" viene a ser hoy para nosotros todo aquello que acerca la Iglesia al mundo, que establece o intensifica el contacto y el trato del pastor de almas con su grey, todo lo que facilita y allana el camino de los hombres hacia la Iglesia y hacia Dios. No cabe duda que la adopción, con las naturales limitaciones, del nuevo traje de los clérigos es una manifestación, más externa y funcional, como ahora se dice, del "aggiornamento" de la Iglesia Católica.

Si tuviéramos que resumir en una sola palabra clave toda la ancha y profunda significación del Concilio convocado por Juan XXIII y terminado por Pablo VI, yo no pronunciaria la palabra "colegialidad", ni la palabra "reforma", ni la palabra "renovación", ni "modernización", ni siquiera "ecumenismo". Pronunciaria la palabra "pastoral". Y aunque es cierto que el cardenal Spellman o el cardenal Cushing descendieron del avión en Fiumicino para asistir a la sesión inaugural del Vaticano II vistiendo ya el "clergyman", también es cierto que en la Europa que se enfundó en el impermeable de la Contrarreforma cuando descargó la tormenta luterana, los curas con pantalón y chaqueta son un fruto posconciliar, florecido en el pontificado "giovanneo" y madurado en el pontificado paulino.

Pienso que así como el pastor se viste la zamarra pastoril o pastoral para ir al monte, que es a donde tiran siempre las cabras, así el cura se viste un traje cómodo, ligero y poco solemne, un traje pastoral, para ir a la calle, que es donde estamos y convivimos los hombres. Llamar pastoral al nuevo traje de los clérigos sería poner un nombre que aludiese directamente a la intención, propósito y finalidad con que ese nuevo vestido ha sido autorizado en las diócesis más firmemente apertadas a la sotana, y podría tranquilizar a algunos espíritus demasiado ensotanados y tradicionalmente envueltos en el manto.

Porque no se trata de dar uniforme a posibles veleidades mundanas de ese sector del clero joven, que ya ha proporcionado a la Jerarquía algunos quebraderos de cabeza y que constituyen ese fenómeno inquietante que conocemos con el nombre de "nuevos curas", una de cuyas manifestaciones más desconcertantes y contradictorias ha sido la de los "sacerdotes obreros", tema que goza ya de una interesante literatura y de reciente pero extensa bibliografía. Se trata, por el contrario, de dar un traje "de faena" a los sembradores de la palabra de Dios, del grano nutritivo y divino del Evangelio.

Por la natural tendencia del lenguaje popular hacia la brevedad y la síntesis, hemos terminado por llamar "la pastoral" (abro un paréntesis musical de homenaje a Beethoven) a la carta que el prelado dirige a sus diocesanos, mediante el acreditado procedimiento lingüístico de sustantivar un adjetivo. Y de la misma manera, y por idéntico procedimiento, podríamos terminar por llamar "el pastoral" al traje de calle, de faena o de siembra que utilizan los clérigos. Antes de que la moda o el uso del "clergyman" penetrara en las costumbres de los sacerdotes católicos fue hábito de los clérigos de otras confesiones cristianas, es decir, de los "pastores", y esta alusión a su origen podría ser una razón más para conceder crédito a la denominación que propongo.

Otras varias se me ocurren, pero que ya no caben en el rectángulo de papel con el que debo doblar mi "Pajarita", como también se me vienen a la cabeza ciertos inconvenientes que, sin duda, presenta el nombre que ofrezco para el bautizo castellano del "clergyman": el mayor de ellos, y definitivo, concluyente, es de que a la gente no le venga en gana repetirlo, porque la gente repite las palabras que le gustan y pone en ellas la carga significativa que le place, y nosotros no hacemos sino madrugar en escribirlas o entretenernos en clasifi-carlas.

Jaime CAMPANY





### EL CAUDILLO ENTREGA EL TROFEO LASARTE

Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, hace entrega del trofeo del Gran Premio del Cincuentenario de Lasarte al señor André Rueff, propietario de la cuadra francesa a la que pertenece «Marqueze», caballo que ganó la disputada prueba. El Caudillo, en compañía del marqués de los Trujillos y la condesa de Villapadierna, visitó los «boxes» de los caballos participantes en la prueba hípica. (Fotografía de Cifra.)



### IV CONGRESO INTERNACIONAL DE SIQUIATRIA

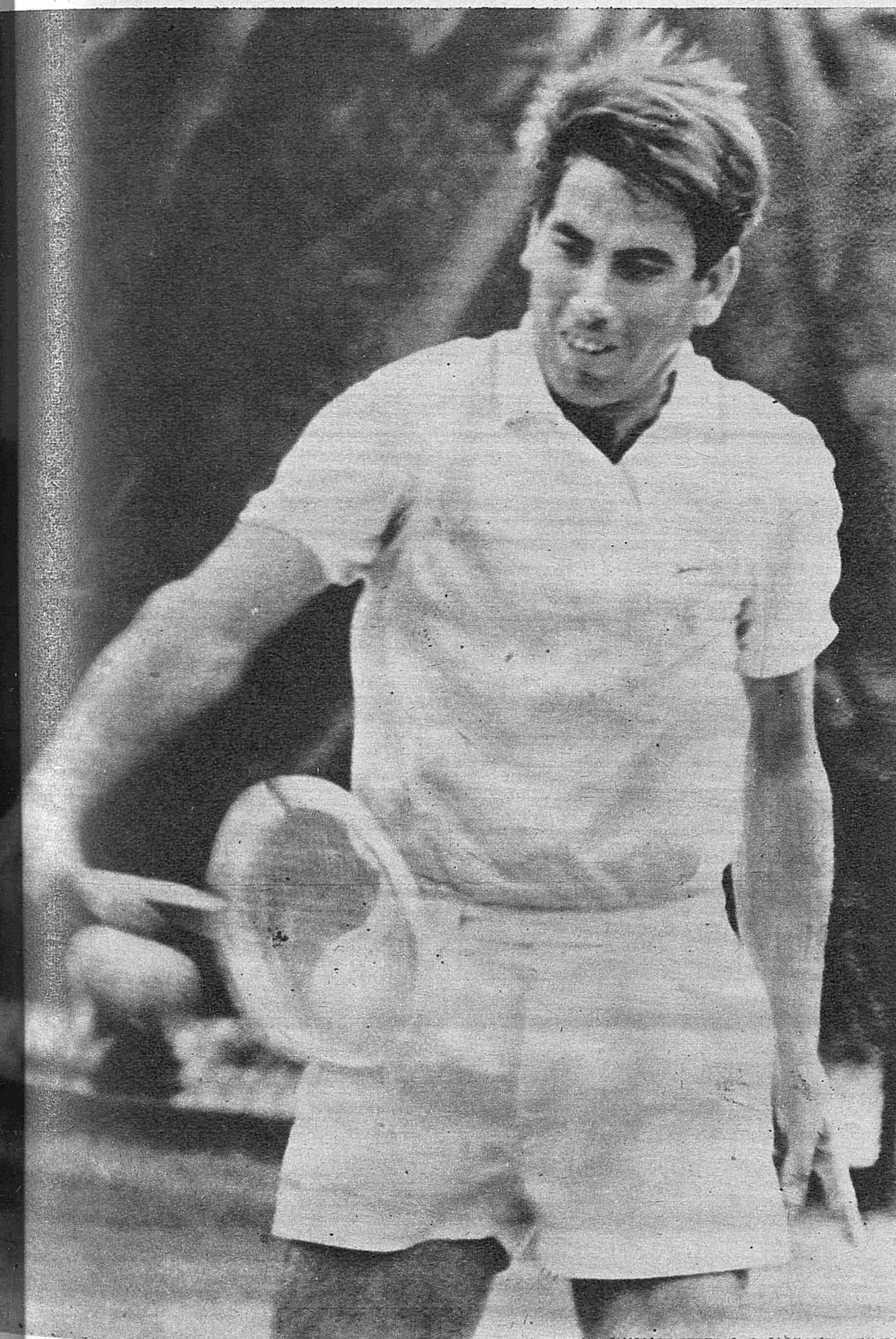
Cuatro mil siquiátricos de sesenta países se reunieron ayer en Madrid, para asistir a la inauguración del IV Congreso Internacional de Siquiatría. A la derecha, el doctor don Juan José López Ibor durante su discurso. En la presidencia aparecen el Ministro de Educación y Ciencia, señor Lora Tamayo; el presidente de la Asociación Mundial de Siquiatría, doctor Camerón, y el Presidente de la Diputación Provincial, doctor González-Bueno.





### VICTORIA ESPAÑOLA EN EL TROFEO «CARRANZA»

El Real Madrid consiguió el Trofeo "Carranza" después de derrotar por dos goles a cero al Torino, de Italia. Los madridistas hicieron un gran encuentro. En la primera fotografía, el segundo tanto, que consiguió Grosso de un potente y colocado disparo desde fuera del área. A la derecha, varios jugadores del Zaragoza muestran el trofeo de consolación, que ganaron ante los brasileños del Corinthians, también por dos a cero. (Foto Europa-Press.)



### SANTANA, EN FOREST HILL

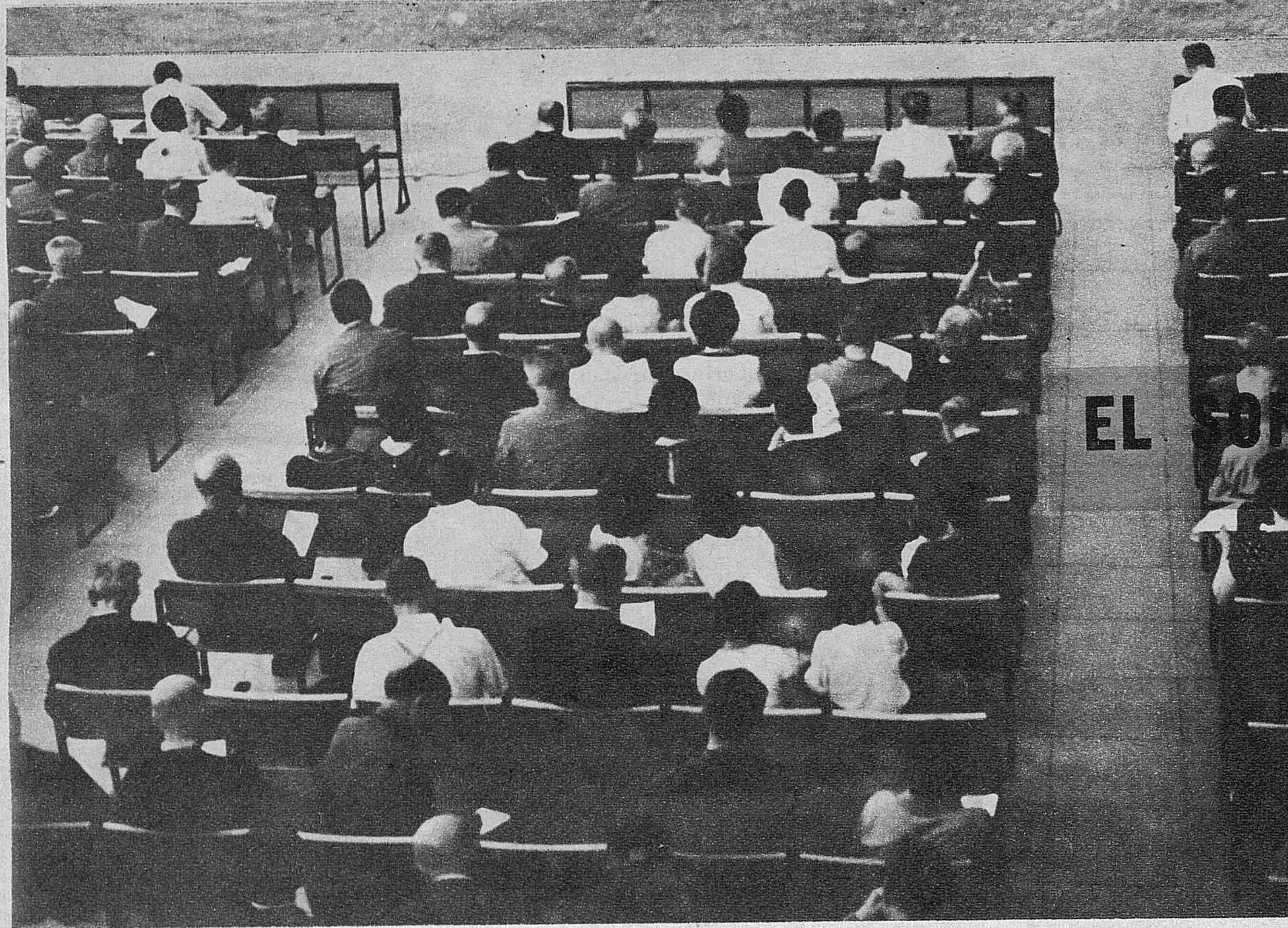
Manolo Santana ha comenzado fuerte en el Torneo de Forest Hill, que ganó brillantemente el año pasado. Sus dos primeras victorias: ante el canadiense Berley y el norteamericano Tutvin, demuestran que Manolo está en forma.



### GARCIA GANCHO SIGUE CAMPEON

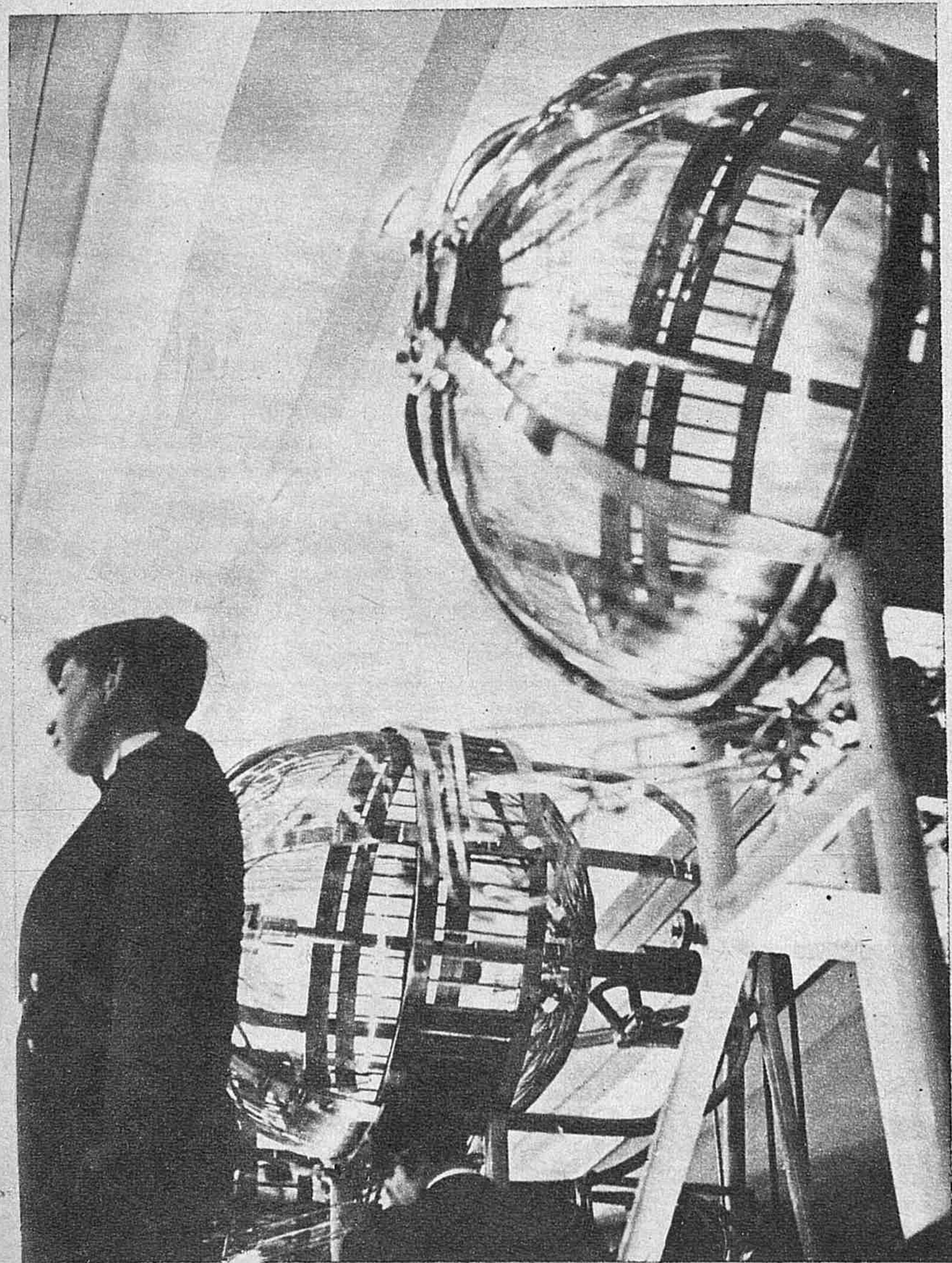
Después de revalidar el título de campeón de España de los pesos medios, García Gancho recibe los aplausos de sus compatriotas. El pugil canario derrotó al aspirante, Madrazo, en Las Palmas. (Fotografía de Sifra.)



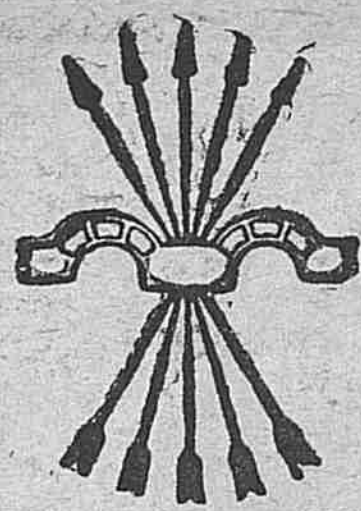


## EL SORTEO DEL TURISTA

Para el Sorteo del Turista, celebrado ayer en el edificio de la Lotería Nacional, había mucha animación. El sorteo extraordinario comenzó puntualmente a las doce de la mañana, y el primer premio, para el número 15.377, veinticinco minutos después. Entre la asistencia de público hubo gran alborozo, pero la rápida salida del "gordo" no mermó en nada el interés de los espectadores, que continuaron en sus asientos, muchos de ellos hasta el final. El sorteo fue cantado perfectamente, como es habitual en ellos, por los niños del Colegio de San Ildefonso, por el sistema de extracciones de bombos múltiples. El premio a una peseta era de 25.000, y a un billete correspondían veinticinco millones y 65.768 premios más. (Pastor.)







# Arriba

FUNDADO POR JOSÉ ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ÓRGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 10.540. — II ÉPOCA. — MADRID, MARTES 6 SEPTIEMBRE DE 1966, DEP. L.: M. 17-1958. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16) TELS. 235 06 40 y 235 22 40. — 2,00 PTAS.

es mejor

## Salinas

por surtido y buen servicio, en persianas Gradulux o sencillas. Suelos plásticos. Sintasol. Alfombras, etc.

**SALINAS - Carranza, 5 - Teléfono 257 09 03**

### COMIENZA EN MADRID EL IV CONGRESO MUNDIAL DE PSIQUIATRIA

FUE INAUGURADO AYER  
POR EL MINISTRO DE  
EDUCACION Y CIENCIA

**Se calcula que asisten  
a las reuniones  
cuatro mil especialistas  
de todo el mundo**

(Pág. 21.)

### EL ASTEROIDE «ICARUS» PUEDE CHOCAR CON LA TIERRA EN 1968

WASHINGTON. — Se aproxima a la Tierra un asteroide de una milla de diámetro, que ha sido bautizado con el nombre de Icarus.

El profesor Stuart Thomas Butler ha dicho que «una microscópica desviación en la ruta del asteroide puede hacerle chocar con la Tierra en junio de 1968, produciendo un impacto semejante al de la explosión simultánea de mil bombas de hidrógeno. El profesor propone que Estados Unidos, Inglaterra y Rusia se pongan de acuerdo para «atacar con bombas atómicas al asteroide».

### VIETNAM EN LLAMAS

## 291 GUERRILLEROS MUERTOS EN UNA BATALLA QUE DURO TRES DIAS

**Cuatro aviones norteamericanos derribados  
durante los ataques a Vietnam del Norte**

**TERRORISTAS DEL VIETCONG AMETRALLARON UN AUTOBUS, MATANDO A VEINTE PERSONAS E HIRIENDO A VEINTISIETE**

SAIGON, 5. — La llegada del buen tiempo ha vuelto a llevar a los bombarderos norteamericanos a atacar los objetivos de Vietnam del Norte. Pero, por lo menos, cuatro aviones se han perdido durante los ataques, renovados después de una pausa de dos semanas, forzada por las malas condiciones de vuelo. El cuarto avión fue derribado ayer, en los alrededores de la ciudad costera de Dong Hoi; pero el piloto pudo ser rescatado al cabo de una hora.

La guerra en tierra se ha intensificado un poco. Los norteamericanos y survietnamitas afirman haber matado a 291 guerrilleros del Vietcong durante una batalla que ha durado tres días en la parte sur del país, junto al delta del río Mekong. (Efe-Réuter.)

### Nuevo acto terrorista del Vietcong

SAIGON, 5. — Terroristas del Vietcong ametrallaron un autobús matando a 20 personas e hiriendo a 27, según informes de Prensa publicados ayer.

En dichos informes se añade que los elementos del Vietcong intentaron detener al vehículo cuando se dirigía hacia el Norte desde la capital survietnamita. El conductor del vehículo fue a parar a la cuneta, en donde los terroristas desvalijaron a los pasajeros de sus objetos de valor y dinero.

### Toque de queda para las tropas estadounidenses

NUEVA YORK, 5. — El mando militar norteamericano en el Viet-

nám ha impuesto el toque de queda para las fuerzas estadounidenses, que permanecerá en vigor hasta que se hayan celebrado las elecciones en Vietnam del Sur.

El toque de queda regirá desde las dos de la tarde hasta las cuatro de la madrugada, para los días que faltan hasta el 12 del mes actual. (Efe.)

### Llegada de nuevas tropas surcoreanas

NHA TRANG (Vietnam del Sur), 5. — Un nuevo regimiento — 5.500 hombres — de tropas surcoreanas ha desembarcado hoy en esta ciudad, elevando el número de los combatientes de Corea del Sur en Vietnam a 35.000 hombres.

Las nuevas tropas han llegado a bordo de tres barcos, transportando además 20.000 toneladas de equipo y municiones. (Efe Upi.)

### Haifon repara los daños causados por los bombardeos

HONG-KONG, 5. — La ciudad portuaria de Haifong, en Vietnam del Norte, trabaja a favor de la oscuridad para reparar los daños de los bombardeos y mantener los suministros vitales para sus fuerzas armadas, informa la agencia de noticias Nueva China.

Es una ciudad que no duerme por la noche, en la que hombres y mujeres reparan carreteras en

(Continúa en la página 8.)

### TRISTES PREDICCIONES DE WILSON

## GRAN BRETAÑA: DOS MILLONES DE PARADOS Y UNA NACION HIPOTECADA

**LAS SANCIONES PROTECTORAS DE LA CONGELACION PUEDEN DEBILITAR LA POSTURA DEL GOBIERNO**

BRACKPOOL (Inglaterra), 5. El jefe del Gobierno británico, Harold Wilson, ha planteado hoy la amenaza de dos millones de parados y «una nación hipotecada» si el poderoso Congreso de los Sindicatos Británicos (Trade Union Congress) no deciden apoyar sus restrictivas medidas económicas.

Wilson ha informado a los mil delegados procedentes de ciento setenta sindicatos del Congreso de Sindicatos (TUC), reunidos en Brackpool, que su Gobierno esperaba aceptaran voluntariamente mantener la congelación de salarios durante los próximos seis meses.

### EL GOBIERNO PUEDE OBLIGAR EL BLOQUEO ECONOMICO

Sin embargo, «si hubiera alguna acción contraria — ha advertido — el Gobierno podría hacer obligatorio el bloqueo de los incrementos salariales». «Los métodos y los poderes a que hemos sido autorizados son nuevos y sin precedentes — ha admitido —, pero los objetivos son de una política laboral permanente.»

El Congreso de los Sindicatos tratará el miércoles de la postura a adoptar sobre la congelación de los sueldos y precios, y Wilson esperaba que su discurso — el primero que pronuncia un jefe de Gobierno en el Poder en un congreso

(Continúa en la página 6.)

## HOY CONTINUARAN LAS CONVERSACIONES SOBRE GIBRALTAR EN LONDRES

**HASTA EL MOMENTO EL GOBIERNO INGLES NO HA  
CONTESTADO A LAS PROPUESTAS ESPAÑOLAS**

LONDRES, 5. — Continuarán el próximo martes en el Foreign Office o ministerio de Asuntos Exteriores las conversaciones anglo-españolas sobre el problema de Gibraltar, que iniciaron en mayo pasado el Ministro español, señor Castiella, y su colega británico, a la sazón Michael Stewart, quien ha sido sucedido recientemente por George Brown, al cambiar sus puestos ministeriales.

Al iniciarse estas conversaciones, el 18 de mayo de este año, el Ministro español señor Castiella formuló, en nombre de su Gobierno, propuestas que incluían notoriamente:

- Retorno a España de la soberanía de Gibraltar, a cambio de lo cual la Gran Bretaña podría obtener una base militar para la defensa común del mundo libre en la propia Roca.

- Garantía de todos sus derechos y libertades actuales a los presentes habitantes de Gibraltar, mediante un tratado salvaguardado por las Naciones Unidas.

Hasta el momento el Gobierno británico no ha dado ninguna respuesta oficial a estas propuestas

españolas, lo que hace suponer a estos círculos diplomáticos que las está estudiando y considerando todavía.

Por otra parte, la Prensa ha venido hablando en diversas ocasiones de la existencia de otras propuestas del lado británico, anticipadas aparentemente a la apropiada respuesta debida a las proposiciones del Ministro español señor Castiella, antes reseñadas. (Efe.)

El balance es el siguiente: 523 muertos en accidente de tráfico de carretera, 71 ahogados, nueve muertos en accidente de aviación y 37 en accidentes varios, con un total de 640. (Efe.)

## TRAGICO FIN DE SEMANA EN LAS CARRETERAS

**391 muertos en Estados Unidos, 64 en Francia y 10 en Bélgica**

NUEVA YORK, 5. — Continúa incrementándose el número de víctimas por accidente en este largo fin de semana.

El balance es el siguiente: 523 muertos en accidente de tráfico de carretera, 71 ahogados, nueve muertos en accidente de aviación y 37 en accidentes varios, con un total de 640. (Efe.)

PARIS, 3. — Sesenta y cuatro muertos y 605 heridos, en un total de 335 accidentes de carretera, es el balance oficioso, facilitado en París durante el

pasado fin de semana, en las carreteras francesas. Más de la mitad de los heridos presentan un estado grave. (Efe.)

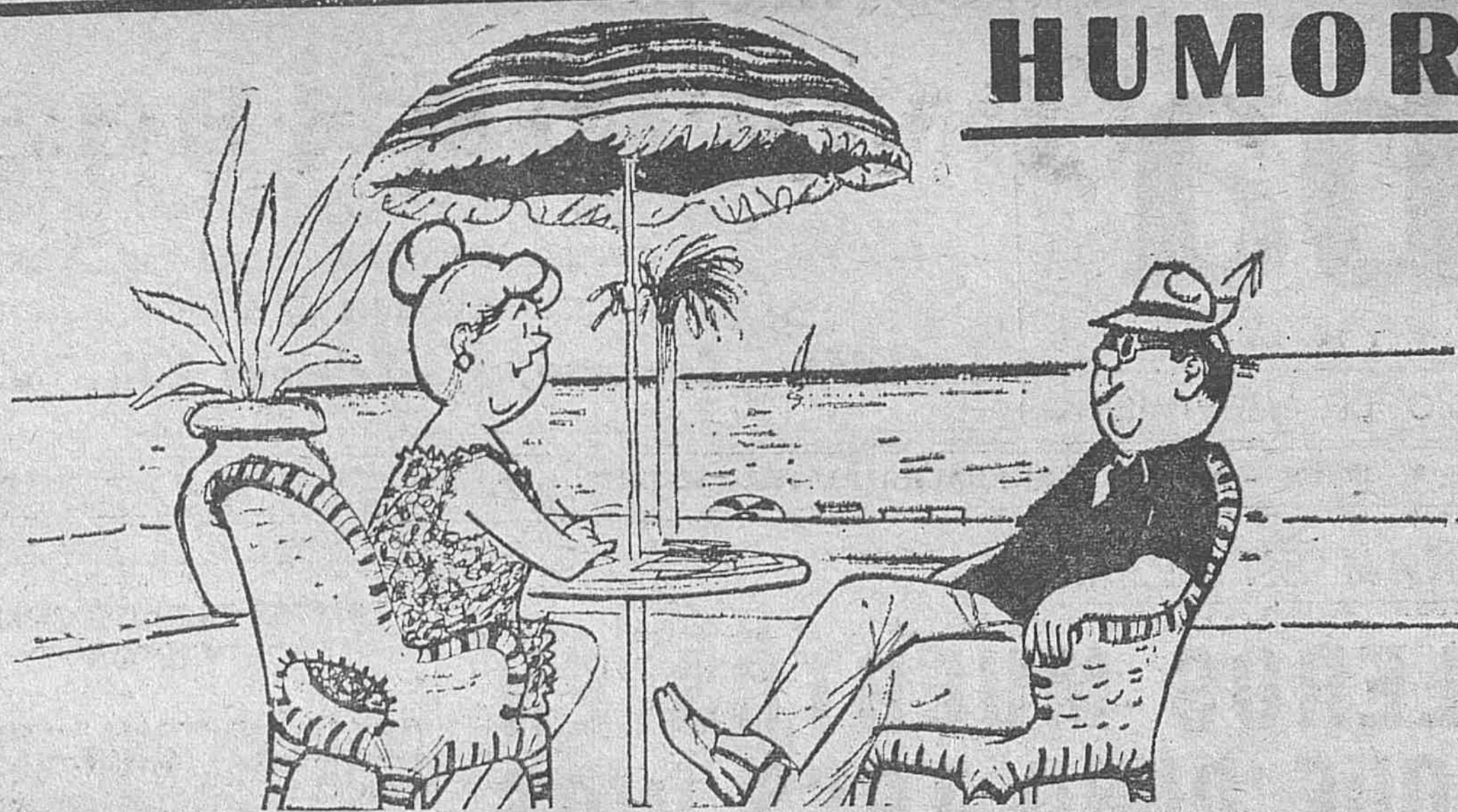
BRUSELAS. — Mil quinientos diez accidentes de circulación, 10 muertos en el acto y 203 heridos graves es el resultado de los accidentes en el curso de esta semana.

Durante el «week-end» se han registrado 611 accidentes, 10 muertos y ochenta y ocho heridos. (Efe.)

### ERHARD SE ENTREVISTO CON LOS NUEVOS JEFES DE LAS FUERZAS ARMADAS

BONN, 5. — El canciller Ludwig Erhard se entrevistó ayer con los nuevos jefes de las Fuerzas Armadas, mientras el Comité Parlamentario de la Defensa continúa con sus esfuerzos para concluir la crisis que ha llevado a la dimisión a tres generales.





—Yo mato dos pájaros de un tiro. En las tarjetas postales de vacaciones agrego: «Feliz año nuevo».  
(De «France Dimanche», París.)

## COPLAS

### SEÑORITO MINIFALDO

(En el Pabellón de Deportes de Gijón, y entre ocho señoritas con minifalda, se descubrió que «una» era el jovencito Pierre Laveau, de catorce años.)

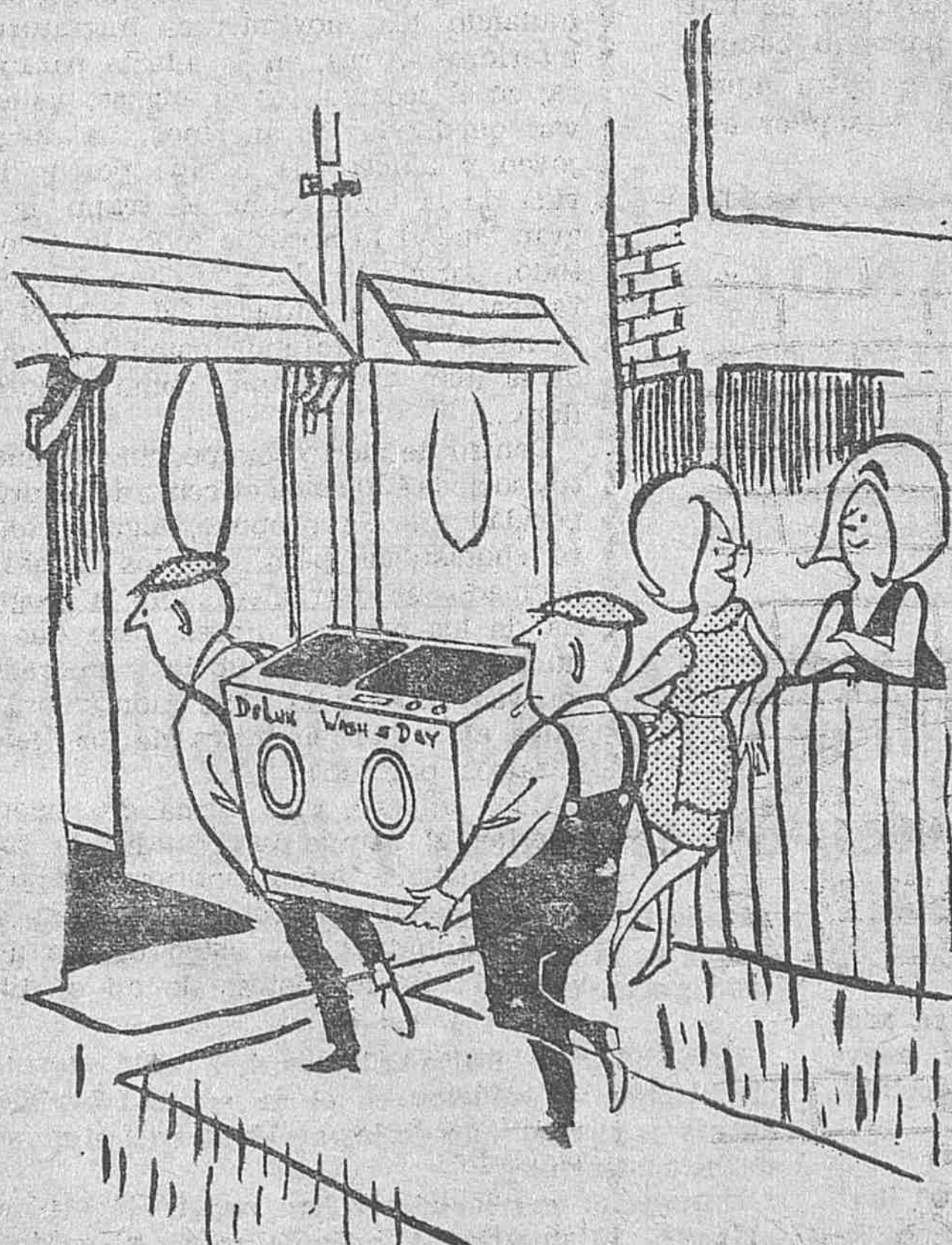
Realmente la noticia nos conforta  
al saber que el pollito minifaldo — — —  
—de falda corta e inteligencia corta—  
no se llama Ramón, Luis ni Romualdo.

En tierras asturianas donde otrora  
peleó don Pelayo contra el moro  
sería una vergüenza arrolladora,  
un baldón, un oprobio y un desdoro,

tener un minifaldo, un jovencito  
con ojitos de almendra y boca en «o».  
Nos causa un gran sosiego, un infinito  
bienestar que se llame Pierre Laveau.

Pueden dormir sus sueños laureados  
los heroicos astures, los varones  
que reciamente duros, bien barbados,  
sólo llevaron toscos pantalones.

Maese PEREZ

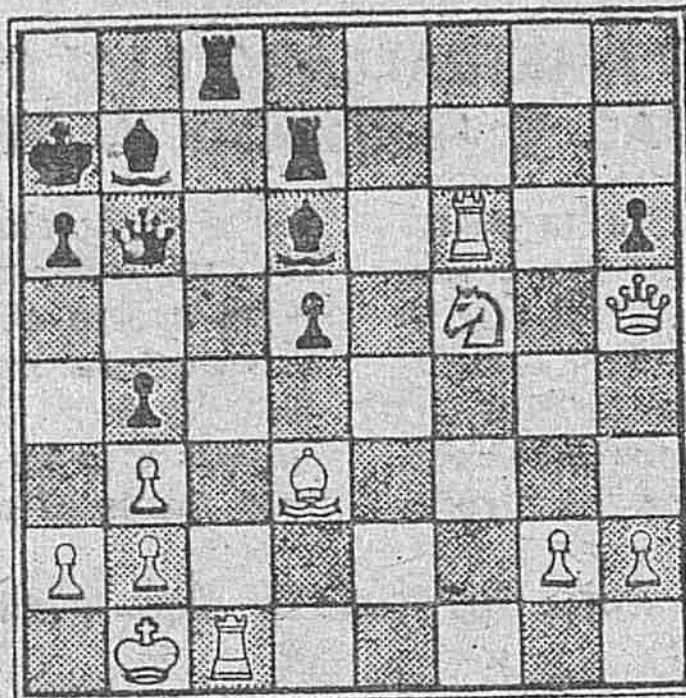


—Mi lava-ora mecánica me costó dos broncas y una  
noche pasada en casa de mamá...  
(De «Diario Popular», Lisboa.)

## HUMOR

### PROBLEMA DE AJEDREZ

Por Leonard BARDEN



Hasta la última vuelta de la eliminatoria por zonas para el título mundial, en Hungría, Attard, de Malta, no había ganado una sola partida. Aquí, Attard, que juega con las blancas y tiene que mover, lleva un peón de ventaja frente al campeón polaco Bednarski, en la última jornada.

Attard jugó 1. D×p, T×T+; 2. D×T. Las blancas, que ahora tienen dos peones de ventaja, ganaron la partida. Después Bednarski se tiraba de los pelos al mostrarle lo que los dos jugadores habían pasado por alto. ¿Podía usted hacer una jugada mejor que él?

TIEMPO DE SOLUCION: Veinte segundos, maestro; treinta segundos, experto; cuatro minutos, jugador de provincias; siete minutos, jugador de Club; diez minutos, superior a la media; quince minutos, medio.

(Solución en la última página.)

### CRUCIGRAMA CIRCULAR

De izquierda a derecha. — 1: Demagogo ateniense. — 2: Mezclar metales. — 3: Galardón cipeumatográfico. — 4: Persona que es causa de alguna cosa. — 5: Tropezar. — 6: Que come con ansia. — 7: Parecido. — 8: Famoso cantante español, contemporáneo. — 9: De poca densidad. — 10: Subida de precio. — 11: Mamíferos carnívoros. — 12: Sucesos. — 13: Establecimiento donde se venden diversas mercancías. — 14: Nombre genérico de algunas plantas. — 15: Lastimados. — 16: Sin jugo. — 17: Terrenos acotados.

De derecha a izquierda. — 1: Cierito fruto, plural. — 2: Elevado sobre la tierra. — 3: Aceites. — 4: Esméros. — 5: Ave trepadora americana. — 6: Hacer promesas. — 7: Sueño morbo-

## CALLEJON DEL GATO

### IMAGENES ESLABONADAS

La muerte de Cecilia Sorel desencadena, a la hora del café en soledad, una serie de imágenes eslabonadas. Lo que podría ser, más que una asociación de ideas, una asociación de recuerdos.

Mentiría se dijese que vi actuar alguna vez en las tablas a Cecilia Sorel. Vino alguna vez la gran actriz a Madrid. Fui yo en cierta ocasión a París. Pero nunca coincidimos en ningún teatro. Ella, en el escenario, donde reinaba. Yo, entre la claqué, que es el recurso que siempre tuvimos los económicamente débiles para aplaudir a las actrices eximias.

Eximia es uno de los adjetivos más respetados. Los que empleamos los adjetivos con alegría—pues la lengua es propiedad del pueblo y no hay porqué ser tacaño con nada que a ella pertenezca—mostramos, sin embargo, un singular respeto por el adjetivo eximia, en su forma femenina. Lo empleamos únicamente con las grandes escritoras y con las grandes actrices. Sólo tienen derecho a él una o dos figuras extraordinarias en cada generación. Es más, entre las escritoras, parece reservado exclusivamente a la condesa de Pardo Bazán. A Rosalía de Castro, a la que cabe llamarle inspirada, genial, e incluso Nuestra Señora de la Saudade—como hizo Teixeira de Pascoas—no le va bien eso de eximia que tan perfectamente encuadra a su lejana prima doña Emilia.

Dentro de la farándula puede extenderse más el calificativo. Recordamos en el teatro español—con minúscula y con mayúscula—tres actrices eximias: María Guerrero, Rosario Pino y Margarita Xirgu. La primera, indiscutible. La segunda era el fenó-



meno asombroso de la alfabetista que bordaba, como nadie, papeles de gran dama. La tercera, cuando ya todos estábamos conformes en que iba siendo verdaderamente eximia, marchó de España.

En el teatro italiano parece ser que en este siglo—pues no vamos a acordarnos ya de la Ristori—se llamó a eximia con toda razón a Eleonora Duse, aunque sólo fuese para compensarle de lo mucho que le hizo sufrir D'Annunzio. También tuvieron derecho a el adjetivo las dos Gramáticas, a una de las cuales ya muy anciana, casi sin poder moverse en escena, escuchamos hace unos veinte años, en Madrid, la máxima lección de arte interpretativo que oímos desde la clac. Por escucharla también, en la función galfa que entonces se daba los sábados de madrugada, pero que aquella noche excepcional fue a mediados de semana, un discípulo mío no llegó a tiempo al ejercicio oral de Registros. y hoy, en vez de ser Registrador es asesor jurídico de un gran Banco. No hay mal que por bien no venga.

Francia tuvo en Sarah Bernhardt a la eximia de las eximias. El arte escénico llegó en ella a la cumbre. Aunque fue ya hace muchos años recordamos mejor su presencia en Madrid que la de su sucesora en la capitania de la farsa francesa, la ahora finada Cecilia Sorel. Se le hizo a la gran Sarah un homenaje en el Ateneo. Antes de empezar el acto, en que ella daría una muestra de su arte, pidió a los directivos de la docta casa una taza de té. En menudo apuro los metió, pero salieron de él haciendo servir por un ordenanza a la sublime trágica una taza de vino blanco de Valdepeñas, que la Bernhardt agradeció mucho más que si fuese el mejor té de Ceilán.

Entre los presentes estaba don Antonio Maura, a quien Romanones, que entonces presidía el Ateneo, en una de sus pícaras jugadas, hizo hablar inesperadamente. Maura comenzó balbuceando, y no logró dar pie con bola. El más famoso—e incomprensible—orador de España, muerto Castelar sufrió el más espantoso de los ridículos: optó por cortar su oración y salir pitando de la sala. El secretario del Ateneo, García Martí salió tras él para atenderle.

—Quédese, quedese!—decía don Antonio, mientras recogía su sombrero—. Está visto que no debemos meternos en estos berenjenales, los que no entendemos bastante de teatro y de literatura. Varias veces me tiene recordado don Victoriano García Martí, en las largas conversaciones que sostuvo conmigo, durante sus últimos años, estas curiosas anécdotas de Maura y la Bernhardt.

so.—3: Arrojar.—9: Ejercitar cierto deporte.—10: Aspecto.—11: Jugada que se hace para desorientar.—12: Arbusto leguminoso.—13: Divinidad romana, plural.—14: Poblado.—15: Ataduras.—16: Seda o cerda de algunos animales.—17: Nombre de varón.

(Solución en la última página.)



## ACTITUD RAZONABLE

Una de las consecuencias lógicas del progreso, en cualquiera de sus formas, es la colisión de intereses, ya individuales, ya colectivos, que provoca. Es éste un problema tan antiguo como la historia misma de la civilización y, sin embargo, permanentemente renovado, en la medida en que se da en torno nuestro, en casos y personas concretas. Esto es claro y por ello hemos de calificar el fenómeno de inevitable. Lo que no quiere decir, ni mucho menos, que sean inevitables también las posibles injusticias que al abrigo de los choques de intereses pueden generarse.

Un ejemplo inmediato se nos aparece en el caso de la construcción del salto de Castrelo de Miño, en la provincia de Orense, sobre el que ARRIBA publicó hace unos meses un documentado reportaje. No vamos a repetir ahora los datos, características y circunstancias que ya vieron la luz pública en el citado reportaje. Minuciosamente se describió entonces el alcance social y económico de la obra, así como la situación de las familias afectadas. Se trataba y se trata de un caso típico en el que un elemento de progreso industrial, como es una presa hidroeléctrica, choca gravemente con los intereses, absolutamente respetables, de varios miles de familias dedicadas a la agricultura.

En la defensa de sus respectivos y legítimos intereses, los representantes de cada una de las partes litigantes esgrimieron y esgrimen múltiples razones. De la construcción de la presa va a beneficiarse, en último término, la economía nacional. Pero de esa construcción se deriva un grave perjuicio para unos cientos de familias que no tienen otro recurso vital que el cultivo de sus campos de vid, en unos casos, o sus minúsculas praderas, en otros. Es decir, que un beneficio a la totalidad de la comunidad social vendría a producirse a costa del mal de una parte de esa misma comunidad, lo que sería una injusticia.

Por eso, la noticia —ni confirmada ni desmentida— de que la Empresa constructora va a paralizar las obras por tres años para encontrar una solución adecuada al problema planteado a las familias residentes en el valle de Castrelo, nos produce una el valle de Castrelo, nos produce una íntima satisfacción. Estamos convencidos de que siempre es perfectamente armonizable el interés común con los justos intereses personales, y consideramos que una de las notas que con mayor fuerza definen a una sociedad organizada conforme a normas objetivas de justicia es aquella que antepone las razones humanas a las instrumentales. La única lamentación que cabe hacer, ante esta actitud razonable ahora adoptada es que resulta inexplicable que esta decisión no se haya producido antes de que las obras estuvieran en curso. Según nuestra información, el proyecto tardó en madurar cerca de tres lustros. Y en tan largo periodo de tiempo bien pudiera haberse estudiado una adecuada solución. No obstante, bien está que, aunque tarde, la solución llegue. Y que prevalezca la justicia.

## VISITAS Y CONOCIMIENTOS

Por Eusebio GARCIA LUENGO

Si hay en mí una contradicción flagrante debe ser aquella que me aleja de la gente al tiempo que me hace sentirme atraído por ella, más que alternativa casi simultánea. Respeto y desprecio a los demás en una medida que no sabría precisar. Aprecio, temo y desdén el juicio ajeno. Busco y huyo de la soledad. Se apodera de mí el afán comunicativo y amistoso, pero la actitud de los otros me repele fácilmente. Me interesa el espectáculo social tanto como me fatiga. Me agrada la conversación y carezco de vocación claustral. Si me convidan a una de esas frecuentes reuniones de sociedad, casi siempre me arrepiento de haber acudido, pero, de lo contrario, experimento la desazón penosa de no participar en una ocasión interesantísima.

Cierta vez, el dueño de la casa había invitado a veinte o veinticinco personas que apenas se conocían entre sí y fui presentado a una señora, quien me dijo inmediatamente que ella también escribía, aunque sólo por desahogo espiritual. Traté de explicarle que, en último término y rigurosamente hablando, todos escribimos por desahogo espiritual, aunque la frase esté un tanto desacreditada por su delicuescente empleo. Insistí —poco seguro de que me escuchase— en que incluso aquellos que creen hacerlo por el incentivo de otras ganancias escriben también animados por motivos espirituales, lo cual no significa que renuncien a ciertas cantidades de dinero, pues éste constituye asimismo una realización del espíritu.

Por lo demás, me parece que en casi todas las profesiones y oficios y en los que se presentan alejados de una honda vocación se ofrecen pasiones y satisfacciones de índole muy diversa a la meramente crematística, pese a lo que se ha dado en creer modernamente. Se observa a menudo, en efecto, una ostentación de afán de lucro precisamente en aquellas actividades cuyos verdaderos impulsos son morales. El deseo de ocultar éstos viene a ser un pudor paradójico, para no aludir a otras ambiciones hondas y quizá oscuras, como la gloria, invocación que provoca una sonrisa escéptica e hipócrita. Tampoco pueden separarse lo que se llaman intereses materiales de los restantes.

Volviendo a mi reciente amiga, me pidió que, conociendo ya tal vez a alguna de las personas allí reunidas, le interesase de quiénes eran. Nombré a tres o cuatro.

—¿Y qué tal Quintana? —me preguntó la

señora refiriéndose a un literato—. ¿Escribe bien?

Dudé entre mi pasión crítica —que no supone ni mucho menos torpísima negación sistemática— y mi obligada discreción; repasé en lecturas y juicios sobre Quintana, mis rectificaciones personales a lo largo de un parco trato sobre su parva obra, tuve en cuenta para rechazarlas las opiniones que pudieran parecer demasiado subjetivas... Contuve un impertinente encogimiento de hombros. Se me presentaron tumultuosamente mis afinidades o desvíos con el estilo y la manera de ver las cosas del escritor mentado. Quise ser prudente, breve, objetivo, como lo requería la ocasión. Y repuse al cabo, cuando ya no podía demorar mi información: «Pues sí... no está mal.»

Paupérrima respuesta, ya lo sé. Hubiese necesitado muchas horas para ponerme en claro a mí mismo qué me parecía Quintana como escritor. Sin embargo, mi respuesta, que yo hubiese convertido en interminable conversación con mis amigos, llena de distingos prolijos y matizados, satisfizo en su espantosa vaguedad a la señora.

La cual, para darme a entender que tampoco estaba desprovista de ciertas noticias sobre Quintana, me comunicó que conocía a su mujer —un poco delicaducha en los últimos tiempos, por lo que seguramente no habría acudido a la reunión—, que Quintana era un buen chico en general y concretamente como marido, que su hija se casaría probablemente con un muchacho de familia conocida, cuyo padre no tenía nada que ver con las letras...

Sí, ahora recordaba ella que ambas familias habían coincidido en un lugar de veraneo y que incluso creía haber visto algún libro de Quintana en una estantería de la casa.

Mi amiga se mostraba afable en las referencias acerca del autor de no sabía con certeza qué. E ignoraba mucho más la significación o el valor que encerrasen sus escritos. Diré de pasada, por si alguien echa de ver una fácil ironía, que no comparto la opinión de que el escritor no goce socialmente entre nosotros de estimaciones coherentes y oportunas.

Nuestro diálogo era difícil, ya que partíamos de supuestos bien distintos, de antecedentes que ni siquiera parecían complementarios. Para no verme en otro apuro, me interesé en seguida por cualquier otro

invitado perteneciente a estamento relativamente ajeno al anterior y a cuya biografía pasamos con natural ligereza.

Efectivamente, a veces, el mundo se nos antoja pequeño. Pero, en cualquier caso, los juicios y valoraciones acerca de la personalidad, ¡qué arduos, problemáticos y enredosos son! Nunca acabamos de enterarnos bien. Al día siguiente, contando a unos amigos tal cual rasgo de la reunión —ya se sabe que el encanto de muchas cosas residen en ser recordadas y narradas—, pude precisar, hablando de Quintana, que me parecía un buen chico, que tenía una hija casadera, medio novia de un muchacho, hijo de un hombre de negocios...

A mi vez mi gentil interlocutora, comentaría acaso de haber salido familiarmente la conversación sobre Quintana y sus escritos, que no estaban mal. Y seguramente se quedaría muy satisfecha de su precisión.



# STOP

## CONTRAEMIGRACION

«¿Tiene sentido que el 70 por 100 de nuestro pueblo se encuentre hacinado en el 1 por 100 del territorio?» He aquí la pregunta que el Presidente Johnson acaba de formular a los norteamericanos al tiempo que les anima a iniciar una contraemigración de la ciudad al campo.

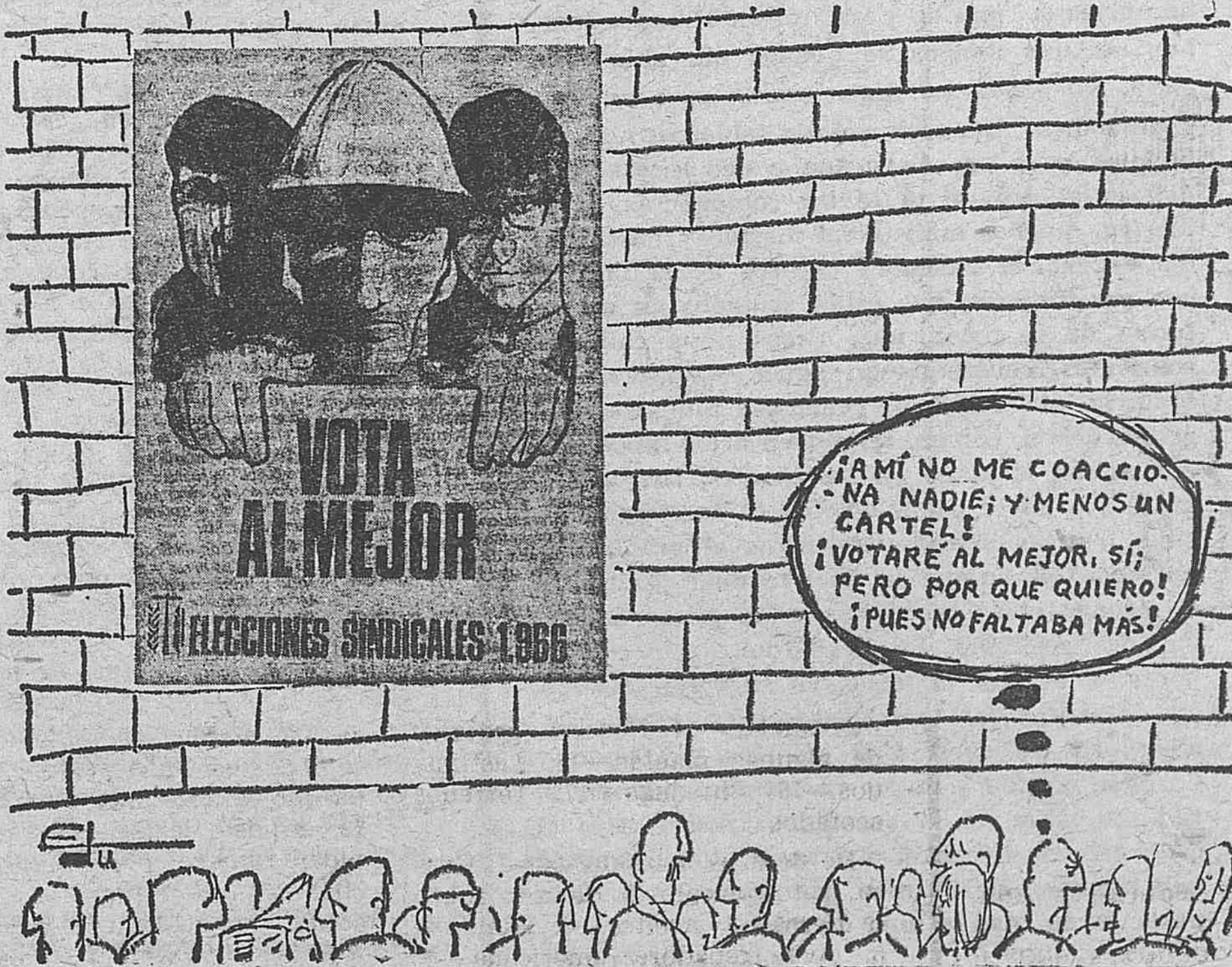
Los campesinos se vuelcan hacia los grandes núcleos urbanos. Es un fenómeno de dimensiones universales que plantea una sucesión encadenada de problemas morales, humanos, económicos y sociales. ¿Quién sería capaz de realizar la imposible quimera de ponerle puertas al campo? El tirón de la industria y los servicios, la apetencia de «confort», el apetito de cultura, el hambre a secas, la lícita ambición de obtener mejores salarios, etc., vienen estimulando los movimientos migratorios interiores. Atrás, en la austera paramera, en el secaral, en el angosto valle... van quedando los ancianos. La sangre joven y alborotada escapa por la herida de la emigración. El trájín de la gran ciudad lo absorbe todo; lo devora todo, porque la ciudad es tan fuerte y radical como el huracán, el rayo, el terremoto; tan profunda como los senos de la mar, tan abrupta como la cordillera...

Dentro de cierto tiempo, cuando nuestra sociedad alcance el cenit de la prosperidad que se propone, alguien tocará «botasillas» para que los hombres hacinados se derramen sobre la geografía de los espacios libres, para que el numeroso batallón de los emigrados vuelva grupas a la urbe monstruosa y salga al galope en busca de los viejos paraísos perdidos.

Hay, empero, una forma de ponerle puertas al campo para atajar la sangría: justicia, amor, cultura, comodidad... ¿Usted se siente responsable de la «estampida»? ¿Es usted de los que piensan eso de «detrás de mí el diluvio»? ¿Se rasga las vestiduras porque no encuentra jornales baratos? Además de propietario ¿sabe ser usted empresario? ¿Qué hora marca su reloj? ¿Va atrasado?

No se alarme. No se conturbe. No sufra. Usted, si es culpable, sólo ha de cargar con el 50 por 100 de la culpa.

madas.





## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## ASIDANZAS DE LOS EMIGRANTES ESPAÑOLES

## BODA BAJO EL CIELO GRIS

I

Se conocieron en un baile. Una amiga de ella, casada con un amigo de él, les presentó. El se llamaba Fernando y era de Teba, provincia de Málaga; ella se llamaba Carmen y era de Alora, provincia de Málaga.

—Tiene gracia, ¿eh? —dijo ella—. Mira tú que, estando tan cerquita como estábamos, tenemos que venir a Alemania para conocernos... ¿Eh?

—Sí —dijo él, y sonrió.

Se quedaron en silencio mirando a los que bailaban. De primera impresión, la muchacha de Alora le gustó. Además se sentía solo, más solo que cuando estuvo trabajando en Bilbao, o luego, cuando se fue a Barcelona. Aquí ganaba más dinero que jamás había ganado en su vida, y tenía ya su auto y todo, su «Escarabajo», un charrillo tembloroso y quejumbón, pero que podía todavía, y podía entrar en cualquier restaurante y pedir de comer lo que le diera la gana; pero sin embargo se sentía solo, más solo que nunca y más hambriento.

—No te digo de bailar porque es que no sé.

—No importa —dijo ella—. A mí, eso de dar vueltas y vueltas, tampoco me gusta. Por ese lado no te preocupes. Lo que pasa es que una tiene que venir al baile o a donde sea porque no se va a estar todo el tiempo metida en la residencia de la fábrica.

—Lo que tengo ahí fuera es mi auto.

—¡Ah, tienes auto! ¡Huy, qué suerte, con lo que a mí me gusta!

—Si quieres, podríamos dar por ahí un paseo...

—Bueno.

II

Todas las tardes, al terminar el trabajo, él iba a buscarla a ella a la salida de la fábrica. Daban por ahí una vuelta, sin rumbo fijo. Luego, a la orilla de un bosque, detenían el vehículo. Sobre la capota del coche se oía el tamborileo de la lluvia. Iba oscureciendo.

—¿Y si nos casásemos? ¡Estoy harta de vivir sola! ¡Esto no es vida ni es nada!

—Sí, pero

—Con lo que tú ganas y lo que gano yo, juntos, podríamos hacer mucho más que así. Así no iremos nunca a ninguna parte, y yo cumpliré ya pronto los treinta, hijito, no olvides esto.

—Sí, bueno; pero es que a mí me gustaría irme a Suecia, o al Canadá, o a Australia, ¿sabes? Dices que por ahí la vida está mucho mejor que aquí, que se gana mucho más, en fin..., que sí, que se vive mejor.

—¿Quién dice eso? ¡Siempre andan con los mismos cuentos! Niño, que te dicen que ha pasado un burro volando, y vas y te lo crees... ¿Es que no te has dado aún cuenta de que, más o menos, está la vida igual en todas partes? ¿Eh? ¿Es que no lo has visto todavía? Lo que hay que hacer, aquí o en España, o en donde sea, es trabajar y no malgastar. Eso de fumar tanto como tú fumas, eso es un vicio que cuesta mucho dinero. ¡Ea!

—¿Lo estás viendo? ¿Entonces para qué trabajo? Es que sólo te gusta criticarme. Por eso me habías de casorios y digo que nones.

Ella se encoge en su asiento, se acurruca contra la portezuela, y empieza a llorar. Sacó un pañuelito y se limpia la nariz.

—Anda —dice él—, mujer, no seas tonta; venga, ven aquí que te dé un beso. No llores. Haremos lo que tú digas, pero no me llores.

III

La pequeña capilla en la que el padre Flores dice todos los domingos su misa está llena de noche pasada en casa de sus mantillas

(De «Diario»

corbatas vistosas. En el primer banco, ante el altar, están Carmen y Fernando; él, con un traje nuevo, cruzado, oscuro, y su camisa blanca resplandeciente, y la corbata que le queda un poco torcida; ella vestida de blanco, muy guapa, los ojos llorosos de alegría. La capilla está llena hasta la puerta. Dos o tres amigos andan por allí con cámaras fotográficas esperando que salgan los novios. Delante de la iglesia, en la pequeña replaceta, hay ocho o diez automóviles aparcados, todos matrícula alemana, pero propiedad de españoles.

Cuando salen los recién casados hay besos y abrazos, y voces alegres llenan el aire de la calle. Algunos alemanes que pasan por allí en aquel momento se detienen, miran asombrados: «¿Qué ocurre? ¿A qué viene todo aquel barullo?... ¡Ah, sí, españoles!».

Se abren y cierran las portezuelas de los autos. Donde hay sitio para cinco se meten ocho, unas encima de otros, todo con bullicio, con risas. Alguna amiga de la novia se va enfurruñada a tomar el autobús, porque —para que luego hablen de la amistad!— todas las demás cupieron en los autos menos ella, ella, que era su mejor amiga en la fábrica; pero es que los españoles ya se sabe: «Somos una gente chupona! ¡Donde se huelen que hay «guateque», allá van todos como moscas!».

IV

La columna de autos se dirige hacia las afueras de la pequeña ciudad, hacia la fábrica en que trabaja Carmen. La fábrica ha puesto a disposición de la muchacha, para que pueda celebrar la fiesta, una nave amplia, vacía, una especie de garaje o de almacén, muy limpio, en el que sólo hay, en un rincón, un montón de cajones tapados con una lona. En el centro, sobre caballetes, han puesto tableros formando una mesa larga cubierta con manteles blancos. Y hay flores. Y botellas de cerveza. Y fuentes con bocadillos. Todo esto lo prepararon la novia y dos hermanas del novio y varias amigas la noche antes, y volvieron a dar una vuelta esta mañana, antes de salir para la iglesia, a ver si faltaba algo. Y ahora, todos están aquí, alrededor de la mesa. Y hay más gente que sifos en la mesa. El marido de estreno anda desconcertado y sudoroso de un lado para otro. La recién casada, en su vestido blanco, se mueve como en sueños. Las hermanas del marido y las amigas lo hacen todo. Los mejores amigos se quedan sin sitio a la mesa. No puede ser. Unos corren para un lado y para otro. Aparecen nuevos tableros, más caballetes, y se organizan una o dos mesas más. Asisten al convite todas las compañeras de la fábrica, muchos amigos del marido y hasta media docena de alemanes obreros de la fábrica, con sus mujeres, que están sentados en un extremo de la mesa, muy tiesos, muy callados, sonrientes, contemplando aquel espectáculo vibratorio, casi febril, de gente que fuma, habla a gritos, beben, comen, reprenden a los niños porque meten la mano en las fuentes, rien a carcajadas y no se están quietos ni un minuto seguidos en sus asientos, mientras el gramófono, puesto a todo lo que da, hace temblar el aire con el taconeó y las castañetas y los gritos de una bailaora sevillana. La fiesta dura seis o siete horas. Y al caer la tarde, en su viejo «Escarabajo» de ventanillas temblorosas y motor que se ahoga en las cuevas al subirlas, Fernando y Carmen, marido y mujer ya, toman la carretera, van en busca de la autopista, ruedan bajo el cielo gris en dirección a Francia, donde trabaja una hermana de Carmen que les ha invitado a pasar en su casa la luna de miel.

Manuel NOALES

## BONN: Alberto Crespo

## ERHARD RENUNCIA A LA INTEGRACION POLITICA EUROPEA

## EL MERCADO COMUN SERA UN ORGANISMO DESPOLITIZADO

BONN, 5 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, por telex).— En su viaje a Suecia y Noruega, el canciller Erhard ha enterrado la idea de la unión política de los Seis del Mercado Común. Hecho tan asombroso y sorprendente como el del hombre piadoso que, de la noche a la mañana, enterrase el breviario sustituyéndolo por una novela ligera.

Si ha habido en Europa un político—y lo que es todavía más curioso, un economista—que no creyera en el Mercado Común sino como núcleo inicial o punto de partida de una comunidad política, en la que lo económico ocuparía una posición subordinada a lo político, ha sido precisamente, al menos hasta ahora, el profesor Erhard. Tanto es así que en Rambouillet, en sus conversaciones con De Gaulle en febrero pasado, el canciller creyó haber conseguido del general la promesa de una reunión dentro del año de los jefes de Gobierno del Mercado Común, destinada a poner las bases de una futura unión política. ¿Cómo explicar su renuncia a una empresa que ha defendido siempre?

## LAS DIFICULTADES DEL CANCELLER

Se ve que el canciller se siente descorazonado ante la resistencia de Francia a la unión política europea y ha decidido abandonar la idea.

A las dificultades que ha encontrado a su regreso a Bonn —crisis político-militar en el ministerio de Defensa y recios brotes de frondismo en su propio partido—tendrá que añadir las derivadas de la crítica a su renuncia, absolutamente inesperada, a la idea de una Europa política.

«Para la política alemana—escribe el autorizado «Die Welt»—la integración política tenía el valor de un dogma, y la responsabilidad por la ausencia de progreso en esa dirección se le atribuía a De Gaulle.»

De ahora en adelante se le podrá atribuir también, casi en igual medida, al canciller Erhard. Este es un motivo de consternación para muchos alemanes que ven en la victoria de la tesis del general francés el principio del retorno a los nacionalismos. Si Erhard abandona la iniciativa de la Europa política y se une a De Gaulle, ¿quién va a defenderla?

El periódico citado da dos razones de la deserción del profesor Erhard. Una, la dificultad de crear instituciones supranacionales del estilo de la Europa política en unos tiempos en que comienza a despertar el sentido nacionalista a los golpes de tambor de la política del Presidente francés. Otra, que Erhard ha extraído las conclusiones de las «realidades políticas creadas por De Gaulle con su retirada de la Organización integrada de la OTAN».

Sin embargo —sigue «Die Welt»—estas ideas de Erhard no explican en ningún caso por qué el canciller ha liberado al

general De Gaulle de su responsabilidad por el fracaso de una solución política europea».

## DESPOLITIZACION DEL MERCADO COMUN

Con Francia y la Alemania occidental en el mismo bando, la despolitización del Mercado Común, que ilusionaba más a las gentes por su final de comunidad política continental que por su principio de organización económica excluyente, me parece inevitable. Como esperanza de institución supranacional armoniosa, en la que todos tuvieran cabida, la actual Comunidad Económica Europea era mucho. Como organismo despolitizado, compuesto de países en lucha permanente por la defensa de intereses puramente económicos, es bien poca cosa.

Sean cuales sean las razones que le han empujado al canciller a renunciar a la integración política europea, creo que al haberse servido a su país. Y probablemente le ha prestado un flaco a sí mismo. Para todos los alemanes, y también para muchos europeos, que quizá no tenían demasiada fe en sus dotes políticas de gobernante, Erhard personalizaba la idea de una Europa política en contra de las veleidades nacionalistas del general De Gaulle. Lo respetaban por eso: por su inquebrantable fidelidad a la Comunidad Económica Europea. Al renunciar ahora a ella habrá perdido una buena parte de su fuerza y su autoridad. Dones políticos que le son hoy más necesarios que nunca para enfrentarse con probabilidades de éxito a la grave crisis del ministerio de Defensa y a los vigorosos brotes de frondismo nacidos en las filas de sus amigos y correligionarios.

## EL PARTIDO COMUNISTA ITALIANO EXPULSA A UN SENADOR «INDIGNO»

## LE REPROCHA CONTACTOS CON LOS CHINOS

ROMA. — El senador comunista Luca de Luca ha sido expulsado por «indignidad» de su partido después de haber sido «examinada su conducta moral y política».

La grave medida dispuesta por la dirección del partido comunista italiano se basa en las últimas actividades del senador De Luca, quien estaba promoviendo una nueva ruta del comunismo italiano a través de contactos con la Embajada de Albania en Roma y con grupos de comunistas chinos.

De Luca nació en Cosenza en 1908. Fue electo senador en 1953 y reelecto en 1958 y en 1963. (Efe.)



## TELEX DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## PARIS

## COMIENZA EL JUICIO CONTRA LOS RAPTORES DE BEN BARKA

## EL «DOSSIER» OCUPA CINCO MIL PAGINAS

## FUERTE VIGILANCIA EN TORNO AL PALACIO DE JUSTICIA

PARIS, 5. (Del corresponsal interino de Pyresa.)—La «rentres» política de Francia, después de las vacaciones oficiales de agosto y adormecida parcialmente por el viaje alrededor del mundo del general De Gaulle, ha tenido hoy uno de los actos de partida que más atraerán la atención de la opinión pública francesa y, en general, la de todo el mundo: la apertura en el Palacio de Justicia de París del juicio contra los raptos —no se puede hablar de asesinato o crimen, pues no se ha encontrado el cuerpo del delito— del dirigente de la oposición marroquí Mehdi Ben Barka.

Los periódicos se han olvidado súbitamente del discurso del Presidente francés en Pnom Penh, salvo raras excepciones, y en sus editoriales sobresale el llamado «Affaire Ben Barka». Las opiniones son diversas en matices, aunque similares, por no decir iguales, en contenido. De «romances y penos» lo califica «L'Aurore». El editorialista de «Combat» insiste sobre lo que pueda significar en las relaciones franco-marroquíes.

La preocupación por la honestidad de la Policía francesa se destaca en otros.

Pero todos, al unísono, se hacen eco del comentario general. El que reina en los círculos políticos y en la calle, en los medios periodísticos y en las Cancillerías. ¿Se logrará esclarecer qué es lo que realmente le sucedió a Ben Barka tras el rapto?

El Tribunal Criminal del Sena tiene la palabra. A las dos y diez de la tarde se inició la sesión. A esa hora hicieron su aparición en la sala los cinco inculcados detenidos: Antoine López, Philippe Bernier, Louis Souchon, Roger Veitobet y El Ghali El Mahi. Los cinco se sientan en el banquillo de los acusados. El sexto acusado, Marcel Leroy, alias «Fimville», permanece sentado en una silla, delante de la defensa. Las expresiones diversas: desde la sonrisa crispada hasta la sonrisa amable, pasando por el gesto tenso y la mirada fija.

## Selecta concurrencia

El salón de audiencia del Palacio de Justicia parisiense mostraba un gran aspecto. Se nota una hábil selección en la puerta de entrada, aunque no por ello hay un solo sitio libre. El hermano de la víctima, Abdelkader Ben Barka, apenas ha logrado encontrar un sitio cerca de los abogados de la parte civil, situados en la primera fila de bancos, normalmente reservada a la Prensa. Pero el número de periodistas era excesivamente superior al de plazas reservadas y han tenido que ser situados en el centro de la sala, en unas sillas colocadas expresamente en torno a la vitrina, donde se exponen las piezas de convicción. Entre periodistas, testigos y curiosos, más de 300 personas.

En el exterior del Palacio se tuvieron que tomar medidas especiales: una fuerte vigilancia y unas barreras destinadas a canalizar el paso del público.

Esta primera jornada ha sido de trámite, consagrada enteramente a las formalidades de rigor, como son la citación de los 200 testigos, muchos de los cuales no se encontraban en la sala, y el interrogatorio de los antecedentes personales de los inculcados, aunque no dio tiempo a revisar los de todos.

Con la elección de los nueve miembros del Jurado, cinco hombres y cuatro mujeres, lo que trajo una serie de recusaciones por parte de la defensa, hasta agotar el límite de cinco, se dio por terminado el juicio, poco antes de las siete. En el Jurado se encuentran, entre otros, una actriz, Medeleine Rancón, un director administrativo, un director publicitario, un carbonero, un vidriero y un impresor.

## CHILE

## Las iglesias no católicas, autorizadas a la enseñanza

SANTIAGO DE CHILE, 5.—Las iglesias no católicas podrán, por primera vez en la historia del país, presentar programas, conjuntamente con la Católica, para la instrucción religiosa en escuelas estatales y privadas, según lo manifestó el ministro de Educación, Juan Gómez Millas, en su respuesta al Senado sobre el decreto sobre esta enseñanza.

El juicio no ha hecho nada más que comenzar y ya tiene hasta su pequeña anécdota. Los dos policías encartados, Louis Souchon y Roger Veitobet, se han visto privados de sus abogados defensores. El célebre letrado Floriot se encuentra hospitalizado en Estrasburgo, víctima de unas fiebres adquiridas durante un safari en África. El otro defensor, Paul Cousin, convalece

de un reciente accidente automovilístico.

El asunto Ben Barka ha llenado ya muchas páginas de periódicos y revistas, e, incluso, libros. Precisamente, Abdelkader Ben Barka, haciendo gala de una gran oportunidad comercial, ha escrito un libro titulado «Mehdi Ben Barka, mi hermano». No obstante, se espera que las siga llenando por

otro largo periodo, pues el proceso será largo e interesante. Solamente el «dossier» ocupa 5.000 páginas.

Ahora sólo cabe esperar y observar. Hay todavía muchos puntos oscuros, muchas interrogantes, sobre la desaparición del dirigente marroquí, y es probable que ni siquiera el juicio las aclare. O quizá sí. ¿Quién sabe?

## RABAT: José Luis Navarro

## «EL PELIGRO QUE AMENAZA AL MUNDO NO ES LA GUERRA NUCLEAR, SINO EL HAMBRE»

## HASSAN II HIZO UN LLAMAMIENTO A LA CONCIENCIA DE TODOS LOS MARROQUÍES

RABAT, 3. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Hassán II ha dirigido un nuevo llamamiento a la conciencia nacional pidiendo a todos sus súbditos, desde los agricultores a los estudiantes, que trabajen más en aras del bien común.

El Soberano hizo esta exhortación en un discurso pronunciado anoche en Casablanca al clausurar el coloquio de la oficina de Comercio Exterior, que ha durado un mes, y en el cual han tomado parte todos los funcionarios de dicho organismo, así como sus representantes en el extranjero. A la solemne sesión final, presidida por el Rey, asistió el Gobierno en pleno y otras muchas personalidades.

«Me había propuesto —dijo, entre otras cosas, Hassán II— dirigirme al pueblo después de un año de estado de excepción para trazar el balance de las realizaciones logradas en este periodo de tiempo por mi Gobierno, porque ciertos círculos han lanzado una campaña de denigración. Pero las cifras están ahí para reducirla a la nada.»

Y el Soberano prosiguió enumerando los resultados conseguidos por la OCE, señalando que durante este primer año de actuación ha tenido unos beneficios líquidos en divisas de 77.000 millones de francos antiguos (unos 800 millones de pesetas) gracias a la nacionalización de las exportaciones de agrios, legumbres y conservas y a la supresión de los intermediarios. Esta cifra record representa una ganancia de 15.500 millones de francos sobre la del año pasado, aunque no ha llegado a los 17.000 millones previstos a causa de la disminución de las exportaciones de pescado.

El Rey se refirió después a la artesanía, señalando las circunstancias tradicionales que impi-

den una mejor y mayor comercialización de los productos de este sector, por la manera un tanto indisciplinada de trabajar de los artesanos, e invitó a éstos a organizarse en cooperativas como las del campo. Al mismo tiempo puso de relieve las responsabilidades de los ciudadanos hacia el Estado cuando éste les asegura un salario estable y una enseñanza.

Hassán II declaró también que el peligro que amenaza al mundo no es la guerra nuclear, sino el hambre. «Debemos trabajar más —dijo—. Si la pereza se añade a la sequía, a las inundaciones y a las epidemias no podremos evitar esa plaga del hambre. No hay que olvidar —insistió— que el año pasado la población de Marruecos aumentó en 300.000 habitantes, pero este año el incremento ha sido de 450.000. Algunos creen que nuestro crecimiento demográfico puede ser un motivo de orgullo. Pero si nuestra renta nacional disminuye por ello habrá que estudiar algún día esta situación con la mayor seriedad. No sabemos si el control de nacimientos será una solución del problema. De todos modos, el Gobierno se va a ocupar próximamente de estudiarlo.»

Antes del discurso del Soberano hablaron el ministro de Comercio, Si Abdelhamid Zemmuri, y el director general de la OCE, señor Laraki; el primero recordó que la nacionalización del comercio exterior había sido decidida por Hassán II en julio del año pasado y precisó que, a pesar de todas las dificultades encontradas, la OCE ha logrado resultados satisfactorios. Agregó que la nacionalización era una necesidad vital para el país y terminó expresando su esperanza de que el balance de la próxima campaña será aún mejor.

## ANALISIS

Por J. L. GOMEZ TELLO

## MAQUIAVELISMO

## ANTIMILITARISTA

La vieja frase según la cual Prusia no era un Estado, sino un Ejército acampado sobre un territorio, fue bastante injusta y su sentido peyorativo se extendió por los antimilitaristas a todo el Ejército alemán. La fidelidad y la disciplina fueron dos virtudes prusianas. La realidad es que no puede hacerse un Ejército digno de este nombre sin estas dos condiciones.

A la hora de perder, las suspicacias y la desconfianza siguieron pesando sobre los soldados. Eran los hombres políticos de la nueva Alemania los que querían otorgarse un aval de buenos demócratas ante los vencedores, afirmando que la Bundeswehr sería la cara opuesta del viejo Ejército, moldeado en los severos códigos fredericianos. Por su parte, los vencedores sólo aceptaron la reconstrucción de las fuerzas armadas germanas cuando la realidad les hizo ver que sin los soldados de Stalingrado y de la «Blitzkrieg» no era posible defender Europa. O lo que quedó de ella gracias a Yalta, Teherán y Postdam, tres dramas de los que son responsables íntegramente los políticos. Pero se estableció un evidente sentido discriminatorio. Se pensaba en ellos poco menos que como infantería de choque.

Las condiciones en que un puñado de esforzados oficiales ha reconstruido el Ejército puede leerse en la aplastante declaración del general Trettner, con vertida en verdadero testimonio acusatorio contra el secretario de Estado del Ministerio de Defensa, Gumbel. La fobia que este funcionario demócrata cristiano sentía hacia los soldados justifica la acusación del general Trettner: «Desde hace mucho tiempo, la tendencia dominante en el Ministerio era restringir la participación de los militares en las decisiones adoptadas...» Los oficiales generales quedaban al margen de las cuestiones que estrictamente les correspondían. El jefe de las fuerzas armadas ni siquiera tenía acceso directo al despacho del ministro. Los jefes militares habían sido relegados al papel de meros reclutadores. Y, sin notificarse al general Trettner, fue introducido el régimen de los sindicatos en los cuarteles, con todas las consecuencias imprevisibles que eso amenazaba provocar. O las autoridades civiles estaban ciegas por su desconfianza malsana hacia el Ejército o deseaban suscitar la «rebelión de los generales» con una humillación. En todo caso, lograron hacer salir de su silencio a los más altos oficiales. Pero el resultado ha sido contrario al que esperaban los maquiavales del antimilitarismo visceral. Hoy se encuentran emplazados ante la opinión pública los responsables civiles del desorden material y moral instalado en las fuerzas armadas.



## TRISTES PREDICCIONES DE WILSON

(Continuación de la pág. 1.)

sindical desde 1950— conseguiría atraerse la mayoría de los votos para la aprobación de la política económica gubernamental.

Las medidas punitivas, incluidas las sanciones de más de 500 libras (84.000 pesetas), centra el que rebasara la línea precio-salarios, podría opinar observadores políticos— debilitar gravemente la postura del Gobierno tanto en el sector laboral como en el empresarial.

### PLANIFICACION Y LIBRE ALBEDRIO

«El libre albedrío es una cosa, pero el pleno empleo significa planificación, y no se puede proyectar la economía para el pleno empleo, en pleno empleo, si un amplio y decisivo sector permanece en la anarquía de libertad completa para escoger dónde ha de trabajar.»

En la actual situación financiera mundial «un paro cíclico, en falso—especialmente de los que custodian una importante moneda de intercambio— podría empujar al mundo a unas condiciones no muy diferentes a las de los primeros años de la década del 30, cuando se enfrentaba una nación con otra para tratar de exportar su déficit y después sus parados a sus vecinos.

«Esto podría volver a ocurrir —ha declarado sombríamente Wilson— si sucediera que nosotros, como nación, más dependientes que casi ninguna otra del comercio ultramarino, nos viéramos sumergidos en una depresión de tal magnitud como no hubiera conocido nunca esta generación, donde los sin empleo se contarán no como un uno y medio o dos por ciento, sino como uno y medio a dos millones.»

«Nuestras medidas han sido severas, aunque —ha señalado Wilson— han provocado una reacción como tenían por objetivo, a la economía y a todo el pueblo británico.»

«Pero —ha añadido— ésta nos llevará en los próximos doce meses a saltar desde una balanza de pagos deficitaria a una con superávit.»

Wilson ha puesto de relieve que la crisis en la balanza de pagos se debía, en gran parte, al aumento en los costes de importación, especialmente del cobre y otras materias primas básicas cuyos precios se han elevado como resultado de la guerra de Vietnam, huelgas en el extranjero y de la situación rhodesiana.

Réuter.)

El dólar y la libra esterlina, «las dos grandes divisas internacionales», están bajo los efectos de intensas presiones mundiales», ha indicado. (Efe.)

## LA COMPAÑIA DE JESUS INICIA SU «PEQUEÑO CONCILIO»

### ASISTEN 231 PADRES CONCILIARES GOMULKA NEGÓ EL VISADO DE SALIDA A LOS JESUITAS REPRESENTANTES DE POLONIA

CIUDAD DEL VATICANO, 5. (Del corresponsal de Pyresa.)—Los padres capitulares de la Compañía de Jesús, que llegaron a Roma procedentes de todo el mundo para la segunda sesión de la Congregación General, inician hoy el triduo de retiro y meditación en espera del jueves día 8, en que se inaugurarán los trabajos de este «pequeño concilio», como lo han llamado algunos diarios italianos, subrayando su singular importancia en la vida futura de la Iglesia. El triduo y los ejercicios los dirige y predica seguramente el mismo padre Arrupe, aunque de ello no haya noticia oficial, porque estos asuntos reservados de la vida comunitaria, en obediencia a la tradicional discreción de la Compañía, no suelen salir a la calle. Y así los padres capitulares se preparan espiritualmente, del modo más eficaz y sereno, para la gran tarea que les espera a partir del día 8.

### Segunda parte de la Congregación General

La Congregación General convocada el año pasado, después de la muerte del preposito general, padre Janssens, hubo que dividirla excepcionalmente en dos sesiones, separadas por más de un año, debido a la marcha del Concilio Ecuménico Vaticano II. Se trataba, en efecto, a raíz de la elección del padre Arrupe como nuevo preposito general, de estudiar y resolver los problemas de la adaptación de la Compañía a los decretos del Concilio, lo cual no podía hacerse, claro está, antes de que se clausurara la última sesión del Vaticano II. Ya en espera de ello, la Congregación General se había aplazado más de lo debido, puesto que se reunió a los seis meses del fallecimiento del padre Janssens, cuando ya las constituciones de la Compañía no permitían demorar por más tiempo la elección del nuevo preposito general. Luego, superado del modo más feliz este punto fundamental, se convino en aplazar el debate de los otros temas a una época posterior a la clausura del Concilio Ecuménico, con el fin de trabajar sobre una documentación conciliar exhaustiva y ante la visión de conjunto más completa de los nuevos horizontes que se abren para la vida futura de la cristiandad.

Al final de la primera sesión, que duró del 7 de mayo al 15 de julio del año pasado, se nombraron unas Comisiones especiales encargadas de analizar los temas y problemas planteados, con el fin de iniciar esta segunda sesión sobre la base de estudios e informes muy completos y bien enfocados. Y también en este detalle se puede observar un notable parecido con los trabajos del Concilio Ecuménico.

### SE IGNORAN LOS TEMAS A TRATAR

Se desconocen, en detalle, los temas que van a ser objeto de discusión: ni su número exacto ni sus títulos. Algunos afirman que Pablo VI confió al padre Arrupe el encargo de profundizar el estudio del problema del ateísmo como fenómeno típico de nuestros tiempos. Otros pretenden adelantar que se estudiarán nuevos sistemas de elección y designación de los padres capitulares para las Congregaciones Generales. Y otros, en fin, sostienen que es absolutamente prematuro hacer conjeturas sobre los trabajos de esta máxima Asamblea de la Compañía de Jesús.

Lo único cierto, lo único que se puede decir, es que la Compañía

de Jesús quiere reajustar su actividad de apostolado para que coincida lo mejor posible con los nuevos tiempos.

Tampoco se puede adelantar nada respecto de la duración de los trabajos. Dependerá de muchos factores: número exacto de los temas y ponencias, complejidad de los debates y dificultad de decisiones. En definitiva, esta segunda sesión no se ve rodeado por la expectación pública con la cual se recibió la primera, que suplantó el interrogante espectacular de la elección del nuevo preposito general: hay aparentemente menos mordiente, si bien para la Compañía y para la misma cristiandad el mordiente será, a la larga, muy superior, porque se proyecta toda la labor futura de los jesuitas en el mundo.

INTERINO

## PROCESION EN VITERBO



Una torre con un peso de 45 quintales y una altura de 27 metros, reproducción del «campanile» de Santa Rosa, es el atractivo principal de las solemnidades que se celebran en Viterbo, a ochenta kilómetros al norte de Roma, con motivo de las fiestas de su Patrón. Para el movimiento de esta torre, iluminada por dos mil bombillas, son precisos ochenta hombres. (Foto Upi.)

## El Presidente de Irlanda recibió a los delegados españoles en el Congreso de Redactores-Jefes

### LAS PONENCIAS ESPAÑOLAS HAN SIDO ACOGIDAS CON GRAN INTERES EN EL CONGRESO INTERNACIONAL

DUBLIN, 5.—El Presidente de la República de Irlanda, señor Eamon de Valera recibió ayer en audiencia a los delegados españoles en el Congreso Internacional de Redactores Jefes que se celebra en esta ciudad. Integran la Delegación española don Vicente Cebrián Carabias, Secretario General de la Prensa del Movimiento; don José Ramón Alonso, Jefe del Servicio de Información y Publicaciones Sindicales; don José Molina Plata, director del diario «Hierro», de Bilbao, y don Manuel de Agustín.

El Presidente de la República corresponsal de Pyresa en París, de Irlanda, señor De Valera, departió ampliamente con los delegados españoles, quienes mostraron su satisfacción por esta audiencia.

La Delegación española ha intervenido brillantemente en los trabajos del Congreso y sus Ponencias han sido acogidas con gran interés por parte de las representaciones que intervienen en la reunión internacional. (Pyresa.)

### Clausura en Burdeos

PARIS, 5.—El Congreso Internacional de Redactores Jefes de Prensa ha proclamado en una moción presentada en la sesión de clausura, en Burdeos, «su respeto por la libertad de Prensa bajo todas sus formas en expresión de difusión».

La sesión de clausura se ha desarrollado en el anfiteatro de la Facultad de Ciencias de Burdeos, después de las sesiones de trabajo que se ha desarrollado en el paquebote «General Mangin», en el curso de un crucero Le Havre-Dublin-Burdeos.

En dicha sesión se presentaron tres mociones, la primera, de Jean Sansen, del diario belga «Her Wekelijks Nieuws», trata sobre la libertad de Prensa y en la misma se pide que el Congreso denuncie los abusos, atentados y amenazas que sufre esta libertad.

La moción subraya en otro punto que «la libertad de la Prensa entraña necesariamente la responsabilidad moral y social del periodista, como la del director de la Empresa periodística y, en particular, del redactor jefe».

Otra de las mociones, se interesa por la información científica, médica y técnica y confirma su oposición a toda medida encaminada a limitar el acceso de los periodistas a las fuentes de información médica.

Por último, la tercera moción muestra la preocupación por el avance de las técnicas y cuáles son las formas en que éstas pueden afectar a la libertad en el dominio de la información. La moción estima que si la profesión periodística no debe cambiar fundamentalmente, un complemento de formación técnica será al menos necesario, y sugiere que las escuelas de periodismo vean la forma de incluir ahora esas técnicas nuevas en sus programas de enseñanza. (Efe.)



## EXPLOSION EN LA SEDE DEL PARTIDO COMUNISTA NORTEAMERICANO

NUEVA YORK, 4.—Una tremenda explosión ha destruido la sede del partido comunista de los Estados Unidos, a primeras horas del día de hoy.

Nadie resultó herido. La onda explosiva tenía tal potencia que destruyó las ventanas de un bloque de edificios hasta manzana y media de distancia, así como los vitrales de la moderna iglesia ortodoxa serbia de la ciudad situada enfrente.

La explosión tuvo lugar en el primer piso de la sede comunista, redacción del «Daily Worker», órgano oficial del partido.

El presidente nacional del partido comunista norteamericano ha declarado hoy que el atentado con bombas contra la sede de la jefatura nacional del partido «no era sino el más reciente de tales atentados durante los últimos años».

El presidente, Henri Winston, dio a conocer sus declaraciones por medio de la agencia oficial soviética de noticias Tass.

Es la segunda vez en cuatro meses que las oficinas —en las que se encuentra también la redacción de la revista «The Worker and Political Affairs»— es objetivo de un acto terrorista con bomba. En mayo último, con ocasión de la principal fiesta comunista, alguien lanzó una pequeña carga explosiva por una ventana desde la calle. (Efe-Upi.)

## DE GAULLE, EN NUEVA CALEDONIA

# «NINGUNA EMPRESA MINERA EXTRANJERA PODRA ESTABLECERSE EN ESTAS ISLAS»

## «LOS INTERESES DE FRANCIA TIENEN PREFERENCIA ABSOLUTA»

PRIMERA REACCION SEMIOFICIAL NORTEAMERICANA A LAS PROPUESTAS DE DE GAULLE SOBRE VIETNAM

### COMIENZA LA CUENTA ATRAS PARA LA EXPLOSION NUCLEAR EN EL ATOLON DE MURUROA

PARIS, 5.—El general De Gaulle, después de almorzar en su residencia y realizar un recorrido turístico por la ciudad de Numea, se trasladó al edificio de la Asamblea Territorial de Nueva Caledonia, donde, después de una alocución de bienvenida del Presidente, De Gaulle pronunció un discurso.

El primer mandatario galo indicó que, con los recursos evidentes y considerables que posee el territorio, era necesario promover el desarrollo, pero no sólo desde el punto de vista económico. También el desarrollo humano «como relaciones fraternales entre conciudadanos de un territorio, de sus capacidades, de su valor. Este desarrollo del territorio importa a Francia —subrayó De Gaulle— porque es un ejemplo que da y que es dado al mundo desde aquí, en una época que está marcada bajo el signo del progreso, aproximamiento de los hombres y de la fraternidad».

El Presidente Charles de Gaulle ha indicado que Francia no permitirá a ninguna Compañía minera extranjera establecerse en estas islas tan ricas en minas de níquel.

De Gaulle dijo que, «en la medida de lo posible, hay que extraer este

mineral y que ante todo los intereses de Francia tienen preferencia absoluta».

Esta ha sido la primera vez que De Gaulle, desde su llegada a estas islas el viernes pasado, se refirió directamente a la minería del níquel, principal riqueza natural de esta colonia francesa en el Pacífico.

El presidente de dicha Asamblea, Antoine Griscelli, miembro del partido Unión Caledonienne, que preconiza una mayor autonomía, dijo a De Gaulle «que el momento actual no es más propicio para mencionar problemas» y puso de relieve que este «problema» era sólo «un asunto de segunda fila entre los miembros de una misma familia».

Una Compañía francesa, Le Nickel, tiene el monopolio del mineral citado en todas las islas. Su producción anual es de unas 38.000 toneladas, lo cual pone a Nueva Caledonia en el tercer lugar mundial de este metal.

Desde hace años, los hombres de negocios locales han estado intentando en vano que Francia levantara su prohibición a las Compañías mineras extranjeras de establecerse en esta colonia. (Efe.)

### Reacción a las propuestas de De Gaulle

NUEVA YORK, 5.—La primera reacción semioficial a las propuestas de De Gaulle sobre el Vietnam se han producido a través de una entrevista televisada, en el curso de la cual el subsecretario de Estado para Asuntos del Extremo

Oriente, William P. Bundy, ha dicho que es a los «rojos» a quienes corresponde dar el primer paso porque fue su agresión y su interferencia en el Vietnam del Sur lo que produjo la guerra.

Cuando fue preguntado sobre el

discurso de De Gaulle en Camboya, en el cual se pedía que Estados Unidos fijase una fecha para la retirada de sus tropas del Vietnam, Bundy dijo que Norteamérica está de acuerdo con De Gaulle en que no existe una solución pu-

ramente militar para la guerra, pero añadió que es el Vietnam del Norte y no Estados Unidos el que ha hecho y sigue haciendo que esta guerra vaya a más, especialmente mediante sus infiltraciones de tropas y suministros en el Vietnam del Sur. «Nosotros no tenemos otra elección que salirles al paso», agregó.

El subsecretario de Estado afirmó que las elecciones del próximo día 12 en el Vietnam del Sur «serán un paso muy importante para la formación de un Gobierno constitucional», y que a pesar de las acusaciones de que están siendo objeto el cuadro básico es de imparcialidad. Acerca de la prohibición para los llamados neutra-listas, Bundy puso de relieve que éstos representan en el Vietnam lo que los colaboradores eran en Francia durante la segunda guerra mundial.

En respuesta a otra pregunta el subsecretario para Extremo Oriente dijo que no había señal alguna de que Hanoi esté dispuesto a mantener conversaciones de paz, y opinó que posiblemente los comunistas están esperando conocer los resultados de las elecciones en el Vietnam y posteriormente en Estados Unidos antes de hacer nuevos movimientos.

Finalmente, en relación con Tailandia, Bundy negó que existiese secreto alguno, y dijo que el papel norteamericano en aquel país es el de proporcionar consejo y ayuda a las fuerzas tailandesas que luchan contra los rebeldes comunistas en las remotas provincias septentrionales. Según añadió a este respecto hay aproximadamente 25.000 soldados norteamericanos en Tailandia, la mayor parte de las Fuerzas Aéreas.

### Próximo experimento nuclear

PEPEETE (Tahití), 4.—Ha comenzado la cuenta atrás en el atolón de Mururoa, previa a la explosión nuclear que será presenciada por el general Charles de Gaulle, el próximo día 10, si las condiciones atmosféricas resultan favorables.

El «ingenio» será suspendido de un globo que flotará a 500 metros de altura y estará situado a una distancia de 1.500 metros del blanco de operaciones en el Pacífico.

# «NO RESOLVEREMOS EL PROBLEMA DE LOS «GHETOS» CON PISCINAS PORTATILES»

## Palabras del secretario de la Vivienda y Desarrollo Urbano estadounidense

NUEVA YORK, 5.—El secretario de la Vivienda y Desarrollo Urbano, Robert C. Weaver, ha pedido que se ponga rápidamente en marcha el programa de acción propuesto por el Presidente Johnson para evitar la intranquilidad y violencia en muchas de las ciudades norteamericanas.

Una de las medidas principales de este programa es la no discriminación en la venta y alquiler de viviendas, para prohibir la cual se encuentra pendiente una medida en el Congreso.

En un discurso a la Conferencia Internacional del Trabajo Social en Washington, Weaver ha dicho que la violencia que se viene produciendo en muchas ciudades no puede ser detenida con paliativos. «No vamos a resolver los problemas de los «ghetos» negros instalando duchas o piscinas portátiles», dijo refiriéndose a medidas de este tipo o parecido tomadas en Chicago y Washington. Estas medidas temporales y de emergencia sólo pueden restaurar una apariencia de calma también temporal, pero dejan sin resolver las justas quejas existentes, y nosotros debemos enfrentarnos con las causas básicas de la actual ola de intranquilidad. (Efe.)

### Manifestación con pancartas en español

AUSTIN (Tejas), 5.—Los manifestantes que emprendieron una marcha el 4 de julio, desde el valle del río Grande, para pedir un salario mínimo de un dólar y 25 cen-

tavos por hora para los trabajadores agrícolas, han sido esperados por más de 50.000 personas en esta capital del Estado. Muchos de los que han participado en la marcha son de habla española, y varias de las pancartas que traían están redactadas en español. Uno

de los participantes ha sido Severo Benavides, que cuenta ochenta y dos años de edad, y que ha dicho a los periodistas: «No quiero que mis hijos y los hijos de mis hijos tengan que sufrir lo que yo he sufrido».

Los manifestantes pensaban ha-

ber visitado al gobernador John Connally, para pedirle que convocase a la Asamblea Estatal para que estudiase sus peticiones, pero Connally les salió a su encuentro el miércoles y les dijo que no estaría hoy en Austin, pero que simpatizaba con su causa. (Efe.)



Durante la «marcha», organizada por la asociación extremista «Poder Negro», de unos doscientos negros en la localidad de Cicero, se produjeron incidentes entre opositores blancos y los dos mil guardias que protegían a los manifestantes. Un miembro del grupo blanco «Derechos civiles» es arrestado (Foto Upi.)



## MAO TSE TUNG HA DADO SU APROBACION A LOS «GUARDIAS ROJOS»

LOS INTELESTUALES DE HONG KONG APOYAN  
TODO MOVIMIENTO ANTICOMUNISTA

INDONESIA NO PODRA COMENZAR A PAGAR SUS DEUDAS EXTERIORES  
ANTES DE 1973

TOKIO, 5.—El ministro de Defensa Lin Piao, el dirigente número dos en la China comunista, ha asumido la jefatura de los extremistas «guardias rojos» en su campaña para barrer de China hasta los últimos vestigios de influencia occidental, según noticias de Pekín.

En una emisión radiofónica escuchada en Tokio, Radio Pekín difundió las palabras de un joven guardia, según el cual Lin ha aceptado ser el jefe de los «guardias rojos» y se le impuso el brazalete número uno de los jóvenes.

La jefatura de los «guardias rojos» pone a Lin, considerado heredero visible del dirigente comunista chino Mao Tse Tung, al frente de la ardorosa «revolu-

ción cultural», expresión que comprende desde la purga política hasta las censuras contra los barberos que cortan el pelo y afeitan a la manera occidental.

Mao ha dado a los «guardias rojos» su aprobación personal y los ha hecho la vanguardia de su «revolución». Unidos con el Ejército chino, bajo la jefatura de Lin, los «guardias rojos» deberán ser la gran fuerza contra los enemigos políticos de Mao.

Pero, según corresponsales japoneses en Pekín, los «guardias rojos» tropiezan con la oposición de grupos rivales en algunas partes de China. Se tienen noticias de choques entre jóvenes pekineses y grupos de campesino anti-Mao. (Efe-Upi.)

### Intelectuales anticomunistas

HONG-KONG, 5. — Los círculos intelectuales y periodísticos de Hong-Kong se han puesto decididamente al lado de los colegas de la China continental, que libran una franca lucha contra Mao y sus acólitos. No menos de seiscientos escritores, catedráticos y periodistas de la colonia británica han hecho pública una declaración en la que apoyan todo movimiento anti-Mao y anticomunista. Entre los firmantes se encuentran nombres tan destacados como los del historiador Chien Mu, presidente del Sindicato de Prensa, y los escritores Jen Piming, Wu Chun-Shenhu Tiehhu, Huang Ling-Shu y otros, según anuncia la agencia CNA.

En la declaración se dice que los chinos comunistas se hallan ahora enzarzados en una lucha a vida o muerte contra los intelectuales, en nombre de la llamada «gran revolución cultural del proletariado» frente a la dura resistencia que encuentran en los círculos que desean mantener a un cierto nivel la verdadera cultura milenaria del país, se añade en el escrito publicado, el régimen de Pekín tiene que emplear métodos extremos para ver la manera de esquivar la desintegración que lo amenaza. El indudable espíritu que muestran los intelectuales anticomunistas en su lucha contra Mao merece la admiración de todos los pueblos libres. (Efe.)

### Deudas indonesias

YAKARTA (Indonesia), 4. — El hombre fuerte de Indonesia, general Suharto, manifestó ante una asamblea regional de mandos militares que el país no podrá comenzar a pagar sus deudas exteriores antes de 1973.

Suharto dijo que ni técnica ni teóricamente era posible para Indonesia superar la inflación en un período de dos años que las deudas exteriores del país totalizaban cuatro mil millones de dólares de los Estados Unidos.

«Si conseguimos obtener todo el

crédito que necesitamos, para 1973 conseguiremos aumentar nuestras exportaciones hasta dos mil millones por año, entonces podremos pagar nuestra deuda exterior, a razón de 300 millones de dólares anuales», indicó. (Efe-Upi.)

### Se pide que Hong-Kong dé asilo a los evadidos de China roja

TAIPEH.—La Asociación de Ayuda de la China libre (FCRA) ha pedido al Gobierno de Hong-Kong que concedan asilo político a los refugiados que escapan de la China Roja y buscan la libertad en la colonia británica, informa la agencia central de noticias.

También ha pedido a las autoridades de Hong-Kong que suavicen las restricciones de entrada para los refugiados de la China continental.

Asimismo se han dado a conocer informes que revelan que el número de refugiados de la China comunista se ha incrementado bruscamente desde que se produjeron los disturbios y violencias de la Guardia Roja. (Efe.)

### Veinticinco mil soldados americanos hay en Tailandia

NUEVA YORK, 5.—El número de soldados americanos en Tailandia asciende actualmente a unos 25.000 hombres, de los que la mayoría pertenecen a las Fuerzas Aéreas, ha manifestado William Bundy, según dice el «Daily News» de hoy.

Añadió que «no existe ningún secreto» acerca de las actividades norteamericanas en el sureste de Asia, en las naciones inmediatas a Laos y Camboya. (Efe.)

### Declaración del jefe de Estado camboyano

NUEVA YORK, 5.—El jefe del Estado camboyano, príncipe Norodom Sihanuk, ha manifestado

que está dispuesto a normalizar las relaciones con los Estados Unidos si el Gobierno de Washington reconoce las actuales fronteras de Camboya.

El príncipe habló de las relaciones camboyano-estadounidenses —así como de otros temas— durante el almuerzo ofrecido en su villa de Phnom Penh a 20 periodistas. (Efe.)

### Disturbios estudiantiles en Nueva Delhi

NUEVA DELHI, 5. — Universitarios de Nueva Delhi han destruido varias instalaciones dentro del recinto de sus Facultades en protesta por la fuerte represión policial a colegas suyos que se manifestaron el pasado sábado.

Los estudiantes, después de levantar barricadas en los accesos a la Universidad, repelieron a los periodistas y a otros parlamentarios con piedras y cascotes.

En las inmediaciones al «campus» universitario volcaron e incendiaron un autobús municipal, hiriendo de gravedad al conductor y a varias personas que viajaban en el citado vehículo.

### PREDICE UN ASTROLOGO ALEMAN:

### EL DIA 9 DE SEPTIEMBRE ATACARA RUSIA

### PESE A SU BRILLANTE HISTORIAL, NADIE CREE EN SU PROFECIA

COLONIA, 5.—El próximo 9 de septiembre será una fecha trágica para Alemania y peligrosa para la paz del mundo, según profetiza el astrólogo Wilhelm Ernest Richter, de treinta y seis años, natural de Hilgen, en Renania.

«El próximo 9 de septiembre hay unas terribles coincidencias en los horóscopos de la Unión Soviética y de Walter Ulbricht. En síntesis, las tropas soviéticas atacarán», Richter, que en la primavera pasada profetizó —acertando— los terremotos del Japón central, se muestra muy ofendido, al parecer, porque, pese a su brillante historial profético, las gentes no parecen creer en la catástrofe que se producirá el día del cruce de los horóscopos «Ulbricht-URSS». (Efe.)

## «SACRIFICIO» EN VENECIA



En la plaza de San Marcos, que Napoleón llamó el más fastuoso salón del mundo, pueden verse muchas cosas pintorescas y abigarradas. Incluso la exhibición de este turista extranjero, que, a cambio de unos dólares, aceptó someterse públicamente al «sacrificio» de sus largas melenas. (Foto Upi.)

## VIETNAM EN LLAMAS

(Continuación de la pág. 1.)

la oscuridad y barcos entran y sale constantemente en el puerto, dice el corresponsal de la agencia.

Mientras los servidores de plazas antiaéreas montan guardia constantemente ante la posibilidad de ataques norteamericanos, camiones cargados avanzan trepidantes por vías sin iluminación y empleados de establecimientos comerciales en triciclos cargados con suministros acuden a las posiciones defensivas, fábricas y muelles portuarios.

La agencia de noticias Nueva China indica que la ciudad afirma haber derribado 16 aviones norteamericanos del 17 de julio al 20 de agosto. Más de 100.000 jóvenes de la ciudad se incorporaron al Ejército en el mismo período. (Efe-Reuter.)

### Ayuda de Corea del Norte a Hanoi

TOKIO, 4.—Corea del Norte y Vietnam del Norte firmaron un acuerdo el pasado sábado, según el cual Corea del Norte enviará ayuda a Vietnam del Norte, según in-

forma una emisión de radio de Pyongyang, capital de la Corea comunista, captada en Tokio. (Efe-Upi.)

## LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE MELLIZOS SE REUNE EN CHICAGO

### CIENTO QUINCE PAREJAS DE GEMELOS ESTUDIAN SUS PROBLEMAS

CHICAGO. — Ciento quince parejas de gemelos asisten a la convención de la Asociación Internacional de Mellizos que se ha inaugurado en esta ciudad. Todos los concursos que se celebran en esta convención son ganados por una pareja, así como también un par de mellizos han sido elegidos «reinas» y un par de mellizas «reinas» de la asamblea. Entre los premios otorgados se encuentra uno para los dos mellizos más parecidos y otro para los más diferentes.

Convenciones como ésta no son, sin embargo, la única actividad de la citada Asociación, que, por el contrario, patrocina investigaciones médicas y psicológicas relativas a problemas de los gemelos. (Efe.)

### BODAS AL POR MAYOR

HONG KONG. — Hombres de negocios locales y chinos de Ultramar planean la celebración de bodas en masa en esta ciudad con objeto de dar oportunidad a las parejas pobres para hacer más barato su camino hacia el altar.

## Excm. Diputación Provincial de Madrid

En el «B. O. de la Provincia» del día 10 de agosto de 1966 se anunció subasta para las obras de clínica y casa de Médico en Torrejón de Velasco, por el precio tipo de 350.000 pesetas. El plazo para la presentación de plicas es de veinte días hábiles a partir del día 11 de agosto de 1966, y podrá realizarse en la Sección de Cooperación, calle García de Paredes, 65. La apertura de plicas será el día en que se cumplan los veintinueve. El pliego de condiciones y proyecto están de manifiesto en la Sección indicada.

Madrid, 1 de septiembre de 1966.—El Secretario (firmado), Sinesio Martínez y Fernández-Yáñez.

## Excm. Diputación Provincial de Madrid

En el «B. O. de la Provincia» del día 10 de agosto de 1966 y en el del Estado de 13 de agosto del mismo año, se anunció subasta para la construcción de matadero en el pueblo de Guadarrama, por el precio tipo de 993.407,40 pesetas. El plazo para la presentación de plicas es de veinte días hábiles, a partir del día 14 de agosto de 1966, y podrá realizarse en la Sección de Cooperación, calle García de Paredes, 65. La apertura de plicas será el día en que se cumplan los veintinueve. El pliego de condiciones y proyecto están de manifiesto en la Sección indicada.

Madrid, 1 de septiembre de 1966.—El Secretario (firmado), Sinesio Martínez y Fernández-Yáñez.



## JOHNSON PRETENDE ALINEAR A LAS FUERZAS SINDICALES

"ABANDONAREMOS VIETNAM CUANDO LO HAGAN LOS COMUNISTAS", AFIRMO EN UN DISCURSO

NUEVA YORK, 5.—En un viaje que por primera vez la Casa Blanca no se ha atrevido a llamar «no político», el Presidente Johnson visita Detroit y Battle Creek, en el Estado de Michigan, y Dayton, Columbus y Lancaster, en el de Ohio, donde tratará sin duda con sus discursos de alinear a las fuerzas sindicales tras los candidatos demócratas de las diferentes circunscripciones. Las organizaciones sindicales norteamericanas apoyan tradicionalmente a los demócratas, pero en esta ocasión muchos de sus dirigentes se han mostrado en desacuerdo con las directrices gubernamentales contra la elevación de salarios.

Las restricciones voluntarias en sus peticiones de salarios y en sus márgenes de beneficios, por parte de trabajadores y empresarios, ha sido el tema del discurso pronunciado por el Presidente Johnson en esta ciudad.

Johnson elogió a los dirigentes sindicales por su responsabilidad y dijo que ellos saben que «si los salarios se elevan más que la productividad, esos aumentos son rápidamente borrados por la inflación». Afirmó también que los salarios se han elevado continuamente desde 1960 «un record de cinco años a que nunca se había llegado en Estados Unidos».

Este ciclo de ininterrumpida prosperidad se encuentra amenazado por la ola inflacionaria. «Nosotros vamos a detenerla, y, como Presidente vuestro, yo no pienso sentarme y ver cómo la inflación nos roba seis años de ganancias difícilmente conseguidas».

Aunque este fue el tema principal de su discurso, el Presidente Johnson se refirió también brevemente a la guerra en el Vietnam, diciendo que él fijaría una fecha para la retirada de las tropas norteamericanas siempre que los comunistas hicieran lo mismo. «Las fuerzas estadounidenses volverán a casa —dijo concretamente— y sus bases serán utilizadas con propósitos constructivos de paz tan pronto como se detenga la agresión».

Y yo podría añadir a todos aquellos a quienes pueda interesar —agregó, refiriéndose obviamente al Presidente De Gaulle— que si alguien puede decirme en qué hora dejarán de producirse la agresión

y la infiltración entonces yo, como Presidente de este país, fijaré también la fecha para la retirada de nuestras tropas del Vietnam.» (Efe.)

### En Ohio

VANDALIA (Ohio), 5.—A su llegada a Vandalia el Presidente fue recibido por una multitud que le aplaudió con entusiasmo.

Antes de iniciar su viaje de 36 kilómetros en automóvil hacia Dayton y hacia la Feria del Condado de Montgomery se dirigió a los reunidos en el aeropuerto, donde expresó especialmente su agradecimiento a las fábricas de aviones por su producción destinada a las necesidades en el Vietnam.

Señaló que los bombardeos contra el enemigo en el Vietnam «se inician actualmente en Dayton».

El primer magistrado norteamericano manifestó a continuación que es difícil darse cuenta de las adversas condiciones con que se enfrentan las fuerzas norteamericanas en el Vietnam, y añadió que los Estados Unidos tienen en dicho país «casi medio millón de hombres», de los cuales unos trescientos mil se encuentran en tierra firme y el resto en los buques anclados frente a sus aguas. (Efe.)

## LOS AFRICANOS GANAN LA PRIMERA BATALLA EN LA COMMONWEALTH

Han conseguido que el problema de Rhodesia tenga prioridad en la Conferencia que se inaugura hoy

LONDRES, 5.—Los jefes africanos de la Commonwealth ganaron hoy una batalla táctica, al conseguir que el explosivo problema de Rhodesia ocupe un puesto de prioridad en la próxima Conferencia de la Commonwealth, que se inaugura hoy en Londres.

Los representantes principales de las veintidós naciones que han acudido a celebrar las conversaciones han acordado unánimemente que el punto muerto de la independencia de Rhodesia predomine en los dos o tres primeros días del encuentro.

Gran Bretaña quería que la Conferencia comenzase con la usual revista a los problemas internacionales en

los dos primeros días de la Conferencia, con el fin de apaciguar un poco los ánimos, excitados por el desarrollo de los acontecimientos en Rhodesia.

Pero al saberse que Zambia y otras naciones pensaban boicotear la Conferencia si no se accedía a sus demandas, Gran Bretaña hizo concesiones y dio su acuerdo para que el debate se iniciase en cualquier momento.

El primer ministro británico abrirá la Conferencia, defendiendo su postura en la crisis desde que el Gobierno minoritario de Smith proclamó la independencia, hace casi diez meses. (Efe - Reuter.)

### Incidente fronterizo en Somalia

PARIS, 5.—Un intercambio de disparos en la frontera entre la República de Somalia y la Costa Francesa de Somalia se ha registrado el domingo, se revela en París.

El incidente se produjo en las proximidades del puesto fronterizo de Loyada, a dieciséis kilóme-

tros de Djibouti, cuando una patrulla de la Costa Francesa descubrió a dos individuos escondidos en la espesura. En respuesta al alto de los soldados, uno de los hombres descargó su pistola contra ellos, hiriendo gravemente a uno. Los soldados respondieron al fuego, hiriendo a los dos

co, lo que creaba una cierta agitación en el país, añaden las mismas fuentes. (Efe.)

### Vuelven a trabajo parte de los mineros en Zambia

KITWE, 5.—Unos mil mineros volvieron al trabajo en el cinturón de Cobre de Zambia, indicando una ligera mejoría de la situación después del comienzo de la huelga que ha sido seguida por más de 33.000 mineros.

El secretario general de la Unión de Mineros de Zambia dijo que esperaba que mayores contingentes de mineros vuelvan al trabajo hoy y que la huelga pudiese terminar este fin de semana. (Efe-Reuter.)

### Detención de un dirigente nacionalista

PARIS, 5.—El secretario general del Frente de Liberación de la Costa Francesa de Somalia, movimiento nacionalista que tiene su sede en Mogadiscio, Abdullah Arday, ha sido detenido en dicha ciudad, se anuncia hoy en fuentes autorizadas de París.

Según dichos medios, la detención de Abdullah Arday y de va-

rios colaboradores suyos se ha debido a una iniciativa propia de las autoridades de la República de Somalia, quienes decidieron poner fin a las actividades del Frente, que se apoyaba en el partido de extrema izquierda somali.

El Frente organizaba con cierta frecuencia manifestaciones en Somalia, y sobre todo en Mogadiscio.

## RHODESIA PUEDE ACABAR CON LA COMMONWEALTH

Por F. HERNANDEZ-BLASCO

No es fácil encontrar algo tan extraño y heterogéneo como la Mancomunidad Británica de Naciones. La reunión de esos 23 países no significa la comunión de ideas, de proyectos y ni siquiera de intereses, juzgándolo desde un punto de vista estricto. Casi todos estos países fueron en otros tiempos colonias británicas, que con el correr de los años adquirieron la independencia. Algunos todavía guardan viejos rencores contra el todavía poderoso colonizador; otros continúan en la Mancomunidad porque no pueden prescindir de esa importante cantidad de libras esterlinas que concede Inglaterra, no siempre generosamente, y los menos, porque son fundadores de esta entelequia y se hacen la ilusión de que forman parte de un bloque importante.

Sin embargo, la realidad es muy distinta, pues nada hay más dispar que dos naciones como Canadá y Zambia, por ejemplo, que no tienen absolutamente nada en común, como tampoco Gambia y Australia. Quizá quieran engañarse alegando que les une el idioma.

En las pasadas reuniones celebradas por la Commonwealth ya quedaron bien patentes los abismos de todo tipo que separan a estas naciones, cada una con sus problemas, que las otras no le resuelven. La geografía, la historia, la religión y la economía son indudablemente factores que unen, pero también separan.

Sin embargo, la reunión que comenzará en Londres el próximo día 6 tiene el atractivo de que muy bien pudiera ser la úl-

tima. Entre todos estos países se ha levantado el fantasma de Rhodesia, que amenaza con escindir y hasta hacerse desmoronar lo que tanto trabajo costó construir —y mucho más aún mantener— a Gran Bretaña, que ha tenido que capear muy difíciles temporales para evitar la deserción entre sus componentes, como ya lo hizo Suráfrica. No resulta fácil imponer criterios ni marcar formas de vida a países que ya creen haber conseguido la mayoría de edad.

El caso de Rhodesia, dentro de la Commonwealth, presenta características muy distintas según la nación que lo juzgue. Mientras para Zambia, la más interesada, debido a su proximidad, y una gran parte de los países africanos, es cuestión vital acabar con el régimen blanco impuesto por Ian Smith, para otros —Malta, Canadá, Australia, Chile— apenas es otra cosa que un suceso local, puesto que en nada les afecta, salvo los pequeños perjuicios que les pueda ocasionar en su comercio. Quien se encuentra en posición desairada es Gran Bretaña, y más concretamente Wilson, su primer ministro. Recordemos que en la última —y bastante borrascosa reunión— Wilson obtuvo, muy a regañadientes, un mínimo voto de confianza porque prometió que en plazo breve acabaría con el régimen de Ian Smith, merced a las sanciones económicas impuestas por Gran Bretaña tras la aprobación de las Naciones Unidas.

Pero el tiempo ha demostrado que éstas no han sido lo su-

ficientemente eficaces, o el poder de aguante de Rhodesia era mayor de lo que se pensó, para asfixiar económicamente al régimen de Salisbury. El problema —nadie lo sabe mejor que la propia Inglaterra— es tan delicado como peligroso, y su solución muy difícil. Los rhodesianos blancos son británicos —una pequeña minoría frente a cuatro millones de negros, aunque no hay duda que los primeros han creado la actual riqueza del país—; por tanto, Inglaterra no puede, de ningún modo, como piden las naciones africanas, enviar sus tropas a Rhodesia y tomarla por la fuerza, porque sería algo tan estúpido como patrocinar el asesinato entre hermanos. Por otro lado, Inglaterra tiene grandes intereses económicos en este país africano, y quizá para ellos el problema no sea realmente otro que la desobediencia de un hijo discol, que ha contrariado a su padre y cometido una buena calaverada. Y mientras los países africanos exigen el uso de la fuerza, Gran Bretaña aconseja paciencia, quizá convencida de que sus medidas darán, a la larga, el resultado apetecido, sin necesidad de recurrir a acciones extremas, que serían lamentables para todos.

Wilson se encuentra en el peor momento de su carrera política para hacer frente, con éxito, a la explosiva situación. Está muy reciente su fracaso en Moscú y Washington, cuando quiso mediar en el conflicto de Vietnam; la situación económica del país es bastante deficiente; su intransigencia con la devolución de Gibraltar a España ha provocado

incontables censuras en muchos países, y finalmente, su prestigio quizá nunca ha estado a más baja altura. Y con todo este lastre, ahora tendrá que enfrentarse a los otros primeros ministros de la Commonwealth para pedirles una nueva prórroga y que tengan confianza en Grau Breña, precisamente en estos momentos en que casi la han perdido los propios ingleses. Será necesaria mucha flema y paciencia para soportar muy ásperas críticas de los impacientes países africanos que no quieren esperar más y abogan por la acción directa en Rhodesia, o que el asunto pase a la competencia de las Naciones Unidas. Lo que si se llevará a efecto sería un gran descrédito para Inglaterra, pues demostraría su incompetencia para resolver el problema.

Tal es, a grandes rasgos, la situación planteada para la próxima reunión de primeros ministros de la Commonwealth. Si Wilson no nos resulta un hábil prestidigitador y por arte de magia saca de la manga una solución inédita para satisfacer a todos —algo poco menos que imposible—, la escisión entre los propios componentes de la Mancomunidad puede llegar al extremo de convencerles de su absoluta ineficacia y, por tanto, de la conveniencia de su disolución. Veremos si Wilson es capaz de hacer milagros y apuntalar el vetusto edificio de la Commonwealth, al que el problema de Rhodesia ha socavado hasta sus mismos cimientos, que apenas tiene algo en su interior y desde hace años amenaza ruina.

## El creciente empleo de materiales radiactivos alarma a los técnicos

ROMA.—Los peligros que representa para la Humanidad el empleo creciente de materiales radiactivos serán discutidos esta semana en Roma por 1.000 técnicos de 37 países.

Asisten al I Congreso de la Asociación Internacional de Protección a la Radiación, que se inauguró ayer.

La Asociación, fundada en 1964, espera hallar el límite permisible máximo de radiación sobre el cuerpo humano; los mejores medios de medir las dosis de radiación capaces de producir lesiones biológicas, y las probables consecuencias biológicas de la exposición a una dosis específica.



## CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN PROVINCIAS

## BARCELONA

## GRAN TRANSFORMACION URBANISTICA DE TARRASA

SE APROVECHA EN ELLA EL TRASVASE DE LA RIERA DEL PALAU PARA EVITAR NUEVAS INUNDACIONES

EL ENORME VOLUMEN DE ESTA OBRA HA EXIGIDO PRESUPUESTOS POR VALOR DE MAS DE 152 MILLONES DE PESETAS

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Fernando Vázquez-Prada).—Como habíamos previsto, durante su primera salida de trabajo a la provincia, en Tarrasa, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Tomás Garicano Goñi, ha visitado las obras que al norte de la ciudad se realizan para desviar la riera del Palau; trabajos de tan considerable volumen que su presupuesto asciende a más de ciento cincuenta y dos millones de pesetas: exactamente, 152.788.873.

Por esta misma razón son las obras de referencia las únicas todavía no terminadas entre las corres-

pondientes al vasto plan para evitar definitivamente los peligros de nuevas inundaciones catastróficas como aquella de hace cuatro años, cuando la inmensa tromba de agua caída en la cercana montaña de Sant Llorenç lanzó súbitamente sobre la ciudad por dicha riera y por la de las Arenas una fabulosa masa líquida de más de 200 metros cúbicos por segundo, de cuya inconcebible magnitud dará idea el cálculo de que un caudal constante de semejantes proporciones bastaría para abastecer a la población de todo un país de ochenta y seis millones y medio de habitantes.

## Una gran transformación urbanística

Ha habido necesidad de atravesar varios cerros, cortándolos en gigantesco tajo, para abrir, hasta alcanzar la considerable profundidad necesaria, el nuevo y amplísimo cauce que desde la riera del Palau, con un recorrido de tres kilómetros, trasvasará las aguas a la de la Maurina, al oeste de la ciudad, impidiendo de este modo que pueda volver a inundar el centro urbano el eventual exceso de las que sigan bajando hacia el Sur, canalizadas subterráneamente por debajo de la Rambla, en la indispensable función de saneamiento, que ya anteriormente cumplían.

Pero, además, se está aprovechando la enorme obra para completar adecuadamente la gran transformación urbanística de la aludida zona norte, que comprende, entre otras calles, la espléndida avenida del Abad Marcet, así como la desaparición del antiguo campo de fútbol, ventajosamente substituido por el de la hermosa y completa «Ciudad Deportiva», que se alza muy cerca, en el límite actual de la misma zona, lindante ya con un nuevo y extenso polígono urbanizado para la construcción de viviendas en los años inmediatamente venideros.

## SABADELL, LA CIUDAD DE LAS GRANDES PISCINAS

En Sabadell, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento presidió la bendición e inauguración de la sensacional Piscina Olímpica Municipal, donde inmediatamente después han comenzado a celebrarse los Campeonatos de España de Natación, y cuyos pormenores técnicos, de gran interés en orden a los próximos Campeonatos de Europa, aparecen resumidos en un folleto que un directivo del Club de natación local distribuía, pero sólo, según me dijo, entre «los señores del Ayun-

tamiento», es decir, precisamente entre quienes menos necesitaban esta información, que ya conocían, puesto que es precisamente el Ayuntamiento quien ha construido la piscina, con ayuda de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, obtenida por su representante regional en Cataluña, don Juan Antonio Samaranch.

A pesar de tan despistada oficiosidad, podemos decir que las dimensiones y el acondicionamiento de esta Piscina Olímpica Municipal de Sabadell, ciudad que, sin duda alguna bien merece el título de «la de las grandes pisci-

nas», porque son varias las que tiene, y de ahí las muchas primeras figuras que está dando a nuestra natación, permitirán celebrar en ella las pruebas que se quiera de las correspondientes a dichos Campeonatos de Europa; otras, naturalmente, hallarán adecuado escenario en la también olímpica construida en la Universidad Industrial de Barcelona por la Diputación Provincial. La de Sabadell cuenta, además, con el necesario complemento de otra, de menores dimensiones superficiales, pero de mayor profundidad, para las competiciones de saltos.

## CARTAGENA

## EN PLENA ACTIVIDAD ELECTORAL

CARTAGENA (De nuestro corresponsal).—El sindicalismo cartagenero está en plena actividad electoral; los hombres que componen el mundo del trabajo se encuentran en vísperas de designar a sus representantes sindicales. Es un momento importante, porque hay que elegir al mejor, al más capacitado, al más responsable, al de más espíritu de servicio y de entrega. La totalidad de los cargos selectivos sindicales van a ser objeto de elección, concretamente, en nuestra Delegación Sindical Comarcal. Unos treinta mil productores tomarán parte en la designación de más de mil Enlaces Sindicales y de unos doscientos cincuenta Vocales de Jurados de Empresa, en esta primera fase electoral, cifras que incluyen también a la zona minera de La Unión y Mazarrón.

Una oficina de información electoral funciona permanentemente en nuestra Casa Sindical, en donde un letrado-asesor tiene a su cargo el aclarar las dudas que en el terreno jurídico se puedan plantear, y varios expertos asesores informan sobre la mecánica de las elecciones a los numerosos productores que constantemente acuden a la misma. Independientemente de esta oficina, un equipo de expertos sindicales visitan los centros de trabajo con el fin de llevar a todos los sectores laborales la máxima información y difusión sobre estas elecciones sindicales.

En el salón de actos de la Delegación Sindical Comarcal se vienen celebrando una serie de reuniones de difusión electoral, muchas de ellas a petición de los propios obreros. También se celebran jornadas de difusión y orientación electoral en los centros de trabajo de más de cincuenta trabajadores, en las que intervienen oradores sindicales, la mayoría de la propia línea representativa, pero siempre de Empresa distinta.

El Subdelegado Provincial de Sindicatos, señor García Pardo, en unas declaraciones a los informadores de la Prensa y de la Radio, ha dicho que garantiza la pureza de las elecciones, y si alguna votación no se efectuase con plena libertad, la anulará. Esta seguridad y garantía en el sistema electoral hace que haya una gran animación entre los hombres que constituyen el mundo del trabajo y que en plazo breve van a «votar al mejor», haciendo con ello honor a su sentido de la responsabilidad.

Vemos, pues, cómo la actividad electoral está en plena ebullición en nuestro sindicalismo cartagenero, dando una vez más prueba de su mayoría de edad.

Disgo MARCOS

## GRANADA

## EL PRIMER INSTITUTO EXPERIMENTAL DE ESPAÑA VA A INICIAR EL CURSO

## FASE FINAL DE LAS OBRAS DEL PARADOR DE SIERRA NEVADA

GRANADA (De nuestro corresponsal).—El primer Instituto de Enseñanza Media de carácter experimental de España va a comenzar a funcionar en Granada. Llevará el nombre de «Padre Manjón», y acaba de ser concedido a nuestra capital por el Gobierno.

Se trata de un modernísimo edificio funcional, anejo a la Escuela de Formación Profesional, que como Instituto piloto en este género va a abrir sus puertas en este curso. Parece ser que se pretende que para años sucesivos empiecen a funcionar uno en cada cabecera de Distrito Universitario.

El edificio está enclavado dentro de que será en su día Ciudad Universitaria de Granada, en cuyo

polígono ya existen otras Facultades.

Tiene cabida para unos setecientos alumnos oficiales. Dispone de amplias aulas, salón de actos, capilla, gimnasio, laboratorios, comedor-bar, consulta médica con departamento de rayos X, salas de corte y confección y cocina doméstica, jardines, pistas deportivas y biblioteca.

Su principal importancia estriba en que además de ser un Instituto experimental está anejo a una Escuela de Formación Profesional de Grado Medio, por lo cual, además de ensayarse nuevos planes y métodos educativos y didácticos, se atenderá a la preparación pedagógica del personal docente futuro, conforme a lo establecido en la vigente ley de Ordenación de la Enseñanza Media.

La ciudad ha acogido con extraordinario entusiasmo la noticia, así como la designación del nombre, con lo cual se rinde un nuevo homenaje a la memoria de don Andrés Manjón, en la misma tierra en donde descansa el gran pedagogo que fundó las escuelas del Ave María en una cueva del Sacromonte.

Su puesta en marcha como centro piloto en su género de nuestra Patria representa una gran avan-

ce en el panorama docente de España.

## LAS OBRAS DEL PARADOR DE TURISMO DE SIERRA NEVADA ENTRAN EN SU FASE FINAL

Por el Ministerio de Información y Turismo se han realizado las últimas adjudicaciones a la Empresa constructora del Parador Nacional de Sierra Nevada para la realización de las obras de urbanización, ampliación de dormitorios y naves de servicio del mismo, por un importe global de pesetas 14.578.778,47, partidas a sumar al presupuesto inicial de construcción del mismo.

Igualmente se ha anunciado la contratación mediante concurso del mobiliario con destino a dicho Parador, cuyo presupuesto importa la cantidad de 4.784.158 pesetas.

Así, pues, el Ministerio de Infor-

mación y Turismo, aporta nuevamente más de 19 millones de pesetas para la empresa de la promoción turística de Sierra Nevada, en la que será pieza fundamental la entrada en servicio en la próxima temporada del Parador Nacional de Turismo de Sierra Nevada, situado en el kilómetro 35,500 de la carretera general al Veleta, a 2.500 metros de altitud, por lo que será la instalación hotelera más alta de nuestro país.

## OBRAS DE JARDINERIA Y URBANIZACION EN LA ESCUELA DE HOSTELERIA

Por el Ministerio de Información y Turismo ha sido adjudicada a la Empresa constructora de la Escuela de Hostelería, que se alza en la carretera de Armilla, la obra de jardinería y urbanización de la misma en la cantidad de 1.027.550,95 pesetas.

La construcción de dicha Escuela ha quedado totalmente acabada a lo largo del verano, habiendo sido también enviados en estos días con destino a la misma el mobiliario procedente del Burgo de las Naciones que ha venido funcionando en Santiago de Compostela.

Rafael GOMEZ MONTERO

## Excmo. Diputación Provincial de Madrid

En el «B. O. de la Provincia» del día 10 de agosto de 1966 se anunció subasta para las obras de saneamiento en el pueblo de Cenicientos, por el precio tipo de 479.660 pesetas. El plazo para la presentación de plicas es de veinte días hábiles, a partir del día 11 de agosto de 1966, y podrá realizarse en la Sección de Cooperación, calle García de Paredes, 65. La apertura de plicas será el día en que se cumplan los veintinueve. El pliego de condiciones y proyecto están de manifiesto en la Sección indicada.

Madrid, 1 de septiembre de 1966.—El Secretario (firmado), Sinesio Martínez y Fernández-Yañez.

## INTERESA ADQUIRIR CHAPAS Y RECORTES

aprovechables de chapa blanca de 0,5, 0,6 y 0,7 milímetros de espesor. No importa calidad. Ofertas, teléfono 209 14 40.

Apartado 31.015 - Madrid



## LOS TRABAJADORES DE ACTIVIDADES SANITARIAS VOTARAN POR PRIMERA VEZ

### EL SINDICATO NACIONAL REALIZA UNA INTENSA CAMPAÑA DE INFORMACION

La convocatoria de elecciones sindicales tiene para las actividades sanitarias peculiaridades muy específicas, ya que por primera vez se celebran estos comicios en el sector considerado como tal.

En este sentido, para conocimiento de empresarios, técnicos y trabajadores vinculados a las actividades sanitarias se ha llevado a cabo desde el Sindicato Nacional una amplia tarea informativa, ordenadora y planificadora y se ha divulgado de modo amplísimo las sugerencias, aclaraciones, organigramas, etc., que permitan conocer sus derechos y deberes a todos los sindicatos y a los profesionales que habrán de reintegrarse en el futuro en este nuevo movimiento asociativo.

Ante las elecciones que se acercan es preciso que todo profesional conozca también lo que es y significa la Organización Sindical, y por ello han sido remitidas a los mismos normas de encuadramiento, ámbito funcional y puntualizaciones en torno a los fines que persigue el sindicalismo sanitario.

Por otra parte, aprobados los Estatutos del Sindicato Nacional, sus principios fundamentales, su misión y contenido, en un corto espacio de tiempo permitirá que todo el personal interesado, desde la empresa a los subalternos, conozcan con la debida antelación los datos precisos para que a los puestos directivos del Sindicalismo sanitario lleguen hombres con fe, con vocación y con ilusión. Así lo ha manifestado en la última Asamblea de Barcelona el Presidente del Sindicato Nacional de Actividades Sanitarias, don Antonio García-Bernall, reunión donde han quedado definidas y concretadas las posiciones y gestiones a llevar a cabo por el Sindicalismo sanitario en un futuro inmediato.

#### Visita Vich el Delegado Provincial de Sindicatos

BARCELONA, 5.—El Delegado Provincial de Sindicatos, don José Navarro Villodre, ha visitado la ciudad de Vich a fin de ponerse en contacto con los dirigentes

sindicales de dicha comarca. Acompañaban al señor Navarro Villodre los Vicesecretarios de Ordenación Económica y de Obras Sindicales.

En el salón de actos de la Casa Sindical, donde se encontraban reunidos más de 200 dirigentes sociales y económicos, el Delegado Provincial de Sindicatos hizo una detallada exposición sobre las próximas elecciones sindicales, insistiendo en la necesidad del juego limpio y de la participación activa de todo el cuerpo electoral.

A continuación se desarrolló un animado coloquio en el que le fueron expuestos al señor Navarro Villodre los principales problemas que tienen planteados los empresarios y los trabajadores de la zona.

#### El Supremo dicta en favor de la viuda de un obrero

Por infracciones del Reglamento de Seguridad e Higiene en el Trabajo el Tribunal Supremo ha condenado a la Empresa bilbaína Aplicaciones Antioxidasantes a depositar el capital que habrá de rentar pensión vitalicia a la viuda de un obrero muerto en accidente.

Germán Pérez Román trabajaba por cuenta de la citada Empresa y el 27 de septiembre del pasado 1965, pintando una cubierta de cristal, cayó desde 20 metros de altura, falleciendo por efecto de las lesiones padecidas.

No disponía Germán en su trabajo de los escaleros de madera para pasar de un lado para otro ni del cinturón de seguridad, escalones y cinturón que impone para esa clase de trabajo el Reglamento de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

A la viuda del obrero fallecido le fue reconocida una pensión por el accidente de 1.711 pesetas anuales. Pero ella demandó a la Empresa en reclamación de un suplemento del 50 por 100 de la pensión reconocida y sobre la misma como sanción por las infracciones citadas.

## BAJAN SUSTANCIALMENTE LOS PRECIOS DE AUTOMOVILES

El «Renault 8» costará 9.000 pesetas menos y el «Simca» 10.000

A última hora de la mañana de ayer los directivos de «Fasa-Renault» han convocado una rueda de Prensa para dar cuenta de los nuevos precios que rigen a partir del 1 de septiembre para todos los vehículos que fabrican en su factoría de Valladolid. Los nuevos precios son:

«Renault 4», 79.800 pesetas (baja 4.000 pesetas).

«Renault 4» (super), 86.800 pesetas (baja 4.000 pesetas).

«Renault 4» (furgoneta), 82.400 pesetas (baja 4.600 pesetas).

«Renault Gordini», 89.900 pesetas (baja 7.700 pesetas).

«Renault 8», 108.900 pesetas (baja 9.000 pesetas).

Teniendo en cuenta que al rebajar los precios bajan también los impuestos, la rebaja efectiva de estos vehículos es de 4.800 pesetas para el «Renault 4» y el «Renault 4» (super); de 4.710 pesetas para el «Renault 4» (furgoneta); de 9.240 pesetas para el «Renault Gordini»,

y de 11.196 pesetas para el «Renault 8».

#### TAMBIEN BARREIROS

La Empresa «Barreiros Diesel» comunica que los nuevos precios de los automóviles que fabrica, a partir del día 7 del corriente mes, serán los siguientes:

«Dodge», 205.000 pesetas.

«Simca», 95.000 pesetas.

«Dodge GL», 229.000 pesetas.

«Dodge GLE», 285.000 pesetas.

«Simca GL», 105.000 pesetas.

«Simca GLE», 117.500 pesetas,

## LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO, EN EL SALON DE LA ELEGANCIA



SAN SEBASTIAN.—La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, durante la visita realizada al Salón de la Elegancia, que se celebra en San Sebastián. (Europa Press.)

#### NOTA DE LA JEFATURA NACIONAL DE SERVICIOS JURIDICOS

## LETRADOS EXPERTOS SINDICALES VISITARON GIBRALTAR TRAS LA AGRESION A DOS OBREROS ESPAÑOLES EN LA PLAZA

Su misión es prestar máxima asistencia a nuestros compatriotas que trabajan en el Peñón

La Jefatura Nacional de los Servicios Jurídicos de la Organización Sindical Española ha facilitado la siguiente nota:

«Han regresado de La Línea de la Concepción y plaza de Gibraltar, en donde han permanecido durante cinco días, los letrados expertos sindicales designados por esta Jefatura cumpliendo instruc-

ciones personales de nuestro Ministro y Delegado Nacional de Sindicatos para prestar la máxima asistencia jurídica a los trabajadores de Gibraltar con motivo de la agresión a dos de ellos.

Nuestros letrados se pusieron en contacto directo y constante con nuestro Gobernador Militar del Campo de Gibraltar, autoridad a la que compete la máxima dirección y responsabilidad en dicha jurisdicción, y de la que obtuvieron la más eficaz colaboración.

Igualmente, como es lógico, tuvieron estrechos contactos con los dirigentes y Asesor Jurídico de nuestro Sindicato de Trabajadores.

Se desplazaron varias veces a la plaza de Gibraltar, llegando, debidamente autorizados, a practicar la reconstrucción de los hechos e inspección ocular en compañía de uno de los trabajadores, lo que fue tomado y dado a conocer por la propia televisión de Gibraltar del mismo día. Asimismo se entrevistaron nuestros letrados con los colegas gibraltareños señores Benady, decano de la Corporación gibraltareña, y Triay, teniendo un cambio de impresiones con los mismos sobre los aspectos legales y de procedimiento. Obtuvieron una amplia información testifical, documental y fotográfica de los hechos del incidente, que servirán de base para agotar las acciones que por la superioridad se estimen convenientes.

Independientemente de la im-

presión personal de nuestros letrados de que la agresión se produjo, se estudiarán y propondrán los cauces jurídicos legales pertinentes. Es de reconocer que en esta eficaz gestión y asistencia «in situ» a los trabajadores españoles en Gibraltar las autoridades gibraltareñas se han mostrado respetuosas y prestaron su colaboración.»

## FESTIVALES DE ESPAÑA EN ALBACETE

ALBACETE, 5.—Con gran éxito se vienen celebrando en esta capital los Festivales de España, en los que ha obtenido un brillante resultado artístico la compañía «Lope de Vega», bajo la dirección de José Tamayo, que ha puesto en escena las obras «Los intereses creados», de Benavente, y «Corona de amor y muerte», de Alejandro Casona.

Anoche debutó la compañía lírica con «La Bruja», de Ramos Carrion y Ruperto Chapí, en la que colabora la orquesta sinfónica «Pro-Música», bajo la dirección del maestro Eugenio Marco, y de la que han sido principales protagonistas Dolores Ripollés, Celia Langa, Selica Pérez Carpio, José Manzanedo, Julio Ulián y Eundo García.



## BARCELONA

## EL CONSEJO PROVINCIAL DE TRABAJADORES PIDE 130 PESETAS DE SALARIO MINIMO

BARCELONA, 5.—En la Delegación Provincial de Sindicatos se ha reunido la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores, con el fin de estudiar todo lo relacionado con el salario mínimo interprofesional. Presidió la sesión el titular del Consejo, don Pedro Moya Clúa.

La Comisión Permanente tomó los siguientes acuerdos:

Primero. Mantener firme la propuesta que en su día hizo este Consejo Provincial de 130 pesetas diarias para el salario mínimo interprofe-

sional y que adoptó como suyo el Consejo Nacional de Trabajadores, acompañado de un estudio técnico que justificaba tal cantidad y que fue entregado a Su Excelencia el Jefe del Estado por la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores.

Segundo. Dirigir telegramas en tal sentido al Consejo Nacional de Trabajadores para que recabe la solidaridad de los restantes Consejos Provinciales de Trabajadores, y reunida con carácter de urgencia su Comisión Permanente, gestionar cerca de la Administración la realidad de la propuesta que en su día presentó.

## II CERTAMEN NACIONAL DE DULZAINEROS EN PALENCIA

RESULTO VENCEDOR LA PAREJA REPRESENTATIVA DE POZANCO (AVILA)

PALENCIA, 5.—En el II Certamen Nacional de Dulzaineros, convocado por el Ayuntamiento palentino con motivo de la feria de San Antolín, han resultado vencedores la pareja representativa de Pozanco (Avila), compuesta por el dulzainero Aureliano Munos y el tamborilero Francisco Navas, quienes el pasado año también conquistaron el primer puesto.

Dada la gran calidad de Eugenio Pérez de Lazarraga y su hijo, representantes de Estella (Navarra), el Jurado les concedió otro primer premio, que estaba, como el anterior, dotado con medalla de oro y 12.000 pesetas, donadas éstas por la Dirección General de Información y de la Delegación Nacional de la Sección Femenina.

El segundo premio fue concedido a Jesús Martín, José Ignacio Bejares y Francisco Gracia, representantes de Laguardia (Alava), y el tercero, a Juan Antonio Blasco River e hijo, de Valencia.

El certamen ha durado tres días y han participado en él parejas de varias provincias españolas, así como grupos de danzas que, vistiendo trajes típicos, dieron gran belleza y colorido a la competición.

El certamen, como la entrega de premios, se celebró en el auditorio del parque del Salón y estuvo presidido por el Gobernador Civil y autoridades.

### Fiestas de moros y cristianos

VILLENA, 4.—Han dado comienzo ayer mañana las tradicionales fiestas de moros y cristianos, que terminarán el 9 del actual, en honor de la Patrona, la Santísima Virgen María de las virtudes. Se iniciaron los actos a las doce en punto al izar en el balcón principal del Ayuntamiento la bandera de España a los acordes del Himno Nacional, interpretado por 17 bandas de música de las comparsas y un repique general de cam-

panas. Presidió este acto la regidora de fiestas, señorita María Teresa López-Tarruella Bautista.

Se trata de unas fiestas tradicionales que se celebran desde el año 1843 y en las que toman parte unos dos mil festeros, con un gasto aproximado de unos cuatro millones de pesetas, pues cada comparsa luce en el desfile una magnífica carroza.

A las cuatro de la tarde dio comienzo la entrada de las comparsas con sus carrozas, magnífico desfile que dura, aproximadamente, cuatro horas. Por la noche, a las ocho, se concentraron todas las comparsas y el pueblo en masa para recibir a la imagen patrona, que llegaba desde su santuario, situado a siete kilómetros de la población, acompañada de grandes tracas, fuegos artificiales, descargas de arcabucería y, por fin, la interpretación del Himno Nacional. Seguidamente, en el templo de los salesianos, se canta un himno de bienvenida y se realiza el desfile procesional hasta la iglesia arceprel de Santiago. (Cifra.)

### Reinas de belleza hispano-americanas, en Málaga

MALAGA, 5.—Llegaron a última hora de la tarde la reina y las princesas de la Confederación de Organismos de Turismo de Hispanoamérica.

A su llegada al aeropuerto en avión de Iberia procedente de Madrid, la reina, señorita Margaret Field, argentina, de veinte años, y princesas, Susana Hegedus, de diecinueve años, uruguaya, y María Cristina Casalen, de veintidós años, argentina, fueron recibidas por el Delegado Provincial de Información y Turismo y otras personalidades, que las obsequiaron con ramos de flores.

Durante su estancia en la Costa del Sol serán agasajadas en las Posteriormente seguirán viaje a distintas localidades que visiten. Granada, Sevilla, Costa Brava y Palma de Mallorca. (Cifra.)

## EL SEMINARIO DE SAN SEBASTIAN VUELVE A ABRIR SUS AULAS

FUE CLAUSURADO EN EL MES DE ABRIL POR EL OBISPO DE LA DIOCESIS

SAN SEBASTIAN, 5.—El Seminario de San Sebastián reanuda normalmente sus clases a primeros del próximo mes de octubre, según ha comunicado a un redactor de Cifra el vicerrector de dicho centro.

Como se recordará, en el mes de abril fueron suspendidas las clases de Teología ante la actitud de algunos seminaristas. Los alumnos de dicha asignatura—unos setenta, aproximadamente—fueron invitados por el obispo de la diócesis a continuar sus estudios en sus domicilios y a meditar sobre su actitud y los deberes que les impone su condición de religiosos. Estos alumnos acudieron a los exámenes que se celebraron a final de curso y ahora se reincorporarán a las aulas del Seminario en octubre. (Cifra.)

## INDUSTRIALES ESPAÑOLES EXPONDRAN EN LA FERIA INTERNACIONAL DE ZAGREB

ES DE ESPERAR QUE SE FIRME POSTERIORMENTE LA RATIFICACION DEL CONVENIO DE INTERCAMBIO COMERCIAL HISPANO-YUGOSLAVO

Por vez primera los industriales españoles expondrán en la Feria Internacional de Zagreb (Yugoslavia), que por el mariscal Tito se inaugura el próximo día 8. Posteriormente, es de esperar se firmará la ratificación del convenio de intercambio comercial hispano-yugoslavo, que en estos momentos está en estudio. Como quiera que aun antes de iniciarse la Feria los fabricantes españoles han efectuado ventas por un total de seis millones de dólares, según ha informado a un redactor de Cifra el experto en exportaciones señor Rivero, se prevé que el nuevo convenio amplíe el volumen de transacciones hasta un techo de veinte millones de dólares por año.

El convenio hispano-yugoslavo de intercambios se firmó en 1958 entre el Banco Exterior de España y el Banco Nacional de la República Popular de Yugoslavia. Hasta el momento, las cuentas de ambos países no podían presentar saldo que superase los 300.000 dólares, si bien nos deben 1.300.000. Asimismo, el total de intercambios no ha podido superar anualmente los cinco millones de dólares, razón por la cual en vistas a las nuevas conveniencias comerciales de ambos países, posiblemente se ampliará en breve.

Los productos que importamos de Yugoslavia generalmente suelen ser materias primas para su posterior transformación industrial. Por el contrario, asimismo España exporta a este país productos ya ultimados en su manufactura. Destacan como productos importados madera de haya y de roble, carne congelada y lúpulo. España suele exportar fertilizantes, agrios, tejidos, neumáticos, microbuses y motores.

La Feria Internacional de Zagreb posee gran influencia en aquel sector, a juzgar por la concurrencia de la pasada edición. El pasado año participaron 58 países con 6.500 expositores, y el recinto fue visitado por millón y medio de personas.

### Misión comercial norteamericana

La Misión Comercial norteamericana, formada por hombres de negocios de Nueva Orleans, visitará Madrid durante los días 1 al 6 del próximo mes de noviembre, según anuncian fuentes económicas.

La Misión estará presidida por el director de Comercio del Departamento de Comercio e Industria de la mencionada ciudad, señor Goyeneche.

Algunos miembros de la misma se desplazarán también a Barcelona.

## El Caudillo pasó el día a bordo del «Azor»

CAPTURO UN BALLENATO DE DOCE TONELADAS

SAN SEBASTIAN, 5.—El Caudillo pasó el día de ayer a bordo del yate «Azor», dedicado a la pesca deportiva.

Por la tarde capturó un ballenato o chibarte, de la familia de las ballenas, con peso aproximado a doce toneladas. (Cifra.)

## NOTICIAS BREVES DE TODAS PARTES

★ PALENCIA, 4.—El obispo de la diócesis, doctor don José Souti Vizcoso, ha sido nombrado hijo adoptivo de Palencia, según el acuerdo adoptado en la última sesión plenaria celebrada por el Ayuntamiento.

Esta distinción al prelado se le otorga con motivo de sus bodas de oro sacerdotales y por su intensa labor apostólica al frente de la diócesis palentina. (Cifra.)

★ BARCELONA, 5.—La Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos Españoles se ha reunido esta mañana en el Salón de Ciento del Ayuntamiento barcelonés, para celebrar su octava Asamblea nacional.

Asisten delegados de todas las Sociedades de Sordomudos existentes en España. La organización de la Asamblea en Barcelona ha sido motivada por cumplir-se las bodas de oro de la Casa de los Sordomudos en esta ciudad. (Cifra.)

★ ORENSE, 5.—La primera rotativa con sistema de impresión offset para periódico diario que se va a montar en España llegó hoy a Orense.

Ha sido adquirida por el diario «La Región», diario de los españoles en Europa, y es de fabricación norteamericana. Esta rotativa estará destinada a una edición aérea para los emigrantes que se encuentran trabajando en los países centroeuropeos. (Cifra.)

★ OVIEDO, 4.—El Alcalde de Lluarca ha condecorado, en un acto celebrado en aquella villa, con la encomienda del Mérito Civil al súbdito británico Mr. Robert F. Fryars, otorgada por el Gobierno en reconocimiento a su acendrado españolismo, probado en momentos diversos. El condecorado, que pasa todos los veranos en Lluarca, quiso recibir el galardón en este pueblo, hacia el que siente especial afecto. (Cifra.)

★ PAMPLONA, 4.—La concentración parcelaria está alcanzando en Navarra gran importancia. Desde 1964, fecha en que se puso en funcionamiento este servicio, se ha hecho la concentración en 54 pueblos de la provincia, en los que las 59.090 parcelas que existían en sus térmi-

nos municipales han quedado reducidas a 7.087. Los gastos de cultivo se han reducido en un 25 por 100; el valor de las propiedades ha aumentado en un 30 por 100 y el aumento del producto neto oscila entre el 15 y el 16, en cereales; en 22, en regadíos, y puede llegar a un 78 en la ganadería de la zona norte de Navarra. (Cifra.)

★ LEON, 5.—Las maravillosas cuevas de Valporquero, en esta provincia, serán inauguradas oficialmente a mediados de mes, aunque ya se visitan por el público desde finales de julio pasado. Son amplísimas y de gran belleza, con pintorescos lagos y formaciones curiosas de estalactitas y estalagmitas, que han sido dotadas de adecuadas iluminaciones indirectas. El recorrido que se hace por el interior de las cuevas es muy considerable. Para el acceso a las mismas han sido construidos una carretera y un túnel por la Diputación Provincial leonesa. A la entrada se ha construido un parador con bar, servicios, sala de estar, piscina y despacho de los billetes. (Cifra.)

## INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA

Hasta el día 28 de septiembre actual se admiten en el Registro General proposiciones para adquirir a este Instituto 8/10 Tm. de leña de pino cándalo gordo sin sangrar, sobrante del Servicio de calefacción, procedencia «Los Cotos-Rascafría», pudiendo ser examinada por los interesados en las carboneras del inmueble, plaza Salamanca, 8, de esta capital.

Madrid, 5 de septiembre de 1966.



## LOS FABRICANTES DE HARINA DE PESCADO REPLICAN AL SINDICATO DE GANADERIA FUERON LOS FABRICANTES DE PIENSOS QUI- NES IMPORTARON HARINA DE PESCADO EN CANARIAS

**El Ministerio de Comercio sólo aplica a las harinas importadas un derecho regulador de un céntimo por kilo**

El Grupo de Fabricantes de Harina de Pescado de Las Palmas de Gran Canaria, integrado en el Sindicato Nacional de la Pesca, nos dirige una carta en la que, con ánimo de hacer algunas aclaraciones, nos ruega la publicación de la siguiente información, que es réplica a la facilitada a la Prensa por el Sindicato de Ganadería.

Dice así la réplica de los fabricantes de harina de pescado:

Dice el citado comunicante que «la harina de pescado nacional tiene un precio oficial privilegiado, muy superior a la de la cotización internacional».

Sin duda, se trata de estar erróneamente informado el Presidente del citado Sindicato, dado que precisamente basándose en cotizaciones internacionales a la harina de pescado de importación el Ministerio de Comercio no la aplica más que un derecho regulador puramente simbólico de un céntimo por kilo, estando, asimismo, exenta de derecho de arancel.

Habla también el Presidente de Ganadería de las instalaciones de la industria nacional de harina de pescado, como si el problema de nuestros precios radicara en éste punto. Ya hemos dicho que, en general, las fábricas nacionales, que hoy producen 30.000 toneladas anuales, tienen sus instalaciones y su técnica a la altura de cualquier país productor, y, en consecuencia, sus costos de transformación, no así la primera materia, que mientras en Canarias hay que pagar necesariamente el pescado a 2 pesetas, en Perú, por ejemplo, su precio es alrededor de los 50 céntimos. Si nuestras fábricas nacionales pudieran disponer de primera materia a este precio, podrían vender la harina bastante más barata que el Perú.

Dice el Presidente del Sindicato Nacional de Ganadería que «no cree» que exista razón válida que justifique una elevación del precio oficial de la harina de pescado de producción nacional. Si no lo cree, no vamos a intentar convencerle, ya que esto lo tenemos plenamente demostrado ante la Administración, que es quien ha de resolver sobre el particular, habiendo aclarado, entre otros, los extremos en que basa su incredulidad.

Efectivamente, en Canarias existen armadores interesados en fábricas de harina de pescado, aunque esto no es noticia, ya que nunca se ha intentado hacerse ignorar a la Administración, y mucho menos en las últimas gestiones realizadas por la Comisión Canaria en distintos sectores de la Administración, e incluso por manifestaciones espontáneas de dicha Comisión a la Prensa, según el mismo Presidente del Sindicato Nacional de Ganadería habrá podido leerlas.

Ahora bien, esto no implica que sean dos actividades plenamente diferenciadas, algo así, como si un agricultor tiene una granja y, naturalmente, el hecho de producir maíz, por ejemplo, no se lo va a dar a su ganado a precio inferior al de coste, pues entonces resultaría que ganaría teóricamente en la última fase, granja, pero se arruinaría en la primera, agricultura. ¿Está claro?

Consecuentemente, su idea de que la reciente paralización de la flota «tendría entonces su matiz de intencionalidad», consideramos habérsela disipado.

En cuanto a que «las propias islas Canarias figuran como importadoras de harinas de pescado de otros países», efectivamente se ha efectuado esporádicamente alguna importación y en consecuencia no le es desconocido este hecho al Ministerio de Comercio, quien con más exactitud conoce cantidades y fechas, pero siempre con destino, por supuesto, a fabricantes de piensos compuestos de Las Palmas, aclaración que necesariamente nos vemos obligados a realizar para evitar mal entendidos.

## PIEZAS DEL GENERADOR PARA LA CENTRAL NUCLEAR DE ZORITA, EN BILBAO

**EL "SAVANNAH" LAS HA  
TRANSPORTADO DESDE  
NORTEAMERICA**

BILBAO, 5. — Diversas partes del generador eléctrico para la central nuclear de Zorita (Guadalajara) ha descargado esta mañana en el puerto bilbaíno el buque atómico norteamericano «Savannah», de 22.000 toneladas de desplazamiento, que procede de Nueva York, vía Bremen.

Las diferentes partes del generador arrojan un peso total de 48 toneladas y vienen en 32 cajas de diversos tamaños. Han sido embarcadas en el puerto neoyorquino por la firma Westinghouse Electric International. En una gabarra que se ha situado al costado del buque atómico han sido depositadas para su transporte al muelle bilbaíno de La Helguera, donde serán cargadas en camiones y llevadas finalmente a Zorita.

El mercante atómico —cedido para su explotación comercial por el Gobierno de los Estados Unidos a una Compañía marítima de este mismo país— zarpará mañana del puerto de Bilbao con rumbo a Nueva York, a donde conducirá un cargamento de alrededor de 500 toneladas de mercancías españolas. Entre esta carga sobresale una partida de varios centenares de máquinas de escribir fabricadas en España, con un peso de dos toneladas, que viene a ser la primera remesa de este tipo que se exporta desde el puerto bilbaíno.

Las otras mercancías de exportación que durante el día de hoy tomará el «Savannah» para Nueva York están compuestas de 150 toneladas de vinos, armas fabricadas en Eibar, maquinaria, pinos, cristalería y conservas de pescados. (Cifra.)

## GIBRALTAR (VII)

# EL MAS AMBICIOSO PLAN DE DESARROLLO HASTA AHORA PROYECTADO

**Las inversiones previstas se acercan a los cien mil millones  
MAS DE LA MITAD SERA DEDICADO A LA CONSTRUCCION DE INDUSTRIAS  
Se crearán más puestos nuevos de trabajo que habitantes tiene hoy el Campo de Gibraltar**

**CAMPO DE GIBRALTAR.** (De nuestro redactor, enviado especial.)—Para que España ponga en forma esta zona es preciso invertir de cinco a siete mil millones de pesetas anualmente, según los datos primeros a que se ha llegado en los estudios previos del Plan de Desarrollo. Es lo cierto que la cifra fijada es menor, pero algunos de los técnicos que han participado en su redacción estiman que esa cifra será la precisa. Otro de los inconvenientes con que tropezará el puerto de Algeciras es el que se le haga cumplir las disposiciones vigentes sobre autofinanciación. El puerto de Algeciras, si queremos hacer de él un gran puerto, el fabuloso puerto que el Estrecho exige, requiere un ambicioso plan y que éste sea acometido con una rapidez meteórica. Desde él como punto de apoyo, todas las demás consideraciones del plan vienen por añadidura.

## EL MAS AMBICIOSO

El avance del planeamiento del Campo será, desde luego, el más ambicioso realizado hasta ahora en España. No se para en unas pocas hectáreas, en unos polígonos de promoción o de desarrollo, sino de una amplia zona de 150.000 hectáreas que tiene como centro la bahía de Algeciras y que está limitada al norte por las últimas estribaciones de la Península: Altos de Vejer y Sierras Algibe, Grazalema, Ronda y Bermeja.

El propósito de los creadores del Plan en gestión no es propósito mezquino, estático, sino un proyecto de amplios vuelos, que esté apoyado, es cierto, en el Campo de Gibraltar, pero que será, a la vez, un promotor de riqueza en todas las tierras de alrededor. Incluso se habla de que el Plan de Desarrollo del Campo, juntamente con los Polos de Promoción y Desarrollo de Sevilla y Huelva, se ha pensado que pasen a formar un Plan conjunto de Desarrollo de toda Andalucía occidental, en el II Plan de Desarrollo Nacional.

## ESTRATEGIA

Así resulta que, partiendo de las tierras españolas del Estrecho, a lo largo de las carreteras de Cádiz, de Jerez de la Frontera, de Ronda y de Málaga, la acción sobre el Campo revertirá en todas y cada una de estas poblaciones. Con el anteproyecto de autopista Cádiz-Málaga terminado, las comunicaciones con una y otra ciudad serán rápidas y frecuentes. Con la modernización y precisa puesta al día de la carretera de Ronda, no sólo se abrirá al turismo una zona fabulosa y casi desconocida, sino que el Campo, a través de la carretera de Antequera-Córdoba, quedará unido con Madrid por una vía rápida que ponga a Algeciras lo más cerca posible de Madrid. Esta carretera es urgente para obtener del puerto el máximo rendimiento y para lograr que el futuro paso a través del Estrecho, cuando la superindustrializada Europa se vuelque sobre África, tenga un camino expedito y en condiciones. En su día, cuando el tráfico lo exija, se puede, inclusive, pensar en un posible puente o túnel que una los dos Continentes.

Estas carreteras unirán al Campo de Gibraltar con las capitales más importantes de Andalucía baja y alta, y serán un revulsivo en esta región, tan necesitada de una acción social eficaz, que hará cambiar, sin necesidad de revoluciones sangrientas, toda una estructura anacrónica.

Junto a la carretera va unida, claro es, la actualización de las comunicaciones ferroviarias, principalmente mejorando el trazado y la vía de Bobadilla a Algeciras y prolongando la vía hasta La Línea, para que, en su día, cuando la Roca vuelva al seno de la Patria, llegue hasta Gibraltar.

## INVERSIONES PREVISTAS

Las inversiones previstas del Plan, que abarcan veinticinco años, se acercan a los 100.000 millones de pesetas, exactamente 93.812 millones, con una cantidad anual de 3.750 millones. Sin embargo,

repito, según dicen algunos de los técnicos, esta cifra debía ser, al menos en los primeros años, del orden de cinco a siete mil millones de pesetas.

La cantidad mayor, más del 50 por 100, está prevista para la industria, con 53.000 millones de pesetas. Le sigue en orden de importancia el turismo, con 16.000 millones; la vivienda, 15.000 millones; edificaciones complementarias, 3.500 millones; obras públicas, 3.422 millones, y agricultura y pesca, 2.889 millones. La renta de la zona se calcula, para 1990, en 47.014 millones de pesetas, que dividido en 540.000 habitantes que se calcula tendrá entonces el Campo de Gibraltar (610.000 en total, de los cuales 70.000 serán turistas), representará una renta «per capita» de 87.063 pesetas, es decir, 1.450 dólares, la renta «per capita» de Suecia en 1960, y casi dos veces y media la actual española.

El número de puestos de trabajo previsto será 262.000, más que los 190.000 habitantes que hoy tiene el Campo. De esos nuevos puestos, la agricultura y la pesca necesitarán 23.500, con el 8,9 por 100 del total; la industria, 134.500, con el 51,4 por 100, y los servicios en general y el turismo, 104.000, el 39,7 por 100.

## ORDENACION AGRICOLA

En líneas generales, el plan de ordenación agrícola distribuirá las 150.000 hectáreas del Campo en 50.000 de bosque, otras 50.000 de repoblación forestal, 25.000 agrícolas y otras 25.000 agrícola-ganadera. Para ello se ha realizado en un tiempo record, de enero a mayo, un mapa de suelos por medio de la fotografía aérea. En este momento está muy avanzada la toma de muestras para hacer una ordenación racional de agricultura, los bosques y la ganadería. Se calcula que se dedicarán a regadíos unas 20.000 hectáreas, de las cuales unas 6.500 corresponden a la Laguna de la Janda, dentro del término municipal de Tarifa; ahora bien, como la laguna de Janda, en su totalidad tiene una superficie de 25.000 hectáreas, correspondiente a los términos municipales de Alcalá de los Gazules, de Medina-Sidonia y de Vejer, se ha pensado que, puesto que las tierras son mejorables, las mejores de la zona, todas ellas sean puestas en regadío. Este aprovechamiento de la tierra se considera fundamental para el consumo de la población y el turismo creciente de la zona, así como para el abastecimiento de barcos, además de la industrialización de productos. Se piensa que la mejora ganadera permita la producción de carne con carácter masivo.

## INDUSTRIAS

Las zonas industriales, en realidad, irán por detrás de lo que hoy es Algeciras y paralelas a la bahía sensiblemente, y otra partirá de La Línea hasta subir por el curso del Guadarranque, sin contar toda la zona que rodea a la bahía. Estas zonas saldrán a concurso por polígonos. Hasta ahora están en fase de información pública dos de cincuenta hectáreas cada uno.

Hasta ahora se han interesado para la creación de posibles industrias más de un centenar de Empresas del Campo de Gibraltar y de fuera. Existen además peticiones de Empresas alemanas, norteamericanas, canadienses, holandesas, italianas y japonesas. Entre estas últimas figura la construcción de un gigantesco astillero, así como una factoría dedicada al desguace de buques. Muchos españoles residentes en el extranjero se han interesado por el Plan, y todo hace indicar que con la infraestructura imprescindible el Plan será rebasado por la realidad. Ahora bien, si esta infraestructura no se realiza, y rápidamente, las posibilidades de la costa española del Estrecho no se aprovecha con la amplitud y grandeza que su situación merece, sin entrar en otras muchas consideraciones que hacen de este lugar y de Andalucía entera un potencial de riqueza verdaderamente fantástico.

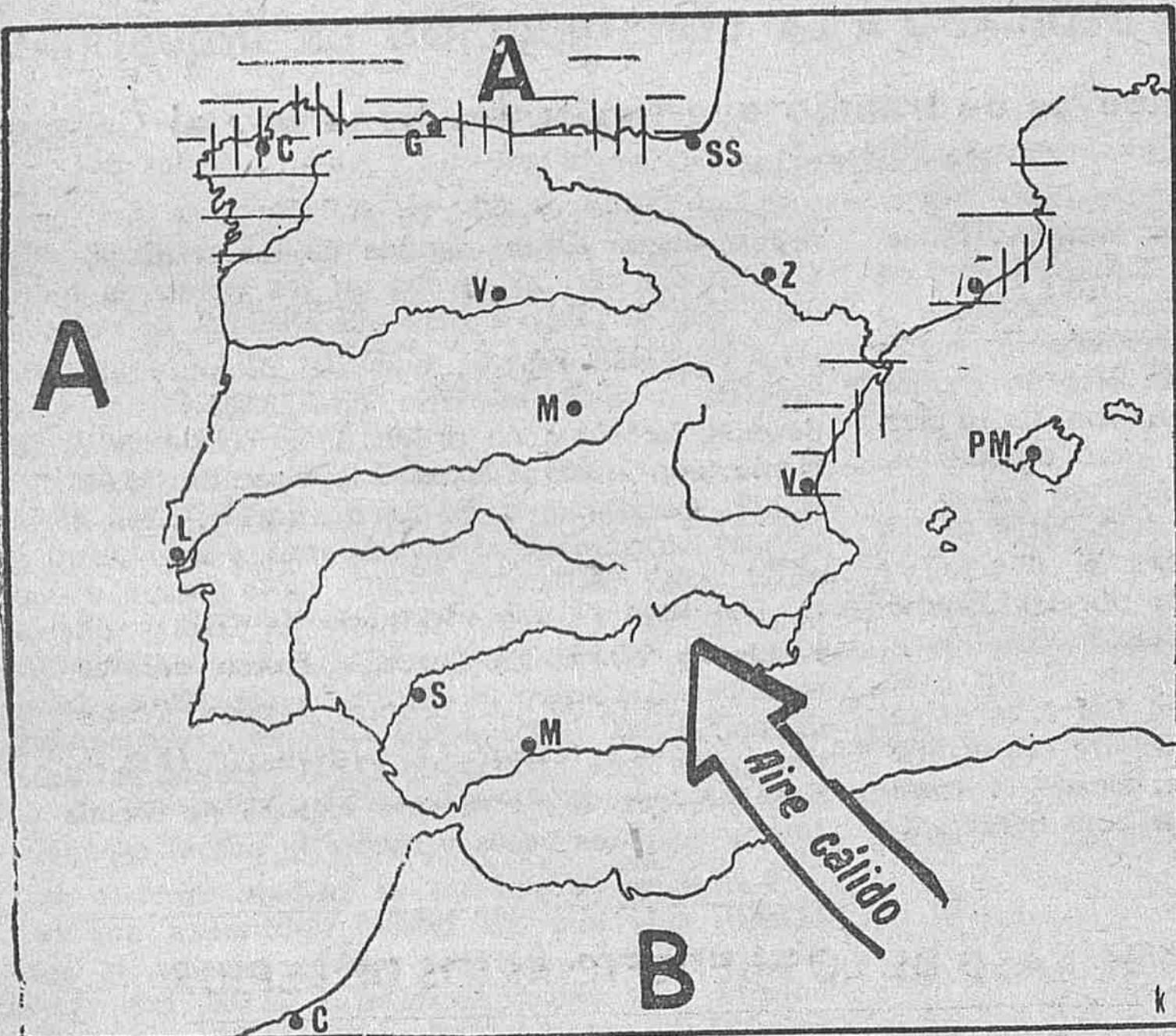
Octavio RONCERO



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

## ALTAS TEMPERATURAS Y AMBIENTE SECO

Por José María CASALS



Despejado	Variable o nuboso	Cubierto o muy nuboso	Lluvia	Nieve	Niebla
Tormenta	Viento moderado	Viento fuerte	Viento muy fuerte	Altas presiones	Bajas presiones

Hoy continuará el tiempo seco y caluroso en España. Únicamente habrá nubes estratiformes y bancos de niebla matutina en Galicia, Cantabria y litoral catalán, aunque con tendencia a disiparse. En el resto de España el cielo estará despejado o escasamente nuboso.

### Se recrudece la ola de calor

Ayer las temperaturas fueron en toda España superiores a las reinantes en los días anteriores. En varios puntos de Andalucía se alcanzaron los 40 grados y en el Observatorio de Tablada (Sevilla) llegaron a los 41. En varios Observatorios de Castilla la Vieja se superaron los 30 grados y en Castilla la Nueva las máximas variaron de unos lugares a otros entre los 30 y los 35. En Extremadura se superó este último valor.

En el Observatorio del Retiro, de Madrid, se registró ayer la temperatura máxima de 32 grados, pero en otros cercanos a la capital, como el del aeropuerto de Barajas y el de la base aérea de Getafe, se llegó a los 35.

Afortunadamente, la ya larga duración de la noche permite que comience el enfriamiento nocturno relativamente pronto y las tem-

peraturas en esas horas ya no son agobiantes ni impiden descansar, como sucedía en la anterior ola de calor que padecimos del 10 al 15 de agosto. Con todo, en algunos puntos de Andalucía aún se han registrado mínimas superiores a los 20 grados.

Esta ola de calor, que en lugar de ir a menos parece que va en aumento, es de la misma naturaleza que la anterior del mes de agosto. Hay una baja barométrica en el norte de África que envía sobre nuestra Península aire del Sureste, de procedencia africana. Y lo peor es que, por ahora, no se ve que vaya a cesar de penetrar el abrasador soplo del continente negro. Así, pues, no nos queda más remedio que aguantar las últimas sacudidas fuertes de este verano con la mayor paciencia.

### TEMPERATURAS EXTREMAS

	Máxima	Mínima		Máxima	Mínima
La Coruña . . . . .	22	18	Badajoz . . . . .	37	16
Lugo . . . . .	24	11	Vitoria . . . . .	34	8
Pontevedra . . . . .	30	18	Logroño . . . . .	27	14
Vigo . . . . .	26	16	Pamplona . . . . .	24	12
Gijón . . . . .	24	18	Zaragoza . . . . .	29	19
Santander . . . . .	25	16	Lérida . . . . .	31	20
León . . . . .	29	11	Barcelona . . . . .	25	20
Zamora . . . . .	31	13	Tarragona . . . . .	26	21
Burgos . . . . .	25	13	Castellón . . . . .	28	21
Valladolid . . . . .	28	12	Valencia . . . . .	29	19
Salamanca . . . . .	34	10	Alicante . . . . .	32	18
Ávila . . . . .	29	10	Murcia . . . . .	32	20
Segovia . . . . .	30	13	Sevilla . . . . .	40	17
Madrid . . . . .	32	17	Córdoba . . . . .	39	17
Vadalaajara . . . . .	31	14	Granada . . . . .	36	18
Boledo . . . . .	34	19	Huelva . . . . .	40	20
uenca . . . . .	34	13	Almería . . . . .	27	21
udad Real . . . . .	35	18	P. de Mallorca . . . . .	28	18
Albacete . . . . .	33	15	S. C. Tenerife . . . . .	31	21
Cáceres . . . . .	36	21	Las Palmas . . . . .	29	21

## EN ABRIL ENTRARA EN SERVICIO EL NUEVO AEROPUERTO DE ALICANTE

HABRA VUELOS DIRECTOS CON DIVERSAS CAPITALS EUROPEAS Y DE AMERICA DEL SUR

ALICANTE, 5. — Alicante va a estar comunicado con el resto del mundo, y por las rutas del aire, a una velocidad de 900 kilómetros por hora, según ha manifestado don José Corrales García, subdelegado de Iberia, al aclarar también que los aviones más modernos de esta Compañía vendrán a aterrizar al nuevo aeropuerto internacional de Alicante a partir del mes de abril próximo.

El señor Corrales ha manifestado que Iberia está dispuesta a mirar a Alicante, y al efecto ha hecho una verdadera excepción al adquirir unos locales en el lugar más céntrico de la ciudad para instalar sus oficinas, en los que ha invertido seis millones de pesetas, a cuyo presupuesto habrá que agregar los gastos de instalación y acondicionamiento de tal edificio, ya que a excepción de estos de Alicante, todos los demás que tiene tanto en España como en el resto del mundo son alquilados.

Agregó el señor Corrales que Iberia espera recibir en fecha muy próxima de los Estados Unidos de América un lote de nuevos aviones a reacción «Douglas-DC-9», cada uno de cuyos aparatos cuesta 328 millones de pesetas y tienen una capacidad de un centenar de pasajeros. En estos aviones se podrá volar de Alicante a Londres en un par de horas, y será precisamente este vuelo el primero que realice Iberia al aterrizar en el nuevo aeropuerto alicantino.

Asimismo dijo el subdelegado de Iberia que desde Alicante se podrá viajar, a partir de abril, de forma directa a Londres, Ginebra, Oslo y Copenhague, así como a toda la América española, y con solamente una escala de una noche en Madrid, a los Estados Unidos y prácticamente al resto del mundo.

La entrada en servicio del nuevo aeropuerto de Alicante va a suponer un gran motivo para el desarrollo turístico de la Costa Blanca alicantina, pues las Compañías extranjeras han demostrado gran interés en establecer líneas con la misma. Actualmente, los vuelos de Alicante a Londres se efectúan a través del aeropuerto de Valencia, con el consiguiente retraso y molestias para los turistas que desde Manises tienen

## «LOS BEATLES DE CADIZ», HERIDOS EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

VALENCIA, 5.—El popular conjunto «Los Beatles de Cádiz» ha sufrido un accidente a la entrada de Masalaves. Al parecer, a consecuencia de la rotura de la dirección del autobús en que viajaban, yendo el vehículo a chocar con un camión que venía en dirección contraria. De los quince ocupantes que iban en dicho autobús, once han resultado heridos, tres de ellos de gravedad. Fueron atendidos inmediatamente por la Guardia Civil de Tráfico.

El autobús en que viajaban «Los Beatles», matrícula de Barcelona, número 83883, y conducido por Claudio García Escudero, chocó con el camión, matrícula Madrid 104767.

De momento, se desconocen los datos personales de los heridos. (Cifra.)

que desplazarse aquí y a Benidorm utilizando un autocar, dándose la circunstancia curiosa de que invierten en este pequeño recorrido el doble de tiempo que de Londres a Valencia. (Pyresa.)

## Los vecinos de una barriada de Plasencia han construido su propio abastecimiento de aguas y alcantarillado

PLASENCIA, 5. — Los vecinos de uno de los más populosos barrios de esta ciudad, el de San Lázaro, habitado por gentes de condición muy humilde, han hecho frente a uno de los más graves problemas que tenían planteado: el del abastecimiento de agua a sus casas y alcantarillado de sus calles.

Dichos vecinos se ofrecieron a trabajar gratis y propusieron esta solución al Ayuntamiento placentino para que éste les facilitara los materiales necesarios. Así, y dado que todos ellos tienen ocupada la jornada laboral con sus trabajos habituales, deben dedicarse afanosamente y con la mayor alegría a realizar las obras de abastecimiento de aguas y alcantarillado durante los ratos libres y, sobre todo, los domingos. Las obras se hallan en estado muy avanzado y se esperan estén finalizadas para finales de este mes. El Alcalde de la ciudad, agradecido por este gesto, les ha prometido pavimentar la calle principal del barrio. (Cifra.)

## VITORIA

## Una profesora francesa, «Miss Turista 66»

VITORIA, 5. — Daniele Boidron, profesora de idiomas, de veintinueve años de edad y natural de Burdeos, ha sido proclamada «Miss Turista 1966», con motivo de celebrarse el Día del Turista en esta capital, fiesta que ha sido organizada por la Delegación Nacional de Información y Turismo y la cooperación del Centro de Iniciativas Turísticas de Alava.

Desde primeras horas de la mañana, por señoritas ataviadas con trajes regionales, fueron recibidos los turistas en la entrada de la carretera de Madrid-Irún. Se les daba a conocer la celebración de la fiesta y se les invitaba a detenerse unos instantes en Vitoria. Muchachas de la Sección Femenina les ofrecían obsequios, consistentes en vinos, frutas, dulces y naipes. También se les entregaban vales de almuerzos, regalo de distintos hoteles y restaurantes.

En la plaza de España, durante toda la jornada, se celebran diversas atracciones folklóricas, a las que acuden complacidos los visitantes.

En el Ayuntamiento, el Alcalde saludó y dio la bienvenida a la señorita Daniele Boidron, y seguidamente el delegado del Ministerio de Información y Turismo le ofreció un almuerzo.

«Miss Turismo» asistió ayer noche a una cena, tras haber visitado la Exposición de Carteles Turísticos, que en esta ciudad presenta el Ministerio de Información y Turismo. (Cifra.)

## NUEVAS INDUSTRIAS SERAN INSTALADAS EN MIERES

ABSORBERAN A LOS OBREROS PARADOS PROCEDENTES DE LA VIEJA FABRICA

OVIEDO, 4.—Preguntado el conde de Mieres, presidente del Consejo de Administración de la Siderúrgica Fábrica de Mieres sobre cuál será el futuro de la centenaria factoría, ha respondido que en cuanto ENINSA comience a funcionar, los viejos altos hornos y hornos de acero de la Fábrica de Mieres pararán de producir.

—El día que esto suceda—continuó diciendo—sabrán de la plantilla de trabajadores 600 hombres aproximadamente.

Preguntado sobre si habría algún proyecto concreto para colocar a este excedente de trabajadores, el conde de Mieres afirmó que, efectivamente, para paliar este paro se pensaba en aprovechar las viejas instalaciones de la Fábrica de Mieres, aún útiles, a fin de montar una moderna fábrica de tubo que emplearía a 250 trabajadores.

Para el resto de los 600 hombres que cesarán en esta siderúrgica mieroense, el conde de Mieres apuntó también la posibilidad de instalar una industria dedicada a la fabricación de aceros especiales.

Con estas autorizadas manifestaciones ha vuelto a renacer la esperanza entre las gentes de Mieres, afectadas por la crisis industrial que se avecina. (Cifra.)

### Nuevas calles en Santa Cruz de Tenerife

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 5.—Han sido inauguradas las nuevas vías de ensanche del casco antiguo de la ciudad, comprendidas en el plan cuadrilátero, y que afectan a las calles de Bethencourt, Alfonso, Villalba, Hervás y Norte. La entrada a la población ha adquirido una bella y moderna fisonomía. El sector ha sido dotado de amplia iluminación y señalizaciones del tráfico.

El acto inaugural fue presidido por el Gobernador Civil, presidente de la Mancomunidad de Cabildos y primeras autoridades, así como por un numerosísimo público. (Cifra.)

### Urbanización de playas

FLICHE (Alicante), 4.—Las hermosas playas ilicitanas de la Marina y de El Pinet, así como la inmediata zona de pinares hasta la desembocadura del río Segura, en Guardamar, van a ser explotadas por una Empresa que ha adquirido tal derecho por un importe de diecisiete millones de pesetas. La primera mejora proyectada es la instalación de un buen alumbrado. (Cifra.)



## ENCUENTRO INTERNACIONAL DE JUVENTUDES, EN GERONA

ASISTEN SETENTA DIRIGENTES DE JUVENTUDES DE CATORCE PAISES

GERONA, 5.—El Encuentro Internacional de Juventudes se ha inaugurado en los salones de la Casa de la Cultura con asistencia de las primeras autoridades provinciales y locales, Delegado Nacional de Juventudes y otras personalidades y representaciones.

Estas reuniones las patrocina la Fundación Europea de la Cultura y a ellas concurren 70 dirigentes de juventudes de catorce países europeos.

Tras unas palabras del señor Jotterand, secretario general del Departamento de Instrucción Pública y presidente del Encuentro Internacional, que agradeció el cordial recibimiento dispensado, hizo uso de la palabra el señor López y López quien puso de relieve el hecho de que la juventud de nuestros días se resiste a incorporarse a organizaciones juveniles y que sin embargo exige a la sociedad que le facilite los servicios que necesita. «Este fenómeno —agregó— afecta a la juventud de todos los países del mundo, y para realizar una política de juventud hay que tener en cuenta esta realidad.»

Finalizado el acto de inauguración, el conde de Bourbon, gobernador de la Fundación Europea de la Cultura, pronunció la primera conferencia sobre el tema, «El lugar de los jóvenes en una sociedad en evolución». Al terminar su disertación se celebró un animado coloquio.

Seguidamente, los asistentes se trasladaron al Ayuntamiento, donde se les ofreció una recepción oficial.

## El Vicepresidente del Gobierno, en San Sebastián

SAN SEBASTIAN, 5. — Próxima la reunión del Consejo de Ministros, que tendrá lugar esta semana, han comenzado a llegar varios titulares de distintas carteras ministeriales. Llegaron el Vicepresidente del Gobierno y los Ministros de la Gobernación y el Aire. Aquí se encuentran desde primeros de agosto el de Asuntos Exteriores, al frente del Ministerio de Jornada, y los de Trabajo, Obras Públicas y Comercio, con carácter particular.

El Ministro de la Gobernación despachó por la mañana en el Gobierno Civil con el alto personal de su Departamento, y el de Trabajo, se reunió por la tarde en la Delegación Provincial de Sindicatos con la Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores de Guipúzcoa.

En el Gobierno Civil, los señores de Valencia Remón, a última hora de la tarde, ofrecieron una recepción a las autoridades y personalidades que se encuentran en San Sebastián, con motivo de la jornada diplomática y oficial. (Cifra.)

## INAUGURACIÓN DE LA NUEVA BARRIADA «25 AÑOS DE PAZ», EN MALAGA

PRESIDIO EL MINISTRO DE LA VIVIENDA, SEÑOR SANCHEZ ARJONA

La barriada consta de 500 viviendas de renta limitada

MALAGA, 5.—Esta tarde ha sido bendecida e inaugurada la nueva barriada Veinticinco Años de Paz, construida por la Obra Sindical del Hogar con presupuesto del Ministerio de la Vivienda, en acto que ha presidido el titular de este Departamento, don José María Martínez Sánchez Arjona, que llegó a esta capital, acompañado de su esposa, procedente de Almuñécar. Seguidamente se trasladó, acompañado de las autoridades provinciales, al barrio de Huélin, donde se encuentra emplazada la barriada que iba a ser inaugura-

da. Consta la misma de un airoso grupo de varios bloques, con un total de 500 viviendas de renta limitada, en cuyas obras de urbanización han sido invertidos ochenta y tres millones de pesetas. El presupuesto por vivienda ha sido de 166.000 pesetas y está formada por tres dormitorios, comedor-estar, terraza, cocina y demás servicios.

El vicario general de la diócesis procedió a la bendición de las viviendas e inmediatamente fueron entregadas las llaves de 25 de éstas en acto que simbolizaba la entrega de la totalidad y que llevó a cabo el Ministro y su esposa.

Después hablaron el delegado provincial de la Vivienda, don Juan Casas Fernández, y el Gobernador Civil, señor Castilla Pérez.

Cerró el acto el Ministro de la Vivienda con un discurso en el que manifestó que se unía al contento y alegría de los malagueños en esta fecha y ocasión. «El Ministerio de la Vivienda —prosiguió— cumple las consignas del Movimiento y de Franco para dar a los españoles el cobijo de un hogar.»

Se extendió después en consideraciones sobre el problema de la Vivienda en España y puso de relieve cómo paulatinamente, pero con ritmo seguro, ha cambiado su fisonomía y cómo surgen estos grupos maravillosos para hacer desaparecer el penoso panorama de las miserables chabolas.

«El Plan Nacional de la Vivienda —continuó diciendo el señor Martínez Sánchez Arjona— está en marcha y seguirá adelante para ofrecer a las familias españolas el hogar alegre y limpio deseado.» Y terminó diciendo: «Es nuestro camino para que España, junto al providencial Caudillo que la gobierna, llegue a los altos destinos de su Historia.»

## SUBE ESCALERAS CON UN COCHE DE HACE 42 AÑOS

En el mismo vehículo Emilio Alava, de setenta y siete años, escaló el Monte Gorbea

VITORIA, 4.—Con el mismo automóvil —matrícula VI-399— con que hace cuarenta y dos años llevó a cabo la hazaña de escalar el monte Gorbea, de 1.540 metros de altura, don Emilio Alava, de setenta y siete años de edad, ha realizado hoy una segunda proeza al subir las escaleras que dan acceso a la parroquia de San Miguel, ascendiendo después por las que conducen a la plazuela de Villa Suso, ambos tramos de pendiente muy pronunciada y con treinta y cuatro y cuarenta peldaños, respectivamente.

El señor Alava, para realizar esta segunda demostración, recuperó el mismo vehículo, que había pasado por diez dueños.

Cubierta la primera fase de la subida, el señor Alava depositó un ramo de flores en la hornacina existente en el pórtico de San Miguel, dedicada a la Patrona de Vitoria, la Virgen Blanca. A continuación se rezó el «Angelus» por un sacerdote de la citada parroquia. Después, don Emilio Alava continuó con su automóvil por los Arquillos a la plaza del Machete, donde fue llenado el radiador de vino en sustitución del agua, y así subió el segundo tramo de las escaleras.

Entre ovaciones clamorosas y felicitaciones, el autor de la proeza automovilística se dirigió después al Círculo Vitoriano, donde le fue ofrecida una copa de vino español.

La expectación por presenciar la prueba era extraordinaria. Todos los puntos estratégicos del recorrido se hallaban abarrotados de público, y en la plaza de la Virgen Blanca se congregaron millares de personas en el mediodía de hoy.

El espectáculo se ha celebrado dentro del programa de los Festivales de septiembre en Vitoria, que organiza el Centro de Iniciativas y Turismo de Alava. (Cifra.)

## MOJACAR Y ALCAZAR DE SAN JUAN, PREMIOS «CONDE GUADALHORCE»

LA SUBSECRETARIA DE TURISMO PREMIA CON 250.000 PESETAS EL EMBELLECIMIENTO Y MEJORA DE LOS PUEBLOS

El primer premio correspondiente a Municipio de provincia costera, dotado con 250.000 pesetas, y el primero correspondiente a Municipio de provincia del interior, con la misma cantidad, y dentro de los premios nacionales de turismo para embellecimiento y mejora de los pueblos españoles 1966 han sido concedidos por la Subsecretaría de Turismo, a propuesta del correspondiente Jurado, al Ayuntamiento de Mojácar (Almería) y al Ayuntamiento de Alcázar de San Juan (Ciudad Real), respectivamente.

Asimismo, la citada Subsecretaría, en atención a la labor desarrollada por otras Corporaciones municipales, ha concedido mención honorífica a los siguientes Ayuntamientos: Cazorla (Jaén), Echeverri (Vizcaya), El Bosque (Cádiz), El Espinar (Segovia), Gata de Gordos (Alicante), Gibraleón (Huelva), La Carlota (Córdoba), La Luisiana (Sevilla), Lánjarón (Granada), Liérganes (Santander), Los Realejos (Tenerife), Llanes (Asturias), Marmolejo (Jaén), Noya (La Coruña), Palma del Río (Córdoba), Pedrola (Zaragoza), Piedrafita del Cebrero (Lugo), Pradoluengo (Burgos), Puebla de Almenara (Cuenca), Puertomarín (Lugo), Santa Cruz de los Seres (Huesca), Sequeros (Salamanca) y Villaverde de Guadalupe (Albacete).

## EL CASO DE LOS BENEFICIARIOS DE LERIDA

## LOS SACERDOTES FIRMANTES DEL INFORME RECUSAN EL TRIBUNAL NOMBRADO POR EL OBISPO

LERIDA, 5.—Los cuatro sacerdotes firmantes de un informe sobre las tierras propiedad de los canónigos beneficiados de esta capital han recusado el tribunal competente, designado por el obispo de la diócesis, para entender en este caso. Los sacerdotes han alegado que los miembros de dicho tribunal eclesiástico son allegados a una de las partes: la de los beneficiados.

Se cree saber que ahora será el arzobispo de Tarragona, o quizá el Tribunal de la Rota, quien

designa entre los sacerdotes de la diócesis leridana la composición de un nuevo tribunal.

N. de la R. de Pyresa.—La información firmada por los cuatro sacerdotes se refiere a la propuesta de venta de 3.400 hectáreas de tierra, propiedad de la Unión Local de Beneficiados de Lérida, a los 380 colonos que las cultivan. Las negociaciones entre beneficiados y colonos —constituidos éstos en grupo de colonización— continúan, sin que hasta el momento hayan llegado a un acuerdo concreto. (Pyresa.)



LA SEÑORA

DOÑA JESUSA FLORES RAZQUIN

Ha fallecido en Madrid el día 5 de septiembre de 1966

A los sesenta y siete años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su apenado esposo, don Lorenzo Ozcáriz Merino; hijos, José, María del Carmen, María Teresa, María Jesús y María Begonia; hijos políticos, María Luisa del Valle, Aurelio Tabares, José Luis Alvarez, José María Lorente y José Manuel Grande; hermanas, nietos, sobrinos y demás familia.

PARTICIPAN tan sensible pérdida y comunican que la conducción del cadáver tendrá lugar hoy, día 6 de septiembre, a las once de la mañana, desde el Sanatorio-Pabellón Reina Victoria (avenida Reina Victoria, 22) al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.



## FRANCIA: CINCO MUERTOS Y QUINCE HERIDOS EN ACCIDENTE FERROVIARIO

**El guardabarrera de un paso a nivel ha sido culpado de homicidio**

PARIS, 5.—Cinco muertos y quince heridos es el balance de víctimas registradas en un accidente ferroviario, en la noche pasada, en Andancette, cuando el tren París-Briançon entró en colisión en un paso a nivel con un camión.

Numerosos coches del tren se salieron de la vía, obstruyendo ésta en el momento en que iba a pasar, en sentido contrario, otro tren, pero éste pudo ser avisado con tiempo para que se detuviera.

Inmediatamente se organizaron los servicios de socorro, acudiendo al lugar del accidente ambulancias y médicos de todas las localidades cercanas. Los trabajos de rescate fueron difíciles, ya que el accidente se produjo a las 2,15 gmt. de hoy.

El tren, que marchaba a gran velocidad, se llevó por delante un camión que cruzaba el paso a nivel, desobedeciendo las señales de precaución. Cuatro coches del tren descarrilaron al intentar el maquinista frenar.

Los muertos son los ocupantes del camión y tres viajeros del tren, militares que regresaban de pasar sus vacaciones para incorporarse a sus destinos.

Los primeros resultados de la encuesta han revelado que las barreras del paso a nivel estaban incomprensiblemente levantadas.

Ayer aún se trabajaba en el lugar del accidente, con objeto de dejar la vía en condiciones de tránsito, aunque los pasajeros y las víctimas fueron evacuados inmediatamente.

El guardabarrera del paso a nivel de Andancette, en el que el tren París-Briançon arrolló a un camión y se produjo un descarrilamiento ha sido culpado de homicidio y causante de heridas involuntarias por el juez de Instrucción de Valence.

El acusado, M. Monty, de cuarenta y siete años de edad, no había bajado, incomprensiblemente, la barrera cuando debía pasar el citado tren, y se le considera como el principal culpable del accidente, habiendo sido internado en la cárcel de Valence. (Efe.)

### Extraño y macabro descubrimiento

LIEJA, 5. — Un descubrimiento extraño y macabro ha sido hecho en los alrededores de la ciudad belga de Lieja.

El cuerpo medio carbonizado de una mujer joven fue encontrado en un camino del bosque de Sart Tilman.

Se trata, con gran seguridad, de un suicidio, ya que al lado del cadáver fue encontrado un papel «explicando» las instrucciones «para suicidarse mediante el fuego». Sólo algunas palabras muy lacónicas, pero cuya lectura es par-

ticularmente elocuente y siniestra: «Extender saco dormir nylon, periódicos, edredón. Tomar veneno con vino. Atar un pañuelo. Atarse las piernas. Rociar con gasolina. Encender.» Tales eran las citadas palabras. (Efe.)

### Policía muerta durante un atraco

FORT LEE (Nueva Jersey, Estados Unidos), 5.—Después de un atraco, uno de los bandidos inten-

tó escudarse en una novia recién casada para conseguir huir, pero el novio logró detenerlo. El otro también fue detenido por la Policía. Uno de los agentes resultó muerto.

Los hechos se produjeron cuando dos atracadores penetraron en un hotel y, amenazando al conserje, robaron 2.830 dólares (170.000 pesetas); pero el cajón que abrieron hizo sonar el timbre de alarma en la Comisaría más cercana y poco después se presentaban en el hotel varios agentes. Los bandidos dispararon contra ellos y mataron a uno, consiguiendo huir, de momento. Uno de los atracadores fue alcanzado y detenido poco después, cuando intentaba subir por un muro a la carretera. El otro se encontró con un coche que entraba lentamente en el camino que conduce al hotel y saltando a la parte trasera, apuntó con su pistola al conductor y le ordenó que marchase a toda velocidad. Cuando éste (teniente de la Fuerza Aérea recién licenciado) se negó a hacerlo, el bandido cogió a su novia (ambos volvían de la fiesta de bodas) y la sacó del coche, manteniendo la pistola junto a su cabeza, tratando de que le sirviera de escudo; pero el novio sacó un arma que llevaba en la guantera y le persiguió. Ninguno de los dos disparó, pero el atracador fue reducido de un golpe que el otro le propinó con la culata. Segundos después era entregado a la Policía. (Efe.)

### Se suicida disparándose un tiro en la cabeza

DES MOINES (Iowa), 5.—Un vendedor de coches usados se disparó un tiro en la cabeza en la tarde de ayer —después de realizar una venta— por el procedimiento llamado «ruleta rusa».

La Policía ha manifestado que una bala le perforó la cabeza, ocasionándole la muerte, cuando disparó un revólver calibre 38 mientras llenaba los papeles de venta del vehículo.

La versión de los hechos facilitada por un testigo presencial es que cuando acababa de realizar la transacción entró a sus oficinas para tomar unos documentos y, encontrando un revólver en uno de sus cajones, quitó todas sus balas, excepción de una, y dijo: «¿Les gustaría jugar a la ruleta rusa? Miren cómo se hace.»

A continuación apoyó el cañón contra su sien y apretó el gatillo, con tan mala fortuna que el percutor dio en el fulminante de la única bala y le destruyó la cabeza. (Efe.)

## SIETE MUERTOS EN COLOMBIA A CAUSA DE UN SEISMO

**EL NUMERO DE HERIDOS SE ELEVA A VEINTIDOS Y SON NUMEROSOS LOS EDIFICIOS DAÑADOS**

BOGOTÁ, 5.—Siete personas muertas, veintidós heridos, gran cantidad de edificios amenazados y cuantiosos daños materiales es el trágico saldo de un violento temblor de tierra registrado en esta capital.

La intensidad del seísmo alcanzó el grado cinco de la escala Mercalli y su epicentro se encontró, aproximadamente, a ochenta kilómetros al oriente de Bogotá.

De acuerdo a la información suministrada por los sismólogos, éste es el temblor más fuerte que se produce en Colombia desde 1938, y su origen pudo deberse a una ruptura de la corteza terrestre, que produjo vibraciones en todas las direcciones, como ondas elásticas.

En el interior del país, el seísmo sólo fue percibido en Popayán, Medellín y Cali, capitales de los departamentos de Cauca, Antioquia y Valle del Cauca, respectivamente.

Algunas cruces situadas en las cúspides de diversas iglesias provocaron, al caer, varios heridos.

También resultó afectado, como consecuencia del movimiento sísmico, el edificio del Capitolio Nacional, donde funcionan la Cámara de Diputados y el Senado. Las alas laterales presentan numerosas grietas. (Efe.)

### MADRID

## MUERE DE UNA PUÑALADA EN EL TRANCURSO DE UNA DISCUSION CON SU ESPOSA E HIJA

**UN HOMBRE PERECIO AL CAER DESDE EL VIADUCTO**

Francisco López Gutiérrez, de cincuenta y dos años de edad, domiciliado en la calle de Monte Aya, número 74, Vallecas, murió a las pocas horas de ingresar en el Equipo Quirúrgico número 3, a consecuencia de una puñalada en el pecho.

Según parece, la víctima había llegado a su domicilio en estado de embriaguez, suscitándose una violenta discusión entre el matrimonio y una hija, en el transcurso de la cual Francisco esgrimió un cuchillo. En el forcejeo para arrebatarse el arma, Francisco sufrió una herida mortal en el pecho. Su esposa e hija le llevaron al Equipo Quirúrgico más próximo, donde pese a la intervención de los facultativos falleció al cabo de algún tiempo. La Policía efectúa gestiones para el total esclarecimiento de los hechos.

### Maleantes detenidos

Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal han detenido a dos sujetos, conceptuados policialmente como «quinaores», como autores de varios disparos en un establecimiento de bebidas sito en la calle de José Arcones Gil. Los individuos, Manuel Olivares Navarro y Esteban Suárez Martín, penetraron en el local y amenazaron

a unos clientes que poco antes habían sostenido una pelea con un hermano del primero citado. Surgió una nueva riña, en el transcurso de la cual Manuel Olivares efectuó varios disparos con el arma que portaba, uno de los cuales alcanzó, de rebote, precisamente a su compañero, que resultó herido en una pierna.

Los maleantes fueron detenidos cuando circulaban en una motocicleta por la carretera de Villaverde.

### Muere arrollado por el tren

El niño Avelino Romero del Avila Alhambra, de dieciocho meses de edad, domiciliado en la calle de Palomeras, número 79, falleció al ser arrollado por un tren procedente de Guadalajara, cuando, en las proximidades de su domicilio, pretendía atravesar la vía del ferrocarril.

### Perece al caer del Viaducto

Sobre las doce del mediodía de ayer un hombre cayó desde el Viaducto a la calle Segovia, muriendo instantáneamente. La víctima fue identificada posteriormente como José Luis Nieto Gómez, de sesenta y seis años de edad, domiciliado en la calle Alamedilla, número 13.

## DOS PERSONAS MUERTAS Y OTRAS DOS GRAVISIMAS AL VOLCAR UN AUTOMOVIL

**EL ACCIDENTE OCURRIO EN LA LOCALIDAD DE LOS ARCOS (CADIZ)**

JEREZ DE LA FRONTERA, 4.—Dos muertos y dos heridos gravísimos es el balance de un accidente de carretera, registrado en la tarde de hoy en la de Arcos, kilómetro 10, al salirse de la vía un automóvil y después volcar. El coche, que era conducido por Francisco Mateos Maceas, que es uno de los heridos gravísimos, quedó materialmente destrozado. El otro herido del mismo carácter es Juan A. Delgado González, y las personas que han perdido la vida en el accidente son Antonia Varela Reina, de quince años, y el padre de ésta, Salvador Varela Gago. Este último falleció al ingreso en el Hospital de Santa Isabel, adonde también fueron trasladados los heridos.

Se ignoran las causas del accidente, ya que los heridos no han podido prestar declaración. El conductor, Francisco Mateos Maceas, es vecino de Jerez y con residencia actual en Francia. Se cree que los ocupantes del automóvil regresaban de una boda. (Cifra.)

### Perecen dos motoristas

GERONA, 5.—Los dos ocupantes de una moto han resultado muertos en el choque con un automóvil en la carretera de La Escala, kilómetro 7,1. El turismo matriculado B-285771, conducido por José Roger González, de veintitrés años, al adelantar a otro vehículo, chocó con la moto que venía en sentido contrario. El conductor, Francisco Casas Serra, de cuarenta y seis años, casado, vecino de Torroella de Montgrí, y su acompañante, Francisco Pellicer Batle, de cincuenta y dos años, vecino de Bellcaire, fallecieron al instante. En el automóvil viajaba también Antonio Igual Villagrasa, que, como el conductor, pertenece a la quinta batería de Artillería, destacada en La Escala.

### Derrapa una furgoneta

BARCELONA, 4. — Cuatro heridos de gravedad han resultado al estrellarse una furgoneta contra un muro. El accidente se registró esta madrugada, en la carretera nacional 340, término municipal de Cerverelló. El vehículo lo conducía

Antonio Mariana Díaz, de cincuenta y un años de edad, y en él viajaban María Mariana Rodríguez, de veintidós años; Filomena Mariana Rodríguez, de diecisiete años, y Gregorio Palomo Igualada, de diecinueve años. El choque se produjo al derrapar la furgoneta a la salida de una curva, por excesiva velocidad. (Cifra.)

### Niño muerto por una granada

ZARAGOZA, 4. — Ha resultado muerto el niño Joaquín Pascual Latorre y con graves heridas Pascual Escudero Llorente, ambos de catorce años. Los pequeños jugaban en un monte próximo a Valdepartera, en esta provincia, y en cuyas inmediaciones se encuentran unos terrenos de prácticas de tiro militar. Los niños hallaron una granada de mano, con la que jugaron hasta que el artefacto hizo explosión y les alcanzó de lleno.

Trasladados urgentemente en una ambulancia a esta capital; el primero de ellos falleció a los pocos momentos de ingresar



# ANTOLOGIA DE LA PRENSA

## EL CORREO CATALAN

### SUPERVIVENCIA DEL HOMBRE

Vivimos, todo el mundo está de acuerdo con ello, el «tiempo de las masas»; es decir, una etapa de la historia de la humanidad caracterizada por la existencia de una «unidad» política, económica y social que es la masa, la multitud. El fenómeno nació y se desarrolló en los Estados Unidos como consecuencia de la producción en masa iniciada por las «teorías» de Taylor y las «prácticas» de Henry Ford. Cuando los historiadores del futuro hablen del hombre o de los hombres que más contribuyeron a definir la sociedad del siglo XX no podrán eliminar de la corta lista al que, al crear la «producción en cadena», hizo posible el «consumo en masa» y abrió un nuevo capítulo en la historia de la humanidad. Si estudiamos objetivamente el nacimiento y desarrollo del comunismo ruso y del nazismo alemán, veremos que se trata de dos intentos apoyados en filosofías distintas, pero orientados hacia un objetivo común: el establecimiento de una «sociedad en masa». Este cronista considera, en función de aquel hecho trascendental, que la obra más importante, en el orden sociológico, que era en el que se movía con más naturalidad Ortega, fue, precisamente, su libro (el que ha sido más apreciado en el extranjero, por otro lado) sobre la «Rebelión de las masas».

En fin, la masa, desde el sindicato y desde el partido político, expresa sus puntos de vista y en las elecciones, en las que participan efectivamente millones y millones de ciudadanos, contribuye, y a veces decide, cambios trascendentales en la dirección de los negocios públicos. La cristalización política más adecuada al nuevo «reino de las masas» ocurrió quizás en Uruguay en donde se abolió la figura y el cargo de Presidente y se creó una «presidencia colegiada» ostentada por riguroso turno, cada año, de los seis ministros de la mayoría que junto con los tres de la minoría forman el Gobierno de aquel país. Otro Gobierno colegiado es el actual de la Rusia Soviética, dirigido por Breznev y Kosyguin.

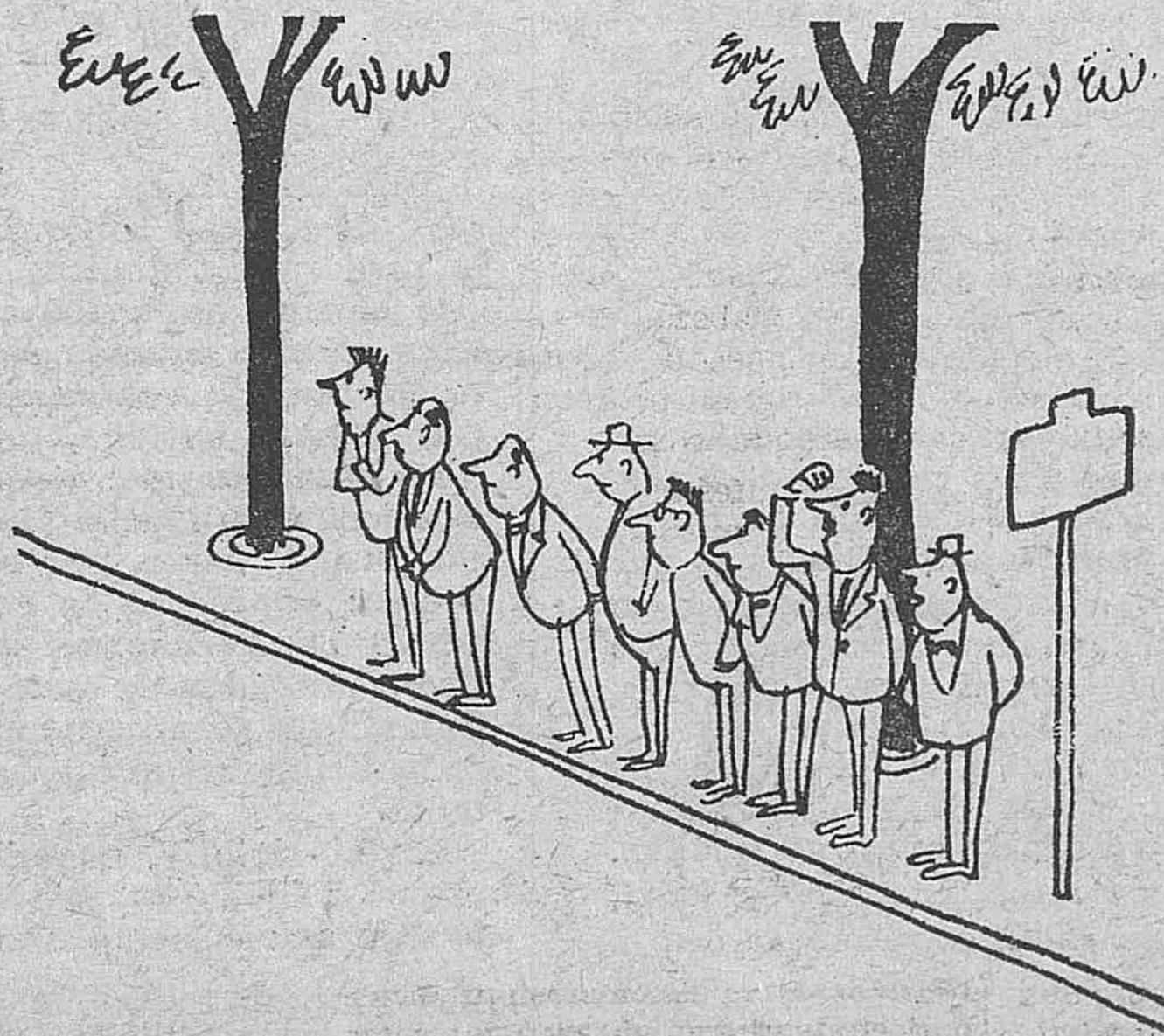
Ahora bien, en Uruguay acaban de poner fin al sistema «colegiado» para volver a la presidencia personal y todo el mundo está de acuerdo en considerar que la actual dirección bicéfala del Estado ruso es provisional y que, fatal e inevitablemente, conducirá a una dirección unipersonal. Es decir, mientras por un lado la masa juega cada día un papel más importante en la definición de los programas y en su control, el individuo, la persona humana, el «hombre» puro y simple, juega un papel más activo en la dirección suprema de los negocios colectivos. Es desde que las masas se rebelaron que hemos visto a Lenin, Stalin, Churchill, Hitler, Mussolini, Roosevelt, Cárdenas, Perón, Vargas, Gandhi, Nehru, Sukarno, Mao, Kemal Ataturk, Naser, etc. Nunca habíamos visto un más espectacular triunfo de la personalidad en la selección de los gran-

des dirigentes. La «rebelión» colectiva sirvió sólo para afirmar el poder personal...

Tenemos un ejemplo particularmente expresivo de esta «supervivencia política del hombre, o del «gran hombre», en el interés y emoción que ha despertado en todo el mundo el viaje del general De Gaulle. Francia es, en el sistema unitario que sirve para medir la grandeza de los países, una potencia más bien modesta. Estados Unidos, Rusia, China son considerablemente más fuertes y decisivos. India, Brasil, la propia Indonesia una vez restablecida, son potencialmente más prometedoras; la Gran Bretaña, Alemania del Oeste, Japón, económica e industrialmente más importantes. Y, sin embargo, si tuviéramos que señalar al individuo, a la persona, que en estos momentos es capaz de contribuir más eficazmente a la evolución de los hechos, tendríamos que citar al general De Gaulle y no precisamente por su «force de Frappe» ni por sus miles de toneladas de oro, sino porque posee un don único: el don del verbo, la posibilidad de definir en palabras el drama actual del mundo y de señalar, con palabras también, su posible solución.

¿Es «buena» o «mala» esta extraña e insospechada cristalización «masa-individuo», «multitud-persona humana»? Probablemente buena, pues «existe» y cuando existe es que es posible y lo posible, va lo decía nuestro Maragall es lo bueno. Con condiciones «posibles» y «justas», naturalmente: que el gran hombre en el poder sepa interpretar los deseos y las necesidades generales de la masa y que la masa disponga de los medios legales y constitucionales de llamarle a la orden si se desvía de sus trascendentales deberes.

SPECTATOR



6ALINDO

DESPUES DE LAS VACACIONES

—Ya empiezan otra vez nuestras preocupaciones por el futuro. (De «Ya».)

## La Voz de Galicia

### LOS PERCEBES DE RIAS

Quien me haya leído ayer tiene derecho a comentar:

—Según este prójimo, la única manera de contemplar paisajes bonitos en La Coruña consiste en desplazarse más de cien kilómetros...

Aquí estoy yo para contarles mi última experiencia. Curiosamente, se la debo a un forastero que por exigencia profesional sabe distinguir la belleza: Ramón Sainz de la Hoya.

Fuimos a dar una vuelta por la playa de Rañal —once kilómetros justos, y cada vez más bonita y más frecuentada, pese al avance vertiginoso de las obras de la fábrica de harina de pescado en la misma playa—, y como era temprano decidimos seguir hacia Cayón. Ya cerca de Cayón, recordamos lo que más de una vez nos contó algún cazador: la laguna de Baldayo, cerca de Carballo. Seguimos por una carretera de tierra, yendo siempre hacia la derecha, y paramos en el extremo derecho de las marismas, inmensas, con la compuerta sobre la arena de Razo, ante el mar. Nos acogía un pueblecito tan pequeño como bonito.

—¿Termina aquí la carretera? —preguntamos a un vecino veterano y charlatán.

—Termina. ¡Si o sabrei eu, que fixémola nos!

—¿La hicieron ustedes?

—Ou facela, ou quedar sin ela. E aquí está.

La terminaron hace varios meses. Se trata del pueblecito de Imalde, o algo así. Medio centenar de vecinos, según nos dijeron.

—¿Pero no es Baldayo, a aldea de poucos homes? —pregunté, tratando de divisar a Baldayo al otro lado de la laguna mientras decía mi chiste.

—Eso, no cantar... Dimos la vuelta para continuar, después de haber preguntado por

el estado de la carretera hacia Carballo.

—Un pouco brava —nos explicó el anciano, lacónicamente.

Quien quiera saber lo que es una carretera un poco brava ya sabe por dónde tiene que ir. Yo ya lo sé, porque por allí llegué a Carballo. Y seguí hasta Buño. Y en una tienda de Buño, vuelta a preguntar. Identificado por el interlocutor, tuve datos en abundancia.

—Nosotros seríamos felices —me dice —si nos terminasen la carretera a la playa. Total, kilómetro y pico.

—¿Qué playa?

—Dos playas: Riás y San Miró.

—¿Bonitas?

—No sólo eso: en sus rocas se dan los mejores percebes del mundo. Apunte estos nombres: Artesa, Reja Grande, Reja Pequeña... Son rocas. Si usted no probó aquellos percebes, usted me perdonará, pero usted no sabe lo que es un buen percebe.

—Los comí del Ronceudo —explicó, para dármeles de entendido.

Contestó con desprecio:

—Eso son imitaciones...

Me contó que precisamente el día 16 se da la marea más baja de los cinco últimos años.

—Quedan ustedes invitados a venir —nos dijo—. Podrán saber lo que es una piña de percebes de cinco kilos. Sin pescadores submarinos, cogidos como Dios manda...

En estas playas se dan también, según me cuentan, los mejores mejillones, que ellos comerán el día 16 asados a la brasa. Y, digámoslo todo, una buena empanada de rajo, que no la dará ninguna roca milagrosa, pero que llevarán ellos, fieles al lema de que «si o porco voara...» Y si nadara, añado yo.

A Sainz de la Hoya le interesó el programa. Podrá recoger para No-Do la pesca de los percebes y podrá fotografiar una piña de cinco kilos. ¡Sensacional!

Estas playas están situadas entre Montenegro —la montaña del wolfram— y Ceán. Hay cuatro kilómetros y pico abiertos de carretera y falta kilómetro y pico. Yo comprendo el interés de todos por este kilómetro y medio. Pero pienso si, una vez abierto, podrán seguir cogiéndose piñas de percebes como las que me cuentan. Porque aquel marisco no sale para ser vendido. Es para consumo doméstico nada más, hasta el momento. Y aunque vuelva a asombrarse la señora inglesa de quien hablaba ayer, para ser consumido también por los amigos de buena voluntad que a Buño y a Riás se acerquen el día de la percebada.

BOCELO

### OFRECEMOS PARTIDA RECORTES CHAPA

acero inoxidable 18/8. Primera calidad. Diversas medidas. Ofertas, teléfono 209 14 40.

Apartado 31.015 - Madrid



## Otoñales

El «largo y cálido verano» ha sido objeto de utilización política, dramática, estética en general y pornográfica a veces. ¡Hay que ver cómo pone el verano a las criaturas, sobre todo si sale caluroso en extremo y si se prolonga más allá de las templanzas del otoño!

Las personas frioleras encuentran que los últimos calores del verano, visperas del invierno, son aún más gustosos que los calores iniciales de la primavera.

Yo soy caluroso o calenturiento; prefiero sin vacilar el frío; desde que tengo uso de razón, detesto el abrigo, la camiseta, los calcetines, los jerseys, los géneros de punto; odio las fúerlas textiles que llevan y sudan las mujeres, las solapas y corbatas que nos vemos forzados a usar los hombres para que no se nos tome por unos cualquiera; me horrorizan aquellos calzoncillos de cintas, aquellas sayas y camisolas, aquellos cinco corpiños, aquellos altos botines y cuellos duros y puños y manguitos de nuestros antepasados inmediatos.

Pero comprendo, admito y quiero de verdad a las criaturas que encuentran su calor más amado a los fines del verano de la vida. Es como si no hubieran vivido nunca, es como si sus postrimerias fueran sus comienzos, es como la ilusión otoñal o invernal de una aurora que nunca existió y que puede encandilar —¡ahora, Dios mío, todavía!— los cansados ojos, los trabajados esqueletos, las arrugadas almas vírgenes, las manos deseosas, los oídos sin estrenar. El tardío calor de quienes tuvieron frío siempre.

¿Os habéis dado cuenta de que un año es un día, con sus cuatro estaciones, y una vida puede ser un minuto, con su sola estación, donde el jefe, de repente, llama: «Señores viajeros, al tren...»?



Luis PONCE DE LEON



# CUATRO MIL AÑOS TIENE LA CIUDAD IBERICA DE ATEGUA

Se encuentra a dieciocho kilómetros de Córdoba y en las excavaciones trabajan muchachos de la Organización Juvenil Española y extranjeros

## VALIOSOS HALLAZGOS ARQUEOLOGICOS

CORDOBA. (Servicio especial).—Más de cuatro mil años de antigüedad tiene la ciudad ibérica de Ategua, objeto de las excavaciones del Campamento Internacional de Arqueología «Julio César», montado por la Delegación Nacional de Juventudes a unos tres kilómetros de Castro del Río, en la campiña de Córdoba.

Don Juan Bernier Luque, asesor del Grupo de Arqueología de Córdoba y Doña Mencía, de la O. J. E., que ve plasmados en estos instantes sus muchos deseos en la materia, ha descrito así la localización de la milenaria urbe: A dieciocho kilómetros de la capital, en el cortijo denominado «Teba», se halla un inmenso amontonamiento de sillares que esconden torres y murallas destruidas. La loma de Teba, que domina el valle del Guadajoz, tiene su cota máxima a 300 metros de altura y está coronada por la acrópolis de la ciudad. Clave defensiva de la vieja

urbe es la acrópolis, y su muralla norte, de más de 600 metros de longitud, está enteramente de pie. La misma longitud por los otros tres costados cierra la casi rectangular figura de Ategua.

Por tres de sus lados, los precipicios y tajos rocosos le sirven de defensa. Cuando no los hay, se alzan hasta tres recintos escalonados de muros y fortines, entre ellos, caminos de sonda, fuertes y cuadradas torres y minas subterráneas que convergen en la acrópolis. Una primera medición dio 360.000 metros cuadrados, o sea trece hectáreas más que Numancia, y también más extensa que Sagunto. En la época del sitio de Julio César, Ategua debió tener unos 10.000 habitantes, sobre los que cayeron los soldados romanos. Era el principio del caos en las filias pompeyanas. Ategua jugó su papel como granero cordobés y marco del primer gran alzamiento militar del mundo.

### Estudio de la campaña de César

Como autoridad máxima del Campamento Internacional de Arqueología —jóvenes de la OJE de once provincias españolas junto con muchachos ingleses, franceses, holandeses y portugueses—

## CALELLA...

(Viene de la pág. 5 de «huevo».)

siempre que ha podido. Conoce el pueblo como la palma de la mano. Esta noche están citados con un grupo de camareras inglesas que trabajan en Calella. Salen con ellas desde hace varias semanas. Hacen el amor entre las cajas apiladas y bajo los techadichos donde el mismo sábado por la mañana se ha celebrado el mercadillo catalán. En efecto, es un lugar recogido y sin iluminación, situado al borde de la carretera de Francia. Sólo una vez los descubrió la Guardia Civil por la denuncia de una alemanita despechada.

Podrá parecer gratuito, pero el verano de Calella es así. Los bárbaros vociferan y se desparraman por el pueblo; las motos corren, el tren se queja con su largo silbido; llegan y se van como una ola. Calella se queda fría de botellas rotas e ilusiones perdidas cuando el escape de las motos y el último tren de la noche confunden sus sonidos al alejarse.

Martín PRIETO

está don Antonio Blanco Freijeiro, catedrático de Arqueología de la Universidad de Sevilla y una de las personalidades más destacadas de este campo en España. El profesor Blanco Freijeiro pretende abarcar todo el proceso logístico cordobés de la campaña victoriosa de César. Se pretende, no sólo ver y estudiar lo que fue Ategua, sino también cómo y de qué manera ocurrieron aquellos acontecimientos bélicos que crearon el Imperio Romano hace dos mil años entre Ategua y Munda.

Pero, además, Ategua es una ciudad ibérica, quizá la mayor de todas, según el señor Bernier, con su estructura clara y delimitada, que ahora comienza a aparecer entre los restos de piedras amarillentas, fustes calizos, tegulas blancas y otros atomizados elementos.

En estos momentos, junto al profesor Blanco Freijeiro, se hallan también tres estudiantes arqueólogos de la Universidad Hispalense, a los que se ha agregado un licenciado de la especialidad, expresamente llegado de los Estados Unidos para formar parte del equipo técnico, con el que colabora eficazmente don Juan Bernier, del Servicio de Historia Antigua de la Real Academia de Córdoba.

### HALLAZGOS DEL CAMPAMENTO «JULIO CÉSAR»

Varios equipos trabajan con-

juntamente en las ruinas de Ategua. Los señores Bernier, Sánchez y León estudian la enorme ciudad ibérica de Ategua y otros asentamientos militares ibérico-romanos de la zona. El señor Retamosa, al frente de otro equipo, ha logrado una visión inédita de la fortaleza de la plaza: imponentes murallas, bastiones circulares, caminos de ronda, recintos triples, todo lo cual acredita una sobresaliente ingeniería militar de la antigüedad. Por otra parte, el profesor Blanco ha hecho el estudio de los niveles con científica meticulosidad —acorde con la importancia internacional del yacimiento—, reveladores de que la ciudad de Ategua existió por lo menos dos mil años antes de la campaña de César, en el año 45 a. de J. C.

En realidad son dos campamentos: el de extranjeros y el de la Organización Juvenil Española, montados y dirigidos en su aspecto formativo por don José Cerrato del Castillo, jefe de la OJE de Córdoba. La jefatura de los campamentos extranjero y español está a cargo de don José Cerezo de los Ríos, así como Paulino Parra, respectivamente. Las instalaciones han sido financiadas conjuntamente por la Delegación Nacional de Juventudes, Jefatura Provincial del Movimiento, Diputación Provincial de Córdoba y Ayuntamiento de Castro del Río. En cuanto al sostenimiento de la acampada científica, arqueológica y juvenil, está subvencionada completamente por la Delegación Nacional de Juventudes.

Las tareas campamentales comienzan a las cinco de la mañana. Pero no todo son excavaciones propiamente dichas, sino que junto a las tareas arqueológicas se desarrollan otras actividades formativas, teóricas y prácticas, en relación con esta ciencia que intenta reconstruir el pasado, así como clases de conservación y otras disciplinas, que no resultan, en conjunto, demasiado pesadas, porque están entreveradas con la convivencia internacional de jóvenes unidos por una misma vocación arqueológica, el deporte, la natación en la piscina del campamento y las excursiones de la comarca objeto de estudio.

Francisco NAVARRO CALAGUIG (Pyresa)

# Testigo

Eugenia SERRANO

## ADORABLE FRANCIA DE CECILE

Este es un articulillo que igual lo podrá escribir un hombre que fuese galante. Siento el motivo que lo ha provocado en mí. La muerte de la gran dama que nos ocupa, Cecile Sorel. No hace mucho leí una villanía revejida. Un columnista, como yo, perdonen la pedantería y la exageración, porque no me voy a llamar seccionista. O viviseccionista. El columnista se refociló contando cómo «Cecile Sorel flirteó», porque le vino al caso y tuvo con quien, en una fiesta a la que le invitaron a él, malhadadamente para el anfitrión. Los convidados con memoria son destacables. El viviseccionista es normalmente hombre amable. Ya viejo para la ochentena. Le debió dar rabia atroz que mientras a él no le hacía caso nadie, Cecile Sorel, aún más añosa, que no más vieja, tuviese partido, por lo que fuese, aun entre la juventud. La envidia del viejo a la mujer de edad que se conserva atractiva es sulfúrica. Oigo hablar siempre bien de Marlene Dietrich a mujeres muy guapas o muy atractivas. Y a los chicos muy bellos y a los hombres interesantes que encuentran interés y belleza en la veterana. Las calcomanías de los tres sexos, que diría Platón, la encuentran tan poco atractiva como son ellos mismos. Pero me salgo del tema. Una vio a Cecile Sorel porque la trajo Rocamora, hará una docena de años, al Ateneo de Madrid. Era una mujer alta y elegantísima, escapada de un Shisley o de la paleta más elegante de Rubens, la de sus retratos. Se tocaba con gran sombrero de plumas negras y el descote iba avalado por una cascada blanca donde moría el traje oscuro. El recuerdo me la pinta así. Muchos amigos míos la encontraban aún atractivísima y debía frisar ya en la ochentena.

Don Pedro Mourlane Michelena, que tenía finura y cortesía por los Michelena y gracia y beldad francesa por los Mourlane, me habló de ella. Ha sido siempre una gran señora... Aun cuando era muy jovencita tenía eso, aire de señora joven...

Delicioso ese aire de señora joven. Implica cierto recato y como un suave pudor y lejanía, levemente provincianos. Pese a que presumía de dormir en la cama de la Du Barry, con todo lo que ello implica, aparte del fabuloso dinero que le costó el mueble, la Sorel debió tener siempre empaque señorial. Compatible con su existencia pasional. Y con su segunda época artística.

Rondando la senectud abandonó la comedia francesa, donde había sido una gran dramática por la revista en el Casino de París. Víctor Cortezo me la describe. Magnífica, grande, alta, de cuello y piernas largas, empuñada sobre sus altos tacones, empuñada como una princesa o un pura sangre de las «Mil y una noches». Bajando la interminable escalera de las «vedettes» con gracia y hermosa escultura. Preguntando al final, con su voz ronca: «J'ai bien descendu...?»

Hizo todas las cortesanas famosas de Francia. Debió aclararla, más que ninguna, la inmarcescible Diana Poitiers, que a los sesenta años reinaba sobre el joven rey de Francia. Tanto la impresionó, que hacia la ochentena, cuando la vimos en el Ateneo de Madrid, y estaba en plena crisis mística, quería fundar una abadía. Algo así como hizo la Maintenón con Saint-Cyr y Diana en su retiro provinciano. Ella no había sido amada de reyes de Francia, pero sí por lo más importante de ella. Un día, entre un «flirt» y el ensayo de un papel nuevo, el matrimonio la hizo condesa de la más rancia nobleza. Se han visto hace poco fotos de ella con un amigo suyo, algo wildeano él, unos cincuenta años menor. Francia seguía este posible idilio medio póstumo, pues la verdadera Cecile estaba ya algo agonizante, con ternura burlona.

Lo mismito que aquí, donde hace treinta años están envejeciendo a Celia Gámez. Esto es la envidia celtibérica. Sin ir más cerca, por mi misma, a los veintitrés años me decían: «Qué bien te conservas...» Mi hijo ya tenía siete Según los gánapiros agrillados que andan por ahí, una mamá de niños de siete años ya debe ser casi una anciana. Cuando los franceses empezaron a hacer chistes de su adorada Celimena, que así la llamaban, ella tenía ya casi setenta.

En el siglo V, cuando San Remigio convirtió al catolicismo a Clodoveo, primer fundador de la nación francesa, le dijo así: «Quema, fiero sicambre, lo que has adorado y adora lo que has quemado.» Esto históricamente debe ser verdad en cuanto a religión. En cuanto sus ídolos de la fama, cuando el público francés instala a alguien en su Olimpo, jamás le expulsa de él. Un país que adora de tal manera es él a su vez adorable.

Saber que cuando se es la más bella o el más inteligente, en Francia se es para mucho tiempo, y largos años queda algo, da a la vida francesa una profunda y cuarta dimensión de espiritualidad.

## Excma. Diputación Provincial de Madrid

En el «B. O. de la Provincia» del día 10 de agosto de 1966 y en el del Estado de 13 de agosto del mismo año, se anunció subasta para las obras de abastecimiento de agua en el pueblo de Chinchón, por el precio tipo de 664.268,93 pesetas. El plazo para la presentación de plicas es de veinte días hábiles, a partir del día 13 de agosto de 1966, y podrá realizarse en la Sección de Cooperación, calle García de Paredes, 65. La apertura de plicas será el día en que se cumplan los veintinueve. El pliego de condiciones y proyectos están de manifiesto en la Sección indicada.

Madrid, 1 de septiembre de 1966.—El Secretario (firmado), Sinesio Martínez y Fernández-Yañez.

**CONDUCTOR:** Circule por la derecha. Evite así irritabilidades comprensibles.

No mantener escrupulosamente la derecha en un cambio de rasante o en una curva sin visibilidad es, objetivamente, un verdadero crimen.



## ENTREVISTA

## CONGRESO MUNDIAL DE SEGURIDAD VIAL

ASISTEN REPRESENTANTES DE 37 PAISES

Septiembre ha comenzado abundante en Congresos Internacionales: se clausura en Barcelona el II Congreso Internacional de Psicodrama y a continuación se abre en Madrid el IV Congreso Mundial de Psiquiatría, al mismo tiempo que en la Ciudad Condal se inaugura el «1966 International Road Safety Congress» (Congreso Mundial de Seguridad Vial), promovido por la OTA («World Touring and Automobile Organisation»), en colaboración con el Real Automóvil Club de España y el Real Automóvil Club de Barcelona.

Recabamos del presidente de esta última entidad, don Salvador Fábregas, algunas notas relevantes de este Congreso y él nos presenta a don César Mora, responsabilizado con tareas mil en la organización de la magna reunión:

—Este Congreso, nos dice, cobra máximo relieve con la presencia de 37 países y la participación de la OTA o «World Touring and Automobile Organisation», de la PIARC o «Permanent International Association of Road Congress», de la IFSPPO «International Federation of Senior Police Officers» y de la PRI o «Prevention Routiere Internationale».

—¿Cuántas veces se ha celebrado en España?

—Es ahora la primera vez, debido a la propuesta que hizo el Ayuntamiento de Barcelona en 1964, en el congreso celebrado en Londres. Conjuntamente se celebra la VIII Semana de Estudios de la Técnica de Circulación, también con carácter internacional.

—¿Al decir aquí Congreso Mundial estamos diciendo también participación de los países tras el «telón de acero»?

—Sí y con un marcado número de asistentes. No tengo a mano la lista de todos ellos, pero han venido de Rusia, de Checoslovaquia, de Bulgaria y de muchas otras partes; bastante más de cien congresistas.

—¿América hispana, tema habitual de nuestras entrevistas, se encuentra representada?

—Con muy escasa representación. Argentina, Colombia y Venezuela.

—El Real Automóvil Club de Barcelona ofrecerá a los congresistas, según tengo entendido, una amplia información sobre la «Cartilla Escolar de la Circulación» y el «Guía Escolar de Tránsito», ¿es acaso algo distintivo que España presenta?

—Es difícil encontrar una ciudad que tenga desde hace años (1959) esta organización en la forma constante en que lo viene haciendo Barcelona, muchas ciudades europeas han iniciado una labor escolar también, pero por unas u otras causas no ha tenido el éxito esperado. Así en París. Así en Alemania también, donde la labor se concentró en las madres. En España es en Barcelona donde se mantiene fructífera y habitualmente.

—¿Y en América?

—Refiriéndonos específicamente a los Estados Unidos, hay que señalar que fue allí, concretamente en Detroit, donde se inició hace muchos años, extendiéndose luego por la Unión.

Nívio LOPEZ PELLON

## III CONGRESO DE LA EMIGRACION ESPAÑOLA A ULTRAMAR

SE CELEBRARA EN MADRID DEL 1 AL 15 DE OCTUBRE

La emigración comienza en España en el siglo XV con el descubrimiento de América; es, por tanto, un tema casi secular. No está lejana la época en que toda nuestra corriente emigratoria se dirigía a Hispanoamérica. Pero en la actualidad es Europa, tras su crecimiento y la consecutiva falta de mano de obra después de la guerra, quien reclama a los trabajadores españoles.

Nuestra emigración a Ultramar es menos importante que la de

hace cien años; no obstante, las colonias españolas en Hispanoamérica siguen siendo muy numerosas y sus problemas múltiples, desde la inadaptación hasta el deseo, muchas veces irrealizable, de volver a la Patria.

Todos estos problemas van a ser llevados al III Congreso de la Emigración Española a Ultramar, que se celebrará en Madrid durante los días 11 al 15 del próximo mes de octubre. Dicho Congreso será el colofón de las reuniones provinciales que tendrán lugar en las diferentes regiones españolas.

En el programa del Congreso está prevista, entre otras muchas actividades, la visita al Jefe del Estado, al Instituto Nacional de Previsión y, por supuesto, al Ministerio de Información y Turismo.

## Conclusiones de las reuniones provinciales

Las diversas conclusiones a que se ha llegado después de estas reuniones y a las que se pretende dar solución son: En Galicia, la vivienda campesina, primitiva e inhóspita, la incapacidad funcional de la red de caminos, la falta de selectividad en los cultivos rentables y otras taras de la infraestructura rural actúan como factores de expulsión de brazos, efectos que sólo podrán ser combatidos mediante la reestructuración a fondo del sector agrario. El Congreso señala la urgencia de acometer la reforma e intensificación de la enseñanza primaria y profesional en Galicia.

Emigrar es un derecho reconocido a todos los hombres, siendo una manifestación natural de la libertad humana. Y es el país de origen el que está obligado a velar por esas gentes que emigran la mayoría de las veces a disgusto únicamente animados por el afán de progreso económico. Nuestro Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, en el discurso pronunciado en el acto de la clausura de este Congreso manifestó dirigiéndose al presidente: «Teneis derecho a exigir que España ponga encima de la mesa, con una voluntad radical de decisión, los temas que sustancialmente afectan a nuestra condición de españoles en tierras hispanoamericanas. Más que balance o rendición de cuentas, este Congreso ha de considerarse como punto de partida para nuevos empeños en todo este fenómeno crucial de la emigración como motivo de remordimiento, porque tenemos la sensación de que si bien España no os ha olvidado nunca, si que alguna vez se ha olvidado de la responsabilidad contraída con todos vosotros».

Debe, por tanto, evitarse la emigración a los países donde no existan con España convenios de Seguridad Social y dar preferencia a la emigración orgánica familiar para evitar los efectos negativos que en el orden social causa la emigración laboral liberal, evitándose el empobrecimiento de la población y el desequilibrio de los sexos.

Estas conclusiones a las que se ha llegado en las reuniones provinciales de Galicia tienen mucha semejanza con las de Valencia y Asturias y sus problemas van a ser tratados cuidadosamente en este III Congreso de la Emigración Española a Ultramar.

Varmen SARMIENTO

## «HAY QUE APRENDER A ESTUDIAR»

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE MADRID INAUGURO LAS CONVIVENCIAS DE ORIENTACION UNIVERSITARIA

En el Colegio Mayor de la Moncloa dieron comienzo las Convivencias de Orientación Universitaria, que del 5 al 16 de septiembre darán a conocer a los estudiantes que van a incorporarse a la Universidad la naturaleza y características de las diversas carreras universitarias y técnicas superiores.

Ha realizado con su presencia esta jornada inaugural el rector magnífico de la Universidad de Madrid, doctor Gutiérrez Ríos, que mantuvo un interesante coloquio con los asistentes. Destacó la importancia de llevar a cabo las tareas universitarias con sentido de equipo y a la vez de modo profundamente personal.

«La Universidad no es solamente un lugar donde se va a estudiar, sino el laboratorio donde cada uno, con responsabilidad personal, investiga, aprende y descubre individualmente».

Lamentó la falta de interés por el saber en sí que se advierte en algunos estudiantes, preocupados tan sólo de aprobar unos exámenes y de alcanzar el máximo rendimiento económico para su esfuerzo, lo que les lleva a elegir a veces determinadas carreras dejando otras para las que estaban perfectamente dotados, llevados por falsos ideales de fama dinero y poder.

En relación con el curso de Técnicas de Estudios que se desarrolla dentro del programa de las Convivencias, dijo que «hay que aprender a estudiar. El estudio ha de ser activo, no una mera actitud pasiva ante un texto que erróneamente se cree asimilado por haberlo estudiado pasiva y superficialmente. Es necesario comprender lo estudiado, y la prueba de ello es el saber aplicar prácticamente los conceptos que se aprendieron».

Banco Hipotecario de España  
PAGO DE SEMESTRES

Se recuerda a los titulares de préstamos con vencimiento semestral en 31 agosto 1966 que podrán hacer efectivos los recibos correspondientes, sin interés de demora, hasta el próximo día 20 del actual, inclusive. Se advierte que no se concederá nueva prórroga.

Madrid, 5 septiembre de 1966.—El Secretario General, E. Sobejano R. Rubí.



## La vida breve

## ALIMENTACION

Estoy sentado frente al televisor. La cámara está pasando anuncios: devorando millones. En algunos se ha puesto ingenio; en otros delicadeza; en otros, nada. Los «spots» se suceden. Es fácil identificarlos aun sin mirar a la pantalla, por el simple tono musical; aquél anuncia una bebida refrescante y espumosa; el anterior, un coñac; éste, una delicadeza femenina confeccionada en «nylon». Un «spot» anuncia ahora, en el instante mismo en que miro al televisor, alimentos especiales para perros y gatos: productos de lujoso supermercado europeo, pulcramente envasados.

Que la política en materia de abastos ha de buscar canalizaciones viables y ágiles en nuestro tiempo está perfectamente claro; pero no pensé que se llegase a tanto. Sin merma del respeto que merecen los émulos de San Francisco en el cuidado por los animales, le diré a usted sin rodeos que me parece monstruoso el establecimiento de una industria alimenticia de estas características cuando dos tercios partes de la Humanidad (seiscientos millones de niños, entre ellas) pasan hambre; así, como suena.

Si localizamos el fenómeno, y sería capitisdiminuirlo, puedo garantizar que en Madrid, en el suburbio de la capital de España, todavía hay seres que podrían estar inscritos en la pavorosa estadística de la FAO. Hace muy escaso tiempo, un grupo de chiquillos se habían intoxicado al ingerir, de un basurero inmediato a Entrevías, desperdicios de alimentos. El hecho de que esta industria se anuncie en Televisión Española está denunciando la rentabilidad de su propio negocio y su aceptación popular.

Llámeme usted demagogo si le viene en gana. Pero permítame que alce, con todo el rubor que el caso merece, una bandera de protesta. Voy a solidarizarme con los niños que pasan hambre y a poner un cero en el frontispicio de las sociedades que se dedican a proteger a perros y gatos. Dedico algo más que un inmenso cero a las modernísimas instalaciones dedicadas a producir a gran escala este tipo de alimentación animal. Que nadie me eche encima ni trate de apabullarme con el bondadoso ejemplo del Santo de Asís. El amo tanto a sus semejantes, que aún le restó afecto para distribuirlo entre las mansas bestias, entre los seres irracionales. Que nadie venga con la cantilena de que el suburbio es un mal inevitable, un subproducto de la civilización industrial y urbana, porque no voy a escucharle. Estamos en el peligro de que los árboles no nos permitan contemplar el bosque, de que el brillo de la urbe nos deslumbré y no permita que escudriñemos tinieblas inmediatas. Estamos en el peligro de que a costa de afanarnos en imitar los módulos de la sociedad capitalista caigamos en la tentación de desconocer a nuestro prójimo, al más inmediato.

Con razón llamaba San Francisco al lobo, hermano; hermano lobo.

Antonio IZQUIERDO

## LOS NIÑOS DE LA «OPERACION PLUS ULTRA» VISITAN EL AYUNTAMIENTO

Los dieciséis niños que componen la «operación Plus Ultra 1966» visitaron a primeras horas de la tarde de ayer el Ayuntamiento de Madrid; inquietos, revolviéndose dentro de sus chaquetas azul marino —todas iguales— y su pantalón o falda gris, saludaron al Alcalde accidental, señor Del Moral, que les dirigió unas palabras en nombre de todos los madrileños, después de que el director de la «operación», señor Peláez, les hubo presentado de uno en uno.

Los niños se han tomado ya con-

finanza y mientras esperaban al teniente de alcalde se gastaban bromas y se subían y bajaban de las sillas.

El señor Del Moral entregó a los dieciséis niños unos libros de cuentos y después en nombre del Ayuntamiento les ofreció un aperitivo que los chicos tomaron con el natural apetito de su edad.

Asistieron al acto además el subdirector de la cadena SER y varios concejales del Ayuntamiento de Madrid.

## Excmo. Diputación Provincial de Madrid

En el «B. O. de la Provincia» del día 10 de agosto de 1966 y en el del Estado de 13 de agosto del mismo año, se anunció subasta para las obras de saneamiento (1.ª fase) en el pueblo de Canencia de la Sierra, por el precio tipo de 545.439,32 pesetas. El plazo para la presentación de plicas es de veinte días hábiles, a partir del 14 de agosto de 1966, y podrá realizarse en la Sección de Cooperación, calle García de Paredes, 65. La apertura de plicas será el día en que se cumplan los veintinueve. El pliego de condiciones y proyecto están de manifiesto en la Sección indicada.

Madrid, 1 de septiembre de 1966.—El Secretario (firmado), Sinesio Martínez y Fernández-Yáñez.



## AL FILO DE UN RECUERDO

## DOÑA CECILIA EN LOS «MADRILES»

En una tarde que se acorta, pero aún todavía con reflejos de sol sobre el Arco del Triunfo, en su piso de los Campos Elíseos, que anda acaso cerca del hotel que fue del duque de Morny, más bien del Claridge, hotel de cinco estrellas, ha muerto la mar de viejecita Cecilia Sorel, un día ya lejano emperatriz del teatro del mundo, de Francia sobre todo.

Doña Cecilia, aunque en sus años no había «Caravelles» ni otros mejores, corrió todo el mundo cuando él tenía todavía a Nicolás II, pongo por ejemplo. También estuvo, y como es natural, en los «Madriles» la que fue, repitamos, reina de la comedia francesa. Estuvo en años lejanísimos y como quien dice anteayer, bien que éste tenga ya unos veinte años de edad.

De la primera vez uno no recuerda nada; pero doña Cecilia, huellas y recuerdos dicen, actuó en la Princesa a teatro lleno. Un teatro con gentes de la crema y del Ateneo, con gentes que creían que había que ir a ver a la Sorel, bien que ellos creyesen que decir «merci» era tan fuerte como la sonora palabra del general Camborne a los ingleses.

«Cocktail», que entonces se llamaba «souper», en el palco de don Alfonso, y nada de toros. La verdad es que en esto doña Cecilia no cumplió con la tradición como cumplen hoy no digamos que doña Ava o doña Sofía Loren, estuvo sí en el Polo y habrá que suponer que en el Prado.

La segunda vez en ese anteayer que ahora cuenta al filo del telegrama de Prensa que anuncia su muerte, doña Cecilia vino invitada a Madrid por Pero Rocamora, que a la sazón regía con liberal criterio y fino sentido el Ateneo.

Muy temprano, en el sudexpres de Francia, llegó a la del Norte



Cecil Sorel, en Madrid, con el autor de este artículo

doña Cecilia. En el andén, aparte de los mozos y algún otro viajero que aguardaba a un familiar, andábamos en la espera Agustín Figueroa, viejo amigo de la dama; Fernando Valdenegro, por el Ateneo, y uno, amén de un compañero fotógrafo, de cuyo nombre bien de veras que siento no acordarme.

Con más años —bueno, muchísimos más que la vez primera que vino con su «tropa» a la Princesa— y muchísimo menos equipaje, dos maletas y un neceser, llegó la dama. Hubo rosas, fotografías con fondo de «slipping», sonrisas y bienvenidas.

Hubo luego en el coche, camino del Ritz, recuerdos. Ella decía lo

que había cambiado la ciudad y preguntaba por doña María Guerrero.

Los «papeles» la sacaron a las primeras planas y Agustín Figueroa reunió en su casa unos amigos en s. utorno. Un champagne de Francia con canapés de foia y de caviar y un francés tan puro, tan puro como el del mismo Poitiers.

La tribuna del Ateneo, la sala grande aún aromada de la palabrita mágica y bella de doña Cecilia, fue la suya. Aquello estaba que no cabía un alfiler. Desde las señoras que andan en el ramo de la intelectualidad hasta las chiquitas que querían —algunas ya lo son hoy— ser actrices. Fue graciosa y bonita, digamos con esprint, su conferencia. Hablo de grandes y chicos, habló de días de gloria, de las bellas horas de su vida.

Volvió al Prado la dama y paseó las calles y tuvo algún almuerzo, al polo no fue y tampoco una vez más cumplió con los toros.

Luego una noche en el sudexpres se volvió a su París, en donde ahora, en la soledad de su piso de los Campos Elíseos, se acaba de morir casi casi cuando el verano va a hacerlo.

Juan SAMPELAYO

## TRAINCO, S. A.

### MICROBUSES URBANOS DE MADRID

### ABONOS

Se pone en conocimiento de los usuarios de los microbuses que a partir del 1 de octubre de 1966, para disfrutar de la reducción en nuestras tarifas habrá que proceder de acuerdo con las siguientes normas:

## ABONO ANUAL

Pueden ser solicitados en nuestras oficinas, SERRANO, 23, mediante carta-compromiso, de utilizarlo durante un año, detallando el número de talonarios mensuales que precisen y acompañando carta dirigida a un establecimiento bancario de Madrid, para ir adeudando en su cuenta corriente con la entidad que citen el importe de la entrega de los abonos de utilización mensual que soliciten.

PRECIO DEL TALONARIO DE 25 VIAJES ... 81,25

## ABONO MENSUAL

Pueden ser solicitados a nuestras oficinas, SERRANO, 23, del 1 al 15 de cada mes, detallando el número de talonarios que precisen y acompañando carta dirigida a un establecimiento bancario de Madrid, a través del cual, y previo adeudo en su cuenta corriente, recibirán los talonarios correspondientes, o bien pueden retirarlos en nuestras oficinas, SERRANO, 23, los días 25 a 30 de cada mes, de 9 a 1 de la mañana, previo pago de su importe.

PRECIO DEL TALONARIO DE 25 VIAJES ... 93,75

ABONO TARIFA REDUCIDA  
(Para estudiantes y obreros)

Serán solicitados a Trainco directamente por carta por la Empresa o Centro de Enseñanza, o mediante presentación del carnet de estudiante en nuestras OFICINAS, Serrano, 23, del 1 al 15 de cada mes, para ser retirados en ambos casos mediante pago de su importe, del 25 al 31 del mismo.

PRECIO TARIFA DE 25 VIAJES ... 87,50

## NOTA:

En cualquiera de los casos, los abonos solamente serán válidos para el mes de la fecha de su expedición, quedando anulados los no utilizados.

Madrid, septiembre 1966.

## A G E N D A

6 DE SEPTIEMBRE DE 1966  
MARTES

SANTORAL.—Santos Eugenio y Petronio.

El sol sale a las 6,47 horas; se pone a las 19,40.

## TEMPERATURAS EXTREMAS EN LA CAPITAL

Máxima de 31,8 grados, a las 14,45 horas.

Mínima de 17 grados, a las 6,15 horas.

INSCRIPCION PARA LOS  
EXAMENES DE GRADO  
ELEMENTAL Y SUPERIOR

Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de Grado Elemental y Grado Superior de Bachillerato en la convocatoria del próximo mes de septiembre, deberán formalizar su inscripción en la Oficina de la Inspección, abierta en la Secretaría del Instituto Nacional de Enseñanza Media, correspondiente, presentando:

- Libro de Calificación Escolar, debidamente diligenciado.
- Una fotografía reciente, tamaño carnet.

- Solicitud en impreso oficial.
- Una póliza de tres pesetas.
- Y 175 pesetas (cientos setenta y cinco), en metálico, con la única excepción, prevista para los alumnos de Familia Numerosa (primera categoría, 87,50 pesetas, y segunda categoría, gratuita).

## Fechas de matrícula para ambos Grados:

Del 6 al 9 de septiembre, inclusive, para los alumnos no repetidores. La fecha y el orden de actuación ante cada Tribunal serán dados a conocer en el tablón de anuncios oficiales, con suficiente antelación, por el presidente de cada Tribunal examinador.

Bomberos ... ..	232 32 32
Taxis ... ..	254 26 00
Policia ... ..	0 91

SERVICIOS DE  
URGENCIA

Seguridad Social ... ..	209 18 40
Médico - Quirúrgico ... ..	261 61 00

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

523

## FARMACIAS DE GUARDIA

## TURNO 6.º A (NORTE)

Hasta las 12 de la noche

Hortaleza, 2; avenida José Antonio, 56; Mayor, 13; Cruz, 13; carretera de San Jerónimo, 40; Ibiza, 5; O'Donnell, 47 (esquina a Fernández González); Peyre, 4 (esquina a Fundadores); Alcalá 148; Conde Peñalver, 27; Velázquez, 70; General Mola, 12; Jorge Juan, 8; Almirante, 23; Alcalá Galiano, 8 (próximo Castellana, 3); San Mateo, 12; San Vicente, 32 (esquina San Andrés); Ferraz, 1; Comandante Fortea, 4; Marqués de Urquijo, 2; Andrés Melado, 81; Fernando el Católico, 68; Lucio del Valle, 3 (entrada Vallehermoso, 106); Fernández de los Ríos, 20; Fuencarral, 138; Modesto Lafuente, 1; Ponzano, 9; Joaquín García Morato, 155; Fernández de la Hoz, 59 (próximo San Juan de la Cruz); Ponzo, 69 y 71; Hernani, 21; Explanada, 3; Bravo Murillo, 168; avenida Federico Rubio y Galí, 201; Sánchez Freixas, 79 (Barrio Villaamil); Chamartín, 6; Bravo Murillo, 289 (Tetuán); Bravo Murillo, 365; Cristina, 11 (Ventilla); Colonia San Cristóbal, bloque 6 (carretera Francia); Sordo, 32 (Tetuán); Barrio del Pilar, calle 14; manzana 16; Montevideo, 31; colonia Lacomme (Peña Grande); Costa Rica, 28; General Mola, 205; Manuel de Falla, 2; Doctor Fleming, 42; Fernández de la Hoz, 8; Serrano, 149; General Orta, 53; Martínez Izquierdo, 54; López de Hoyos, 94; Ramón y Cajal, 24 (Ciudad Jardín); Martín Machio, 48; avenida de Aragón, 28 (Metro Albaracín); San Valentín, 2 (Canillejas); Santo Ángel, 2 (esquina Arturo Soria, 190); plaza Doctor Calvo

Pérez, 1 (Hortaleza); Hermanos de Pablo, 39; José María Pereda, 10 (entrada Alcalá 310); Virgen del Val, 35 (Barrio Concepción); Samba, 31; Valdecánillas, 39; Vicente Espinel, 35 (entrada Alcalá 382); San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo); Amposta, 11 parcela E (Gran San Blas).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Hortaleza, 2; Mayor, 13; Cruz, 13; Ibiza, 5; Peyre, 4 (esquina a Fundadores); Conde Peñalver, 27; General Mola, 12; Almirante, 23; Alcalá Galiano, 8 (próximo Castellana, 3); San Vicente, 32 (esquina San Andrés); Comandante Fortea, 4; Marqués de Urquijo, 2; Lucio del Valle, 3 (entrada Vallehermoso, 106); Fuencarral, 138; Modesto Lafuente, 1; Ponzano, 9; Hernani, 21; Sánchez Freixas, 79 (Barrio Villaamil); Bravo Murillo, 289 (Tetuán); Cristina, 11 (Ventilla); Barrio del Pilar, calle 14; manzana 16; Montevideo, 31; colonia Lacomme (Peña Grande); Costa Rica, 28; Manuel de Falla, 2; Doctor Fleming, 42; Martínez Izquierdo, 54; López de Hoyos, 94; Martín Machio, 48; avenida de Aragón, 28 (Metro Albaracín); San Valentín, 2 (Canillejas); plaza Doctor Calvo Pérez, 1 (Hortaleza); José María Pereda, 10 (entrada Alcalá 310); Samba, 31; San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo); Amposta, 11, parcela E (Gran San Blas); Valdecánillas, 39.

## TURNO 6.º A (SUR)

Hasta las 12 de la noche

Magdalena, 33; Moreto, 15; Puerta Cerrada, 5; Doña Berenguela, 9 (Barrio Extremadura); avenida de Portugal, 111; Ampelido, 8; Luis Prieta, 16 (Puente Vallecas); Juan Pando, 19 (Barrio del Lucero); carretera de Aravaca, 6 (Campamento); Mesón de Paredes, 16; Calatrava, 28; Vicenta Parra, 6 (esquina a General Ricardos); Antonio López, 44; Marquesa Argüeso, 4 (Mataderos); Cadete Julio Liopart, 17; Tucán, 1 (entrada Camino de la Laguna, 189); Algorta (detrás del 128 de General Ricardos); Avefria, 4 (Carabanchel Bajo); Nuestra Señora de la Luz, 32 (Carabanchel Bajo); Vía 63 (glorieta Elíptica); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); Marcelo Usera, 114; Santuario, 1 (Almendrales); paseo de las Delicias, 124; Embajadores, 122; paseo Acacias, 59; José Antonio Armona, 22; calle de las Delicias, 25; paseo María Cristina, 14; Walla, 21 (Colonia Retiro); Barrio Moratalaz, polígono X, casa 36; Monte Perdido, 115 (Puente Vallecas); Calero Pita, 45 (Barrio Entrevías); Peña

Mazo, 28 (Puente Vallecas); San Jorge, 13 (Puente Vallecas); Melquiades Biencinto, 31 (Puente Vallecas); López Gras, s/n (Barrio Santa Ana, 38); avenida de San Diego, 145 (Puente Vallecas).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Magdalena, 33; Moreto, 15; avenida de Portugal, 111; Luis Pando, 19 (Barrio del Lucero); Calatrava, 28; Vicenta Parra, 6 (esquina a General Ricardos); Tucán, 1 (entrada Camino de la Laguna, 189); Algorta (detrás del 128 de General Ricardos); Vía 63 (glorieta Elíptica); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); Santuario, 1 (Almendrales); paseo de las Delicias, 124; José Antonio Armona, 22; paseo de María Cristina, 14; Barrio Moratalaz, polígono X, casa 36; Monte Perdido, 115 (Puente Vallecas); Calero Pita, 45 (Barrio Entrevías); Peña



## Intervención de Alonso Olea en el curso de Peñíscola

DISERTO ACERCA DE "LOS OBREROS MUNICIPALES, UN PROBLEMA JURISDICCIONAL"

CASTELLÓN, 5. — En Peñíscola han continuado las tareas del curso sobre «Problemas políticos de la vida local», organizado por la Delegación Nacional de Provincias.

Ha pronunciado la conferencia de hoy el catedrático de Derecho del Trabajo don Manuel Alonso Olea, quien disertó sobre «Obreros municipales: un problema jurisdiccional». La conferencia, celebrada en el salón gótico del castillo fue presidida por el fiscal del Supremo, don Fernando Herrero Tejedor, y el director del curso don Luis Jordana de Pozas, don José María del Moral y los directores del Seminario del curso.

El señor Alonso Olea se refirió a la indeterminación legal de los conceptos de obrero, empleado, trabajador o empleado de nuestro Derecho y a cómo el tema se aborda en la jurisprudencia de una forma especial, no planteándose el problema directamente, sino por línea directa en cuanto a posibles determinantes de la jurisdicción del juez, Tribunal o Sala que va a conocer el asunto. De este enfoque sale el problema deformado, tanto más cuanto que, aunque otras cosas digan las normas reguladoras y en ocasiones las propias sentencias, los criterios determinantes de jurisdicción no son las cualidades personales de las partes, sino la naturaleza objetiva de las relaciones, con lo que se tiende a definir más, por ejemplo, el contrato de trabajo o la relación de empleo público, que al trabajador o al funcionario.

Terminó su disertación señalando que el problema es de Derecho positivo, y apuntó soluciones para destacar que la solución de la ley de los organismos estatales autónomos tiene la enorme ventaja de su claridad.

Tras la conferencia se desarrolló un coloquio. (Pyresa.)

# COMIENZA EN MADRID EL IV CONGRESO MUNDIAL DE PSIQUIATRIA

## FUE INAUGURADO AYER POR EL MINISTRO DE EDUCACION Y CIENCIA

Lora Tamayo expresó la preocupación del Departamento por los temas de la formación de posgraduados y las relaciones entre Psiquiatría y Psicología

SE CALCULA QUE ASISTEN A LAS REUNIONES CUATRO MIL ESPECIALISTAS DE TODO EL MUNDO

A mediodía de ayer se celebró, en la sala principal de actos de la sede central de los Sindicatos, la solemne sesión de apertura del IV Congreso Mundial de Psiquiatría.

Inicio el acto el profesor doctor don J. J. López Ibor (España), en su calidad de presidente del Congreso, dirigiendo unas palabras de salutación y bienvenida a los congresistas. Se refirió al esfuerzo que ha tenido que realizar el Comité español para la organización del Congreso y a lo infundado de las críticas que se hacen sobre el gran número de congresos que se realizan, pensando que en un mundo donde los medios de comunicación son tan abundantes los congresos serían innecesarios, cuando, a su modo de ver, ocurre todo lo contrario, ya que la verdad que busca el científico no se halla toda depositada en libros y revistas y otros medios de comunicación. Continuó diciendo que los estudios genéticos de ciertas enfermedades, la

experimentación sobre la actividad nerviosa superior y los descubrimientos de las nuevas drogas terapéuticas han contribuido, decisivamente, a cambiar la faz de la asistencia psiquiátrica. «Nos encontramos ante una gran avenida llena de esperanzas para el futuro de la psiquiatría —continuó—, para indicar que el peligro con que se enfrenta esta especialidad médica consiste en deshumanizar la psiquiatría, como también es un peligro la inflación del papel del psiquiatra. La psiquiatría, como ciencia, se ve forzada a una convivencia entre perspectivas distintas, no debiendo olvidar el psiquiatra que el enfermo es una realidad y no un personaje mítico.» Terminó diciendo: «Estáis en la tierra de don Quijote. Ese lugar de La Mancha donde vivía no está lejos de aquí. A través de mis palabras, él os da la bienvenida.»

### Cuarenta mil miembros en la Asociación

De la afluencia de congresistas de todo el mundo que han venido a España con este motivo (se cree que asisten 4.000 especialistas), da una idea el que la Oficina bancaria que funciona en el recinto del Congreso ha realizado ayer, víspera de la apertura, 250 operaciones de cambio y más de 240 de ingresos, y en la mañana de hoy más de 200 operaciones por un importe de más de un millón de pesetas.

Igualmente el servicio de alojamiento para hijos de congresistas ha tenido hasta hoy peticiones para más de veinte niños, de todos los países, que vivirán en régimen

de comunidad con sus compañeros y que son atendidos en todos los aspectos por la Dirección y miembros del Instituto Nacional de Pedagogía Terapéutica.

El doctor López Ibor, presidente del IV Congreso Mundial de Psiquiatría, a la terminación del acto inaugural manifestó su emoción y complacencia por el éxito inicial del mismo y dijo que los sacrificios y trabajos de organización que se habían realizado estaban cumplidamente compensados con la repercusión internacional que había de tener de la que, en gran parte, se beneficiaría nuestra Patria.

A continuación, el doctor Ewen Cameron, como presidente de la Asociación Mundial de Psiquiatría, pronunció unas palabras de revisión de las actividades de la Asociación, organización y objetivos de la misma, que cuenta con 40.000 miembros, y se ha convertido en un instrumento cuya potencialidad puede rendir magníficos servicios a la Humanidad. Terminó manifestando: «Hace cinco años nos empeñamos en un gran proyecto. Hemos avanzado. Cada día tiene mayor influencia e importancia en el mundo en el cual ustedes y yo, y todos, tenemos que vivir y encontrar nuestras satisfacciones. Si es que vamos a esperar de la Asociación todo lo que mis esperanzas prometen, tenemos que darle nuestro apoyo en igual medida».

### PALABRAS DE LORA TAMAYO

Cerró el acto el Ministro de Educación y Ciencia, quien manifestó la especial estimación que profesa al ejercicio profesional y a los principios científicos en que se inspira la Psiquiatría. «La Bioquímica y la Enzimología —continuó— prestan hoy una cimentación más nueva a su base científica y a los principios que informan la Psicofarmacología, actual tema por el que siento especial preferencia el Instituto de Química

que él dirige.» Terminó manifestando que la preocupación del Ministerio se extiende ahora a otras dos titulaciones de los coloquios del Congreso: la formación psiquiátrica de posgraduados y a las relaciones entre Psiquiatría y Psicología.

### EXPOSICION DE ARTE PSICOPATOLOGICO

En el Casón del Buen Retiro se ha montado una original Exposición de Arte Psicopatológico y Arquitectura Psiquiátrica, realizada por enfermos mentales, así como una diaria proyección de películas científicas de gran interés en el salón de conferencias del Instituto «Roche». Diversos laboratorios y firmas farmacéuticas han instalado stands de sus productos y asimismo se ha editado un sello conmemorativo del Congreso de 1,50 pesetas, con una imagen de don Quijote de la Mancha, que se expende en la Oficina de Correos y funciona en el lugar del Congreso. Paralelamente al mismo se desarrollará un completo programa de actos sociales.

## SESIONES DE TRABAJO

Las sesiones de trabajo del IV Congreso Mundial de Psiquiatría, inaugurado a mediodía de ayer, dieron comienzo en las primeras horas de la tarde, registrándose en todas ellas una intensa afluencia de congresistas, francamente interesados en el análisis de los temas científicos que en ellas iban a ser puestos a examen y debate.

En la sala principal de actos de la Casa Sindical se celebró una sesión plenaria en torno al tema «Pronóstico de las neurosis y psicosis infantiles». Actuó como presidente el doctor Arn. Van Krevelen (Holanda), y como ponentes, los doctores W. Spiel (Austria), F. G. Von Stockert (Alemania), S. Lebovici (Francia), S. Kuromaru (Japón) y R. Alberca Lorente (España). Las tesis defendidas por los ponentes fueron muy sugestivas y dieron lugar a debates muy vivos, en los que intervinieron numerosos congresistas.

Sobre el tema «Depresión y su tratamiento» tuvo lugar un simposio en la denominada Sala de Lectura. Ocupó la presidencia el doctor J. Braceland (USA) e intervinieron como ponentes los doctores L. Rojas Ballesteros (España), J. Guyotat (Francia) y H. Tellenbach (Alemania). Como invitados a la discusión asistieron los doctores Dorfmann (USA), Durand (Suiza), Petrilowitsch (Alemania) y Sigwald (Francia).

Otro simposio, sobre «Bioquímica y psiquiatría», se celebró en el salón de actos del Instituto de Investigaciones Científicas, bajo la presidencia del doctor J. Elkes (USA), siendo ponentes los doctores Kety (USA), Coppen (Gran Bretaña), Gjessing (Noruega) y Ritcher (Gran Bretaña). Invitados a la discusión concurren los doctores Arnold (Austria) y Vartanian (URSS).

Un tercer y último simposio tuvo como escenario el salón de actos del Instituto Nacional de Previsión y trató del tema «Formación de los psiquiatras en la Europa de los seis». Presidió el doctor J. Bobon (Bélgica), y como secretario, el doctor Collard, de la misma nacionalidad. Fueron ponentes los doctores Bastiaans (Holanda), Dongier (Bélgica), Gozzano (Italia) y Kammerer (Francia). En calidad de invitados a la discusión estuvieron presentes los doctores Ehrhardt y Witter (Alemania), Deniker y Ey (Francia) y Morselli (Italia).

En diferentes salas de la sede central de los Sindicatos fueron dadas a conocer por sus autores diversas comunicaciones libres en torno a temas de tan acusada actualidad como «Alcoholismo», «Terapéutica farmacológica», «Psicoterapia», «Esquizofrenias», «Psiquiatría clínica», «Psiquiatría antropológica y filosofía», «Psiquiatría experimental», «Sexología y alteraciones instintivas» y «Salud mental». El total de comunicaciones libres leídas fue de ciento una, originales de especialistas de España, Noruega, Francia, Italia, Suecia, Gran Bretaña, Estados Unidos, Bélgica, Austria, Canadá, Turquía, Argentina, Venezuela, Colombia, Checoslovaquia, Japón, Rusia, Polonia, Hungría, Rumania, Perú, Alemania, Suiza, Noruega, Yugoslavia, Egipto, Indonesia, Panamá, Israel, Dinamarca y Australia.

Las reuniones de trabajo del Congreso concluyeron a avanzada hora de la noche.

**STOMALIX-3**  
Triple concentrado  
*antiguo Elixir Estomacal*  
Para su dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, y en los molestos del  
**ESTOMAGO e INTESTINOS**  
Consulte a su Médico CPS núm. 473  
OTROS PREPARADOS  
REUMATOL- DERMOGRAMIN- TYROFREDIN- PURGATINA  
Laboratorios SAIZ de CARLOS SERRANO, 30

## Excma. Diputación Provincial de Madrid

En el «B. O. de la Provincia» del día 10 de agosto de 1966 y en el del Estado de 13 de agosto del mismo año, se anunció subasta para las obras de saneamiento en el pueblo de Griñón, por el precio tipo de pesetas 587.127,76. El plazo para la presentación de plicas es de veinte días hábiles, a partir del día 14 de agosto de 1966, y podrá realizarse en la Sección de Cooperación, calle García de Paredes, 65. La apertura de plicas será el día en que se cumplan los veintinueve. El pliego de condiciones y proyecto están de manifiesto en la Sección indicada.

Madrid, 1 de septiembre de 1966.—El Secretario (firmado), Sinesio Martínez y Fernández-Yañez.

## NECESITASE UN MECANICO AJUSTADOR ESPECIALISTA EN PALAS EXCAVADORAS RUSTON BUCYRUS

para encargarse conservación de varias máquinas nuevas en importante cantera. Escribir con «curriculum vitae». Apartado de Correos, número 49. CORDOBA



## ARTE - LITERATURA - LIBROS - MUSICA

## EL DEPORTE COMO RESULTADO HISTORICO

A muchas generaciones de estudiosos no hay que encarecer la importancia y entidad de la Colección Labor, así como de la apertura de su panorama cultural por espacio de caurenta años y del valor de sus tomos para la iniciación intelectual seria, responsable, fundada, en la mayoría de las materias que componen el saber humano. No hay que extrañar que el formidable avance científico y cultural de los últimos tiempos haya determinado un renuevo de la colección y que ello se haya realizado de manera un tanto espectacular, colocando los nuevos textos como componentes de la Nueva Colección Labor. La lectura simple de los títulos —veinte— que encabezan esta nueva serie convence de que el valor de la antigua colección se ha trasladado a la actual, que viene a ponerla al día en tantas materias necesitadas de una revisión del elenco de sus conocimientos.

Probablemente por eso notamos que el avance relativamente más amplio de las ciencias físicas y naturales se traduce en una mayor atención para esta labor revisora, mientras que las ciencias sociales han caminado más lentamente. Pero también en el estudio de la textura actual de la sociología humana han aparecido o se han corroborado con extensión universal fenómenos sin cuya mención y abordamiento quedaría incompleto el conocimiento de la época actual. Desde este punto de vista no tenemos que extrañarnos de que una colección tan rigurosa en la elección de los temas a desarrollar haya incluido en su nueva etapa un tomo que, bajo la temática de «Génesis del deporte», aborde, en fin, un fenómeno humano presente, sin cuyo conocimiento la actual época sería ininteligible en uno de sus caracteres diferenciales.

A este fin responde el libro de Jean Le Floc'hmoan «La génesis de los deportes». Es un libro que supone una bases previas, con el realismo que han de sentar en estos casos. El autor supone previamente que el deporte es un fenómeno universal y que el deporte tiene unos fundamentos teóricos unitarios. Ahora bien; al tratar de las manifestaciones concretas del deporte, o sea los juegos y deportes en que viene encapsulado, hallamos una serie de movimientos definidos, rituales y casi todos ellos solidificados en formas concretas, aunque hay deportes que se están haciendo ante nuestra vista aún, si vale la expresión.

Así como el deporte es una idea inserta en la pedagogía, por una parte (la educación física); en la actividad lúdica humana, por la otra, y en la sociología, por uno y otro lado, los juegos y deportes en que esta idea se determina son un resultado histórico, la situación de un proceso en un punto concreto de su devenir. ¿Cómo se han originado los deportes? Esta pregunta y su respuesta llevan la necesidad de conocer la manera cómo a lo largo de la historia humana la idea deportiva se realizó de manera más o menos completa. Los deportes, como creación histórica humana, no han brotado «ex nihilo» y la tradición ha operado grandemente en su desarrollo, a pesar de los hiatos que visiblemente aparecen apenas se contempla el desenvolvimiento de los deportes en la historia humana.

El libro de Le Floc'hmoan conduce a través de estos caminos y sendas históricas. Una visión simplista de los hechos hace apoyar el fenómeno deportivo por entero en dos épocas, la de la cultura griega y helenística, que lo sacó a la luz (diríamos que ya adulto y armado de todas sus armas, como Minerva),

y el poderoso impulso anglosajón, que transforma en «sport» los juegos populares, por un lado, y por el otro realiza con determinadas formas de la cultura helénica un renacimiento indudable, como la restauración del ideal olímpico adaptado a las circunstancias.

Esta visión, decimos, es simplista y tiene las virtudes y defectos de las construcciones de este tipo. Le Floc'hmoan se siente especialmente inclinado a poner un poco más de complejidad en el relato. Tratemos de la antigüedad o de nuestra época, por ejemplo. El deporte en Grecia es una plenitud, y otra, por ejemplo, la de cabo del siglo XIX, en que con muy pocas excepciones los deportes actuales están ya formados plenamente, junto con su fundamento ideológico. Pero las Olimpiadas de la era antigua eran un resultado en nada desprovisto de antecedentes ni colateralidades, porque la idea del juego y de la liza deportiva, como emanación humana que son, surgen en pueblos nada comunicados culturalmente con formas semejantes, tanto como proyección de los movimientos naturales, ya de la universalidad durante muchos siglos de las armas y sus técnicas. El hecho de jugar con una esfera podrá variar en las formas, pero no en el fundamento de aprovechar como juego el bote, el rodamiento y el lanzamiento. Por eso se le encuentra en China y en la India, en el Méjico precolombino, a la vez que en los grandes centros básicos de la cultura occidental.

E igualmente (y el bretón o armoricano que es Le Floc'hmoan deja entrever algún énfasis vagamente céltico en ello) la Edad Media, que termina ciertas formas de materialización deportiva, que fueron perfectas, pero que habían degenerado durante siglos enteros, no suspende por entero el deporte, sino que lo confina en los feudos como juegos medievales, ya caballerescos, ya populares, mediante los que la idea deportiva (muchas veces de modo inconsciente, de sus antiguas perfecciones) fue saliendo adelante para ser bastantes veces la base de los modernos deportes y pruebas atléticas, una vez fecundados y depurados por la instrucción del nuevo concepto del «sport» en los «colleges» británicos.

En suma, «La génesis de los deportes» muestra, mediante un texto vivo, ameno, más vocado al estilo periodístico y meramente informativo que lo que significa la gran obra de Carl Diem sobre la historia del deporte, la complejidad del proceso deportivo dentro de sus unidades fundamentales, los emparentamientos, las similitudes y coincidencias, llenando de esta manera vacíos que suelen quedar en el proceso simplificado de las dos cumbres —el siglo de Pericles y la Inglaterra del XIX— de la creación deportiva. Le Floc'hmoan está atento a llenar, sobre todo, el vacío medieval entre una y otra época; pero esta pasión (o, por mejor decir, esta consecuencia de la especialización, en nada afecta al valor informativo del volumen, a su interés, tanto derivado del fenómeno sobre el que versa, tan atractivo y presente en el mundo moderno, como de la amenidad y gracia expositiva del autor. Agrada comprobar en las nuevas ramas de una acreditada colección la permanencia de las calidades antiguas.

A. VALENCIA

LA GENESIS DE LOS DEPORTES. — Jean Le Floc'hmoan. — Nueva Colección Labor.—Editorial Labor, S. A.

## II BIENAL INTERNACIONAL DE ARTE UNIVERSITARIO

TRESCIENTAS OBRAS SERAN PRESENTADAS  
EL 15 DE OCTUBRE EN IBIZA

Concurren jóvenes artistas de trece países

Más de quinientas cincuenta obras, en las modalidades de Arquitectura, Pintura, Escultura, Cerámica, Grabado, Esmalte y Dibujo, se han presentado para participar en la II Bienal Internacional de Arte Universitario, organizada por la Comisaría Nacional para el SEU, con la colaboración de diversos organismos y entidades. En la citada Bienal, cuya Exposición será inaugurada el próximo día 15 de octubre en la ciudad de Ibiza con un pregón del académico Eugenio Montes, se exhibirán cerca de trescientas de las obras presentadas, que están siendo seleccionadas por el Jurado calificador.

En esta II Bienal toman parte jóvenes artistas universitarios de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Portugal, Venezuela, Grecia, Italia, Francia, República Árabe Unida, Uruguay, Méjico y España.

El mayor número de obras corresponde a la especialidad de Pintura.

Hay que destacar igualmente la gran participación de proyectos de Arquitectura, referidos, según las bases de la Bienal, a una Residencia universitaria con capacidad para cien plazas. Uno de estos proyectos ha sido confeccionado por todos los alumnos de un curso de la Universidad Nacional del Litoral (Rosario, Argentina).

## Concurso Internacional de Pintura Rápida al Oleo

SITGES, 4.—Organizado por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento, se celebró el III Concurso Internacional de Pintura Rápida al Oleo, en el que han tomado parte noventa y nueve concursantes.

El único tema era «Rincones típicos de Sitges y balcones florales». Todos los artistas participantes plantaron sus caballetes en diferentes puntos de la localidad, otorgando con ello a Sitges una estampa peculiar y original.

El Jurado calificador concedió el primer premio a Miguel Carbonell; el segundo, a José Luis Casanyer, y el tercero, a Guillermo Palau, todos de Barcelona.

Las pinturas fueron expuestas y todos los artistas participantes recibieron sendas medallas conmemorativas. En el concurso infantil ganó Rafael Monzó Beltrán, de catorce años. (Cifra.)

## Curso de instructores elementales

Teruel, 5.—Ha sido clausurado un curso de instructores elementales, al que, durante veinte días, han concurrido doscientos cincuenta maestros, procedentes de las provincias de Valencia, Cuenca, Castellón de la Plana, Baleares, Teruel, Río Muni y Fernando Poo. Presidió el acto, celebrado en el campamento «Montes Universales», de la Delegación Provincial de Juventudes, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, acompañado de otras autoridades y jerarquías.

## URBANIZADORA BEJAR, S. A.

(Capital desembolsado: 100.000.000)  
Suscripción pública

## OBLIGACIONES HIPOTECARIAS

Importe emitido: 99.975.000 pesetas nominales

Títulos emitidos: 19.995.

Nominal de cada obligación: 5.000 pesetas.

Fecha de la emisión: 10 de septiembre de 1966.

Interés anual: 8,2236 por 100 (liquidado, 6,25 por 100) pagadero por semestres vencidos, el 10 de marzo y el 10 de septiembre de cada año.

Amortización: De una sola vez a los seis años, es decir, el 10 de septiembre de 1972.

Tipo de emisión: A la par, libre de gastos para el suscriptor.

Notario autorizante: Don Julio Albi Agero, del Colegio de Madrid.

Otras autorizaciones: Instituto Nacional de la Vivienda e Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo.

Beneficios fiscales: Exención del 90 por 100 de la cuota de Impuestos sobre Sociedades, y en su caso del gravamen especial establecido en el artículo 104 de la Ley 41 del 11-6-64 de Reforma del Sistema Tributario, la parte de los beneficios que las Sociedades destinan a la suscripción de estas Obligaciones.

Garantía: Primera hipoteca sobre 1.168 pisos y 28 locales comerciales en Madrid y Alicante, más los bienes del patrimonio de esta Sociedad.

Otros beneficios: Se solicitará de la Junta Sindical de la Bolsa de Madrid la admisión a cotización oficial. Después se solicitará de la Junta de Inversiones su admisión como reservas de las Compañías de Seguros.

Entidades colaboradoras: Banco de Bilbao, Banco Urquijo, Banco Continental, Banco Ibérico, Banca López Quesada y Fomento del Crédito, S. A. (Serrano, 87, Madrid).



## XXVI FERIA NACIONAL DE MUESTRAS

2-16 DE OCTUBRE DE 1966

## ZARAGOZA

## COINCIDE CON LAS FIESTAS DEL PILAR

PABELLONES ESPECIALIZADOS de: Alimentación. — Aparatos industrias hostelería y similares. — Automoción y transportes. — Hogar y electrodomésticos. — Maquinaria en general, accesorios industriales, máquinas herramientas. — Maquinaria para obras públicas y construcción. — Mecanización de oficinas y despachos. — Megafonía, radio, televisión, estereofonía. — Mueble, decoración. — Productos del campo

## INFORMES E INSCRIPCIONES:

PALACIO FERIAI. - TELEFONOS: 25 37 00 y 25 37 30

ZARAGOZA



**Título español:** «La muerte tenía un precio». **Título italiano:** «Per qualche dollaro in più». **Producción:** Arturo González (Madrid). P. E. A. (Roma) y Constantin Film (Munich), 1966. **Director:** Sergio Leone. **Argumento:** Sergio Leone y Fulvio Morsella. **Guión:** Luciano Vincenzoni y Sergio Leone. **Diálogos:** L. Vincenzoni. **Decorados y figurines:** Carlo Simi. **Fotografía:** Massimo Dallamano. **Música:** Ennio Morricone. **Procedimiento color:** «Technicolor». **Sistema panorámico:** «Techniscope». **Intérpretes:** Clint Eastwood, Lee van Cleef, Gian Maria Volonté, Roberto Camardiel, Tomás Blanco, Aldo Sambrell, Mara Krupp, Luigi Pistilli, Lorenzo Robledo, Antonio Ruiz y Mario Brega. **Cines de estreno:** Carlos III, Canciller, Consulado y Roxy Sala «A».

Un tema muy del género del «Oeste». Dos «cazadores de asesinos» que se dedican a esta labor—muy bien retribuida—por motivos muy distintos. Uno es joven, y aunque ha de actuar sólo con un brazo, tiene una puntería segura: siempre acierta, ya que nadie le gana en rapidez. ¿Acaso el otro? Es viejo. Desde luego, éste le aventaja en serenidad.

Muchos de esos «cazadores de recompensas», como se les denominaba un tanto despectivamente, y no por eso dejaba de reconocerse que eran necesarios, terminaron en rivalizar con los bandidos en sus ansias de sangre. Eran muy tentadoras las que se ofrecían por la captura, «vivos o muertos», de asaltantes de diligencias, de ladrones a mano armada de Bancos.

Con un tema que no es nuevo puede hacerse una película de gran calidad. Todo es proponérselo. Y Sergio Leone, director italiano, que ha estudiado a fondo el «western», que demostró ya en «Por un puñado de dólares» que este género netamente cinematográfico, que permite cumplir una labor artística en que, sin perderse ninguna de sus cualidades, se ahonde en los caracteres de los personajes, se supera en esta película a sí mismo.

«La muerte tenía un precio»

## UN «WESTERN» QUE ES UNA GRAN PELÍCULA

Por INTERINO

No tiene, indudablemente, el tono de espontaneidad de estos relatos hechos por el cine de Hollywood. Es lo contrario: una película muy preparada, de meticulosa elaboración. Realidad artística, superior a la verdadera, su profunda inspiradora.

No solamente están pormenorizados, en sus rasgos temperamentales, tan unidos a sus acciones y reacciones, los personajes principales, sino todos.

Es la primera vez que el cine presenta a los bandidos en su ferocidad inhumana, sin una nota simpática. Caras y cataduras de asesinos, que explican sus comportamientos brutales.

Sergio Leone ha calado más en ese as-



pecto que muy diestros directores hollywoodenses especializados en estos relatos. Aplicó, actualizada, la teoría de Lombroso sobre los bandidos y asesinos, que revelan en el rostro su siniestra condición. Y ningún medio mejor que el cine. Fotogenia de la criminalidad. Pero no con la frialdad de las fichas, sino viva, palpitante.

De ritmo lento, cada fotograma corresponde a un estudio detenido de su eficacia en relación con el conjunto, la película se sigue con interés y con emoción.

Hay, al final, en la conducta de esos dos cazadores de forajidos, una sorpresa. Cada uno descubre ya por entero lo que le impulsó a la tarea: la codicia o una razón de sentimientos.

Dura, pero sin la insistente crueldad de «Por un puñado de dólares», esta nueva película de Sergio Leone es un gran éxito del cine europeo. Esta vez no se copia en sus tópicos el «western», sino que se le recrea en fidelidad a sus esencialidades más difíciles, para darlas categoría artística.

Clint Eastwood —protagonista de «Por un puñado de dólares»— interpreta al «Manco». Y Lee van Cleef, al «Coronel».

Dos estupendísimas actuaciones. Como las de los demás componentes del reparto, señaladamente la de Gian Maria Volonté, en «Indio». Los españoles Roberto Camardiel y Tomás Blanco tienen unas breves intervenciones, pero muy certeras.

VENECIA. (Crónica de nuestro crítico cinematográfico, enviado especial.)—Después de tres años de «austeridad», éste se ha vuelto a cuidar el aspecto mundano, que necesita todo festival cinematográfico. Aunque este certamen se de nombre Muestra Internacional de Arte Cinematográfico, son perfectamente compatibles ambas facetas. ¿Por qué se ha de limitar a la exhibición de unas películas de más o menos calidad, algunas sin ninguna, no obstante el parecer respetable, pero muy discutible, del Comité de Selección? Los negocios—no se olvide la estructuración financiera del cine—se hacen mejor en ambientes alegres. Los asuntos serios lo exigen así para compensar.

Se encargó este año Unitalia de la faceta mundana. Y la cumple con acierto. Invita a muchos artistas, con preferencia a los extranjeros que trabajan en películas de coproducción. No es difícil conseguir, con buena voluntad, que se modifique el rodaje por uno o dos días.

Esta vez el cuadro interpretativo del Certamen, o sea de sus artistas asistentes es lucido. Leslie Caron, Carol Baker, Eve Maria Saint, Tina Louise, Emma Penella, Sara Lezana, Silva Pinal, Catherine Deneuve, Catherine Spaak, Susan Lyn, Françoise Hardy, Dany Carrel, Magali Noel, Julie Christie, Ingrid Thulin, Bibi Anderson, Barbara Rush, Marisa Mell, Sylva Koscina, Beatriz Altariba, Rossana Schiaffino, Marianne Kosch, Nadia Tiller, Sonia Petrowna, Ine Assmann, Ursula Roberts, Vera Techecova, Nicoletta Macchiavelli, Eleonora Rossi Drago, Franca Bettoja, Marisa Merlini, Ursula Bloy, Olga Villi, Maria Grazia Spina, Vittorio Gassman, Raf Vallone, Peter Fonda, Ugo Tognazzi, Amadeo Nazzari, Tomás Millán, Saro Urzì, Toshiro Mifune, Yves Montand, Richard Johnson...

La fiesta «Música e jazz» ofre-

VENECIA: Luis Gómez Mesa

## MUNDANIDAD, SUCEDIDOS DIVERSOS Y NOVEDADES DEL CERTAMEN CINEMATOGRAFICO

cida por Unitalia en Ca'Rezzonico, uno de los más bellos palacios en el Gran Canal—hoy Museo del Setecientos veneciano—resultó muy brillante. En el embarcadero, farolillos de luz tenue vencidos por antorchas resplandecientes, y un muestrario viviente de trajes típicos. Se celebró en el patio el espectáculo, dirigido por su propio autor Giancarlo Sbragia. Público numeroso, y en lo alto, abierto al cielo—la noche era magnífica—, unas palomas llegadas acaso desde la plaza de San Marcos, que revoloteaban excepto cuando las canciones, en que no se movían.

Constituyó la nota principal de esa recepción la presencia de la princesa Ira Furstenberg. La acompañaba el productor Dino de Laurentis. Ira es la protagonista de una película, «Matchless», dirigida por Alberto Lattuada.

El director de la Muestra, muy enfadado por las críticas adversas que le hizo en 1965 Lei Bersani en la televisión italiana, pidió que le sustituyesen este año. «No quiero verle en Venecia.» Y, sin embargo, aquí está. Muy tranquilo, muy risueño. Efectúa su trabajo otro compañero. Se le ve en todas partes. Ahora que no hace nada, como los más conspicuos invitados del Certamen, le sobra tiempo. Intervino el Sindicato de Periodistas, que preside Piero Bianchi, crítico de «Il Giorno», de Milán. Se logró que le concediesen esas vacaciones pagadas. Lo que más irritó al director de la Mostra fueron las declaraciones con-

tundentes del joven conde Volpi, hijo del creador del Certamen, en una entrevista con Bersani para la televisión, que tuvieron resonante repercusión.

El Palacio del Festival ha sido remozado. Desaparecieron de su amplio vestíbulo las fotografías de los premiados. Algunas se han colocado en distintas dependencias. Por ejemplo, en la de Prensa están las de Claudette Colbert, Vivien Leigh—muy jóvenes—, Paula Wesley, Jean Simmons—en Ofeía en el «Hamlet», de sir Laurence Olivier—, Wallace Beery—en «¡Viva Villa!»—y Paul Muni, está fechada el año 1952; lleva una dedicatoria.

La lámpara del vestíbulo, de cristal veneciano, que es como una gigantesca estalactita de unas cavernas prehistóricas, ha costado cinco millones de liras. Y el arreglo del Palacio, cien millones. Aislados antes el patio de butacas—que son nuevas—y el entresuelo, se les ha unido con una escalera. La primera fila se reserva, como sitio de honor, para los participantes de la película que se exhibe.

Según los interesados, es preciso, lo quieran o no, y por eso ineludible—servidumbre a la propaganda—obedecer las órdenes de la moda, una frívola dictadora.

Françoise Hardy pasea por Lido en minifalda. Y del brazo de Richard Johnson, ex marido de Kim Novak.

Una revista semanal romana, que

publica fotografías de turistas en Marbella, da de este tema la siguiente información «cultural»: «Los franceses la llaman «mini-jupes», los ingleses «mini-skirts», los italianos «minigonne» y los españoles minifalda.»

¡Y olé! Como único comentario nuestro. Así terminan sus estridentes actuaciones el grupo de melodías trepidantes del Excelsior. Y ninguna canción española ni hispanoamericana, sino todas italianas, con influencias inglesas, pero de unos «Beatles» más exagerados.

El calendario de la Muestra se ajusta a la celebración de la Regata Histórica, una atracción en cinemascopo—con el Gran Canal como escenografía verdadera—y en color.

Este año se ha suprimido tan bello espectáculo.

¿Motivos? La huelga de gondoleros.

El alcalde asegura que se resolverá o no se efectuará.

Pero cuando la Mostra haya terminado.

Se ha encarecido tanto la publicidad, que este año en el sector entre el Excelsior y el Palacio del Cinema hay poquitos carteles. El mayor y más espectacular es el de la película «Cervantes», que realiza en España Alexandre Salikind.

Sobre un dibujo evocador de Lepanto se lee: «Los amores, las aventuras y las batallas fabulosas del joven Cervantes» y los nombres

de los intérpretes principales: Harst Buchholz, Gina Lollobrigida, José Ferrer, Louis Jourdan y Francisco Rabal. Hay en Lido la calle de Lepanto, en Venecia no se dice vía, sino calle. Hubiese sido una buena idea poner reproducciones de ese cartel a la entrada, junto al nombre.

Hacer esta película «Cervantes» era una de las ilusiones de King Vidor. Y el año pasado se reunió aquí en el Excelsior con los periodistas para hablarles del proyecto. Pero no pudo cumplirlo por su delicada salud.

Mai Zetterling, directora de «Juegos de noche», proyectada al fin «exclusivamente para el Jurado y críticos y periodistas, enviados especiales»—se llenó por completo la sala grande del Palacio del Cinema, con un aforo de 1.400 localidades—ha manifestado que la película no ha tenido en Suecia ningún problema de censura. «No son esos los temas eróticos, los que impresionan al público sueco, sino los de guerra y los violencia.»

No asistió la Delegación francesa a la proyección de «La batalla de Argel», película italo-argelina, por considerarla visiblemente «antifrancesa». Y de «acto nada amistoso para su país», ha sido calificado por sus componentes. Para no contribuir a su propaganda prefirieron no presentar oficialmente una protesta. ¡Ah! La película, naturalmente, está prohibida en Francia.

El profesor Mario Marazzan, presidente de la Bienal de Arte—la Muestra de Arte Cinematográfico es una de sus secciones—, al no sentirse apoyado en su autoridad en el incidente de la película sueca «Juegos de noche»—pidió se excluyese—, ha dimitido. Continúa en el cargo hasta el día 15, en que se reúne el Consejo de Administración.





# MINISTERIO DE HACIENDA

## LOTERIA NACIONAL

# SORTEO DEL TURISTA

**Desarrollo de la lista de extracciones realizadas en el sorteo celebrado en Madrid el día 5 de septiembre de 1966**

### Números premiados en cada una de las ocho series

[illegible]

NOTA.—Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 1.000 pesetas cada uno, todos los billetes que terminen en 7, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.



[illegible]

LA CORUNA, 5. (Del correspondiente de Cifra, C. Armesto).—Aun cuando todavía se desconocen algunos de los afortunados poseedores de décimos de la Lotería Nacional correspondientes al número 15.377, premiado, además de con los siete millones y medio del «gordo» del sorteo de hoy, con el premio adicional a la serie, de 17 millones y medio, hemos conseguido localizar esta noche a cuatro personas que se reparten dos décimos y a las que les han tocado cinco millones de pesetas. Se trata de personas de clase modesta que viven en el popular barrio de Las Atochas.

# 25 MILLONES DEL PREMIO MAYOR DE AYER, A LA CORUÑA

Se da la circunstancia curiosa de que los dos décimos que han resultado premiados fueron adquiridos con el producto de otro premio obtenido por las referidas cuatro personas el pasado miércoles en el sorteo de la Organización Nacional de Ciegos. Cobró el premio de 300 pesetas una de las vecinas, Josefa Alfonso Souto, casada y con dos hijas de dieciocho y catorce años de edad, y dedicó 200 pesetas a la com-

ura de los billetes, de lo que dió cuenta a sus tres convecinos, haciéndoles partícipes en los mismos de mera palabra. Además, el número que se jugaba en el sorteo de la Organización Nacional de Ciegos acababa en siete, igual que el «gordo» del sorteo de la Lotería Nacional de hon.

Al informar hoy Radio Nacional del resultado del sorteo, Josefa se percató que le había tocado el premio mayor.

Rápidamente, y con gran alborozo, fue a comunicárselo a sus vecinos. Los que participan en dicho número son, además de Josefa, Carmen García Camino, que manifestó que con el producto de la lotería iría a visitar a un hijo que tiene en Suiza y a una hija que tiene en Italia; Carmen Rodríguez Insúa, que posee una pequeña tienda, y José Cabana Vázquez, propietario de un bar.

La alegría en el barrio de Las Atochas fue grande al saber la suerte que habían tenido estos vecinos.

Se sabe, asimismo, que un capitán del Ejército, apellidado Valdés, juega un décimo de la lotería. No ha podido darse con él porque hoy no se encontraba en La Coruña, ya que su esposa está en El Ferrol del Caudillo.

A media tarde de hoy, en la Administración número 5, que es la que vendió la serie premiada, se recibió una comunicación telefónica de un señor desconocido que dijo poseer dos décimos.



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## EL TROFEO «RAMON DE CARRANZA», PARA EL REAL MADRID

EN LA FINAL VENCIO AL TORINO ITALIANO POR 2-0  
EN EL PARTIDO DE CONSOLACION EL ZARAGOZA GANO A LOS BRASILEÑOS DEL CORINTHIANS

CADIZ.—El Trofeo «Ramón de Carranza» ha llegado a su final con el Torino, de Italia, y el Real Madrid, que han hecho un partido bastante interesante, y que terminó con el triunfo español por dos tantos a cero. Si bien es verdad que el Madrid se las ha visto y se las ha deseado para alzarse con la victoria, ya que los italianos han planteado una enorme muralla para defender su marco, pues que tenían cuatro defensores, más el central Maldini, tras ellos, para desbaratar cuantas internadas realizaban los madridistas. Estos buscaban el juego positivo para obtener un resultado holgado y han llegado una y otra vez ante la meta del portero Vieri, que ha tenido buena actuación en los balones que dejaban pasar sus defensores.

Con empate a cero se llegó al descanso.

Amancio, cuando transcurría el minuto trece, burló a un defensa, se internó con el balón, le salió al encuentro Fossati; también le dribló, pasó raso sobre Grosso, que de tiro por bajo consiguió el primer gol madridista.

A partir de aquí los italianos abrieron líneas, intentando conseguir la igualdad. A los diecisiete minutos Meroni estuvo a punto, ya que Zoco fue a despejar un balón, lo pisó y cayó al suelo. El cuero quedó a los pies del italiano, pero Sanchis alejó el peligro.

A los diecinueve minutos centró Meroni, y al no alcanzar el balón Zoco, Pestrin remató de cabeza y el balón salió junto a la escuadra madridista.

En el minuto treinta los italianos tuvieron la más clara oportunidad de empatar, pues hubo varios tiros que rebotaron en los defensores madrileños. A los treinta y siete minutos, Grosso recibió un pase de Amancio en medio campo, adelantó unos pasos y desde fuera del área disparó durísimo, consiguiendo por el mismo ángulo el segundo gol para el Madrid.

Los minutos finales fueron de total dominio madridista.

Al final del encuentro la señora del Alcalde, don José León de Carranza, hizo entrega al capitán del Madrid de la Copa en su decimosegunda edición.

Arbitró el francés Heilies.

Equipos:

TORINO: Vieri; Poletti, Maldini,

Fossati; Puia, Pestrin; Volpato, Ferrini, Meroni, Mochino (Bocchi) y Facchin.

MADRID: Betancort; Pachín, De

Felipe, Sanchis; Pirri, Zoco; Sereña, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento. (Mencheta.)

### EL ZARAGOZA VENCIO AL CORINTHIANS

CADIZ, 4.—Con lleno en el Estadio se jugó el partido para el tercer y cuarto puestos del Trofeo Carranza entre el Corinthians y el Zaragoza; venciendo los españoles por dos goles a cero.

Cuando iban treinta y cinco minutos un balón recogido por Canario, éste se adentró por el centro, ganándole la acción a la defensa contraria, y cuando el meta iniciaba la salida el jugador zaragocista cruzó el cuero, consiguiendo el primer tanto.

Sin más alteraciones terminó la primera mitad.

En la continuación llegó un nuevo tanto. Fue en el minuto veinticinco. Centró sin mucho peligro el extremo Canario, el balón fue rechazado en corto por un defensor brasileño, y Violeta, que seguía la jugada, se internó en el área, tiró cruzado y consiguió el segundo.

A partir de aquí el Zaragoza se dedicó a defender el resultado y los brasileños, por más que lo intentaban, no conseguían llegar con peligrosidad a los dominios de Yarza.

Al final del partido se entregó el trofeo de consolación al capitán del Zaragoza.

Arbitró el portugués señor Praga Barros, que tuvo una buena actuación, y los equipos se alinearon como sigue:

CORINTHIANS: Heitor; Jair, Ditao, Edson; Clovis, Nair; Garrincha, Tales, Marcos, Rivelino y Gilson (Dino).

ZARAGOZA: Yarza; Irusquieta, Santamaría, Reija; Pais, Violeta; Canario, Santos, Marcelino, Villa y Sigi. (Mencheta.)

## El Atlético de Madrid, derrotado en Bolonia

### LOS PENALTIES DECIDIERON LA VICTORIA DEL SPARTAK DE MOSCÚ

BOLONIA (Italia), 4. — El Atlético de Madrid ha perdido frente al Spartak de Moscú, que se ha adjudicado la victoria por 5-3. Los goles fueron conseguidos con los penalties, a los que hubo que recurrir, pues terminó el tiempo reglamentario del partido, más la media hora de prórroga, con empate a cero.

Los cinco penalties sacados por el Atlético fueron transformados en goles los tirados por Ufarte, Griffa y Glaría. Fallaron los suyos Ruiz Sosa y Cardona.

Alineaciones: ATLETICO DE MADRID: Madinabeytia; Colo, Griffa, Calleja; Ruiz Sosa, Glaría; Ufarte, Luis, Jones, Cardona y Collar.

(A la media hora de juego, Jones fue sustituido por Martínez Jayo.)

SPARTAK: Maslacenko; Pretov, Krutikov, Dikarev; Korneiev, Ambarzuzamian; Goloduba, Khusainov, Osianin, Logoffieff y Reingold.

Arbitró el encuentro el italiano Carminatti. (Alfil.)

## EL RACING DE PARIS NO FUE ENEMIGO PARA EL ESPAÑOL EN SARRIA

### MARCIAL, RE, RODILLA Y MINGORANCE FUERON LAS FIGURAS DEL CONJUNTO CATALAN

BARCELONA.—Por cinco a cero venció anoche el Español al Racing de París-Sedan, en partido amistoso jugado en el campo de Sarriá.

El primer tiempo finalizó con el resultado de dos a cero.

Sin dificultades el arbitraje del colegiado Herrero, a cuyas órdenes los equipos formaron de la siguiente manera:

ESPAÑOL. — Carmelo; Osorio, Mingorance, Riera; Ramírez, Ramoní; Amas, Marcial, Re, Rodilla y José María.

RACING DE PARIS-SEDAN. — Tondo; Gasparini, Lemerce, Rostoll; Candoni, Di Salvio; Waltar, Brogini, Tounel, Tikomp y Roy.

Tras unos primeros compases de juego igualados el Español pasó a dominar intensamente, destacando el ex jugador ilitano Marcial, que hacía su presentación ante el público barcelonés.

Fruto de este dominio fue el primer gol de los locales marcado a

los veinticinco minutos de la primera mitad al rematar Amas de cabeza un saque lanzado por Re, en posición de exterior izquierdo.

Aumentó el Español su ventaja a los treinta y siete minutos de este tiempo, por mediación de Rodilla, poniendo fin con un tiro de gran precisión a media altura a una espectacular jugada llevada a cabo por este mismo jugador en colaboración con Re.

A los cuatro minutos de la segunda parte un centro de Amas lo remata de cabeza Re, consiguiendo el tercer gol local. A los dieciséis en jugada personal y en difícil ángulo de tiro, Rodilla obtuvo el cuarto. A los treinta y nueve un ataque de toda la delantera blanquiazul, iniciada por Marcial, la finaliza Re con un tiro esquinado que cierra el marcador, dándole en un definitivo cinco a cero.

Partido de escaso interés dada la superioridad del equipo catalista.

## EL VITORIA DE SETUBAL SE ADJUDICÓ EL TROFEO COSTA VERDE

EN EL MOLINON LOS PORTUGUESES GANARON AL GIJON POR 3-1

GIJON, 4.—En El Molinón se disputó el V Trofeo Costa Verde, entre los equipos Vitoria Sport Club de Setubal de Portugal y el Real Gijón. Venció el equipo portugués por tres goles a uno.

fueron: Las alineaciones de los equipos fueron:

Vitoria de Setubal. — Vital; Confeicao, Leiria, Cardoso; Carrico, Tomé; Augusto, José María, Ferreiro, Carlos Manuel y Pedras.

REAL GIJON. — Solana; Echevarría, Alonso, Uribe; Alberto, Eraña; Montes, Llamazares, Novoa, Pocholo y Amengual.

El campo de El Molinón registró una gran entrada. Había gran interés por presenciar el juego de los portugueses, que llegaban precedidos de mucha fama, una fama que justificaron en este Estadio, alcanzando una victoria justa, que fue reconocida y aplaudida por todos los aficionados.

El partido en general fue bueno, muy movido. Terminó la primera parte sin que funcionara el marcador.

En la segunda fase, a los trece minutos, Montes marcó para el Gijón. A los veintinueve, Uribe introdujo el balón en su propia portería, que significaba el empate a un gol. Así se llegó al final del encuentro.

Se jugó una prórroga de media hora, con quince minutos de juego en cada parte.

A los doce minutos de la primera parte de la prórroga, Ferreiro deshizo la igualdad y a los tres minutos de la segunda fase Pedras consiguió el tercer gol de los portugueses.

### EL VICTORIA DE GUIMARAENS EMPATO EN LERIDA

LERIDA, 4. — Ha finalizado el equipo local su campaña preparatoria con vista al Campeonato de Liga, enfrentándose con el Victoria de Guimaraens, Club portugués clasificado en tercer lugar en el Torneo de Liga de su país.

El encuentro, que terminó con empate a un gol, ha sido entretenido, dominando en la primera parte el conjunto local e imponiéndose en la segunda fase el conjunto portugués.

Las alineaciones fueron: LERIDA. — Patiño; Olivares, Pantaleón, Navarro; Guzmán (Forteza), Barberá (Mancenido); Ahumada (Julito), Boy Torrens (Mencheta), Kacsas y Vallejo.

VICTORIA. — Roldao; Güelter, Pinto, Jorge; Daniel, Riveiro; Pérez, Miranda, Campinense, Mendes y Castro. (Mencheta.)

### RAYO Y BETIS EMPATARON EN VALLECAS

En el campo de Vallecas se ha enfrentado en partido amistoso, el Rayo Vallecano y el Betis; el encuentro terminó con empate a un gol. A los veinte minutos de la segunda parte, Pallarés, de tiro desde fuera del área logró adelantar a los béticos y en el minuto 35 Aparicio, en disparo parecido al que valió el tanto sevillano, estableció la igualdad que sería definitiva.

Como es de rigor, el Estadio vallecano ha registrado un gran lleno, a pesar del terrible calor reinante.

Los equipos, en los que se han introducido numerosos cambios formaron así en el primer tiempo:

BETIS. — Vega; Aparicio, Ríos, Antón; Frasco, Azcarate; Girón, Quino, Landa, Dioni y Zacarizo.

RAYO VALLECANO. — Mendieta; Flores, Hernández, Chufi; Iriarte, Herero; Moya, Cabezudo, Iznata, Del Alamo y Felines.

### TAMBIEN EN GRANADA EMPATARON LOS PORTUGUESES

GRANADA.—En encuentro patrocinado por la Asociación de la Prensa se enfrentaron el Granada y el Os Belenenses, que tenía el atractivo de la inauguración del alumbrado eléctrico en Los Cármenes, que ha resultado perfecta y además de la presentación de los nuevos fichajes locales. El partido terminó con empate a uno.

El Granada jugó con codicia y llevó innumerables veces el peligro a la meta de Pereira, pero éste en un alarde de facultades se mostró seguro e infranqueable.

Al final del primer tiempo se llegó sin que se inaugurara el marcador, aunque el Granada se mostró más condicioso que el contrario.

En la segunda mitad, a los quince minutos, el meta granadino Nito, detiene una pelota, pero se le escapó incomprensiblemente de las manos dejándola a los pies de Caetano, que con toda tranquilidad la empujó a la red.

A los cuarenta y tres minutos, cuando la victoria parecía segura para los portugueses, Agüero recibe una pelota en el área y de tiro fortísimo y esquinado logró batir a Pereira, estableciendo la igualdad a uno.

Arbitró el colegial local, señor Cueto, que estuvo deficiente.

## TERCERA DIVISION

### GRUPOS SEXTO Y SEPTIMO

Igualada, 2; Mataró, 1. Villanueva, 0; Sans, 1. Lloret, 3; Atlético de Cataluña, 1. Reus, 4; Olot, 2. Balaguer, 1; Figueras, 0. Girona, 1; Gimnástico Tarragona, 1. San Andrés, 3; Tortosa, 1. Hospitalet, 2; Manresa, 3. Calella, 0; Granollers, 1. Vich, 3; Tarrasa, 0. (Mencheta.)

### OTROS PARTIDOS AMISTOSOS

Levante, 2; Castellón, 0. Alcoyano, 3; Mestalla, 4. Eldense, 0; Plus Ultra, 0. Fuengirola, 0; Jerez Industrial, 2. Orense, 1; Celta, 1. Calvo Sotelo, 1; Badajoz, 0. Atlético Bilbao, 9; Guecho, 1. Mallorca, 0; Osasuna, 2. Sabadell, 1; Almería, 0; Atlético Ceuta, 0. Manchego, 4; Tomelloso, 0. Ferrol, 1; Coruña, 1. Europa, 1; Badalona, 1. Hércules, 1; Málaga, 0. Moscardó, 7; Toledo, 2. Las Palmas, 1; Tenerife, 0.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

Definitivamente el partido en homenaje al ex jugador madridista Santamaría tendrá lugar el próximo día 15 en el estadio Bernabéu, y el rival del Real Madrid será el equipo alemán Hamburgo Sport Verein.

En unas declaraciones del presidente del Real Zaragoza, Waldo Marco, éste dice que Yanko Daucik ha quedado totalmente al margen del Zaragoza, y que no le será incluso permitido entrenarse en el campo de La Romareda.



## EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## EN BUDAPEST, FUERON CLAUSURADOS LOS CAMPEONATOS DE EUROPA DE ATLETISMO

BUDAPEST, 4. (Crónica del enviado especial de Pyresa, José Corominas, recibida por telex.)—Todo se ha conjugado para que la jornada final de los Campeonatos de Europa de atletismo revistiese toda la solemnidad que la importancia de estos torneos merece. Un día magnífico, de temperatura y de ambiente, y una gran masa de espectadores —calculamos unos 70.000— que casi llenaba el amplio recinto del Népstadion, de Budapest.

Con la formidable actuación de Carlos Pérez, que se ha clasificado cuarto en la dura carrera de maratón, y el séptimo puesto de Alberto Esteban en 800 metros, mejorando su propio récord de España, nuestro atletismo ha quedado muy bien representado, superando incluso las mejores esperanzas. Cuatro finalistas es un buen balance en el momento de calibrar el valor de nuestra actuación.

En la maratón (42.195 metros), Pérez ha figurado siempre en el grupo de cabeza; a los 15 kilómetros en primera posición, que mantuvo en los 20, y sólo a los 35 quedó rezagado, en tercer puesto, no pudiendo mantenerlo a la llegada. Venció el británico Hogan, con 2 horas 20 minutos 04 segundos 6 décimas, seguido del belga Vandendriessche y el húngaro Toth, animado éste por el público. Nuestro campeón terminó la distancia en 2-22-38/10, que es la mejor internacional hispana hasta el momento. Esteban luchó como acostumbra y la primera mitad fue cubierta en 51-7, y el aragonés en quinto puesto, siendo superado hacia los 600 por el ex recordman mundial Jungwirth y el inglés Boulter. Venció el alemán del Este Matuchewski, que con 1-45-9 mejoró su récord de los Campeonatos, mientras Esteban batía el de España con 1-47-4.

El húngaro Zsivotsky, actual recordman de martillo, fue vencido por el soviético Klim, que con 70,72 superó la marca de los Campeonatos, demostrando un aplomo y seguridad en todos sus tiros, cinco de ellos superiores a 69 metros. El alemán Beyer, tercero, con 67,28.

## CARLOS PEREZ LOGRO UN MAGNIFICO CUARTO PUESTO EN LA MARATHON

En la final de 800 metros, Esteban batió el record nacional

En el salto de altura femenino faltó a la cita la rumana Yolanda Balas y la prueba resultó un duelo entre las soviéticas Chenchik y Komleva, venciendo la primera con 1,75 y dos centímetros de ventaja. La polaca Bieda y otras dos atletas franquearon 1,71, permaneciendo tranquilas las marcas.

El nivel de las corredoras de 800 metros va en aumento, como consecuencia de una mejor preparación para esta distancia. Ganó, con mucho dominio, la yugoslava Nicolich, con 2-02-8, igualando el récord de los Campeonatos, y la húngara Szabone fue segunda, no sin fuerte oposición de la alemana Gleichfeld.

El campeón olímpico y recordman mundial de triple salto, el polaco Schmidt, aún acusa los efectos de su lesión del pasado año y ha debido ceder el título al búlgaro Stoykovski, que ha encontrado una fuerte competencia en los demás saltadores, pues saltó 16,67 metros, superando por un centímetro al alemán oriental Rueckbern, que se mostró más regular, y al húngaro Kalacsai, que saltó 16,59 metros. Otra acusada nivelación de fuerzas se registró en la carrera de 80 metros vallas, femenina, pues las cuatro primeras señalaron 10,7, llegando una fracción antes la alemana del Este Karin Belzer. Creemos que no tardará mucho tiempo en que la Federación Internacional aumente la distancia de esta prueba de vallas, para evitar, precisamente, esta reiterada igualdad de marcas.

Se procedió al desfile de equipos participantes, una brillante demostración folklórica y otra gimnástica, fuegos de artificio y una nueva cita para los jóvenes atletas de Europa, para encontrarse de nuevo en Atenas en 1970.

8. Kantirek (Checoslovaquia) 2-23-49-4.

4x100 metros:

1. Francia, 39 seg. 4/10 (Berger, Delecour, Bambuck y Piquemai).
3. Alemania oeste, 39-8 (Enderlein, Knickemberg, Metz y Felsen).
4. Alemania Este, 40 s.
5. Inglaterra, 40-1.
6. Italia, 40-2.
7. Checoslovaquia, 40-6.
8. Holanda, 40-7.

4x400 metros:

1. Polonia (Badenski, Gredzinski, Borowski y Werner), 3-04-5.
2. Alemania Oeste, 3-04-3.
3. Alemania Este, 3-05-7.
4. Francia, 3-05-7.
5. Inglaterra, 3-05-9.
6. Italia, 3-06-5.
7. Checoslovaquia, 3-09-3.

Triple salto:

1. Stoykovski (Bulgaria), 16 m 67 centímetros.
2. Rueckborn (Alemania oriental), 16,66.
3. Kalocsai (Hungría), 16,59.
4. Jaskolsi (Polonia), 16,57.

5. Schmidt (Polonia), 16,45.
6. Sauer (Alemania occ.), 16,39.
7. Ciocina (Rumania), 16,22.
8. Dahne (Alemania or.), 16,17.

Martillo:

1. Klim (Rusia), 70,02 metros.
2. Szivotszki (Hungría), 68,62.
3. Beyer (Alemania occ.), 67,28.
4. Losch (Alemania Este), 65,34.
5. Tribunski (Rusia), 65,28.
6. Lovasz (Hungría), 65,28.
7. Ecksmiedt (Hungría), 64,52.
8. Lotz (Alemania Este), 63,16.

## CATEGORIA FEMENINA

800 metros:

1. Medalla de oro, Vera Nokolic (Yugoslavia), 2-2-8.
2. Medalla de plata, Zsuzsa Zsabone (Hungría), 2-3-1.
3. Medalla de bronce, Antje Gleichlet (Alemania occidental), 2-3-7.
4. Pamela Pyeroi (Gran Bretaña), 2-4-1.
5. Alla Krivosheikova (Rusia), 2-4-2.
6. Vera Muhkanova (Rusia), 2-4-8.
7. Ilje Laman (Holanda), 2-5-2.

8. W. Pohlitz (Alemania oriental), 2-12-1.

80 metros vallas:

1. Medalla de oro, Karin Balezzer (Alemania oriental), 10-7.
2. Medalla de plata, Karin Frisch (Alemania occidental), 10-7.
3. Medalla de bronce, Elzbieta Bednarek (Polonia), 10-7.
4. Renete Balk (Alemania occidental), 10-7.
5. Inge Schell (Alemania occidental), 10-7.
6. Nilia Kulkova (Rusia), 10-9.
7. Danute Satrazinska (Polonia), 10-9.
8. Gundula Diel (Alemania oriental), 11.

4 por 100 metros:

1. Polonia (Elzbieta, Bedwarek, Strazinska y Kirzenstein), 44-4.
2. Alemania Oeste, 44-5.
3. Rusia, 44-6.
4. Hungría, 45.
5. Alemania del Este, 45-3.
6. Inglaterra, 45-4.
7. Holanda, 45-6.
8. Francia, 45-7.

Salto de altura:

1. Chenchik (Rusia), 1,75.
2. Komleva (Rusia), 1,73.
3. Bieda (Polonia), 1,71.
4. Fauthova (Checoslovaquia), 1,71.
5. Public-Gere (Yugoslavia), 1,71.
6. Tjomas (Holanda), 1,68.
7. Melzer (Alemania oriental), 1,65.
8. Shirley (Inglaterra), 1,65.

## CAMPEONATOS NACIONALES DE NATACION EN LA JORNADA DE AYER, EL VALENCIANO CHICOY BATIÓ EL RECORD NACIONAL DE LOS CIEN METROS LIBRES

SABADELL, 4.—Las jornadas del domingo y lunes de los Campeonatos Generales de Natación y Saltos en la 56 edición, organizados por el Club Sabadell, han transcurrido dentro de un ambiente extraordinario como consecuencia de los records logrados.

Los graderíos han presentado magnífico aspecto.

La primera final ha sido la de 200 metros espalda masculinos:

1. Jaime Monzó (Cataluña), 2 m. 16 s. 5/10.
2. Jesús Cabrera (Canarias), 2-22-1.

Final 100 metros libres femeninos:

1. Maite Bringas (Canarias), 1-04-9.
2. Ana María Gallego (Castellana), 1-06-9.

La nadadora canaria Maite Bringas ha igualado el record de España en piscina larga.

Final 200 metros braza masculinos:

1. Nazario Padrón (Canarias), 2-39-6.
  2. José Durán (Cataluña), 2-40-7.
- El nadador Nazario Padrón ha batido el record de los Campeonatos. El anterior era de 2-40-2.

Clasificación final de saltos de trampolín, femeninos:

1. Nieves Matéu (Castellana), 87,650 puntos.
2. Margarita Navazo (Castellana), 87,034.

Clasificación final 400 metros libres masculinos:

1. Miguel Torres (Cataluña), 4-25-2.

2. Juan Fortuny (Cataluña), 4-25-3.

El nadador Miguel Torres ha batido el record de los Campeonatos. El anterior, 4-25-6.

Final relevos 4x100 estilos femeninos:

1. Federación Catalana (Corominas, Castañé, Ucellini y Aced), 4-57-8. (Record de España en piscina larga. Anterior 4-59-4.)
2. Federación Castellana, 4-59-2. (Record regional absoluto. Anterior, 5-14-00.) En su relevo de espaldas la nadadora Pepita Pérez ha batido el record regional infantil.
3. Federación Canaria, 5-22-00.

## RESULTADOS DE LA TERCERA JORNADA

1.500 metros libres, masculinos:

1. Miguel Torres (Cataluña), 17-41-5/10.
2. Antonio Corell (Cataluña), 18-14-9/10.
3. Ernesto Antolí (Valencia), 18-46-4/10.

400 metros libres, femeninos:

1. María Ballesté (Cataluña), 5-04 (nuevo record de los Campeonatos).
2. María Dolores Molas (Cataluña), 5-17-5/10.
3. María Gringás (Canarias), 5-20-3/10.

200 metros mariposa, masculinos:

1. Jesús Roig (Cataluña), 2-18-3/10.

(nuevo record de los Campeonatos).

2. Esteban Cardellach (Cataluña), 2-20-6/10.
3. Arturo Lang (Canarias), 2-22-2/10.

100 metros espalda, femeninos:

1. María Paz Corominas (Cataluña), 1-11-8/10 (nuevo record de los Campeonatos).
2. Ana María Gallego (Castellana), 1-16-4/10.
3. Gloria Sánchez (Canarias), 1-16-7/10.

4 por 100 metros libres, masculinos:

1. Cataluña, 3-47-2/10 (nuevo record de los Campeonatos).
2. Canarias, 3-54-8/10.
3. Valenciana, 3-57-3/10.

En el primer relevo del equipo valenciano el nadador Chicoy ha establecido un nuevo record de España en piscina larga, sobre la distancia de 100 metros, al conseguir Chicoy un registro de 56 segundos, 1 décima.

Clasificación general por regiones después de la tercera jornada:

1. Cataluña, 284 puntos.
2. Canarias, 223,5.
3. Castilla, 177.
4. Valencia, 134.

Femenina:

1. Cataluña, 202.
2. Castilla, 201.
3. Canarias, 122.
4. Vasco-Navarra, 97.
5. Valenciana, 67.

## RESULTADOS TECNICOS

## CATEGORIA MASCULINA

800 metros:

1. Medalla de oro: Manfred Matiusinski (Alemania oriental), 1-45-3.
2. Medalla de plata: Franz Josef Kemper (Alemania occidental), 1-46-1.
3. Medalla de bronce: Bodo Tumler (Alemania occ.), 1-46-3.
4. Christopher Carter (Gran Bretaña), 1-46-3.
5. Tomas Jungwirth (Checoslovaquia), 1-46-7.
6. John Butler (Gran Bretaña), 1-47.
7. ALBERTO ESTEBAN (España), 1-47-4. Record de España. Anterior, 1-48.
8. Noell Carroll (Eire), 1-47-9.

5.000 metros:

1. Michel Jazy (Francia), 13-42-9.
2. Herald Northphor (Alemania occidental), 13-44.
3. Berndt Diessner (Alemania oriental), 13-47-8.
4. Graham (Inglaterra), 13-48.
5. Mecser (Hungría), 13-48.

6. Najde (Suecia), 13-48-2.
7. Kiss (Hungría), 13-48-2.
8. Salomon (Francia), 13-52.

110 metros vallas:

1. Medalla de oro: Eddy Ottor (Italia), 13-7.
2. Medalla de plata: Heinrich John (Alemania occidental), 14.
3. Medalla de bronce: Marcel Duriez (Francia), 14.
4. Mikhailov (Rusia), 14-1.
5. Cornachia (Italia), 14-2.
6. Liani (Italia), 14-2.
7. Skomorokhov (Rusia), 14-2.
8. Fodssander (Suecia), 14-3.

Marathon:

1. Hogan (Gran Bretaña), 2 h. 20 m. 4 s. 6/10.
2. Van den Driessche (Bélgica), 2-21-43-6.
3. Toht (Hungría), 2-22-02.
4. CARLOS PEREZ (España), 2-22-38-8.
5. Skrypnik (Rusia), 2-23-14-3.
6. Sukharkov (Rusia), 2-23-33-8.
7. Ihaksi (Finlandia), 2-23-38-3.



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## BOXEO

### CLAY DEFENDERA SU TITULO EN FRANCFORT

JOE LOUIS PREDICE UNA CLARA VICTORIA DEL CAMPEON

FRANCFORT, 5. — Los organizadores del Campeonato mundial de los pesos pesados, que se celebrará dentro de cinco días en esta ciudad, entre Cassius Clay y Karl Mildenerger, están muy contentos de las ventas de localidades que se vienen haciendo.

Posiblemente se registre un gran lleno para presenciar el combate, en el que Cassius Clay defenderá su título en Europa por tercera vez en muy pocos meses. Primero cayeron los británicos Cooper y London, y ahora es el alemán campeón de Europa, Karl Mildenerger, quien le va a intentar destruir.

Joe Louis, que está en Frankfurt para presenciar la pelea, y que es asiduo espectador de los entrenamientos del «Loco de Louisville», ha dicho:

«Estoy seguro de que Clay va a ganar a Mildenerger, porque Clay es demasiado boxeador para él.»

La Prensa alemana comenta que ahora no es Clay el que proclama sus victorias, sino que otros se encargan de predecirlas por el campeón.

La jornada de Clay comenzó ayer a las cinco de la mañana, hora en que salió para hacer algo de «footing» por los bosques de alrededor de la ciudad. Luego desayunó, tomó sopa de vegetales, jugo de naranja y pastas sosas. (Alfil.)

## EL ALEMAN JORGE STEINWASCHER, CAMPEON MUNDIAL DE MOTONAUTICA

LA COMPETICION TERMINO EL DOMINGO EN EL LAGO DE BAÑOLAS

BAÑOLAS, 4. — Han finalizado en este lago los Campeonatos del Mundo de la clase D-U de motonáutica.

Numeroso público, que puede cifrarse en unas 25.000 personas, ha presenciado desde la tribuna y orillas del lago el desarrollo de la competición.

Se celebraron dos sesiones: una

### SUPERIORIDAD DE FUENTERRABIA Y PASAJES DE SAN JUAN, EN LAS REGATAS DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 4.—Ante una gran muchedumbre se han disputado en la bahía de la Concha las primeras jornadas de las tradicionales regatas de traineras.

En la primera tanda competían las tripulaciones de Fuenterrabía y Lasarte, y no hubo la menor lucha, ya que desde el primer momento Fuenterrabía se impuso de forma rotunda. Los tiempos fueron:

1. Fuenterrabía, 22-15-4/5.
2. Lasarte, 25-2-4/5.

En la segunda tanda regateaban Pasajes de San Juan, Jaizquibel, de San Sebastián e Iberia, de Sestao. Tampoco aquí hubo competencia alguna, por la neta superioridad de los pasaitarras, que hicieron toda la regata francamente destacados.

## EL CAUDILLO PRESIDIO, EN LASARTE, EL PREMIO DEL CINCUENTENARIO

La prueba fue ganada por el caballo francés «Marqueze»

SAN SEBASTIAN, 4.—Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, ha presidido el Premio del Cincuentenario, celebrado en el hipódromo de Lasarte, totalmente abarrotado de público.

Acompañaban al Caudillo los jefes de las Casas Militar y Civil. A su llegada al hipódromo, un poco antes de iniciarse la tercera carrera, fueron recibidos por el presidente de la Sociedad de Fomento de Caballos, marqués de Trujillo, y la Directiva de esta sociedad y la del hipódromo de Lasarte. La esposa del presidente de esta última Sociedad hizo entrega a doña Carmen Polo de Franco de un hermoso ramo de flores.

Seguidamente, sus Excelencias tomaron asiento en la tribuna presidencial entre las aclamaciones de la muchedumbre.

A la terminación del Gran Premio del Cincuentenario subió a la tribuna presidencial un representante del propietario del caballo ganador, para recibir de manos del Caudillo el trofeo de oro, destinado al ganador, momento que fue subrayado con una clamorosa ovación por parte de los miles de espectadores.

Poco después, el Caudillo y su esposa, acompañados de su séquito, abandonaron el hipódromo, reproduciéndose las muestras de entusiasmo con que habían sido acogidos, y que tuvieron prolongación

hasta su llegada al Palacio de Aiete.

Primera carrera.—Premio «Jean Stern». Handicap desdoblado. Segunda fase. 40.000 pesetas y 1.500 metros:

1. «Trana», 58 kilos, de la cuadra Helios, montado por Saugar.
2. «Vámonos», 61, R. Martín.
3. «Búfalo», 58, Carlos Castilla.

Distancias, 2,5 cuelllos, dos cuerpos. Tiempo, 1-43-4/5. Ganador, 77 pesetas; colocado, 36,38, y 40; gemelas, 246.

Segunda carrera.—Premio «Adolfo Botín». Internacional. Gentleman. 10.000 pesetas, 2.200 metros:

1. «Gabacho», 70 kilos. Antonio Blasco, montado por Sagardoy.
2. «Pachón», 63. Carlos Castilla.
3. «Don Zoolo», 63, señor Ciochanowski.

Distancias 3/4, 2,5. Tres cuerpos. Tiempo, 2-23-1/5. Ganador, 226; colocados, 66, 44 y 48; gemelas, 494; dobles 692.

Tercera carrera — Premio «Alejandro Padilla». Criterium Internacional. 125.000 pesetas, 1.600 metros.

1. «Ringo», 56 kilos, del conde de Villapadierna, por Barrero.
2. «Maspalomas», 53, Carudel.
3. «Florián», 53, R. Martín.

Distancias, cuelllo, 2/5, cuerpos, un cuerpo. Tiempo, 1-46-1/5. Ganador, 46; colocados, 32,38; gemelas, 70; dobles, 630.

Cuarta carrera. — Gran Premio Cincuentenario. Internacional. Un millón doscientas cincuenta mil pesetas y copa de oro. 2.400 metros.

1. «Marqueze», 60 kilos, M. André Rueff, por Samani.
2. «Chenonceauk II», 60, Larrau.
3. «Sirol», 50, Lec.

Distancias, medio cuerpo, 1,5, 2,5. Tiempos, 2-26.

Ganador, 88; colocados, 44, 60 y 156; gemelas, 238; dobles, 194.

Quinta carrera. — Premio «J. D. Conh». Handicap desdoblado. Primera parte 60.000 pesetas, 1.600 metros.

1. «Cairel II», 55 kilos, de la Yeguada Ipintza, montado por R. Martín.
2. «Delfín», 56, Borrego.
3. «Saltamontes», 59, Di Cicco.

Distancia, tres cuerpos, un cuerpo, un cuerpo. Tiempo, 1-42-1/5. Ganador, 44; colocados, 28, 90 y 78; gemelas, 682; dobles, 260. Apuestas quintuple, 39 acertan.

## CINE ORAA

GENERAL ORAA, 57.

Teléfono 262 00 02

MODERNIZADO. NUEVOS EQUIPOS DE PROYECCION Y SONIDO

NUEVA PANTALLA MAGNIFICA PROYECCION

Continúa 5 tarde

5.º FESTIVAL DE TOM Y JERRY

y

UNCAS, EL FIN DE UNA RAZA

Tolerado menores

## DOCUMENTAL

### AUTOMOVILISMO

El francés Roger Gossin, sobre «Land-Rover», ha ganado el décimo Rallye de las Cimas, prueba reservada a vehículos todo terreno y que se ha celebrado en los Pirineos.

### BEISBOL

En los partidos de la penúltima jornada del Campeonato de Castilla de primera categoría, jugados el domingo en el campo de La Elipa, se dieron estos resultados: Corte Inglés, 18; Pichones, 0. Piratas, 12; Hipercesa, 2; y Manila, 8; Matadors, 4.

### BOLOS

En San Sebastián se disputó la última jornada del Campeonato de España individual, registrándose esta clasificación final: 1, Vicente Zuloaga, del Michelin, 107 puntos (campeón de España); 2, Javier Zulaeta, de Legazpi, 107 puntos (subcampeón de España).

### BOXEO

Rocky Marciano, antiguo campeón del mundo de los pesos pesados, que se retiró del ring imbatido, tiene la intención de volver a los cuadriláteros.

En los círculos neoyorquinos se dice que Marciano, a los cuarenta y tres años, se entrena intensamente, y se afirma incluso que se le han ofrecido a Marciano cuatro millones de dólares si consiguiera destruir a Cassius Clay.

El galés Howard Winston pondrá en juego su título de campeón de Europa de los pesos plumas frente a Jean de Keers hoy martes, día 6, en el Empire Pool, de Wembley. En la misma velada se enfrentarán por el título británico y del imperio de los pesos gallos el escocés Walter Mc Gowan, campeón del mundo no reconocido, y Alan Rudkin.

## PILIC GANO A MANDARINO LA FINAL DEL TORNEO DE VIGO

EN DAMAS, ESTALELLA SE IMPUSO A LA AUSTRALIANA WEITELLY

VIGO, 4.—Con un tiempo espléndido y muchísimo público se han celebrado en el Club de Campo los partidos finales del concurso internacional de tenis.

Los cuatro encuentros fueron disputadísimos, de modo especial la final individual de caballeros, donde el brasileño Mandarino comenzó imponiéndose para terminar siendo brillantemente batido por el yugoslavo Pilic. El resultado final 1-6, 6-3, 6-2 y 6-2.

También en la final individual de damas, la española Estalella venció a la australiana Weitelly por 4-6, 6-3 y 6-2.

En la final de dobles, caballeros, el brasileño Mandarino y el argentino Soriano triunfaron sobre Pilic y el hindú Lall por 6-4, 2-6, 6-3 y 6-4, cuyo resultado también evidencian en los dos primeros sets una lucha muy reñida. En la final de dobles, mixtos, la española Gisbert y el chileno Pinto Bravo, y la señorita Estalella y el brasileño Mandarino. Esta final se celebraba al mejor ocho. El resultado fue 8-3.

A continuación se celebró una brillante fiesta social, seguida de cena, en la que se procedió a la entrega de trofeos (Mencheta).

## CONTROL ANTI-DOPING PARA LOS ATLETAS A PARTIR DE LA OLIMPIADA DE MEJICO

EL ACUERDO SE TOMO AYER, EN BUDAPEST, EN EL CONGRESO DE LA FEDERACION INTERNACIONAL

BUDAPEST.—A partir de los Juegos Olímpicos de Méjico, en 1968, se efectuarán pruebas de control anti-doping de los atletas. Este acuerdo fue tomado ayer por el Congreso de la Federación Internacional de Atletismo Amateurs, reunido en esta capital.

En la sesión de ayer se trató también del problema de la discriminación racial, pero el examen exhaustivo de la cuestión y una decisión sobre la misma se pospusieron hasta el próximo Congreso.

El doctor Max Danz, presidente de la Federación de Atletismo de Alemania occidental, fue el que insistió en que se adoptara ya una decisión en lo que concierne a la lucha anti-doping. «No podemos esperar dos años más, hasta el próximo Congreso, para tomar una decisión sobre el control anti-doping», dijo el doctor Danz quien añadió: «Es preciso llegar a la decisión de que el control

anti-doping se efectuará a partir de los Juegos Olímpicos de Méjico, y que ese control se efectuará en todas las grandes competiciones internacionales.»

Después de una intervención del marqués de Exeter, presidente de la Federación Internacional de Atletismo, la proposición de control anti-doping a partir de la Olimpiada de Méjico se adoptó por unanimidad.

Después se procedió a la elección del Comité europeo, siendo elegidos:

A. V. Takac (Yugoslavia), secretario general.

Miembros del Comité: E. Borak (Checoslovaquia), E. Clemm (Bélgica), Max Danz (Alemania occidental), A. Gold (Gran Bretaña), H. Krzeminski (Polonia), L. Khomenkov (Rusia), J. Lehtinen (Finlandia), J. Lindahl (Suecia), A. Mosto (Noruega), E. Rossi (Dinamarca), P. Stassano (Italia), J. Sir (Hungría), P. Tonelli (Francia). (Alfil.)

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 225 06 40 Y 235 22 40



# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## TERMINARON EN FRANCFORT LOS MUNDIALES DE CICLISMO

### EL BELGA DE LOOF CONSIGUIÓ EL TÍTULO DE MEDIO FONDO TRAS MOTO

**Timoner, falto de fuerzas, abandonó al ser doblado por el nuevo campeón BEGETTO GANO LA FINAL DE VELOCIDAD E ITALIA LA DE PERSECUCION OLIMPICA**

FRANCFORT.—En presencia de M. Willy Daume, presidente del Comité Olímpico Alemán, y del burgomaestre de Frankfurt, han terminado los Campeonatos mundiales de ciclismo 1966 en pista.

En la jornada del domingo solamente quedaban por dilucidar tres títulos mundiales. Velocidad profesio-

sionales, persecución amateur por equipos y semifondo tras moto para profesionales.

Italia y su representante Beghetto se adjudicó el primero al vencer al australiano Baensch, los propios trasalpinos se llevaron también el de persecución con el cuarteto formado por Chemello, Cas-

tello, Pancino y Roncaglia, y Bélgica incluyó en su palmarés con Romain de Loof el título mundial de medio fondo tras moto, que poseía el español Guillermo Timoner, quien tras 39 kilómetros de carrera e imposibilidad de aguantar un ataque de De Loof optó por el abandono. Guillermo Timoner no ha podido en esta ocasión defender su primacía mundial tras moto, y quizá esta retirada sea la antesala de una retirada definitiva del mundo del pedal. Los años no pasan en balde y Timoner ya no puede forzar su pedaleo a la velocidad que le marcan hombres más jóvenes.

Italia ha ganado por primera vez el título mundial de persecución por equipos, a pesar de haber ganado en la Olimpiada de Tokio. Hoy sus cuatro guerrilleros: Chemello, Pancino, Castello y Roncaglia han tapado esta laguna en el historial italiano, adjudicándose la victoria.

Por lo que se refiere a la especialidad de sprint dentro de la categoría profesional, otro italiano Guiseppe Beghetto, ha conservado su título, dominando a todos sus adversarios y manteniendo una regularidad perfecta en todas sus actuaciones. Ni de Baker primero, ni Baensch después pudieron contra la superior velocidad del trasalpino que convirtió la prueba en su verdadero festival.

Por último, en semifondo, el belga Romain de Loof, quien pudo sujetar un ataque de su compatriota Proost, y a cuatro kilómetros del final mantuvo un tren rapidísimo, que no pudieron alcanzar los hombres que le precedían, cuando ya Timoner había abandonado.

El alemán Rudolph, uno de los principales optantes al título, se quedó con la medalla de plata, y Proost pagó el esfuerzo realizado por despegar a De Loof, teniendo que contentarse con un tercer lugar.

Seis países se han repartido los títulos universales puestos en juego. Pero Italia y Francia han conseguido el mayor número de ellos. Italia se apuntó la victoria en persecución por equipos, persecución individual profesional, velocidad profesional. Para esta triple victoria, solamente seis hombres han sido necesarios. Francia es campeona mundial de kilómetro lanzado, velocidad y tandem, una prueba que se corría por primera vez en un Mundial.

Trentin y Morelon han sido los protagonistas de estos éxitos. Junto a Italia y Francia subieron al pódium de las medallas Rusia, Holanda e Inglaterra, y, por último, Bélgica, con el título conquistado por De Loof.

Rusia e Inglaterra se han apuntado las victorias en categoría femenina, así como Bélgica, con su excepcional corredora Yvonne Reynders, que volvió a triunfar en ruta.

Y todo esto han dado de sí estos mundiales, a los que como en San Sebastián el pasado año, la lluvia ha visitado con mucha frecuencia, desluciendo en parte la brillantez de tan importante acontecimiento. (Alfil.)

### EL FRANCÉS NOVAK, VENCEDOR DE LA PARIS-LUXEMBURGO

**LA ULTIMA ETAPA DE LA PRUEBA FUE GANADA POR EL ALEMAN BOELKE**

LUXEMBURGO, 4.—El francés Anatole Novak ha sido el inesperado vencedor de la cuarta edición de la carrera ciclista París-Luxemburgo, cuya tercera y última etapa fue ganada por el alemán Boelke al sprint. Boelke venció a otros siete corredores, formando todos un grupo, que escapó del gran pelotón.

La etapa se disputó de Epinal a Luxemburgo, con 218 kilómetros de recorrido.

Clasificación de la última etapa.

1. Boelke (Alemania), 5-12-59, con bonificación: 5-12-30.
2. Novak (Francia), 5-13-05, con bonificación: 5-12-55.
3. Harings (Holanda), 5-13-05.
4. De Rosso (Italia), 5-12-06.
5. Groussard (Francia).
6. Labronille.
7. Lebabube (Francia).
8. Elliot (Irlanda), 5-13-14.

General: e

1. Novak (Francia), 16-01-40.
2. Harins (Holanda), 16-01-50.
3. Boelke (Alemania occidental), 16-05-38. (Alfil.)

#### TRIUNFO DE GALERA EN LA SUBIDA A LA REINETA

BILBAO, 4.—Se ha celebrado la V Subida Ciclista a la Reineta, con un recorrido de siete kilómetros y medio, que ha registrado la victoria del corredor Joaquín Galera. Se celebraron dos pruebas, una en línea y otra contra reloj.

La prueba en línea fue ganada por Galera, en 16-56.

2. San Miguel, 17-09.
3. Perurena, 17-28.
4. Ventura Díaz, 17-38.
5. Gómez Moral, id.
6. Antonio Blanco, 17-41.
7. Esteban Martín, id.
8. Alfredo Irusta, 17-43.
9. Santamarina, 17-17.

El equipo Kas domina la carrera, escapando a un kilómetro Galera y ya no pudo ser cogido.

En la prueba contra reloj venció nuevamente Galera, con 17-02, seguido de San Miguel, 17-22 y Ventura Díaz, con 17-40.

Así se proclamó vencedor absoluto, ganando en propiedad el Trofeo Orbeo el granadino Galera, con un tiempo de 33-02. Seguido de San Miguel, 34-31; Perurena, 35-13; Ventura Díaz, 35-16. (Mencheta.)

#### CAMBIO DE PROGRAMA EN EL CRITERIUM DE ASE

PARIS, 5.—Los recientes acontecimientos que han golpeado el ciclismo profesional han obligado a los organizadores del Critérium de Ases a modificar su programa.

El Athletic Club de Bolonia, Biliancourt, ha encontrado una fórmula revolucionaria, presentando por primera vez al público parisién una prueba abierta a la vez a los amateurs y a los profesionales.

Quince corredores tomarán la salida y se saben ya los nombres de trece de ellos. Son:

Dolman, campeón mundial amateur 1966.

Bernard Guyot, vencedor de la Carrera de la Paz.

Claude Guyot, campeón de Francia 1965.

Gimondi, vencedor del Tour de Francia 1965 y de las clásicas París-Roubaix y París Bruselas,

Cancelli, campeón de Italia 1966.

Aymar, vencedor del Tour de Francia 1966.

Janssen, ganador de la Burdeos-París 1966.

Simpson, campeón del mundo 1965.

Karstens, campeón de Holanda 1966.

Mercky, vencedor de la Milán-San Remo 1966.

Plankaert, maillot verde del Tour 1966.

Darrigade, ex campeón del mundo, que dirá su adiós al ciclismo.

Grossot, campeón de Francia de persecución 1966. (Alfil.)

#### PERERA, GANADOR DE LA VUELTA A MALAGA

MALAGA, 4.—Con la etapa corrida en el circuito del parque, quinta y última de la VI Vuelta Ciclista a Málaga, ha finalizado esta prueba, en la que resultó ganador absoluto el santanderino Juan Daniel Perera, del equipo Ferrys. La última etapa la ganó el corredor José Albelda, del mismo equipo.

Presenció esta etapa mucho público, y a través de las 40 vueltas, con un total de 60 kilómetros, se han adjudicado varias primas a los ciclistas Albelda y Canet.

La organización de la vuelta, en general, ha sido magnífica.

La clasificación de la etapa:

1. José Albelda, 1-57-28, a la media de 30,660 kilómetros por hora.
2. Salvador Canet, 1-58-10.
3. Pedro López, idem.
4. Juan Daniel Perera, idem.
5. Francisco Martín Moreno, idem.

Clasificación general final:

1. Juan Daniel Perera, 14-32-53.
2. José Albelda, 14-35-20.
3. Francisco Martín Moreno, 14-36-49.
4. Salvador Canet, 14-41-09.
5. Antonio Carmona, 14-44-49.

El Premio de la Montaña fue adjudicado a Francisco Martín Moreno, del Ferrys.

#### BALONCESTO

### ESPAÑA PERDIO ANTE ISRAEL EN BRINDISI

**EL TORNEO TERMINO CON LA VICTORIA DE LOS RUSOS**

BRINDISI (Italia).—En la última jornada del Trofeo del «SUR», Israel ha vencido a España por 52-50. El primer tiempo terminó en 21-25 favorable a España.

Ambos equipos se esforzaron, ya que jugaban el tercer puesto de la clasificación. Aunque España tuvo una buena actuación, Israel demostró más fondo y, en la segunda mitad, se impuso, aunque con escaso margen. En el conjunto español destacó la labor de Monsalve, que marcó 19 puntos.

En los otros encuentros, Rusia venció a Italia por 81-56.

Grecia venció a Alemania occidental por 69-62.

La clasificación final es: Rusia, 10 puntos; Italia, 8; Israel, 6; España, 4; Grecia, 2; Alemania occidental, 0. (Alfil.)

#### CUADRO DE HONOR DE LOS CAMPEONATOS

Cuadro de honor de los Campeonatos mundiales de ciclismo en ruta y pista 1966, celebrados en Alemania:

Por equipos, trial, amateur:

1. Dinamarca (Blauzdun, Hansen, Jojlund, Wisborg). 100 kilómetros, en 2 horas, 9 minutos, 03 segundos.
2. Holanda.
3. Italia.

En ruta, categoría femenina:

1. Yvonne Reynders (Bélgica), 1 h., 27 m., 21 segundos en los 46,462 kilómetros.
2. Hage (Holanda).
3. Pouronen (Rusia).

En ruta, amateur:

1. Dolman (Holanda), 182,840 kilómetros, en 4 horas, 59 minutos, 43 segundos.
2. West (Inglaterra).
3. Skibby (Dinamarca).

En ruta, profesional:

1. Altig (Alemania), 273,720 kilómetros, en 7 horas, 31 minutos, 10 segundos.
2. Anquetil (Francia).
3. Poulidor (Francia).

#### PISTA

1.000 metros, amateur:

1. Tretin (Francia), 1-07-29.
2. Seye (Bélgica).
3. Ruit (Holanda).

Persecución, femenina, sobre 3.000 metros:

1. Beryl Burton (Inglaterra), 4-10-47.
2. Reydenrs (Bélgica).
3. Mattig (Alemania Este).

Persecución, amateur, masculina:

1. Timen Groen (Holanda), 4-50-21.
2. Jiri Dalerf (Checoslovaquia).
3. Ursi (Italia).

Sprint, amateur, masculino:

1. Morelon (Francia).
2. Trentin (Francia).
3. Phakadze (Rusia).

Sprint, femenino:

1. Kirichenko (Rusia).
2. Savina (Rusia).
3. Blobner (Alemania Este).

Persecución, profesional, sobre 5.000 metros:

1. Faggin (Italia), 6-08-10.
2. Bracke (Bélgica).
3. Kemper (Alemania Oeste).

Tándem, sprint, amateur:

1. Francia (Morelon-Trentin).
2. Alemania Oeste.
3. Italia.

Tras moto, amateur:

1. Piet de Kit (Holanda), 71,600 kilómetros, en 1 hora.
2. Romijn (Holanda).
3. Giscos (Francia).

Persecución, por equipos, amateur:

1. Italia (Roncaglia - Castello - Pancino - Chemello), 4-30-51, en 4.000 metros.
2. Alemania Oeste.
3. Rusia.

Sprint, profesional:

1. Giuseppe Beghetto (Italia).
2. Baensch (Australia).
3. Gaiardoni (Italia).

Tras moto, profesional:

1. De Loof (Bélgica), 1-21-04, en 73,454 kilómetros.
2. Rudolph (Alemania Oeste).
3. Proost (Bélgica).



# DOS OREJAS Y RABO CORTO PAQUIRRI EN ARANJUEZ

GRAN FAENA DE TININ, PREMIADA CON DOS OREJAS

Si el toreo es permanente relevo, los momentos actuales son de verdadera alegría porque los relevos están ahí, en los ruedos ya, y tienen categoría excepcional. Ahí tenemos la faena de Paquirri en el sexto toro de la corrida celebrada ayer en Aranjuez. El toro, de Benítez Cubero, como el resto, había dado en la romana 484 kilos y resultó manso. Paquirri, que lleva todavía pocas fechas como matador de toros, lo recibió con una larga afarolada en la que el toro fue magníficamente toreado; siguió con espléndidas verónicas y remató de lucida revolera. La ovación fue atronadora y tuvo que saludar. Después, con las banderillas, mostró su facilidad al clavar rehiletes. Un par al cuarto; otro al quiebro en el centro del ruedo, pero se cayó un palo; lo recogió y unió a otro par, y en el tercio quebró muy bien. Otra gran ovación. Y las ovaciones seguirían durante toda la faena. Paquirri es torero de clase; se le vio claramente; y tiene gran valor. Series en redondo y al natural. Algunos de los izquierdazos tuvieron grandeza. El conjunto de la labor fue espléndido y, como decimos, bordeado por las ovaciones, que subieron de tono al clavar el diestro toda la espada. Le dieron las dos orejas y el rabo y hubo final de apoteosis. En el tercero, de 450 kilos, había veroniquéado muy bien. El toro tuvo bravura en la vara, pero a la muleta llegó soso, quedado, muy corto de embestida. Paquirri banderilleó entre ovaciones y realizó una faena de tono artístico y valiente. Hubo siempre buen estilo en el manejo de la muleta, y mucha tranquilidad y desahogo. Citó a recibir y cobró una estocada corta un poco desprendida. Lo malo fue que no acertó con el verdugillo hasta el cuarto golpe. Fue muy ovacionado.

Tinin no es ya una esperanza de relevo: es un relevo hecho realidad. Es un torero que no entra en turno de sustituciones, sino que le necesitan para hacer los carteles desde el principio. Son las consecuencias de una temporada espléndida, que ayer lunes, en Aranjuez, tuvo continuación. El segundo toro pesó 455 kilos. Hubo calidad en las verónicas de Tinin, que remató de media muy buena. El toro fue bravo y embistió bien, pero el torero estuvo por encima de él. Naturales muy buenos al principio y extraordinarios después. De igual calidad los pases en redondo. Faena larga, cada vez a más en clase y en saber estar ante el toro. Citó de frente con la izquierda, en la auténtica «rectitud ante el toro», y ligó cuatro grandiosos pases. Adornos después, con molinetes de rodillas. Pinchazo y media que bastó. Dos orejas. El quinto dio 468 kilos. Salíó corrección. Tinin lo recogió bien. Muy buena faena, con el tono serio, de responsabilidad, que este diestro imprime a su labor. El toro, hacia el final, declaró con descaro su mansedumbre al irse. Pinchazo, estocada corta y descabello al segundo intento. Vuelta al ruedo.

En el cartel, en cabeza de cartel, estaba Paco Camino. Ha sido verdadera mala suerte que en tarde de triunfos, el torero de Camas, que esta temporada no se los deja escapar, se encontró con un lote que no permitía grandes cosas. El que abrió plaza, de 463 kilos, fue un berrendo que remoloneó y probó en las embestidas. Derribó

en la vara, pero con estilo de manso. Paco Camino puso paciencia en el muleteo y consiguió así muy buenos pases sueltos. Mató de dos pinchazos y estocada y fue ovacionado. El cuarto, de 470 kilos, veleta, también derribó. y por

partida doble, pero lo hizo también por genio de manso. En la muleta cortaba por los dos lados, cosa que llevó a Paco Camino por el sendero de la brevedad. Mató de media bien puesta.

RUBIERA

## COGIDA DE MANOLO CARRA EN LA MONUMENTAL DE MADRID

FUERON LIDIADOS TOROS, MUY BIEN PRESENTADOS,  
DE SALVADOR GUARDIOLA

Indudablemente mejoró el cartel en relación con los domingos anteriores, y la plaza registró un lleno total. Fueron lidiados toros de don Salvador Guardiola, toros que no son precisamente de pitimini. Tuvieron presencia y poten-

cia y mostraron mucha casta. Fueron toros, auténticos toros, y, por consiguiente, llevaban el peligro y las dificultades que los toros de lidia (no sucedáneos) ofrecen.

Volvió el granadino Manolo Carra al ruedo de la Monumental, y se llevó una cornada de pronóstico menos grave. El muchacho se mostró muy valiente con la capa. Tuvo que tirar de la res en los pases en redondo, pues se quedaba peligrosamente corta. Después de media y descabello, intentó el descabello y fue entonces cuando sufrió la herida, clara a la vista del público por la sangre que de ella salía. Sin embargo, siguió en el ruedo, falto, claro está, de condiciones físicas. Oyó un aviso, pero a la enfermería fue entre una ovación.

De esto de ir a la enfermería sabe bastante Emilio Oliva, uno de los diestros más castigados por las reses. Tuvo cogidas de todos los pronósticos, hasta el desesperado, pero su afición le lleva a seguir en los ruedos para vérselas, casi siempre, con los toros de verdad. El segundo de la tarde, con tendencia a la mansedumbre y peligroso por el derecho; el cuarto, con el peligro que supone el que un toro de casta tenga sentido. Mejores condiciones sacó el quinto. Oliva anduvo con mucha voluntad con sus enemigos, y en el quinto oyó en ocasiones muchos aplausos. En el segundo no estuvo rápido con la espada, por lo que le llegó un apremio presidencial.

El portugués Armando Soares estuvo valentísimo de principio a fin. Recibió al tercer toro con cuatro faroles de rodillas, en los que hubo emoción. Se lució después con las banderillas. También mucha valentía al iniciar la faena, con pases sentado en el estribo. Voltereta en un natural, que el diestro no acusa, pues continuó con igual valor. El toro no era para andar con bromas por el genio de la casta, y, sin embargo, el portugués le hizo frente con gallardía; pero encontrar la muerte fue cosa laboriosa y también le llegó un recado del presidente. Con el sexto, menos claro que el anterior, aunque con la casta algo más suavizada, Soares siguió en igual tono de voluntad y valor, y terminó de pinchazo, estocada y descabello al tercer intento.

Si en todo momento el vestirse de luces para salir al ruedo supone mucho valor, hacerlo en Madrid, en corridas veraniegas, indica que ese valor se posee en grandes dosis.

El rejoneador Bernardino Landete tuvo una labor muy lucida al clavar banderillas. Pie a tierra no estuvo ya tan acertado.

C.

## GRAVE COGIDA DEL PEON MADRILEÑO EN CARABANCHEL

En la novillada del domingo en la plaza carabanchelera, el banderillero Madrileño sufrió una grave cornada, perance que hace aún más larga la serie de los sufridos por este modesto torero.

Fueron lidiados novillos de Valcárcel Toledo Hermanos, de desigual presentación; tres de ellos salieron en auténtico tipo de toros.

Rafael Astola no estuvo muy decidido con su primer enemigo, que no ofrecía, ciertamente, grandes posibilidades de lucimiento. Hizo frente al cuarto, pero sin lograr nada destacado.

Madriles estuvo valiente en el segundo y consiguió algunos buenos pases. Fue aplaudido al terminar de estocada y descabello al cuarto intento. No se asustó ante el peligro del quinto, en el que volvió a mostrar su valor. Estuvo premioso al matar y oyó dos avisos.

Abdón Montejo no estuvo bien en el tercero, que embistió bien. El muchacho tiene tendencias a buscar lo espectacular, por lo que, tras liquidar de dos pinchazos, dió la vuelta al ruedo. El sexto novillo fue muy difícil, y no era posible esperar nada en el muleteo, como así sucedió. Mató de una estocada.

E.

¡VAYA REPARTO!

JERRY  
LEWIS

MULTIPLICADO  
POR

7

## TERMINO CON DILUVIO DE OREJAS LA FERIA DE PALENCIA

EL PIREO CORTO CUATRO Y UN RABO; DIEGO  
PUERTA Y TININ, TRES CADA UNO, Y EL REJONEADOR  
ALVARO DOMECCQ, UNA

PALENCIA.—Ha sido alegre la segunda y última corrida de la Feria. Por el buen son y el diluvio de orejas. Las reses aparecían en el cartel como de Pérez Angoso, pero en el ruedo vimos que tres de ellas llevaban este hierro, pero las otras tres lucían el «apé». Bien de presentación, dieron los siguientes pesos: 481, 457, 470, 455, 463 y 456 kilos, según el orden de lidia. Embistieron bien los cuatro primeros; el quinto, de «apé», cornalón, fue manso, y el sexto, también «apé», además de manso carecía de fuerzas.

Abrió esta triunfal jornada Diego Puerta, que ya en las verónicas oyó oles. Brava y codiciosa la res en dos varas, en la muleta estuvo algo quedada y un tanto incierta. Diego Puerta, tras suave tanteo, se entregó en unas series en redondo, muy ovacionadas. Recibió un fuerte palotazo de una banderilla, que casi le derriba, y siguió con su toreo sobre la derecha de gran altura. Alegrías finales con molinetes, kikirikies, abaniqueo y desplante. Estocada corta que mata. (Dos orejas, petición de rabo y dos vueltas al ruedo.) El «apé» que salió en cuarto lugar se mostró quedado, soso y algo incierto, pero tuvo buena embestida. Otra vez jles en las verónicas de Diego Puerta, que pide el cambio tras la segunda vara. Diego tiene que porfiar mucho para que el toro tome la muleta y luego ha de poner fuerza en la muñeca para que no se quede en el viaje. Series en redondo muy buenas. En una de ellas, el toro se le quedó y derrotó, sufriendo el diestro un fuerte botonazo en la axila derecha. Sigue muy valiente, pese a que apenas si puede levantar el brazo, y mata de media en su sitio. (Diego pasa a la enfermería, a donde Pirfo, su peón de confianza, le lleva la oreja.)

El Pireo se levantó con un triunfo redondo: cuatro orejas y un rabo. Este muchacho está ya en la línea de los grandes toreros; es decir, conforme avanza la temporada, en lugar de estar «atorado» se encuentra con más sitio y con más poderío. En el segundo toro de la tarde se lució con unos extraordinarios delantales, en los que quedó de relieve el «puente trágico», que tanto se jaleó hace años. Muy bien con las banderillas en dos pares al cuarteo, por los dos lados, se encontró con que el de Angoso iba bien a la muleta y el muchacho lo aprovechó para un verdadero faenón. Suavidad en el toreo con la derecha y grandeza y guapeza en los naturales. La faena tuvo altura, sobre todo, por este lado. Pinchazo en lo alto, gran estocada y descabello. El público consiguió para el diestro las dos orejas y el rabo. El quinto fue el cornalón y manso. Veroniqueó bien el diestro. En la muleta, el «apé» no cesó de berrear y resistirse a ir a la muleta. El Pireo se mostró valentísimo en la porfía; con tanta gallardía desafió las descomunales defensas de la res que fue el público quien le apremió a que matara. Si en el toro anterior había estado en artista, esta vez quedó de manifiesto su valor. Pinchazo y media que basta y dos orejas que pasan al esportón del diestro.

Tinin, el torero astur-madrileño, ya está encaramado entre los primeros, ya tiene público, ya es necesario ponerlo en los carteles. Tinin ha hecho un descubrimiento

archiconocido, pero que los toreros que se lamentan suelen olvidar: para ascender de la manera tan vertiginosa como él lo ha hecho, hay que salir al ruedo tarde tras tarde a jugarse el tipo, torear con arte y llevarse las orejas de sus enemigos. En el septiembre taurino, siempre con tantas bajas por cogidas o cansancios, Tinin está en lo alto y pidiendo guerra. Veroniqueó con mando al tercer toro de la tarde, que derribó en la vara. Con la muleta, breve tanteo y gran serie al natural después, en la que citó de lejos. Más naturales luego, todos de gran estilo y en los que arrancó de la res y tiró de ella en cada pase. Trinchero y circulares. Gran estocada y descabello al segundo golpe. (Dos orejas; el rabo se perdió con el segundo golpe de verdugillo.) El sexto era un toro para aviar rápido, despachar sin más; el público lo hubiera admitido, pero Tinin no. Hubo que poner mucha suavidad en el muleteo y mucha valentía para confiarlo. Fue surgiendo así faena que tuvo un colofón extraordinario: la estocada. Le concedieron una oreja y al final le pasearon a hombros. (Diego Puerta estaba en la enfermería y El Pireo se escabulló.)

El intermedio resultó brillantísimo, a cargo del rejoneador Alvaro Domecq. El toro, de Angoso, fue bravo y codicioso y tuvo muchos pies, lo que permitió espectaculares persecuciones. En las que Alvaro consintió que la res se acercara lo máximo a la cola. La aparición de la preciosa jaca cortejana fue acogida con una ovación. Labor extraordinaria del extraordinario rejoneador, que, tras clavar muy bien rejones de castigo, banderillas a dos manos y de las cortas, intentó matar desde el caballo con la espada. Dejó luego un rejón de muerte y, pie a tierra, y tras lucido muleteo, despachó de una gran estocada. Le dieron una oreja y fue muy ovacionado.

RUBIERA

## COGIDA MENOS GRAVE DE ANDRES VAZQUEZ EN VITORIA

PALOMO LINARES REAPARECIO  
CON EXITO EN MEDINA  
DEL CAMPO

VITORIA.—Toros de Arellano, mansos y peligrosos. El sexto, condenado a banderillas negras.

Andrés Vázquez, breve en el primero. Fue cogido por el tercero. Sufre una herida de pronóstico menos grave en el triángulo de la escarpa.

El Inclusero, palmas y silencio. La rejoneadora Amina Assis, vuelta al ruedo.

En Medina del Campo

MEDINA DEL CAMPO.—Toros de Apé.

Mondeño, dos orejas en el primero y oreja en el cuarto.

Manuel Blázquez, ovación y una creja.

Reapareció Sebastián Palomo Linares, que tuvo una gran actuación en el tercer toro, del que cortó las dos orejas. En el sexto fue ovacionado.



## SOBREMESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE. «Danzas húngaras», de Brahms.  
 2,00 Presentación y avances.  
 2,05 MUNDO ANIMAL presenta «El mundo de las avispas». Vida de las orugas o larvas de insectos y los diversos medios de adaptación y de defensa que utilizan, con una referencia especial a la persecución que sufren por parte de las avispas.  
 2,30 PANORAMA DE ACTUALIDAD. Información cinematográfica.  
 3,00 TELEDIARIO.  
 3,20 ESPAÑA AL DIA.  
 3,30 NOVELA presenta «Tartarín de Tarascón». Capítulo II.—Reperto: Tartarín: JOSE MARIA PRADA. Madame Mitaine: ANGELA MARIA TORRES. Bravida: JESUS PUENTE. Castañal: ALBERTO FERNANDEZ. Berruguet: MARIO MORENO. Coulart: VICENTE VEGA. Dupont: NUMA POMPILLO. Y Manuel Torremocha, Valentín Tormos, Joaquín Pamplona, José María Escuer, María José Luján, Brigitte Tracé.  
 5,55 REVISTA PARA LA MUJER presenta MODA INFANTIL. Hoy: Trajes para el deporte hípico. Realización: Clara Ronay.  
 4,05 BOURBON STREET presenta «El huracán Teresa». Una muchacha solicita la ayuda de los detectives de Bourbon Street para saber qué ha pasado con su hermano. Cuando los detectives y la muchacha llegan a la isla donde se supone que se encuentra el hermano se desencadena un huracán y todo toma un giro imprevisto. Intérpretes: Andrew Duggan, Richard Long, Andra, Marín, Van Williams. Director: William Hole.  
 5,05 Cierre.

## Cultural

- 7,30 FRANCES. Lección 15.  
 7,55 UNOS PASOS POR LOS LIBROS. Entrevista a don Carmelo Martínez, autor de «Juan sin Tierra». Guión y dirección: LUIS PONCE DE LEON. Realización: Carlos Jiménez Besós.  
 8,07 GALERIA DE SOLISTAS presenta a María Dolores Travesedo. Catana; «O mío caro bambino», de Puccini.  
 8,11 MOMENTO CULTURAL, por Fernando Bofill.

## NOCHE

- 8,20 LA MUSICA presenta a la Orquesta Sinfónica de la RTVE. Director: Igor Markevitch. Locutor: Angel Losada. Realizador: José María Queró. Reportaje de una de las clases del curso de dirección celebrada recientemente en Santiago de Compostela. COMENTARIOS: José Buena-gu.  
 8,45 DIBUJOS ANIMADOS.  
 9,00 TENDIDO 13. Tertulia laurina dirigida por Manuel Lozano Sevilla.  
 9,29 Avances.

## PROGRAMAS PARA HOY

- 9,30 TELEDIARIO.  
 9,45 Avances.  
 9,47 HISTORIAS DE LA PAZ. Espacio informativo.  
 10,15 AGENTE SECRETO presenta «Secreto peligroso». Otra intrigante historia del agente John Drake personaje que interpreta Patrick Mac Gohhan.  
 11,15 EL TERCER ROMBO, de Alvaro de Laiglesia presenta «Cola de caballo». Reparto: Lolín: PALOMA VALDES. Tía: TOTA ALBA. Gregorio: ROGELIO MARDRID. Monja delgada: LOLA LEMOS. Ferdinand: LUIS SANCHEZ POLACK. Monja gruesa: JUANA AZORIN. Bernardina: RAQUEL DAINA. Doncella: MER CASAS. Maestre: JOSE SEPULVEDA. Esposa: CARMEN LUJAN. Portera: CARMEN GUARDON. Portero: ENRIQUE VIVO. VOZ EN OFF: Dirección y realización: GUSTAVO PEREZ PUIG.

- 11,45 TELEDIARIO.  
 12,00 EL ALMA SE SERENA presenta «Vacaciones», de Juan Emilio Aragonés.  
 0,05 El programa de mañana. Despedida y cierre.

## SEGUNDO PROGRAMA UHF

- 8,45 CARTA DE AJUSTE. «Conciertos Gresses», de Vivaldi.  
 9,00 Presentación.  
 9,02 CINE DOCUMENTAL: EL ALGEBRA. Una fórmula de considerar los números.  
 9,15 INGLES.  
 9,30 TELEDIARIO.  
 9,45 Avances.  
 9,47 CONCURSO NAUTICO presentado por Marco Buit. Realizador: Eugenio Pena.  
 10,15 DOCUMENTO presenta «La hermosa norteamericana». Diversos aspectos de la vida norteamericana y de sus costumbres a través del recorrido entre distintas ciudades de los Estados Unidos: San Francisco, Nueva York, Chicago, Detroit.  
 11,15 EMBRUJADA presenta «El sorprendente visitante». Intérpretes: Dick York y Elizabeth Montgomery.  
 11,45 Cierre.

## RADIO

## JUVENTUD

Además de la programación musical que con el título de «Ritmo joven» se emite a lo largo del día, de la información internacional, nacional o local y los servicios meteorológicos y horarios que se dan cada hora, se presentan las siguientes audiciones:  
 9,00: Apertura y presentación.—12,07: Cita en la mañana.—13,05: Cita en F. M.—13,45: Radiogaceta de Madrid (primer servicio informativo de la emisora).—14,45: Panorama deportivo, por Angel López Peña (primera edición).—15,30: Panorama cinematográfico, por E. A. Ruiz Butrón.—16,30: Panorama teatral, por Serafín Adame.—17,05: En F. M. suena mejor (novedades y noticias del disco, por Roberto Baci).—17,35: Club 66 (discos dedicados).—19,45: El rosario en familia (charlas religiosas y rezo del santo rosario por el reverendo P. Luis García).—20,30: Club juvenil F. M. (discos dedicados y noticias para los socios de la emisora).—21,30: Panorama deportivo, por Angel López Peña (segunda edición).—21,45: Radiogaceta de Madrid (segundo servicio informativo de la emisora).—23,00: Festival de cante flamenco.—24,00: Despedida y cierre.

## NACIONAL

4,55: Apertura y oración.—5,05: Programa número uno (una emisión de cuatro horas de duración, amena, con selecciones musicales salpicadas de noticias, anécdotas y con los siguientes espacios: «Esta voz le busca a usted»,

## MADRID

7,00: Buenos días con música.—8,00: Matinal cadena SER.—10,00: Gran Via, un programa para las amas de casa presentado por Juan de Toro.—12,00: «Violento», de Rafael Barón, cap. 17.—12,30: Las mejores canciones.—12,55: Carletera de espectáculos.—13,00: La hora 13, por Tomás Martín Blanco.—14,00: Radiagas de Madrid.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—14,45: Puerta del Sol, por José Luis Pécker.—16,00: «El secreto», de Antonio Losada, cap. 57.—16,30: «La impostora», de Rafael Barón, cap. 107.—17,00: «El abismo de la duda», de Laura García Corella, cap. 2.—17,25: Consultorio Aveerem, por Luisa Fernanda Martí.—17,32: «La desconocida», de Amparo Sanchis, cap. 7.—18,00: Canasta Tu-Tú, presentado por Juan de Toro.—18,28: El tiempo.—18,30: «Entre la espada y la pared», de Rafael Barón, cap. 92.—19,00: «El derecho de los hijos», de Guillermo Sautier Casaseca, capítulo 137.—19,30: «Dos gigantes», de José Mallorquí, cap. 7.—19,45: Una voz de actualidad.—20,00: El pequeño musical, por Tomás Martín Blanco.—20,15: El show de Don Disco.—20,30: Crucero Tu-Tú, reportajes por Juan de Toro.—21,00: Teatro de los Quinteros, de Basilio Gassent y Eduardo Vázquez.—21,15: Operación Plus Ultra, por Joaquín Peláez.—21,30: Las mejores orquestas.—21,45: Los últimos discos.—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,15: Don Disco.—22,30: Madrid, espectáculo.—23,30: Escenas de los fuera de serie.—24,15: Música de medianoche.—24,30: Club de oyentes.—1,00: Edición de madrugada.—1,15: Madrugada en Radio Madrid.—4,00: Cierre de la emisora.

## FRECUENCIA MODULADA

12,00: Apertura y lectura de programas.—12,05: Exitos musicales.—22,00: Concierto en alta fidelidad: «Córdoba», de Albéniz. Orquesta de Conciertos de Madrid. Director: Enrique Jordá. «Canciones», de Granados, Espiá, Rodrigo y Montsalvato. Victoria de los Angeles. Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París. Director: Rafael Frühbeck de Burgos. «Sinfonía sevillana», de Turina. Orquesta Nacional de España. Director: Ataúlfo Argenta. 23,30: Música instrumental.—1,00: Cierre de la emisora.

## PROXIMO RODAJE DE UNA SERIE COPRODUCIDA ENTRE ALEMANIA, SUECIA Y ESPAÑA

La publicidad en la televisión alemana se da de seis a ocho de la tarde y sólo dura veinte minutos

## DECLARACIONES DEL GUIONISTA GERMANO KARL HEINZ ZEILER

Karl Heinz Zeiler, actualmente guionista de la televisión alemana, se inició en radio y pasó desde los primeros momentos a la televisión alemana.

Sus guiones tratan de diversidad de temas y no se basan en un mismo estilo, a pesar de haber producido diversas series.

Escribe para las dos cadenas de televisión alemana, ZDF y ARD, y usa el seudónimo de C. M. Sharland, que, según dice, es más comercial. Tuvo que ponerse a instancias de un productor, que no veía en su nombre de pila, cuando ya había presentado varios trabajos, una comercialidad, ocurriéndole que los mismos guiones, presentados en otra firma, encontraban más popularidad.

Veranea en España; actualmente, en la valenciana playa de Miramar. Habla un poco español, por lo que tenemos que recurrir a una buena amistad, Francisco Peiró, un valenciano residente en Suecia, que domina varios idiomas, para que nos sirva de intérprete.

—¿Has estado otras veces en España, pero en plan de trabajo?

Nos explica:

—En 1963 vine a España a la filmación del guión «El hermano del presidente», rodado en Barcelona, Castelldefells y Amposta. En San Carlos de la Rápita rodamos después el guión «El medallón» y el titulado «El tiburón». Este programa simulaba que estaba todo filmado en el Caribe.

—¿Ultimo tema rodado?

—Sobre Corea. Eso se rodó en Yugoslavia.

—¿Muchos premios conseguidos?

—Obtuve el primer premio al

programa más popular de televisión durante tres años consecutivos, por votación popular entre los televidentes alemanes.

—¿Títulos? (Aquí es preciso cederle lápiz y bloc para que nos lo redacte, en evitación de malas transcripciones.)

—En 1963, «Detektiv Barry Holl»; en 1964, «Abenteuerliche Geschichten»; y en 1965, «John Kling's Abenteuer».

—¿Realizaciones inmediatas?

—Ahora, en septiembre, daré comienzo a una nueva serie titulada «El comisario Brand».

De nuestro diálogo entendemos que esta serie es del mismo corte que «El Santo», «Los intocables», «Agente secreto», etc., tan televisados en nuestro país.

—Se han filmado varios guiones míos, pero del que quizá se haya sacado más partido es del titulado «El criminal que ordena matar».

## ¡VAYA REPARTO!

JERRY LEWIS

MULTIPLICADO

POR



## ¡VAYA REPARTO!

JERRY LEWIS

MULTIPLICADO

POR



—¿Alguna película en preparación?

—Estamos ahora en relaciones con una productora española para filmar una coproducción con la intervención de alemanes, suecos y españoles. El guión se titula «El hombre de los pies planos» y su rodaje será en España y el Caribe.

—¿Estrellas conocidas?

—De todo. Además, estamos buscando una cara bonita española para darle un importante papel en el filme.

—¿Qué horarios funciona la televisión alemana?

—Hay dos horarios normales: de 10 a 14 marcha para el Este, y de 16 a 24, para el resto. Los domingos y festivos, todo el día y sin interrupción.

—¿Hay publicidad?

—Sí.

—¿Por las dos cadenas?

—Sí, aunque muy poca. Se da de 6 a 8 de la tarde y por espacio de unos veinte minutos.

—¿Hay mucha variación en los programas?

—Sí, bastante.

—¿Qué programas tienen más espectadores?

—Entre todos, y por votación popular, está un «show» para toda Europa, que es el que con más adeptos cuenta.

—¿Ha visto nuestra fiesta nacional?

—Sí, y me gusta. En Amposta vi una fiesta típica con el toro al lado del mar; me gustó mucho. Pero eso de que maten al toro ya no me agrada.

—¿Volverá otras vacaciones a España?

—Sí. Posiblemente iré a Denia. Me gusta mucho.

Ismael MASCARELL

(Pyresa.)



## GACETILLAS

**¡VENGAN CORRIENDO QUE LES TENGO UN MUERTO!!**  
Obra inglesa cómica-policíaca. La más divertida creación de ISABEL GARCÉS. Hoy, martes, 6. Estreno. Teatro Infanta Isabel

## INFANTA ISABEL

Hoy, martes, 6. ¡Inauguración temporada! ¡Acontecimiento cómico! La más divertida creación de ISABEL GARCÉS. Estreno de la obra inglesa cómica-policíaca **¡VENGAN CORRIENDO QUE LES TENGO UN MUERTO!!**

## ISABEL GARCÉS

alcanza en la obra inglesa cómica-policíaca **¡VENGAN CORRIENDO QUE LES TENGO UN MUERTO!!** su más genial y divertida creación cómica. Hoy, martes, 6. Estreno. Teatro Infanta Isabel.

## MUSICA

## ORQUESTA NACIONAL. ABONOS, SABADOS

A partir 20 septiembre hasta 1 octubre pueden recogerse tarjetas reserva. Taquillas Real, 10 mañana a 6 tarde. Sábados, hasta una y media.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—(2212252.) 7 y 11: Compañía revistas Ricardo Espinosa: Carmen Apolo, Pedrín Fernández, en La blanca doble (de Paradas-Jiménez-maestro Guerrero), con Nita Andréu, Tony Martín y Tony Soler.

**CALDERON.**—7, 10, 45: Variedades Caras desconocidas, con Maruja Lozano, El Titi y más de 30 artistas. Tolerado.

**CLUB.**—(Bajos Palacio de la Música.) (Refrigerado.) 7 y 11: Carlos Ballesteros y Tina Sainz en Los derechos de la mujer. La comedia más divertida de Alfon-

so Paso. Dirección: Pastor Serador.

**COMEDIA.**—Compañía titular. Mañana miércoles, 11 noche: Estreno de la comedia de Miguel Mihura Ninette (Modas de París), con José María Mompín, Paula Martel, Aurora Redondo, Rafael L. Somoza, Luis Morris, Clara Suñer y la colaboración de José Alfayate.

**COMICO.**—(2227289.) Jueves 8 de septiembre, 11 noche, inauguración temporada: Antonio Casal, Margot Cottens y José Orjas en el estreno de ¡Quiero ver a Mioussovi, de Kataiev y Sauva-jon. Adaptación: Juan José Arteche, con Rosario García Ortega y una compañía de primeras figuras cómicas. Dirección: Fernando Fernán-Gómez. ¡Un vodevil a la rusa!

**ESLAVA.**—(2311964.) Viernes 9 septiembre, 11 noche, inauguración temporada: Compañía Conchita Montes, estreno La dama de Maxim's, «vaudeville» de Feydeau, con Sazatornil «Saza», Carlos Casaravilla y extenso reparto primeras figuras. Dirección: Luis Escobar.

**INFANTA ISABEL.**—(Tel. 3214773.) Compañía titular, con Isabel Garcés. Hoy, martes, 11 noche: ¡Acontecimiento cómico! Estreno de la obra inglesa cómica-policíaca **¡VENGAN CORRIENDO QUE LES TENGO UN MUERTO!!** Con Valeriano Andrés, Encarna Paso, Marcela Yurfa, Emilio Alonso, Luisa Fernanda Gaona, Enrique Ciurana y Víctor López.

**LATINA.**—(Local refrigerado.) Revistas Colsada. 7 y 11: ¡Un alarde de primeras figuras! Diana Darvey, Adrián Ortega, Mary Francia, Rubén García, en la sensacional revista Las intocables. «Ballet» Bataclán Dancers.

**MARAVILLAS.**—7 y 11: La herida luminosa. Adaptación de José María Pemán, con María Guerrero Manuel Díaz Velasco, Josefina Robeda y la colaboración de Anastasio Alemán. Butaca, 60 pesetas.

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2318467. Refrigerado.) ¡Décimo mes triunfal! 7 y 11: Ana María Vidal, Alfredo Mañas, en La zapatera prodigiosa (de Federico García Lorca). Colaboración, Luis B. Arroyo. Más de 600 representaciones. Temperatura ideal.

**REINA VICTORIA.**—7 y 11: Manolo Gómez Bur, en El Plan Manzanares, de Alonso Millán. ¡El mayor éxito cómico! Venta anticipada.

**VALLE-INCLAN.**—Inauguración oficial temporada. María José Alfonso y Eugenia Zúffoli en el estreno de Arnold Kesker Raíces, con Antonio Gandía, Manuel Andrés y colaboración de Erasmo Pascual. Dirección: José María Morera.

**ZARZUELA.**—(2214341.) Tercera temporada de género chico. Martes y miércoles no hay funciones. Jueves 8, reposición de La viejecita y Gigantes y cabezudos.

## CIRCO

**CIRCO PRICE-HALL.**—(Teatro-rama.) (Telf. 2314607.) ¡Éxito como no se recuerda! 6,45 y 10,45: Feijoo y Castilla presentan a la gran estrella del cine español Marujita Díaz en el fabuloso espectáculo musical De Madrid al cielo. ¡Fastuosa presentación, con Angel de Andrés, Javier Fleta, Eva Miller, Sánchez Polack «Tip», Rafael Barry, Tony Jadel y más de 150 artistas! Apto. Localidades, con cinco días, sin aumento.

## CINES

**ALBENIZ-CINERAMA.**—(Refrigerado.) 6,15, 10: La batalla de las Ardenas. Technicolor. Supercinemas. Mayores 14 años. Se ruega puntualidad. Localidades, con cinco días. Domingos y festivos, 11 mañana, función especial.

**ALCALA-PALACE.**—Hoy, como ayer. **ALCANTARA.**—5: Fuerte perdido y Ciudadano Kane. Mayores 14 años.

**ALEXANDRA.**—El maravilloso mundo de los hermanos Grimm. **AMAYA.**—La colina de los pequeños diablos. **AMAYA.**—Sonrisas y lágrimas. **APOLO.**—El ladrón de Damasco y Cabriola.

**ARGUELLES CINEMA.**—El más «chic». 7, 10, 30: Armas para el Caribe (Lino Ventura, Sylva Koscina.) (Mayores 14 años.) **ASTUR.**—El triunfo de Robin Hood y Merlin, el encantador.

**AVENIDA.**—(2217571.) 7, 10, 30: Cómo te amo (Gigliola Cinquetti). **AZUL.**—Crucero de verano y 1-2-3.

**BAHIA.**—La pícara pelirroja y El Greco.

**BARCELO.**—(Refrigerado.) 4,30, 7 y 10,30: El sonido de la muerte (Arturo Fernández, Soledad Miranda). Mayores 14 años.

**BECERRA.**—Pistolas en la frontera. **BECQUER.**—El ladrón de Damasco y Cabriola.

**BENAVENTE.**—16: Las cuatro verdades (Leslie Caron, Charles Aznavour). Mujer sin pasado (color, Deborah Kerr).

**BENLIURE.**—(Refrigerado.) 7,

10,30: Armas para el Caribe (Lino Ventura, Sylva Koscina). Mayores 14 años.

**BELLAS ARTES.**—Duelo de reyes. **BILBAO.**—Dos contra Al Capone. **BRISTOL.**—Invitación a un pistolero y Duelo de reyes.

**BULEVAR.**—El Greco. **CALIFORNIA.**—El pistolero y Jerry Calamidad.

**CALLAO.**—(Refrigerado.) 7, 10,30: Ivanhoe (Robert Taylor, Elizabeth Taylor). Tolerado.

**CANCILLER.**—Hoy, como ayer. **CANDILEJAS.**—El pistolero y El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.

**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 7, 10,30: Tabú (James Philbrook, Seyna Sein). Eastmancolor.

**CARLOS III.**—La muerte tenía un precio.

**CARLTON.**—La ladrona, su padre y el taxista.

**CARRETAS.**—(Refrigerado.) 10 mañana: La conquista del espacio (versión original). La jungla en armas. Tolerado.

**CERVANTES.**—Rugidos en la selva y El tigre de Scotland Yard.

**CIUDAD LINEAL.**—La violetera y El poder y la gloria.

**COIMBRA.**—Gángster a la fuerza y El juego de la oca.

**COLISEVM.**—7, 10,30: El bebé de la discordia (Paul Ford, Connie Stevens, Maureen O'Sullivan, Jim Hutton). Technicolor. Panavisión. ¡Moderna y divertidísima!

**CONCEPCION.**—El triunfo de Robin Hood y Merlin el Encantador. **CONDE DUQUE.**—El cardenal.

**CONDE DUQUE.**—La colina de los pequeños diablos.

**CONSULADO.**—La muerte tenía un precio.

**COPACABANA.**—Agente 007 contra el doctor No y El juego de la oca.

**CHUECA.**—Los elegidos y Amor prohibido.

**DOS DE MAYO.**—4,30: Tres gorri-ones y pico y Merlin, el encan-ador. (Toleradas.)

**EL ESPANOLETO.**—Cuando ruga la marabunta.

**EMPERADOR.**—El hombre de Río y Escuadrilla de vuelo.

**ESPRONCEDA.**—Así es Galicia y King Kong.

**FANTASIO.**—Oklahoma John. **FELIPE II.**—Se necesita chico y Pa-trulla de rescate.

**FIGARO.**—El último mohicano. **FLORIDA.**—El triunfo de Robin Hood y Merlin, el encantador.

**FUENCARRAL.**—7, 10,30: Armas para el Caribe (Lino Ventura, Sylva Koscina). Mayores 14 años.

**GALILEO.**—Jumbo y Adorable idiota. **GAYARRE.**—Escuela de sirenas.

**GRANADA.**—El ladrón de Damasco y Cabriola.

**GRAN VIA.**—Cuando ruga la marabunta.

**IBIZA.**—Los elegidos y El tercer día.

**IDEAL.**—(Refrigerado.) 4: Rugidos en la selva. El complemento Ositos Traviesos (Walt Disney). Tolerada. Pases: 4, 6, 8, 10, 12.

**IMPERIAL.**—10 mañana: Complementos y Armas para el Caribe (Lino Ventura, Sylva Koscina). Mayores 14 años.

**IMPERIO.**—Fantomas y Rugidos en la selva.

**INFANTAS.**—El Greco. **IRIS.**—Escala en Tenerife y Brazos de terciopelo.

**JORGE JUAN.**—El Greco. **KURSAL.**—La taberna del irlandés y El doctor Frankenstein.

**LIDO.**—Rugidos en la selva y El tigre de Scotland Yard.

**LOPE DE VEGA.**—7, 10,30: La pre-sa desnuda (con Cornell Wilde).

**LUCHANA.**—(Refrigeración Ca-riar.) 7, 10,30: Comanche Creek (Audie Murphy). Color de lujo. Panavisión. 14 años.

**LUX.**—V festival de Tom y Jerry y Las tres espadas del Zorro.

**MADRID.**—7, 10,30: Hoy como ayer (J. L. Ozores, Tony Leblanc, López Vázquez, Gracita Morales).

**MARVI.**—Rugidos en la selva. **MOLA.**—La colina de los pequeños diablos.

**MOLA.**—El tormento y el éxtasis.

**MONACO.**—(2157499.) (Refrigerado.) 4,30: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm. (Tolerada.)

**MONTERA.**—King Kong. **MONUMENTAL.**—(Refrigerado.) 4,30: Walt Disney presenta Mer-lin, el encantador. (Technicolor.) (Tolerada.)

**MORASOL.**—Corto verano y Cielo amarillo.

**MURILLO.**—El secreto de Bill North y Ahí está el detalle.

**MUNOZ SECA.**—(2315141.) Refrige-rado. 10: El tigre y El juego de la oca.

**NARVAEZ.**—Rugidos en la selva y El tigre de Scotland Yard.

**NIZA.**—Se acabó la fiesta y Las al-mañas.

**ODEON.**—Dos seductores y Duelo de reyes.

**OPORTO.**—Los años jóvenes y Duelo de reyes.

**ORAA.**—V festival Tom y Jerry y Uncas, el fin de una raza.

**PALACE.**—Escuela de sirenas. **PALACIO DEL CINE.**—El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—(Refrigerado.) 4,30, 7 y 10,30: Acompañame. (Rocío Dúrcal, Enrique Guzmán.) (Eastmancolor.) (To-lerada.)

**PALAFIX.**—El barco de los locos. **PAVON.**—Corto verano y Cielo ama-rillo.

**PENALVER.**—Cielo amarillo. **PEZ.**—El ladrón de Damasco y Ca-briola.

**PLEYEL.**—Fuera de la ley y Robo al Banco de Inglaterra.

**POMPEYA.**—Escuela de sirenas. **POSTAS.**—El ladrón de Damasco y Cabriola.

**PRINCIPE PIO.**—Corto verano y Cielo amarillo.

**PRINCESA.**—Duelo de reyes. **PROGRESO.**—Dos contra Al Capone.

**PROYECCIONES (Cinerama).**—(Refrigerado.) 6,30, 10: La carre-ra del siglo. (Technicolor.) (Apto para todos los públicos.) (Precios populares de verano.)

**REAL CINEMA.**—El gendarme en Nueva York.

**REGIO.**—La muerte tenía un precio. **REX.**—(2471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas, 7 tarde, 10,30 noche: Operación Trueno.

**RIALTO.**—(Refrigerado.) 7, 10,30: Río Rojo (John Wayne, Montgo-mery Clift). Tolerada. 3.ª semana.

**RICHMOND.**—Ivanhoe.

**RIO.**—Se acabó la fiesta y Las alma-fas.

**RIVIERA.**—El tren y El verdugo.

**ROMA.**—(2593863.) 4,30: Vacaciones para Ivelte y Tarzán y sus com-pañeros. (Toleradas.)

**ROSALAS.**—Escuela de sirenas. **ROXY «A».**—La muerte tenía un pre-cio.

**ROXY «B».**—Hoy, como ayer. **SAINZ DE BARANDA.**—El corto ve-rano y Cielo amarillo.

**SAN CARLOS.**—4,30: El ladrón de Damasco y Cabriola. (Ambas co-lor.) (Toleradas.)

**SAN DIEGO.**—Fuerte perdido y Ciudadano Kane.

**SAN MIGUEL.**—7, 10,30: Pampa salvaje (Robert Taylor).

**SAN REMO.**—La diosa de fuego y Un dólar agujereado.

**SOL.**—10 mañana: Ensayo general para la muerte y Una mujer marcada. (Color y cinemascopio.)

**SORRENTO.**—La venganza de don Mendo y El Greco.

**TIVOLI.**—Escuela de sirenas. **UNIVERSAL CINEMA.**—Continúa 6,30: Comanche Creek (color de-luxe). Panavisión. 14 años.

## VARIOS

**CANAIMA.**—Sala de fiestas. **CLUB AYALA.**—Sala de fiestas.

**CLUB MADISON.**—Sala de fiestas. **CLUB VICTORIA.**—Sala de fiestas.

**DALTON'S CLUB.**—Sala de fiestas. **FRONTON RECOLETOS.**—5,30:

Sarasola I-Sarasola II; Razquin-Garay. Uriarte-Arrieta; Urtaun-Landa. Ibero-Ayerbe; Irigoyen-Tolosa. 10,45 noche: Carlos-La-rrinaga; Olasolo-Hernández. Iturri-Aguirrebengoa; Oroz III-Za-randona.

**URQUJO.**—El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.

**MOLINO ROJO.**—Sala de fiestas. **NUEVA ROMANA.**—Sala de fiestas.

**REAL CLUB.**—Sala de fiestas. **SULTAN.**—Sala de fiestas.

**TEYMA.**—Tarde y noche, las me-jores orquestas y atracciones.

**YORK CLUB.**—Sala de fiestas.

## SOLUCION AL PROBLEMA DE AJEDREZ

1. Dxp? A-5A1  
Debe ganar, pues si 2. Tx.D.  
TxT++  
Y si 2. TxT, D-8C+ y fuerza el mate.

O si 2. Dx.A (la mejor), DxT.  
La torre de las negras es más fuer-te que el caballo de las blancas y sus dos peones.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA

De izquierda a derecha.—1: Cleon.—2: Alear.—3: Oscar.—4: Au-tor.—5: Topar.—6: Voraz.—7: Simil.—8: Terol.—9: Raras.—10: Caros.—11: Focas.—12: Casos.—13: Bazar.—14: Matas.—15: Lesos.—16: Secos.—17: Cotos.

De derecha a izquierda.—1: Co-cos.—2: Altos.—3: Oleos.—4: Aseos.—5: Tucán.—6: Votar.—7: Sopor.—8: Tirar.—9: Remar.—10: Cariz.—11: Farol.—12: Coral.—13: Bacos.—14: Masas.—15: Lazos.—16: Setas.—17: César.

## TEATRO INFANTA ISABEL

INAUGURACION DE LA TEMPORADA  
Compañía titular, con

## ISABEL GARCÉS

Hoy martes, 6 de septiembre, ONCE NOCHE  
¡ACONTECIMIENTO COMICO!

## ESTRENO

de la obra inglesa cómica-policíaca

**¡Vengan corriendo que les tengo un muerto!!**  
con

## VALERIANO ANDRES

ENCARNA PASO - MARCELA YURFA - EMILIO ALONSO  
LUISA FERNANDA GAONA - ENRIQUE CIURIANA

VICTOR LOPEZ

Dirección ARTURO SERRANO

ISABEL GARCÉS, en una de sus más divertidas creaciones

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## AUTOMOVILES

**ESCUELA** España. Alfon-so XII. 58. 2276244.

**CALLAO** tiene Simca 1.000. Preciados, 23. 2244462.

**CALLAO** tiene Simca 1.000. Duque de Sesto, 3.

**CALLAO** tiene Simca 1.000. Nueva sucursal: Islas Fi-lipinas, 6.

## VENTAS

**SERVICIO** Renault. Juan Bravo, 25. Coches nue-vos. Admitimos su coche usado. La diferencia, hasta veinticuatro me-ses.

## CONSULTAS

**CLINICA** especializada Doctor Hernández Du-que Alba, 10. Enferme-dades venéreas. Análisis 2653446 (75).

**CLINICA** doctor Ferrero Fuencarral, 6. Enferme-dades venéreas (44)

## GESTORIA

**CONSEJOS** carnetes Rápidamente. Díaz Arias Montera, 26; Covarru-bias, 28.

## HIPOTECAS

**CAPITALISTAS.** Colocar

vuestro dinero en hipotecas. Buen interés. Exclu-sivas Arellano. Montera. 10-12 2312778.

**HIPOTECAS** 24 horas. Me-rino. Padilla, 58. Ma-qués de Urquijo, 10

## MUEBLES

**GAMAS** metálicas, colora-das, metalizadas, descan-so perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Luca-Tena, 2

## PATENTES

**OFRECESE** licencia explo-tación modelo utilidad 71.936: «Claves de pro-piedades luminosas», y modelo utilidad 87.155:

«Carpeta para portar y guardar documentos». Di-rigirse Registro Propie-dad Industrial, Madrid.

## TRABAJO

**SEÑORITAS**, barra club americano céntrico. No importa desconozcan pro-fesión. Sueldo a convenir. Teléfono 2310927 (17.409).

## VENTAS

**FABRICA** vende directa-mente sofás chester, tres-llos piel, modelos desde 15.000 pesetas. Represen-tante: Espín. Guzmán Bueno, 52. Tardes.